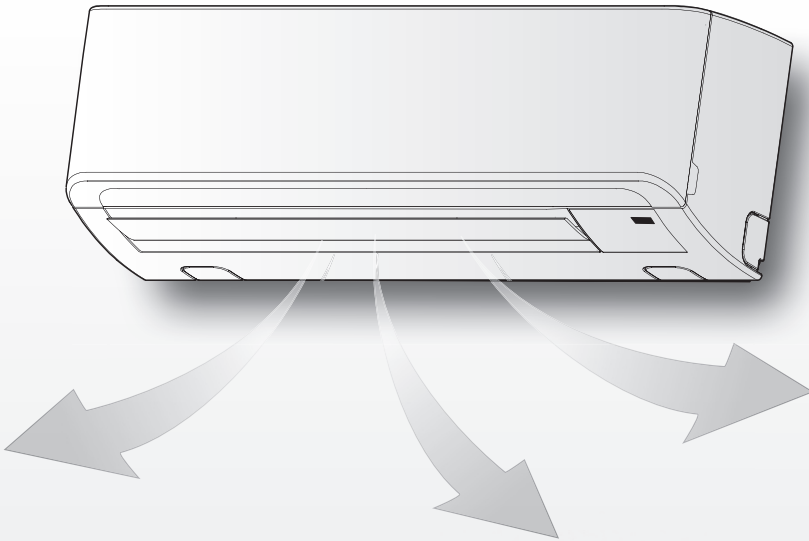


# TOSHIBA

## OWNER'S MANUAL



### **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

For general public use

**Indoor unit**

**RAS-B10, 13, 16N3KVP Series**

**Outdoor unit**

**RAS-10, 13, 16N3AVP Series**

**RAS-M14GAV-E, RAS-M18UAV-E, RAS-3M18SAV-E,**

**RAS-4M23SAV-E**

**RAS-3M26UAV-E, RAS-4M27UAV-E, RAS-5M34UAV-E1**

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

POLSKI

ČESKY

РУССКИЙ

HRVATSKI

MAGYAR

TÜRKÇE

NEDERLANDS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

ROMÂNĂ

БЪЛГАРСКИ

EESTI

LATVISKI

SLOVENČINA

SLOVENŠČINA

LIETUVIŲ

## PRECAUTIONS FOR SAFETY

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

Store this owner's manual in a location where it can be easily accessed when needed.




Be sure to read this owner's manual carefully before operating.

It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time and/or makes a strange noise.

This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Be sure to follow the precautions provided here to avoid safety risks.  
The symbols and their meanings are shown below.

 DANGER	It indicates that incorrect use of this unit can result in a high possibility of severe injury(*1) or death.
 WARNING	It indicates that incorrect use of this unit may cause severe injury or death.
 CAUTION	It indicates that incorrect use of this unit may cause personal injury(*2), or property damage(*3).






\*1: A severe injury refers to blindness, injury, burns (hot or cold), electrical shock, bone fracture, or poisoning that leaves aftereffects and requires hospitalization or extended out-patient treatment.

\*2: Personal injury means a slight accident, burn, or electrical shock which does not require admission or repeated hospital treatment.













\*3: Property damage means greater damage which affects assets or resources.








 Never do.	 Beware of rotating parts
 Electrical hazard. Contact with water will cause electric shock. Do NOT touch with wet hands. Always unplug when not in use.	 Risk of finger injury
 Always follow the instructions	 Do not get the product wet

### DANGER




















 Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealership or the specialist to do this.
 Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
 The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
 Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
 Do not place a spray can near the air outlet grille less than 1 m. The warm air from indoor and outdoor units may cause an explosion of the spray can.

### WARNING

 Installation must be requested from the supplying retail dealership or professional installation vendors. Installation requires special knowledge and skill. If customers install on their own, it can be a cause of fire, electric shock, injury or water leakage.
 Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
 Do not disassemble, modify or relocate the unit by yourself. It may become the cause of fire, electric shock, or water leakage. For repair or relocation, please request service from the supplying retail dealership.
 When relocating or repairing the unit, please contact the supplying retail dealership. When there is a kink in the wiring, it may be the cause of electric shock or fire.
 Do not select a location for installation where flammable gas may leak. If there is any gas leakage or accumulation around the unit, it can be a cause of fire.
 Do not select a location for installation where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. Deterioration of insulation may be a cause of electric shock or fire.
 Earth work should be requested from the supplying retail dealership or professional vendors. Insufficient grounding work may be the cause of electric shock. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire.
 You must use an independent power outlet for the power supply. If a power outlet other than the independent outlet is used, it may cause a fire.
 Check that the circuit breaker is installed correctly. If the circuit breaker is not properly installed, it may cause an electric shock. To check the installation method, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
 During an error (such as a burning odor, not cooling, or not warming), stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Continuous operation may be a cause of fire, or electric shock. Please request repair or service from the supplying retail dealership.
 Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with a wet hand. It may be a cause of electric shock.
 Do not insert any material (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake opening. Fan may be rotating at high speed inside or there are high voltage sections, which may cause an injury or electric shock.

	When the air-conditioning unit does not cool or warm, there may be a leakage of refrigerant. Please consult the supplying retail dealership. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions but if it leaks into the room and contacts a heat source such as a heater, or stove, it may cause a harmful reaction.
	When water or other foreign substances enter the internal parts, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously may cause fire or electric shock. Please contact the supplying retail dealership for repair.
	Do not clean the inside of the air-conditioning unit yourself. Please request internal cleaning of the air-conditioning unit from the supplying retail dealership. Incorrect cleaning may cause breakage of resin parts or insulation defects of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
	Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
	Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. To do so may cause electrical shock or fire.
	Do not expose your body directly to cool air for a long time.
	Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.

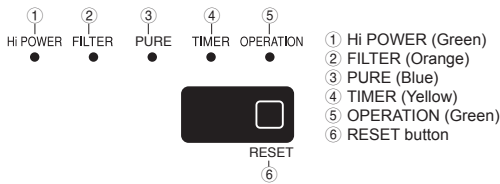
 **CAUTION**

	Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is not sufficient, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
	If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening. Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
	Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
	Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. It might cause water to enter the unit and deteriorate the electrical insulation, causing an electric shock.
	When using the unit in a closed room, or operating with other combustion appliances, make sure to open a window occasionally for ventilation. Insufficient ventilation may cause suffocation due to a lack of oxygen.
	Do not use combustion appliances in the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
	Avoid operating for long periods in a high humidity environment (over 80%) such as with the windows or doors open. There may be condensation on the indoor unit and droplets may fall onto the furniture.
	When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
	At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or over-turn, causing an injury.
	Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
	Do not stand on the outdoor unit or place anything on the unit. It may be the cause of injury due to falling or over-turning. Any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
	Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing a failure or fire.
	Do not place animals and plants in places where wind from the air-conditioning unit flows directly. It may have a negative influence on the animal or plant.
	Do not use for special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. Do not use on ships or in other vehicles. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items.
	Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
	When performing maintenance, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Since the fan inside may be rotating at high speed, it may cause an injury.
	After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
	Once the front panel is removed, do not touch the metal parts (aluminum fins, etc.) of the unit. It may cause an injury.
	When you hear thunder and there might be a lightning strike, stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause a failure.

• Batteries for remote control unit:

- Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the "Recommended usage period" has expired.
  - Do not keep used batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed of correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If touching the fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- When you press CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● and RESET ● button, do not let any foreign substances enter and remain inside of the remote control.

## 1 INDOOR UNIT DISPLAY



## 2 PREPARATION BEFORE USE

### Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

### Loading Batteries

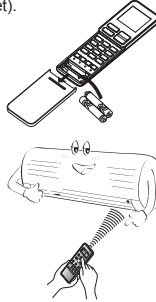
1. Remove the battery cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (-) positions.

### Clock Setup

1. Push by tip of the pencil.
2. Press : adjust the time.
3. Press : Set the time.

### Remote Control Reset

Press for reset.



## 3 AIRFLOW DIRECTION

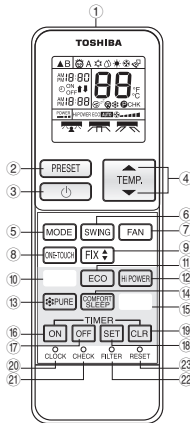
<b>1</b>	Press  : Move the louver in the desired vertical direction.	
<b>2</b>	Press  : Swing the air automatically and press again to stop.	
<b>3</b>	For horizontal direction, adjust manually.	

### Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

## 4 REMOTE CONTROL

- 1 Infrared signal emitter
- 2 Memory and preset button (PRESET)
- 3 Start/Stop button
- 4 Temperature up/down and Timer or clock up/down button (TEMP.)
- 5 Mode select button (MODE)
- 6 Swing louver button (SWING)
- 7 Fan speed button (FAN)
- 8 One Touch button (ONE-TOUCH)
- 9 Set louver button (FIX)
- 10 Economy button (ECO)
- 11 High power button (Hi-POWER)
- 12 Plasma Air Purifier button (PURE)
- 13 Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
- 14 On timer button (ON)
- 15 Off timer button (OFF)
- 16 Setup button (SET)
- 17 Clear button (CLR)
- 18 Clock setup button (CLOCK)
- 19 Check button (CHECK)
- 20 Filter reset button (FILTER)
- 21 Reset button (RESET)



For 1:1 installation, there is an optional remote controller containing two more exclusive features. The exclusive features are 8 degree celsius operation (8°C button) and power selection (POWER-SEL button). Available on the optional remote controller, these two exclusive features are placed at location of 10 and 15.

Please contact your distributor or retailer for further information on these extra features and in order to purchase any optional remote controller. Its service part number is 43T66311 (Model:WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customised to the typical consumer preferences in your region of the world. The customised settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your Toshiba unit.

Press : Start the operation.

## 6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating, or fan only operation

1. Press : Select A.
2. Press : Set the desired temperature.
3. Press : Select AUTO, LOW, LOW+ , MED , MED+ , HIGH , or Quiet .

## 7 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

1. Press : Select Cool , Heat , or Fan only .
- (Fan only operation is required optional remote controller)
2. Press : Set the desired temperature.  
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: No temperature indication
3. Press : Select AUTO, LOW, LOW+ , MED , MED+ , HIGH , or Quiet .

**Note:** QUIET is supper low fan speed for quiet operation.

When using a multi-system outdoor unit is connected, FAN ONLY operation cannot be used.

## 8 DRY OPERATION (COOLING ONLY)

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press : Select Dry .
2. Press : Set the desired temperature.

## 9 AIR PURIFYING OPERATION

During air conditioner operation

Press to start and stop plasma air purifier and air ionizer operation.

The plasma air purifier and air ionizer can be activated or deactivated during air conditioner is stopped and the air ionizer starts in conjunction with plasma air purifier operation.

**Note:** The FILTER indicator (orange) turns on after PURE operation is performed for about 1000 hours.

## 10 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press : Start and stop the operation.

## 11 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press : Start and stop the operation.

**Note:** Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

## 12 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 25°C and fan operation is automatic speed.



## 13 TIMER OPERATION

Setting the ON Timer		Setting the OFF Timer	
1	Press  for enter ON timer setting	Press  for enter OFF timer setting	
2	Press  for select desired ON timer.	Press  for select desired OFF timer.	
3	Press  for set timer.	Press  for set timer.	
4	Press  for cancel timer.	Press  for cancel timer.	

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

### Setting Daily Timer

1	Press  for enter ON timer setting	4	Press  for select desired OFF timer.
2	Press  for select desired ON timer.	5	Press
3	Press  for enter OFF timer setting	6	Press  again during the (↑ or ↓) blink.

• During the daily timer is activating, both arrows (↑, ↓) are indicated.

### Note:

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

## 14 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold for 3 seconds to memorize the setting. The mark displays.
3. Press : Operate the preset operation.

## 15 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

### Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
  2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
- In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

## 16 POWER-SELECTION OPERATION (Optional)

This function is used when its circuit breaker is shared with other electrical appliances. It limits the maximum current/ power consumption to 100%, 75% or 50%.

- Press : Select: (for 100%), (for 75%), (for 50%)
- When the level is selected, PWR-SEL level flashes on LCD display for 3 seconds. In case of 75% and 50% level, number "75" or "50" also flashes for 2 seconds.
  - Due to the reason that POWER SELECT FUNCTION limits the maximum current, inadequate capacity may occur.

**Note:** When using a multi-system outdoor unit is connected, POWER-SELECTION operation can not be used.

## 17 COMFORT SLEEP OPERATION

To save energy while sleeping, automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

**Note:** The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

## 18 8°C OPERATION (Optional)

1. Press to change to 8°C set temperature heating operation.
2. Press to adjust setting temperature from 5°C to 13°C.

**Note:** 8°C will operate in Heating mode only. If Air conditioner performs in cooling operation (including automatic cooling) or dry operation it will change to heating operating. When using a multi-system outdoor unit is connected, 8°C operation can not be used.

## 19 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

### Filter Reset (Some models only)

FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.

To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

### Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

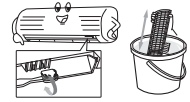
### Cleaning the air ionizer (Once every six months)

1. Turn off air conditioner using remote control and power supply.
2. Fully open the vertical air flow louvers by hand.
3. Use a toothbrush to rub the ends of metal pin three or four times.

**Note:** Do not use cotton swabs or other objects with fluff.

### Cleaning the plasma air purifier unit (About every 1000 hours performed)

1. Turn off air conditioner using remote control and power supply.
2. Take out the air inlet grille (See detail in installation manual).
3. Take out the plasma air purifier by grasp the handle, and the pull it out.
4. Soak in hot water at 40°C to 50°C for about 10 to 15 minutes and rub up, down, left, right and rub surface gently with a sponge.
5. Allow to dry thoroughly in the shade.
6. Attach the plasma air purifier by grasp the handle and insert into the right and left guide rails.
7. Press both ends of the plasma air purifier until the protrusions on both sides of the plasma air purifier are completely inserted.
8. Attach the air filter, and then close the air inlet grille.



## 20 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

1. If the button is pressed once during "Cool" or "Dry" mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the more 2 times within 30 seconds.

## 21 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before the heating operation starts.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoors and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

**Note:** Item 2 to 6 for Heating mode

### Air conditioner operating conditions

Operation	Temp.	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating		-15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power main switch is turned off.</li> <li>• The circuit breaker is activated to cut off the power supply.</li> <li>• Stoppage of electric current</li> <li>• ON timer is set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The filters are blocked with dust.</li> <li>• The temperature has been set improperly.</li> <li>• The windows or doors are opened.</li> <li>• The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked.</li> <li>• The fan speed is too low.</li> <li>• The operation mode is FAN or DRY.</li> <li>• POWER SELECT FUNCTION is set at 75% or 50%.</li> </ul>

## 23 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

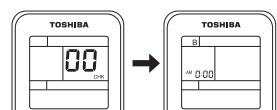
To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioner are installed nearby.

### Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Push the remote control at the indoor unit.
3. Point and hold button on the Remote Control by the tip of the pencil. "00" will be shown on the display.
4. Press during pushing . "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

### Note:

1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not "A" display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



## PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que resulten de la falta de observación de las descripciones de este manual. Guarde este manual del propietario en un lugar de fácil acceso para futuras referencias.




Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato.

Se recomienda que el mantenimiento lo realice un especialista cuando la unidad ha estado en funcionamiento por largo tiempo y/o hace un ruido extraño.

Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que reciban la autorización al uso o vigilancia de una persona responsable por su seguridad.

Los niños deberían ser vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.







Asegúrese de respetar las precauciones que se indican en el presente manual para evitar riesgos de seguridad. A continuación se muestran los símbolos y su significado.

 PELIGRO	Indica que un uso incorrecto de esta unidad puede ocasionar una alta posibilidad de lesiones graves(*1) e incluso la muerte.
 ADVERTENCIAS	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones graves e incluso la muerte.
 PRECAUCIÓN	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones personales(*2) o daños materiales (*3).






\*1: Una lesión grave hace referencia a cualquier tipo de ceguera, lesión, quemadura (caliente o fría), descarga eléctrica, fractura ósea o envenenamiento que deje secuelas y requiera la hospitalización del paciente o un tratamiento ambulatorio prolongado.

\*2: Una lesión personal hace referencia a un tipo leve de accidente, quemadura o descarga eléctrica que no requiere el ingreso del paciente ni un tratamiento hospitalario repetido.













\*3: Daño material significa un mayor daño que afecta a los activos o los recursos.








	No hacer nunca.		Precaución con las partes giratorias
	Peligro eléctrico. El contacto con agua puede provocar una descarga eléctrica. NO tocar con las manos mojadas. Siempre desenchufar cuando no se esté utilizando.		Riesgo de lesiones en los dedos
	Seguir siempre las instrucciones		No exponer el producto a la humedad

### PELIGRO

	No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
	Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
	Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
	En la instalación fija deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.
	No colocar un bote de aerosol a menos de 1 m de distancia de la rejilla de salida de aire. El aire caliente de las unidades de interior o exterior puede provocar la explosión del bote de aerosol.




















### ADVERTENCIAS

	La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
	No utilice ningún refrigerante distinto al especificado para rellenar o reemplazar. De lo contrario, podrá generarse una presión a normalmente alta en el ciclo de refrigeración, lo cual puede producir roturas o explosión, además de lesiones.
	No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor o de un distribuidor.
	Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
	Escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas inflamable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
	No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
	La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
	Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
	Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
	Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor.
	No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
	No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.

	Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocuo. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor, por ejemplo un calefactor u hornilla, podría producir una reacción nociva.
	Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
	No limpie usted mismo el interior de la unidad de aire acondicionado. Solicite tal servicio a su distribuidor. Una limpieza incorrecta podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento de las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
	No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.
	No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. De lo contrario podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
	No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
	No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.

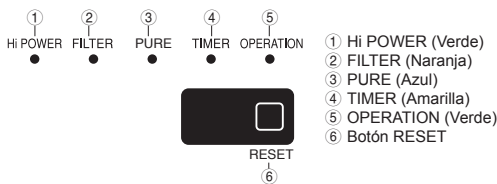


### PRECAUCIÓN

	Asegúrese de que se evacua el agua drenada. Si el agua no se evacua en la medida necesaria, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
	Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.
	No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.
	No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Podría hacer que el agua penetrara en la unidad y deteriorara el aislamiento eléctrico, causando una descarga eléctrica.
	Si utiliza la unidad en una habitación cerrada o la pone en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos de combustión, asegúrese de abrir una ventana de vez en cuando para que haya ventilación. La falta de ventilación podría provocar asfixia debido a la insuficiencia de oxígeno.
	Evite que la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado incida directamente sobre aparatos de combustión en funcionamiento. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.
	Evite el funcionamiento prolongado en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) como cuando se dejan las ventanas y puertas abiertas. Puede producirse una condensación en la unidad interior y caer gotitas encima de los muebles.
	Cuando no se va a utilizar la unidad por un tiempo considerable, desconecte el interruptor principal o el disyuntor.
	Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.
	Súbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.
	No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada encima. Podría hacerse daño si ésta se cae o vuelca. Si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
	No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando averías o incendios.
	No coloque animales ni plantas en contacto directo con el viento procedente de la unidad de aire acondicionado ya que podría perjudicarlos.
	No lo utilice con propósitos especiales como por ejemplo almacenar comida o animales, o exhibir plantas, dispositivos de precisión u objetos de arte. No lo utilice en barcos u otros vehículos ya que podría causar averías en la unidad de aire acondicionado. Además, podría causar daños a estos objetos.
	No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.
	Durante las tareas de mantenimiento, se debe detener el funcionamiento de la unidad y apagar el disyuntor. El ventilador interno podría estar girando a gran velocidad y provocar una lesión.
	Después de limpiar el panel delantero/filtro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.
	Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.
	Si oye truenos y es posible que caigan rayos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar averías.

- Pilas para la unidad de mando a distancia:
  - Se deben introducir con la polaridad correcta (+) y (-).
  - No pueden recargarse.
  - No use pilas en las que haya caducado el "período de uso recomendado".
  - No mantenga las pilas usadas dentro de la unidad de mando a distancia.
  - No mezcle diferentes tipos de pilas, ni mezcle pilas nuevas con viejas.
  - No suelde las pilas directamente.
  - No provoque cortocircuito, desmonte, caliente o tire las pilas al fuego. Si las pilas no se desechan correctamente, pueden explotar o causar pérdidas de líquidos, provocando quemaduras o lesiones. Si toca el fluido, lávese muy bien con agua. Si hace contacto con el aparato, límpielo con un paño para evitar el contacto directo.
  - No debe colocarse al alcance de niños pequeños. Si alguien se tragara una pila, consulte al médico inmediatamente.
- Cuando pulse los botones de CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● y RESET ●, no deje que ninguna sustancia extraña se quede o penetre en el mando a distancia.

## 1 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



## 2 PREPARATIVOS PREVIOS

### Preparación de los filtros

1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros. (ver detalles en la hoja complementaria)

### Carga de las pilas

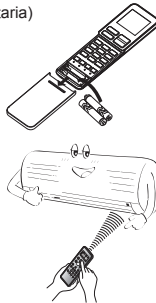
1. Retire la cubierta de la batería
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (-).

### Configuración del reloj

1. Pulse con la punta del lápiz.
2. Pulse : para configurar la hora.
3. Pulse : Ajuste el temporizador.

### Reinicio del Control Remoto

Pulse para reiniciar.



## 3 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

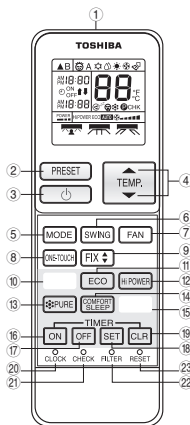
<b>1</b>	Pulse  : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
<b>2</b>	Pulse  : La dirección del flujo de aire oscila automáticamente; pulse de nuevo para detener.	
<b>3</b>	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

### Nota:

- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector se posicionará de modo automático mediante el modo de operación.

## 4 CONTROL REMOTO

- 1 Emisor de señales infrarrojas
- 2 Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
- 3 Botón de funcionamiento/parada
- 4 Subir/Bajar Temperatura y botón subir/bajar del Temporizador o reloj (TEMP.)
- 5 Botón selector de modo (MODE)
- 6 Botón de rotación del deflector (SWING)
- 7 Botón de velocidad del ventilador (FAN)
- 8 Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
- 9 Botón de ajuste de dirección (FIX)
- 10
- 11 Botón de modo económico (ECO)
- 12 Botón de alta potencia (HI-POWER)
- 13 Botón de Purificador de Aire de Plasma (PURE)
- 14 Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Botón del temporizador de encendido (ON)
- 17 Botón del temporizador de apagado (OFF)
- 18 Botón de Configuración (SET)
- 19 Botón de borrado (CLR)
- 20 Botón de configuración del reloj (CLOCK)
- 21 Botón de comprobación (CHECK)
- 22 Botón de reinicio de filtro (FILTER)
- 23 Botón Reset (RESET)



Para la instalación 1:1, hay un mando a distancia opcional que contiene otras dos funciones exclusivas. Las funciones exclusivas son la operación de 8 grados Celsius (botón 8°C) y selección de energía (botón POWER-SEL). Estas dos funciones exclusivas, disponibles en el mando a distancia opcional, están ubicadas en las posiciones 10 y 15.

Para más información sobre estas funciones y para comprar el mando a distancia opcional, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor. Su número de pieza de repuesto es 43T66311 (Modelo: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Pulse el botón "ONE-TOUCH" para una operación totalmente automática, personalizada según las preferencias por defecto del consumidor, de su zona del mundo. La configuración personalizada controla la fuerza de salida de la temperatura del aire, la dirección de salida del aire, y otras características para proporcionarle contacto alterno con "ONE-TOUCH" del botón. Si prefiere otra configuración, puede seleccionarla desde cualquier otra función operativa de su unidad Toshiba.

Pulse : Empezar la operación.

## 6 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

1. Pulse : Seleccione A.
2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada.
3. Pulse : Seleccione AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , o Quiet .

## 7 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN / VENTILACIÓN

1. Pulse : Seleccione Refrigeración , Calefacción , o Ventilación .
- (La función de solo ventilador requiere un mando a distancia opcional)

2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada.  
Refrigeración: Min. 17°C, Calefacción: Max. 30°C, Ventilación: No hay indicación de temperatura
3. Pulse : Seleccione AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , o Quiet .

**Nota:** QUIET es velocidad de ventilador súper baja para un funcionamiento silencioso. Cuando se conecta una unidad externa multisistema, no puede usar la función de solo ventilador.

## 8 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN (SÓLO REFRIGERACIÓN)

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

1. Pulse : Seleccione Deshumidificación .
2. Pulse : Ajuste la temperatura deseada.

## 9 FUNCIONAMIENTO DE PURIFICACIÓN DE AIRE

Durante la operación de aire acondicionado

Pulse para empezar y detener el purificador de aire de plasma y la operación del ionizador de aire.

El purificador de aire de plasma y el ionizador de aire puede activarse o desactivarse durante la detención del aire acondicionado y el inicio del ionizador de aire conjuntamente con la operación de purificación de aire de plasma.

**Nota:** el indicador FILTER (naranja) se enciende después de la operación PURE durante aproximadamente 1000 horas.

## 10 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (HI-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY y FAN ONLY)

Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

## 11 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY y FAN ONLY)

Pulse : Inicia y detiene el funcionamiento.

**Nota:** operación de refrigeración; la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/ hora durante 2 horas (aumento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

## 12 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón RESET para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.
- El modo de operación se configura en operación AUTOMATIC, la temperatura preconfigurada es de 25°C y la operación de ventilación tiene una velocidad automática.





## 13 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Temporizador ON (encendido)		Temporizador OFF (apagado)	
1	Pulse  para ajustar el temporizador ON (encendido)	Pulse  para ajustar el temporizador OFF (apagado)	
2	Pulse  para seleccionar el temporizador ON deseado (encendido)	Pulse  para seleccionar el temporizador OFF deseado (apagado)	
3	Pulse  para ajustar el temporizador.	Pulse  para ajustar el temporizador.	
4	Pulse  para cancelar el temporizador.	Pulse  para cancelar el temporizador.	

El temporizador diario permite al usuario ajustar los temporizadores ON y OFF, y se activará a diario.

### Ajuste del temporizador diario

1	Pulse  para ajustar el temporizador ON (encendido)	4	Pulse  para seleccionar el temporizador OFF deseado (apagado)
2	Pulse  para seleccionar el temporizador ON deseado (encendido)	5	Pulse  nuevamente mientras  parpadea.
3	Pulse  para ajustar el temporizador OFF (apagado)	6	

- Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (↑, ↓).

Nota:

- Mantenga el mando a distancia con una transmisión accesible para la unidad interior; de lo contrario puede ocurrir un desfase de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

## 14 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

- Seleccione la operación que prefiera.
- Pulse y mantenga presionado durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal .
- Pulse : Se inicia el funcionamiento predefinido.

## 15 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada).

Ajuste

- Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación. (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
- Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación. (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará)
- Si el temporizador ON o el temporizador OFF están configurados, la FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO no se activa.

## 16 OPERACIÓN DE SELECCIÓN DE POTENCIA (Opcional)

Esta función se utiliza cuando se comparte el disyuntor con otros electrodomésticos. Limita la corriente/consumo de energía al 100%, 75% o 50%. Cuanto más bajo el porcentaje, más alto el ahorro y también más larga la vida útil del compresor.

- Pulse : Selección: (para 100%), (para 75%), (para 50%)
- Cuando se selecciona el nivel, PWR-SEL parpadea en la pantalla LCD por 3 segundos. En el caso de un nivel de 75% y 50%, el número "75" o "50" también parpadea por 2 segundos.
  - Debido a que la FUNCIÓN DE SELECCIÓN DE POTENCIA limita la corriente máxima, es posible que ocurra una capacidad inadecuada.

Nota: Cuando se conecta una unidad externa multisistema, no se puede usar la función POWER-SELECTION (SELECCIÓN DE POTENCIA).

## 17 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para ahorrar energía durante la noche, controle la salida de aire automáticamente y póngala en OFF.

Pulse : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

Nota: La operación de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/hora durante 2 horas (incremento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

## 18 FUNCIONAMIENTO 8°C (Opcional)

- Pulse el botón para cambiar a 8°C de temperatura en funcionamiento de calefacción.
- Pulse para ajustar la temperatura de 5°C a 13°C.

Nota: 8°C sólo funcionará en función Calefacción. Si el aire acondicionado funciona en modo refrigeración (incluyendo refrigeración automática) o modo deshumidificación, pasará a modo calefacción. Cuando se conecta una unidad externa multisistema, no se puede usar la función 8°C.

## 19 MANTENIMIENTO



Primero, desconecte el disyuntor.

### Reinicio de Filtro (sólo en algunos modelos)

La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.

Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

### Unidad interior y control remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

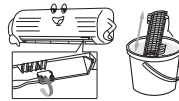
### Limpieza del ionizador de aire (Una vez cada seis meses)

- Desconecte el aire acondicionado utilizando el control remoto y el enchufe de corriente.
- Abra las aletas de circulación vertical de aire manualmente.
- Utilice un cepillo de dientes para frotar los extremos de la clavija de metal tres o cuatro veces.

Nota: no utilice algodón u otros objetos con pelusa.

### Limpieza la unidad de purificación de aire de plasma (A cada 1000 horas de funcionamiento)

- Desconecte el aire acondicionado utilizando el control remoto y el enchufe de corriente.
- Retire la rejilla de entrada de aire (Ver detalles en el manual de instalación)
- Retire el purificador de aire de plasma agarrando la manilla, y retirándola.
- Mojar en agua caliente a 40°C - 50°C durante unos 10-15 minutos y frotelo hacia arriba, abajo, izquierda, derecha y frote la superficie suavemente con una esponja.
- Permita que se seque totalmente en la sombra.
- Coloque el purificador de aire de plasma agarrando la manilla y introduciéndolo en las barras de guía izquierda y derecha.
- Pulse ambos extremos del purificador de aire de plasma hasta que las partes sobresalientes de ambas caras del purificador de aire de plasma se hayan introducido completamente.
- Coloque el filtro de aire, y luego cierre la rejilla de entrada de aire.



## 20 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

Para evitar el mal olor que produce la humedad en la unidad interior

- Si pulsa el botón una vez durante el modo "Refrigeración" o "Deshumidificación", el ventilador seguirá funcionando durante 30 minutos, tras los cuales se desactivará automáticamente. Esto reducirá la humedad de la unidad interior.
- Para detener inmediatamente la unidad, pulse 2 veces más en 30 segundos.

## 21 FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

- Función de protección de tres minutos: Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
- Funcionamiento de precalentamiento: Calienta la unidad durante 5 minutos antes que se active el funcionamiento de calefacción.
- Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
- Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
- Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
- Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.
- Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal ya que el sonido de rotura podría causarse por la expansión/contracción de plástico.

Nota: Elementos 2 a 6 del modelo de calefacción

### Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Funcionamiento	Temp.	Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción		-15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El interruptor principal de alimentación está desactivado.</li> <li>El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico.</li> <li>Interrupción de la corriente eléctrica</li> <li>El temporizador ON está ajustado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los filtros están bloqueados por el polvo.</li> <li>La temperatura no se ha ajustado correctamente.</li> <li>Hay puertas o ventanas abiertas.</li> <li>La entrada o salida de aire de la unidad exterior está bloqueada.</li> <li>La velocidad del ventilador es muy baja.</li> <li>El modo de funcionamiento es FAN o DRY.</li> <li>La FUNCIÓN DE SELECCIÓN DE POTENCIA está establecida en 75% o 50%.</li> </ul>

## 23 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

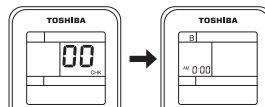
Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

### Configuración B del Control Remoto

- Pulse el botón RESET de la unidad interior para activar el aire acondicionado en ON.
- Apunte el control remoto hacia la unidad interior.
- Mantenga pulsado el botón del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla.
- Pulse mientras mantenga presionado . Aparecerá "B" en la pantalla y "00" desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará.

Nota:

- Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
- El Control Remoto A no dispone de "A".
- La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.



## MESURES DE SECURITE

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel.

Veillez à conserver ce manuel de l'utilisateur dans un endroit facile d'accès pour pouvoir le consulter en cas de besoin.




Prenez le temps de lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.

Nous vous recommandons de demander à un spécialiste d'effectuer l'entretien lorsque l'unité a fonctionné longtemps et/ou fait un bruit étrange.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance.

Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.







Assurez-vous de bien suivre les mises en garde indiquées ci-après pour ne pas mettre votre sécurité ou celle des autres en danger.  
Les symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.

 DANGER	Une utilisation incorrecte de ce dispositif risque fortement d'entraîner de graves blessures(*1) voire la mort.
 AVERTISSEMENT	Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut engendrer de graves blessures voire la mort.
 ATTENTION	Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut engendrer des blessures corporelles(*2) ou des dégâts matériels(*3).






\*1: Par grave blessure s'entend : cécité, blessures, brûlures (par la chaleur ou la glace), choc électrique, fracture osseuse ou empoisonnement qui laisse des séquelles et requiert une hospitalisation ou des soins externes de longue durée.

\*2: Blessure corporelle signifie un moindre accident, brûlure ou choc électrique ne nécessitant pas d'admission ou de soins hospitaliers réguliers.













\*3: Les dégâts sur biens matériels induisent des dégâts conséquents sur les actifs ou les ressources.








	Ne jamais faire.		Faites attention aux parties rotatives
	Danger électrique. Un contact avec de l'eau peut entraîner un choc électrique. Ne touchez JAMAIS l'appareil avec des mains mouillées. Veillez à le débrancher systématiquement lorsqu'il n'est pas utilisé.		Risque de blessure aux doigts
	Suivez toujours scrupuleusement les instructions.		Veillez à ne pas mouiller le produit.

### DANGER

	N'essayez pas d'installer ou de réparer l'appareil vous-même, d'ouvrir ou de déposer le couvercle. Vous risqueriez d'être exposé à des tensions dangereuses. Confiez ces opérations à votre revendeur ou à un spécialiste.
	La mise hors tension n'évite pas le risque d'électrocution.
	L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur pour le câblage.
	Vous devez incorporer au câblage fixe un dispositif qui déconnecte l'alimentation et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm à tous les pôles.
	Ne placez pas d'atomiseur à moins d'un mètre de la grille de sortie de l'air. L'air chaud des condenseurs intérieurs et extérieurs pourrait faire exploser l'atomiseur.




















### AVERTISSEMENT

	L'installation doit être réalisée par le détaillant ou par des installateurs professionnels. L'installation nécessite des connaissances et des compétences spécifiques. Si le client installe le climatiseur lui-même, cela peut occasionner un incendie, un choc électrique, des blessures ou des fuites d'eau.
	N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.
	Ne pas démonter, modifier ou déplacer l'unité vous-même. Cela pourrait être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de fuites d'eau. Pour toute réparation ou tout déménagement, demander les services du détaillant ou d'un revendeur.
	Pour déménager ou réparer l'unité, contacter le revendeur. Toute flexion du câblage peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
	Pour l'installation, ne pas choisir un endroit exposé à d'éventuelles fuites de gaz. Une fuite de gaz ou son accumulation autour de l'unité peut provoquer un incendie.
	Ne pas installer l'unité dans un endroit exposé à l'eau ou soumis à une humidité excessive, tel qu'une salle de bain. La détérioration de l'isolation peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
	Le raccordement à la terre doit être réalisé par le détaillant ou par des installateurs professionnels. Un mauvais raccordement à la terre peut être à l'origine de chocs électriques. Ne pas mettre le câble de mise à la terre en contact avec un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre téléphonique.
	Une prise de secteur indépendante doit être utilisée. Si la prise utilisée n'est pas indépendante, il y a un risque d'incendie.
	Vérifier que le disjoncteur est correctement installé. Sinon, il y a un risque de choc électrique. Pour vérifier la méthode d'installation, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
	Si une erreur survient (odeur de brûlé, échec du refroidissement ou échec du chauffage), arrêter l'unité et couper le disjoncteur. Un fonctionnement en continu peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Demander au détaillant ou à un revendeur.
	Ne pas activer/désactiver le disjoncteur et ne pas manipuler les touches avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
	Ne pas insérer de matériau (métal, papier, eau, etc) dans les ouvertures de sortie ou d'admission d'air. Si le ventilateur tourne à grande vitesse à l'intérieur ou s'il existe des sections à haute tension, cela peut occasionner des blessures ou un choc électrique.

	Lorsque l'unité de climatisation ne refroidit pas ou ne chauffe pas, cela peut provenir d'une fuite de réfrigérant. Consulter le revendeur. Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est sûr. Il ne fuira pas dans des conditions normales de fonctionnement, mais s'il fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de chaleur telle qu'un chauffage ou un poêle, une dangereuse réaction peut survenir.
	Si de l'eau ou une autre substance étrangère pénètre dans les parties internes, arrêter immédiatement l'unité et couper le disjoncteur. Le fonctionnement ininterrompu de l'unité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contacter le revendeur pour qu'il effectue une réparation.
	Ne pas nettoyer l'intérieur du climatiseur vous-même. Demander au revendeur d'effectuer le nettoyage interne. Un nettoyage incorrect peut entraîner la détérioration des pièces en résine ou des défauts d'isolation des parties électriques, ce qui peut provoquer des fuites, un choc électrique ou un incendie.
	Ne pas endommager ni modifier le câble d'alimentation. Ne pas raccorder le câble à mi-chemin ni utiliser de rallonge multiple partagée avec d'autres dispositifs, sous peine d'incendie.
	Ne pas placer d'objets lourds sur le câble d'alimentation, ne pas l'exposer à la chaleur, ne pas tirer dessus. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
	Évitez d'exposer directement votre corps à l'air froid pendant une période prolongée.
	N'insérez pas les doigts ou tout autre objet dans l'entrée/sortie d'air.



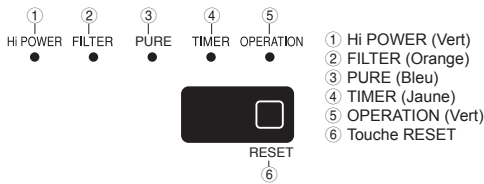
### ATTENTION

	Vérifier que l'eau de vidange est bien évacuée. Lorsque le processus d'évacuation de l'eau n'est pas suffisant, de l'eau peut fuir et ainsi endommager le mobilier. Pour vérifier que la méthode d'installation utilisée est correcte, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
	Si l'ouverture du tuyau de l'unité intérieure est exposée suite au déménagement de l'unité, fermer l'ouverture. Ne pas toucher les parties électriques internes sous peine de blessures ou de choc électrique.
	Ne pas laver l'unité de climatisation principale à l'eau. Cela risquerait de provoquer une électrocution.
	Ne pas poser de réservoir tel qu'un vase contenant du liquide sur l'unité. De l'eau pourrait pénétrer dans l'unité et détériorer l'isolation électrique, d'où un risque de choc électrique.
	Si l'unité est utilisée dans une pièce fermée, ou si elle est utilisée à proximité d'autres appareils à combustion, s'assurer qu'une fenêtre est régulièrement ouverte pour l'aération. Une aération insuffisante peut provoquer une asphyxie due à un manque d'oxygène.
	Ne pas utiliser d'appareils à combustion dans le flux direct de l'air en provenance de l'unité de climatisation. La faible combustion d'un appareil à combustion peut provoquer une asphyxie.
	Éviter de faire fonctionner l'unité pendant de longues périodes dans un environnement à fort taux d'humidité (plus de 80 %), par exemple fenêtres et porte ouvertes. Une condensation peut se former sur l'unité intérieure et des gouttes peuvent tomber sur le mobilier.
	Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur.
	Au moins une fois par an, vérifier que le support de montage de l'unité extérieure n'est pas endommagé. Si un état défectueux est ignoré, il y a risque de chute ou de retournement de l'unité et donc de blessures.
	Monter sur une échelle stable pour fixer/retirer le panneau avant/le filtre à air/le filtre de nettoyage à air. Cela évitera les chutes ou les blessures.
	Ne pas monter ni déposer d'objets sur l'unité extérieure. Elle pourrait chuter ou se retourner et entraîner des blessures. Tout dommage sur l'unité peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
	Ne rien placer autour de l'unité extérieure et ne pas laisser s'y accumuler les feuilles mortes. Si des feuilles mortes sont accumulées, de petits animaux pourraient pénétrer dans l'unité, entrer en contact avec les pièces électriques internes et provoquer une panne ou un incendie.
	Ne pas placer d'animaux ou de plantes dans le flux d'air direct provenant de l'unité de climatisation. Cela pourrait avoir un effet négatif sur l'animal ou la plante.
	Ne pas utiliser pour des applications spéciales telles que des lieux de stockage de nourriture ou d'animaux, d'exposition de plantes, de dispositifs de précision ou d'objets d'arts. Ne pas utiliser dans des bateaux ou autres véhicules. Cela pourrait provoquer une panne de l'unité de climatisation. En outre, les objets et véhicules en question pourraient être endommagés.
	Ne pas placer d'autres appareils électriques ou meubles sous l'unité. Des gouttes d'eau pourraient tomber et provoquer des dommages ou des pannes.
	Lors des opérations de maintenance, il est impératif de mettre la machine hors tension et de couper le disjoncteur. Tant que le ventilateur intérieur tourne à vitesse élevée, il y a risque de blessures.
	Une fois le panneau avant/le filtre à air nettoyé, éliminer toute trace d'eau et laisser sécher. S'il reste de l'eau, il y a risque de choc électrique.
	Une fois le panneau avant retiré, ne pas toucher les pièces en métal de l'unité. Cela pourrait occasionner des blessures.
	En cas d'orage et de risque de foudre, arrêter l'appareil et couper le disjoncteur. Si la foudre frappe, une panne peut survenir.

• Piles de la télécommande :

- doivent être insérées de manière à respecter la polarité (+) et (-).
- Doivent être rechargées.
- Ne pas utiliser les piles dont la « Période d'utilisation recommandée » a expiré.
- Ne pas laisser les piles usées dans la télécommande.
- Ne pas mélanger différents types de pile ou les nouvelles piles avec des piles usées.
- Ne pas souder directement les piles.
- Ne pas court-circuiter, démonter, exposer à la chaleur ou jeter les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou causer une fuite entraînant des brûlures ou des blessures si elles ne sont pas éliminées correctement. Si votre peau entre en contact avec le liquide, lavez complètement avec de l'eau. Si elle entre en contact avec les dispositifs, nettoyez afin d'éviter un contact direct.
- Ne pas placer à la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consulter un médecin immédiatement.
- Lorsque vous appuyez sur les boutons CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● et RESET ●, ne laissez aucune substance étrangère pénétrer et rester à l'intérieur de la télécommande.

## 1 AFFICHAGE DE L'UNITE INTERIEURE



## 2 PREPARATION AVANT L'EMPLOI

### Préparation des filtres

- Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.
- Attachez les filtres. (voir les détails dans la fiche des accessoires).

### Mise en place des pi

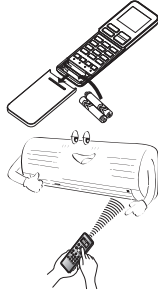
- Retirez le couvercle du compartiment des piles.
- Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (-).

### Réglage de l'heure

- Appuyez sur avec la pointe d'un stylo.
- Appuyez sur : réglez l'heure.
- Appuyez sur : Programmez la minuterie.

### Réinitialisation de la télécommande

Appuyez sur pour réinitialiser.



## 3 DIRECTION DU FLUX D'AIR

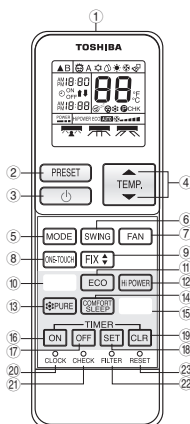
1	Appuyez sur  : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.	
2	Appuyez sur  : Pour mettre le volet de soufflage en balayage automatique. Ré-appuyez pour l'arrêter.	
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.	

### Remarque:

- Ne déplacez pas le volet de soufflage manuellement.
- Le volet de soufflage peut se positionner automatiquement par le biais d'un mode de fonctionnement.

## 4 TÉLÉCOMMANDE

- Emetteur de signaux infrarouges
- Touche de mémoire et pré-réglage (PRESET)
- Touche de marche/arrêt
- L'augmentation/baisse de la température et le bouton d'augmentation/baisse de la minuterie ou de l'horloge (TEMP.)
- Touche de sélection de mode (MODE)
- Touche de balancement du volet de soufflage (SWING)
- Touche de vitesse de ventilation (FAN)
- Touche unique (ONE-TOUCH)
- Touche de réglage de la clai
- Touche d'économie (ECO)
- Touche de boost de puissance (HI-POWER)
- Touche de purificateur d'air au plasma (PURE)
- Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
- Touche de mise en marche de la minuterie (ON)
- Touche d'arrêt de la minuterie (OFF)
- Touche de réglage (SET)
- Touche d'effacement (CLR)
- Touche de réglage de l'horloge (CLOCK)
- Touche de vérification (CHECK)
- Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
- Touche de réinitialisation (RESET)



Pour l'installation 1:1, il existe une télécommande en option dotée de deux fonctionnalités supplémentaires exclusives. Celles-ci sont le fonctionnement à 8 degrés Celsius (bouton 8°C) et la sélection de la puissance (bouton POWER-SEL). Disponibles sur la télécommande en option, ces deux fonctionnalités exclusives sont localisées au niveau des positions 10 et 15. Veuillez contacter votre distributeur ou revendeur pour de plus amples informations sur ces fonctionnalités supplémentaires et pour acquérir éventuellement une télécommande en option, Sa référence de pièce est 43T66311 (Modèle : WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Appuyez sur la touche "ONE-TOUCH" pour un fonctionnement totalement automatique adapté aux préférences du consommateur dans votre région du monde. Les réglages personnalisés contrôlent la force du flux d'air de température, la direction du flux d'air et d'autres réglages pour vous fournir un contact alterné avec la fonction "ONE-TOUCH" de la touche. Si vous préférez d'autres réglages, vous pouvez faire votre choix parmi les nombreuses fonctions d'exploitation de votre appareil Toshiba.

Appuyez sur : Démarrez le fonctionnement.

## 6 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

- Appuyez sur : Sélectionnez A.
- Appuyez sur : Réglez la température souhaitée.
- Appuyez sur : Sélectionnez AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ou Quiet.

## 7 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE / VENTILATION SEULE

- Appuyez sur : Sélectionnez Froid, Chaud, ou Ventilation seule. (Le fonctionnement « Ventilateur seulement » (Fan only) nécessite une télécommande en option)

- Appuyez sur : Réglez la température souhaitée. Refroidissement: Min. 17°C, Chauffage: Max. 30°C, Ventilation seule: Pas d'indication de température

- Appuyez sur : Sélectionnez AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ou Quiet.

**Remarque:** QUIET concerne la très faible vitesse de ventilation pour un fonctionnement silencieux. Lorsqu'une unité multi-système extérieure est connectée, il est impossible d'utiliser le fonctionnement VENTILATEUR SEULEMENT (FAN ONLY).

## 8 DESHUMIDIFICATION (REFROIDISSEMENT SEULEMENT)

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

- Appuyez sur : Sélectionnez Dry.
- Appuyez sur : Réglez la température souhaitée.

## 9 MODE PURIFICATION D'AIR

Pendant le fonctionnement en mode climatiseur

Appuyez sur pour démarrer et arrêter le purificateur d'air et l'ioniseur d'air plasma.

Le purificateur d'air et l'ioniseur d'air plasma peuvent être activés et désactivés pendant l'arrêt du climatiseur et l'ioniseur d'air démarre en même temps que le purificateur d'air au plasma.

**Remarque:** l'indicateur FILTER (orange) s'allume une fois le mode PURE a fonctionné pendant 1000 heures.

## 10 MODE HI-POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour un refroidissement et un chauffage plus rapides (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY).

Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

## 11 MODE ECO

Pour contrôler automatiquement les économies d'énergie d'une pièce (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY)

Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

**Remarque:** Mode refroidissement: la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

## 12 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche RESET permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 25°C et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.



## 13 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Réglage de la mise en marche de la minuterie	Réglage de la mise en arrêt de la minuterie
1 Appuyez sur  pour entrer dans le réglage de mise en marche de la minuterie	Appuyez sur  pour entrer dans le réglage de mise à l'arrêt de la minuterie
2 Appuyez sur  pour sélectionner le temps de mise en marche de la minuterie	Appuyez sur  pour sélectionner le temps d'arrêt de la minuterie
3 Appuyez sur  pour régler la minuterie	Appuyez sur  pour régler la minuterie
4 Appuyez sur  pour désactiver la minuterie	Appuyez sur  pour désactiver la minuterie

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de régler les minuteries ON et OFF, et elle s'activera quotidiennement.

### Réglage de la minuterie quotidienne

1 Appuyez sur  pour entrer dans le réglage de mise en marche de la minuterie	4 Appuyez sur  pour sélectionner le temps d'arrêt de la minuterie
2 Appuyez sur  pour sélectionner le temps de mise en marche de la minuterie	5 Appuyez sur
3 Appuyez sur  pour entrer dans le réglage de mise à l'arrêt de la minuterie	6 Appuyez sur  une fois de plus pendant le clignotement (  ou  )

• Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches ( , ) sont affichées

#### Remarque:

- Un décalage maximal de 15 minutes se produira si vous ne gardez pas la télécommande en transmission accessible à l'unité interne.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

## 14 MODE PRERÉGLAGE

Réglez votre mode préféré pour un usage ultérieur. Le réglage est mémorisé par l'appareil pour l'opération suivante (hormis direction du flux d'air).

1. Sélectionnez votre mode préféré.
2. Appuyez sur et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage. Le symbole s'affiche.
3. Appuyez sur : Le mode de fonctionnement préréglé est activé.

## 15 OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (à condition que l'appareil soit sous tension).

### Réglage

1. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant trois secondes pour définir le mode. (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).
  2. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour annuler le mode. (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas)
- Si le minuteur de marche (ON) ou d'arrêt (OFF) est sélectionné, la OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE n'est pas activée.

## 16 OPERATION DE SELECTION DE L'ALIMENTATION (En option)

Cette fonction est utilisée lorsque son disjoncteur est partagé avec d'autres appareils électroniques. Il limite la consommation maximum de courant/énergie à 100%, 75% ou 50%. Plus le pourcentage est bas, plus l'économie est élevée et plus la durée de fonctionnement du compresseur est longue

- Appuyez sur : Sélectionnez: (pour 100%), (pour 75%), (pour 50%)
- Une fois le niveau sélectionné, le niveau PWR-ESL apparaît sur l'affichage à CL pendant 3 secondes. Dans le cas du niveau de 75% et de 50%, les nombres "75" ou "50" apparaîtront également pour 2 secondes.
  - Dû à la limite du courant maximale imposée par la FONCTION DU REGLAGE D'ENERGIE, une capacité inadéquate pourrait se produire.

**Remarque:** Lorsqu'une unité multi-système extérieure est connectée, il est impossible d'utiliser le fonctionnement SELECTION DE PUISSANCE.

## 17 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser de l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air se fait automatiquement et l'arrêt est automatique.

Appuyez sur : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

**Remarque:** En mode refroidissement, la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

## 18 FONCTIONNEMENT DE 8°C (En option)

1. Appuyez sur la touche pour passer à une température de chauffage réglée à 8°C.
2. Appuyez sur la touche pour ajuster le réglage de la température de 5°C à 13°C.

**Remarque:** 8°C fonctionnera uniquement en mode de chauffage. Dans les cas où le climatiseur fonctionne en mode de refroidissement (y compris le refroidissement automatique) ou en mode de déshumidification, il passera au mode de chauffage. Lorsqu'une unité multi-système extérieure est connectée, il est impossible d'utiliser le fonctionnement à 8°C.

## 19 ENTRETIEN

Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

### Réinitialisation du filtre (certains modèles seulement)

L'indicateur FILTER s'éclaire; le filtre doit être nettoyé.

Pour éteindre l'indicateur, appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure ou sur la touche FILTER de la télécommande.

### Unité intérieure et télécommande

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de trébrébutène, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

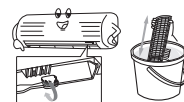
### Nettoyage de l'ioniseur d'air (tous les six mois)

1. Éteignez le climatiseur avec la télécommande et débranchez l'alimentation secteur.
2. Ouvrez totalement les volets de flux d'air verticaux manuellement.
3. Utilisez une brosse à dent pour froter les extrémités de la tige de métal trois ou quatre fois.

**Remarque:** n'utilisez pas de tampon en coton ou autres objets susceptibles de s'effiloche.

### Nettoyage de l'unité de purification d'air au plasma (Environ toutes les 1000 heures de fonctionnement)

1. Éteignez le climatiseur avec la télécommande et débranchez l'alimentation secteur.
2. Retirez la grille d'entrée d'air (Voir les détails dans le manuel d'installation).
3. Retirez le purificateur d'air au plasma en attrapant la poignée et en tirant.
4. Trempez dans une eau entre 40°C à 50°C pendant 10 à 15 minutes et brossez vers le haut, le bas, la gauche, la droite et essuyez délicatement la surface avec une éponge.
5. Laissez sécher complètement à l'ombre.
6. Fixez le purificateur d'air au plasma en attrapant la poignée et insérez-le dans glissières de gauche et de droite.
7. Appuyez sur les deux extrémités du purificateur d'air au plasma jusqu'à ce que les protubérances des deux côtés soient complètement insérées.
8. Fixez le filtre à air puis fermez la grille d'entrée d'air.



## 20 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODES FROID ET DESHUMIDIFICATION SEULEMENT)

Ce mode évite les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure.

1. Si vous appuyez une fois sur la touche en mode "Froid" ou "Déshumidification", le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement. Cela réduit l'humidité accumulée dans l'unité intérieure.
2. Pour arrêter immédiatement l'unité, appuyez 2 fois de plus sur dans les 30 secondes.

## 21 FONCTIONS ET PERFORMANCES

1. Fonction de protection de trois minutes: Cette fonction empêche l'appareil de fonctionner pendant 3 minutes environ en cas de remise en marche immédiate après un arrêt de l'appareil.
2. Fonction de préchauffage: Préchauffe l'appareil pendant 5 minutes avant de souffler de l'air chaud.
3. Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Conseils pour éviter les accumulations de neige: Choisissez pour l'unité extérieure un emplacement qui n'est pas exposé aux flocons de neige, et à l'accumulation de feuilles ou autres débris saisonniers.
7. Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l'appareil. Ceci est normal car ces craquements peuvent être provoqués par l'expansion/la contraction du plastique.

**Remarque:** Les points 2 à 6 s'appliquent aux modèles réversibles.

### Conditions de fonctionnement du climatiseur

Mode de fonctionnement	Temp. Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage	-15°C ~ 24°C	Moins de 28°C
Refroidissement	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Déshumidification	-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage est anormalement lent.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension.</li> <li>• Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation.</li> <li>• L'alimentation électrique est coupée.</li> <li>• La minuterie ON est réglée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les filtres sont encrassés.</li> <li>• La température n'a pas été réglée correctement.</li> <li>• Les fenêtres ou les portes sont ouvertes.</li> <li>• L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée.</li> <li>• La vitesse du ventilateur est trop lente.</li> <li>• Le mode de fonctionnement FAN ou DRY est activé.</li> <li>• LA FONCTION DU REGLAGE D'ENERGIE est fixée à 75% ou 50%.</li> </ul>

## 23 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

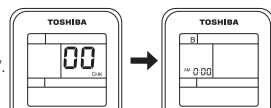
Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

### Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
3. Maintenez la touche de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur.
4. Appuyez sur la touche sans relâcher la touche "B" apparaît sur l'afficheur. "00" disparaît et le climatiseur s'arrête. La télécommande B est mémorisée.

### Remarque:

1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.
2. La télécommande A n'a pas d'affichage "A".
3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.



## PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

La Casa Produttrice non si assume alcuna responsabilità per danni causati dalla non osservanza delle disposizioni contenute in questo manuale.

Custodire il presente manuale di istruzioni in un luogo facilmente accessibile in caso di necessità.




Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.

Si consiglia di effettuare operazioni di manutenzioni da parte di uno specialista quando l'unità viene utilizzata da molto tempo e/o produce uno strano rumore.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono ricevere supervisione per assicurare che non giochino con l'apparecchio


Seguire le precauzioni indicate nel presente manuale per evitare rischi per la sicurezza.  
I simboli e il relativo significato sono riportati di seguito.

 PERICOLO	Indica che l'uso scorretto dell'unità comporta un elevato rischio di infortuni gravi(*1) o mortali.
 ATTENZIONE	Indica che l'uso scorretto dell'unità può causare infortuni gravi o mortali.
 AVVERTENZA	Indica che l'uso scorretto dell'unità può causare lesioni personali gravi(*2) o danni alle proprietà(*3).






\*1: Per infortuni gravi si intendono cecità, lesioni, ustioni (a bassa o alta temperatura), scosse elettriche, fratture ossee o avvelenamento che lasciano postumi e richiedono il ricovero o un trattamento ambulatoriale prolungato.

\*2: Per infortuni personali si intendono lievi incidenti, ustioni o scosse elettriche che non richiedono il ricovero o trattamenti ospedalieri ripetuti.













\*3: Per danni alle proprietà si intendono danni di notevole entità a beni o risorse.








	Non eseguire mai questa operazione.		Attenzione alle parti rotanti
	Rischio elettrico. Il contatto con l'acqua causa scosse elettriche. NON toccare con le mani bagnate. Scollegare sempre l'unità quando non viene utilizzata.		Rischio di infortuni alle dita
	Seguire sempre le istruzioni		Non far bagnare il prodotto

### PERICOLO

	Non installare, riparare, aprire o rimuovere il coperchio. Ci si potrebbe esporre a tensioni pericolose. Chiedere al rivenditore o a uno specialista di effettuare questa operazione.
	Lo spegnimento dell'alimentazione non evita il potenziale pericolo di scosse elettriche.
	L'apparecchio verrà installato conformemente alle norme di cablaggio nazionali.
	Nel cablaggio fisso deve essere incluso uno strumento per lo scollegamento dall'alimentazione, munito di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
	Non collocare una bomboletta spray a meno di 1 metro dalla griglia di uscita aria. L'aria calda emessa dall'unità interna ed esterna può causare l'esplosione della bomboletta spray.

### ATTENZIONE

	Esigere lo svolgimento dei lavori di installazione da parte del punto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. La procedura di installazione necessita di conoscenze e competenze specialistiche. In caso di lavori di installazione svolti dai clienti, possono verificarsi incendi, scosse elettriche, lesioni o perdite d'acqua.
	Per il rabbocco o la sostituzione, non usare alcun refrigerante diverso da quello specificato. Diversamente, nel ciclo di raffreddamento può crearsi una sovrappressione anomala, che può provocare un guasto o un'esplosione, con conseguenti lesioni corporali.
	Non smontare, modificare o spostare l'unità da soli. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di incendi, scosse elettriche o perdite d'acqua. Se si devono eseguire dei lavori di riparazione o spostamento, richiedere l'assistenza del punto vendita al dettaglio utilizzato o di un rivenditore.
	Quando si sposta o ripara l'unità, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato. Eventuali attorcigliamenti dei fili elettrici, possono causare scosse elettriche o incendi.
	Non scegliere un luogo di installazione in cui possono verificarsi perdite di gas infiammabile. Le perdite o l'accumulo di gas intorno all'unità, possono causare degli incendi.
	Non scegliere un luogo per l'installazione soggetto a livelli eccessivi di acqua o umidità, come i bagni. Il deterioramento dell'isolamento può essere causa di scosse elettriche o incendi.
	Esigere lo svolgimento dei lavori di messa a terra da parte del punto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. Una messa a terra insufficiente può essere causa di scosse elettriche. Non collegare la messa a terra a un tubo di gas, condotto dell'acqua, asta parafulmini o linea telefonica.
	Utilizzare una presa di corrente indipendente per alimentare l'unità; in caso contrario, potrebbero verificarsi degli incendi.
	Verificare che l'interruttore di circuito sia stato installato correttamente. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche. Per verificare il metodo di installazione, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato o il distributore professionale che ha installato l'unità.
	In caso di errore (come odore di bruciato, o se l'unità non raffreda o riscalda) arrestare il condizionatore e spegnere l'interruttore di circuito. Il funzionamento continuo può essere causa di incendi o scosse elettriche. Se si devono eseguire dei lavori di riparazione o assistenza, rivolgersi al punto vendita al dettaglio utilizzato.
	Non ACCENDERE/SPEGNERE l'interruttore di circuito o premere i bottoni con le mani bagnate, in quanto si corre il rischio di rimanere vittima di scosse elettriche.
	Non inserire materiale (metallo, carta, acqua, ecc) nell'uscita dell'aria o nell'apertura della presa d'aria. La ventola potrebbe stare ruotando ad alta velocità, oppure ci sono delle sezioni soggette ad alta tensione che possono causare lesioni o scosse elettriche.

	Un mancato raffreddamento o riscaldamento da parte dell'unità potrebbe essere causato da perdite di refrigerante. Contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato. Il refrigerante utilizzato nell'unità è sicuro. In condizioni normali non perde, ma se ciò accade, perderà nella stanza in cui si trova l'unità, per cui un eventuale contatto con una fonte di calore come un riscaldatore o una stufa può causare una reazione dannosa.
	Se dell'acqua o delle sostanze estranee penetrano nei componenti interni, arrestare immediatamente l'unità e spegnere l'interruttore di circuito. L'utilizzo dell'unità in maniera continua può causare incendi o scosse elettriche. Contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato.
	Non pulire da soli l'interno dell'unità. Chiedere al punto vendita al dettaglio utilizzato di eseguire la pulizia interna del condizionatore. Una pulizia errata può causare la rottura dei componenti in resina o dei difetti nell'isolamento dei componenti elettrici, con conseguenti perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
	Non danneggiare o modificare il cavo di alimentazione. Non collegare il cavo al centro o usare prolunghe a prese multiple condivise con altri apparecchi. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di incendi.
	Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, esporre il suddetto a calore o tirarlo, in quanto si potrebbero causare scosse elettriche o incendi.
	Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo.
	Non infilare le dita o oggetti vari nella presa di ingresso/uscita aria.

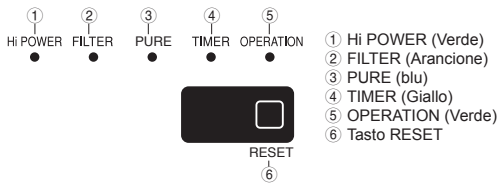


## AVVERTENZA

	Accertarsi che l'acqua drenata sia scaricata. Un eventuale scarico insufficiente può provocare perdite d'acqua con conseguenti danni ai mobili. Per verificare la correttezza del metodo di installazione, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato o il distributore professionale che ha installato l'unità.
	Se l'uscita della tubazione dell'unità interna risulta esposta a causa dello spostamento dell'unità, chiudere l'apertura. Il contatto con i componenti elettrici interni può causare lesioni o scosse elettriche.
	Non lavare l'unità principale con l'acqua, in quanto si corre il rischio di rimanere vittima di scosse elettriche.
	Non sistemare sull'unità contenitori di liquidi, come i vasi. La mancata osservanza di questa indicazione può causare penetrazioni dell'acqua nell'unità, con conseguente deterioramento dell'isolamento elettrico e scosse elettriche.
	Quando si usa l'unità in una stanza chiusa o insieme ad altri apparecchi a combustione, accertarsi di aprire ogni tanto una finestra per consentire la ventilazione dell'aria. Una ventilazione insufficiente può causare soffocamento a causa della perdita di ossigeno.
	Non utilizzare apparecchi a combustione sotto il flusso diretto dell'aria proveniente dal condizionatore. Una combustione insufficiente può causare soffocamento.
	Evitare di utilizzare l'unità per periodi prolungati in ambienti soggetti a umidità elevata (oltre l'80%) ad esempio stanze con finestre o porte aperte. Potrebbe formarsi della condensa nell'unità interna con eventuali gocciolamenti sui mobili.
	Se l'unità non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale o l'interruttore di circuito.
	Verificare l'assenza di danni nella lastra di supporto dell'unità esterne ma almeno una volta l'anno. Se si ignorano i danni presenti, l'unità potrebbe cadere o ribaltarsi e causare lesioni.
	Utilizzare una scala a pioli resistente quando si inserisce/smonta il pannello anteriore/filtro dell'aria/filtro di pulizia dell'aria. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di cadute o lesioni.
	Non stare in piedi sull'unità esterna, o sistemare degli oggetti sull'unità, in quanto si potrebbe rimanere vittima di lesioni a causa della caduta o ribaltamento. I danni all'unità possono causare scosse elettriche o incendi.
	Non sistemare nulla attorno all'unità esterna e impedire il formarsi di cumuli di foglie intorno ad essa. Le foglie cadute e i piccoli animali potrebbero entrare in contatto con i componenti elettrici interni, causando guasti o fiamme.
	Non sistemare animali e piante nei luoghi soggetti al flusso diretto del condizionatore, in quanto il suddetto potrebbe avere un'influenza negativa su di essi.
	Non utilizzare l'unità per applicazioni speciali, come la conservazione di cibo, la sistemazione di animali, o l'esposizione di piante, dispositivi di precisione od oggetti d'arte. Non utilizzare l'unità su imbarcazioni o in altri veicoli, in quanto si potrebbero arrecare danni al condizionatore, e danneggiare i suddetti.
	Non sistemare apparecchi elettrici o mobili sotto l'unità, poiché potrebbero cadere delle gocce d'acqua con conseguenti guasti o danni.
	Prima di eseguire la manutenzione, arrestare l'unità e disattivarla con l'interruttore principale. Poiché la ventola interna gira ad alta velocità, possono verificarsi infortuni.
	Una volta pulito il pannello anteriore/filtro dell'aria, strofinare via l'acqua e lasciarli asciugare. Gli eventuali resti d'acqua possono essere causa di scosse elettriche.
	Dopo aver tolto il pannello anteriore, non toccare le parti in metallo dell'unità, al fine di evitare lesioni.
	Se si odono dei tuoni ed è possibile che si verifichino dei fulmini, arrestare l'unità e scollegare l'interruttore di circuito. I fulmini possono guastare l'unità.

- Batterie per l'unità di controllo remoto:
  - Devono essere inserite con la corretta polarità (+) e (-).
  - Non devono essere ricaricate.
  - Non utilizzare batterie scadute (scadenza riportata nel "Periodo di utilizzo consigliato").
  - Non tenere le batterie usate all'interno dell'unità di controllo remoto.
  - Non utilizzare batterie di diverso tipo o utilizzare batterie nuove con batterie vecchie.
  - Non saldare direttamente le batterie.
  - Non far andare in corto circuito le batterie, non disassemblarle, scaldarle o farle venire a contatto con del fuoco. Se le batterie non vengono smaltite in modo corretto, potrebbero scoppiare o far fuoriuscire del fluido che potrebbe causare bruciature o lesioni. Se si viene a contatto con il fluido, lavare con abbondante acqua. Se il fluido venisse a contatto con i dispositivi, ripulire il dispositivo per evitare il contatto diretto.
  - Tenere lontano dalla portata dei bambini. Se la batteria viene ingerita, rivolgersi immediatamente a un dottore.
- Quando si premono i pulsanti CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● e RESET ● evitare che qualsiasi sostanza esterna venga introdotta e rimanga all'interno del telecomando.

## 1 DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA



## 2 PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

### Preparazione dei filtri

1. Aprire la griglia della presa d'aria e rimuovere i filtri dell'aria.
2. Collegare i filtri. (per informazioni dettagliate consultare la scheda accessori)

### Caricamento della batterie

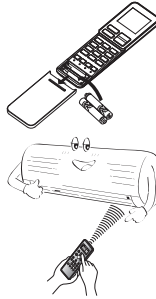
1. Togliere il coperchio batteria.
2. Inserire 2 nuove batterie (tipo AAA) rispettando le posizioni (+) e (-).

### Impostazione orologio

1. Premere con la punta di una matita.
2. Premere : per impostare l'ora.
3. Premere : Impostare il timer.

### Reset telecomando

Premere per reset.



## 3 DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

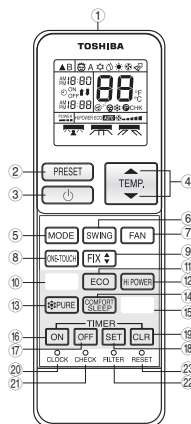
1	Premere  : Spostare il deflettore di ventilazione nella direzione verticale desiderata.	
2	Premere  : Orientare l'aria automaticamente e premere di nuovo per fermare.	
3	Per la direzione orizzontale, regolare manualmente.	

### Nota:

- Non spostare manualmente le feritoie di ventilazione.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento, è possibile posizionare la leva automaticamente.

## 4 TELECOMANDO

- ① Emittitore di segnali infrarossi
- ② Tasto di memorizzazione e preselezione (PRESET)
- ③ Tasto di accensione/spengimento
- ④ Pulsante per temperatura su/giù e timer o orologio su/giù (TEMP.)
- ⑤ Tasto di selezione del modo (MODE)
- ⑥ Tasto di oscillazione feritoie di alimentazione (SWING)
- ⑦ Tasto di regolazione della velocità del ventilatore (FAN)
- ⑧ Tasto One touch (ONE-TOUCH)
- ⑨ Tasto di regolazione della griglia (FIX)
- ⑩
- ⑪ Tasto Economy (ECO)
- ⑫ Tasto alta potenza (HI-POWER)
- ⑬ Tasto Purificatore d'aria al plasma (PURE)
- ⑭ Tasto Comfort per la notte (COMFORT SLEEP)
- ⑮
- ⑯ Tasto di accensione a timer (ON)
- ⑰ Tasto di spegnimento a timer (OFF)
- ⑱ Tasto di impostazione (SET)
- ⑲ Tasto di annulla (CLR)
- ⑳ Pulsante di impostazione dell'ora (CLOCK)
- ㉑ Tasto di controllo (CHECK)
- ㉒ Tasto di reset filtro (FILTER)
- ㉓ Pulsante di reset (RESET)



Per un utilizzo 1:1 c'è anche un telecomando opzionale che offre due funzioni esclusive. Queste sono il funzionamento a 8 gradi celsius (tasto 8°C) e la selezione della potenza (tasto POWER-SEL). Disponibili sul telecomando opzionale, queste due funzioni esclusive sono situate nelle posizioni ⑩ e ⑮. Si prega di contattare il distributore o il rivenditore per ulteriori informazioni su queste funzioni extra e per l'acquisto di qualsiasi telecomando opzionale. Il suo codice come parte di ricambio è 43T66311 (Modello: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Premere il tasto "ONE-TOUCH" per rendere completamente automatico il funzionamento personalizzato in base alle tipiche preferenze dei clienti che vivono in questa zona del mondo. Le impostazioni personalizzate controllano la temperatura ambiente, la forza e la direzione del flusso d'aria e altre impostazioni in modo da fornire un contatto alternativo con il pulsante "ONE-TOUCH". Se si desidera selezionare altre impostazioni, scegliere tranquillamente tra le numerose funzioni operative dell'unità Toshiba.

Premere : avviare il funzionamento.

## 6 FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per selezionare automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione e per controllare la velocità del ventilatore.

1. Premere : Selezionare A.
2. Premere : Impostare la temperatura desiderata.
3. Premere : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o Quiet.

## 7 RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO / SOLA VENTILAZIONE

1. Premere : Selezionare Raffreddamento, Riscaldamento, o Sola ventilazione.
- (Per il controllo della funzione solo ventola è necessario un telecomando opzionale)

2. Premere : Impostare la temperatura desiderata.

Raffreddamento: Min. 17°C, Riscaldamento: Max. 30°C, Sola ventilazione: Indicazione di temperatura assente

3. Premere : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o Quiet.

**Nota:** QUIET aziona il ventilatore a velocità molto bassa per funzionamento silenzioso. Non è possibile utilizzare la funzione SOLO VENTOLA quando si utilizza un'unità esterna multisistema collegata.

## 8 FUNZIONAMENTO IN DEUMIDIFICAZIONE (SOLO RAFFREDDAMENTO)

Per la deumidificazione è prevista una moderata azione di raffreddamento con controllo automatico.

1. Premere : Selezionare Deumidificazione.
2. Premere : Impostare la temperatura desiderata.

## 9 PURIFICAZIONE DELL'ARIA

Durante il funzionamento del condizionatore

Premere per avviare e interrompere il funzionamento del purificatore d'aria al plasma e dell'ionizzatore.

È possibile attivare il purificatore e lo ionizzatore mentre il condizionatore è spento; il purificatore e lo ionizzatore cominciano a funzionare contemporaneamente.

**Nota:** L'indicatore FILTER (arancione) si accende dopo un funzionamento PURE di circa 1000 ore.

## 10 FUNZIONAMENTO HI-POWER

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente e il flusso dell'aria e ottenere un'azione di raffreddamento e riscaldamento più rapida (tranne che nelle modalità DRY e FAN ONLY)

Premere : Accendere e spegnere la funzione.

## 11 FUNZIONAMENTO ECO

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente, in modo da risparmiare energia (tranne che nelle modalità DRY e FAN ONLY)

Premere : Accendere e spegnere la funzione.

**Nota:** Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperatura impostate diminuiranno.

## 12 FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Qualora il telecomando fosse temporaneamente indisponibile o scarico

- Premendo il tasto RESET, l'unità può accendersi o spegnersi senza usare il telecomando.
- La modalità di funzionamento è impostata su AUTOMATICA, la temperatura reimpostata è di 25°C e il funzionamento della ventola è impostato sulla velocità automatica.





## 13 FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Impostazione del timer ON		Impostazione del timer OFF	
1	Premere  per inserire l'impostazione timer ON	Premere  per inserire l'impostazione timer OFF	
2	Premere  per selezionare il timer ON desiderato	Premere  per selezionare il timer OFF desiderato.	
3	Premere  per impostare il timer.	Premere  per impostare il timer.	
4	Premere  per disinserire il timer.	Premere  per disinserire il timer.	

Il timer quotidiano consente all'utente di impostare entrambi i timer ON e OFF e sarà attivato solo su base quotidiana.

### Impostazione timer quotidiano

1	Premere  per inserire l'impostazione timer ON	4	Premere  per selezionare il timer OFF desiderato.
2	Premere  per selezionare il timer ON desiderato	5	Premere
3	Premere  per inserire l'impostazione timer OFF	6	Premere ancora  durante il lampeggio (  o  ).

- Nota:**
- Durante l'attivazione del timer quotidiano sono indicate entrambe le frecce ( , ).
  - Tenere il telecomando in modo che possa trasmettere facilmente con l'unità interna; in caso contrario si verifica un ritardo di 15 minuti.
  - L'impostazione verrà salvata per il prossimo funzionamento dello stesso tipo.

## 14 FUNZIONI PRESET

Impostare la modalità di funzionamento preferenziale, per poterla selezionare in futuro. L'impostazione verrà memorizzata dall'unità per il funzionamento futuro (tranne la direzione del flusso dell'aria).

1. Selezionare la modalità di funzionamento preferenziale.
2. Per memorizzare l'impostazione tenere premuto per più di 3 secondi. Viene visualizzato il simbolo .
3. Premere : Usare la funzione di preselezione.

## 15 FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA

Per riavviare automaticamente il condizionatore dopo un'interruzione dell'energia elettrica (l'alimentazione dell'unità deve essere accesa.)

### Impostazione

1. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per impostare il funzionamento. (si ud ranno 3 bip e la spia OPERATION lampeggerà per 5 volte/secondo per 5 secondi)
  2. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per annullare il funzionamento. (si ud ranno 3 bip ma la spia OPERATION non lampeggerà)
- Sia quando il timer è impostato su ON (Acceso) sia quando è su OFF (Spento), la FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA non si attiva.

## 16 FUNZIONAMENTO POWER-SELECTION OPERATION (Opzionale)

Questa funzione è usata quando l'interruttore del circuito è condiviso con altre apparecchiature elettriche. Ciò limita il consumo massimo di corrente/potenza a 100%, 75% o 50%. Più bassa è la percentuale, più alto è il risparmio e più lunga è la durata del compressore.

- Premere : Selezionare: (per 100%), (per 75%), (per 50%)
- Quando il livello è selezionato, il livello PWR-SEL lampeggia sul display LCD per 3 secondi. Se il livello è 75% e 50%, anche il numero "75" o "50" lampeggia per 2 secondi.
  - Poiché la funzione POWER SELECT FUNCTION limita la corrente massima, può succedere che la capacità sia inadeguata.

**Nota:** Non è possibile utilizzare la funzione SELEZIONE POTENZA quando si utilizza un'unità esterna multisistema collegata.

## 17 FUNZIONAMENTO COMFORT SLEEP

Per risparmiare energia di notte, controllare automaticamente il flusso dell'aria e SPEGNERE automaticamente l'unità.

Premere : Selezionare 1, 3, 5 o 9 ore per il funzionamento del timer OFF.

**Nota:** Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento la temperatura impostate diminuiranno.

## 18 FUNZIONAMENTO a 8°C (Opzionale)

1. Premere il pulsante per cambiare a 8°C la temperatura impostata in funzionamento di riscaldamento.
2. Premere per regolare la temperatura impostata da 5°C a 13°C.

**Nota:** 8°C funziona solo in modalità di riscaldamento. Se il condizionatore d'aria funziona in raffreddamento (compreso il raffreddamento automatico) o in deumidificazione, passa al funzionamento in riscaldamento. Non è possibile utilizzare la funzione da 8°C quando si utilizza un'unità esterna multisistema collegata.

## 19 MANUTENZIONE



Prima di tutto, spegnere l'interruttore di circuito.

### Reset filtro (Solo in alcuni modelli)

La spia FILTER si accende; è necessario pulire il filtro.

Per spegnere la spia, premere il tasto RESET dell'unità interno o il tasto FILTER del telecomando.

### Unità interna e telecomando

- Pulire l'unità interna e il telecomando con uno strofinaccio bagnato, quando necessario.
- Non usare benzina, diluenti, detersivi o strofinacci sottoposti a un trattamento chimico.

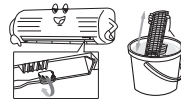
### Pulizia dello ionizzatore d'aria (una volta ogni sei mesi)

1. Spegnerne il condizionatore con il telecomando e l'alimentazione elettrica.
2. Muovere manualmente le feritoie del flusso d'aria verticale fino ad aprirle completamente.
3. Con uno spazzolino strofinare le estremità del piedino in metallo per tre o quattro volte.

**Nota:** Non utilizzare bastoncini di cotone o altri oggetti contenenti lanugine.

### Pulizia del purificatore d'aria al plasma (Eseguita circa ogni 1000 ore)

1. Spegnerne il condizionatore con il telecomando e l'alimentazione elettrica.
2. Estrarre la griglia di ingresso dell'aria (per informazioni dettagliate consultare il manuale di installazione).
3. Estrarre il purificatore al plasma afferrandolo per il manico.
4. Immergerlo in acqua calda (40°C-50°C) per circa 10-15 minuti, quindi strofinare delicatamente i lati superiore, inferiore, destro e sinistro con una spugna.
5. Lasciarlo asciugare completamente in un posto all'ombra.
6. Afferrare il manico del purificatore e inserire l'unità nei binari delle guide destra e sinistra.
7. Premere entrambe le estremità del purificatore fino a inserire completamente le sporgenze su entrambi i lati dell'unità.
8. Inserire il filtro dell'aria e chiudere la griglia della resa d'aria.



## 20 FUNZIONE DI PULIZIA AUTOMATICA (SOLO RAFFREDDAMENTO E FUNZIONAMENTO DEUMIDIFICAZIONE)

Per evitare i cattivi odori causati dall'umidità nell'unità interna

1. Se il tasto viene premuto una volta nella modalità "Raffreddamento" o "Deumidificazione", il ventilatore resta in funzione per altri 30 minuti, quindi si spegne automaticamente. In questo modo si avrà una riduzione dell'umidità nell'unità interna.
2. Per arrestare l'unità immediatamente, premere più di due volte entro 30 secondi.

## 21 FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI

1. Funzione di protezione per tre minuti: Ritarda l'avviamento dell'unità venga per 3 minuti a seguito di una riattivazione improvvisa.
2. Funzione di preriscaldamento: Riscaldare l'unità per 5 minuti prima che abbia inizio la funzione di riscaldamento.
3. Controllo dell'aria calda: Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta e l'unità esterna si arresta.
4. Sbrinamento automatico: I ventilatori si spengono durante l'operazione di sbrinamento.
5. Capacità di riscaldamento: Il calore viene assorbito dall'esterno e rilasciato nel locale. Quando la temperatura esterna è troppo bassa, usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme al condizionatore d'aria.
6. Considerazioni relative all'accumulo di neve: Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o detriti associati alle varie stagioni.
7. Durante il funzionamento dell'unità potrebbero udirsi dei rumori di urti. Tutto ciò è normale, in quanto tali rumori sono causati dall'espansione/contrazione della plastica.

**Nota:** Procedura da 2 a 6 per il modello per riscaldamento  
Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Operazione	Temp.	Temperatura esterna	Temperatura ambiente
Riscaldamento		-15°C ~ 24°C	Inferiore a 28°C
Raffreddamento		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deumidificazione		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 SOLUZIONE DEI PROBLEMI (PUNTO DI CONTROLLO)

L'unità non funziona.	Il raffreddamento o il riscaldamento è anormalmente basso.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interruttore di alimentazione principale è spento.</li> <li>• L'interruttore di circuito è attivato per interrompere l'alimentazione.</li> <li>• Interruzione della corrente elettrica</li> <li>• Il timer ON è impostato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I filtri sono ostruiti dalla polvere.</li> <li>• La temperatura è stata impostata in modo errato.</li> <li>• Le finestre o le porte sono aperte.</li> <li>• La presa di entrata o di uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita.</li> <li>• La velocità del ventilatore è troppo bassa.</li> <li>• La modalità di funzionamento è FAN o DRY.</li> <li>• POWER SELECT FUNCTION è impostato a 75% o 50%.</li> </ul>

## 23 SELEZIONE A-B DEL TELECOMANDO

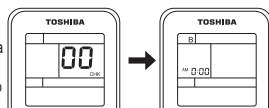
Comando da utilizzare in caso 2 condizionatori siano installati in prossimità l'uno dell'altro, in modo da separarli tramite il telecomando di ogni unità interna.

### Impostazione di B sul telecomando

1. Premere il tasto RESET dell'unità interna per ACCENDERE il condizionatore.
2. Puntare il telecomando verso l'unità interna.
3. Premere e tenere premuto il tasto del telecomando con la punta di una matita. Sul display verrà visualizzato "00".
4. Premere contemporaneamente al tasto . Sul display verrà visualizzato "B", "00" scomparirà e il condizionatore VERRÀ SPENTO. Viene memorizzata l'indicazione "B" del telecomando.

**Nota:**

1. Ripetere il punto precedente per impostare nuovamente il telecomando su A.
2. L'indicazione "A" non viene mai visualizzata sul display.
3. L'impostazione predefinita del telecomando è su "A".



## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die infolge der Nichtbeachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung zugefügt wurden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem Ort auf, an dem Sie zum späteren Nachschlagen leicht zugänglich ist.




Lesen Sie vor der Inbetriebnahme auf jeden Fall die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Wir empfehlen die Wartung durch einen Spezialisten wenn die Einheit über lange Zeit in Betrieb gesetzt wurde und/oder ein ungewöhnliches Geräusch macht. Kennnisse (einschl. Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Aufsichtsperson bedienen.

Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Bei Kindern ist darauf zu achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen beachten, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.  
Die Symbole und ihre Bedeutungen sind nachfolgend aufgeführt.

 <b>GEFAHR</b>	Zeigt an, dass der nicht korrekte Gebrauch dieses Geräts zu einer hohen Wahrscheinlichkeit zu einer schweren Verletzung (*1) oder zum Tod führen kann.
 <b>WARNUNG</b>	Zeigt an, dass der nicht korrekt Gebrauch dieses Geräts zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.
 <b>VORSICHT</b>	Zeigt an, dass der nicht korrekt Gebrauch dieses Geräts zu einer schweren Körperverletzung (*2) oder Sachschaden (*3) führen kann.






\*1: Mit einer schweren Verletzung sind Blindheit, Verletzungen, Verbrennungen (heiß oder kalt), Stromschlag, Knochenbruch oder Vergiftungen gemeint, die bleibende Schäden verursachen können und einen Krankenhausaufenthalt oder eine längere ambulante Behandlung erfordern.

\*2: Mit Körperverletzung ist ein leichter Unfall, Verbrennungen oder Stromschlag gemeint, der keinen Aufenthalt im Krankenhaus oder eine wiederholte Behandlung erfordern.













\*3: Mit Sachschaden ist ein größerer Schaden an Anlagen und Material gemeint.




























	Was Sie niemals tun dürfen.		Halten Sie sich von rotierenden Bauteilen fern
	Stromschlaggefahr. Die Berührung mit Wasser führt zu einem Stromschlag. Berühren Sie NIEMALS das Gerät mit nassen Händen. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.		Sie können sich dadurch die Finger verletzen
	Befolgen Sie immer die Anweisungen		Das Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen

### **GEFAHR**

	Installieren, reparieren und öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie die Abdeckung nicht (hohe Spannungen). Wenden Sie sich für Installations- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal.
	Auch bei ausgeschaltetem Gerät besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
	Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen.
	Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
	Stellen Sie keine Sprühdosen in die Nähe (weniger als 1 Meter) des Luftauslassgitters. Die warme Luft der Innen- und Außengeräte kann zu einer Explosion der Sprühdose führen.

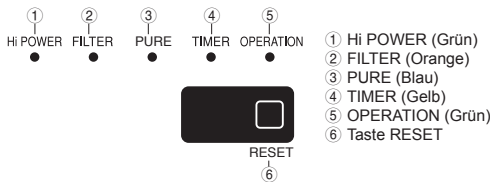
### **WARNUNG**

	Die Montage muss vom Verkäufer oder einem Fachmann durchgeführt werden. Für die Montage sind Spezialkenntnisse und Ausbildung erforderlich. Montiert der Kunde die Anlage selbst, so kann Brand entstehen, und es kann zu Stromschlag, Verletzung und Auslaufen von Wasser kommen.
	Benutzen Sie nur die Kühlmittel, die zum Ergänzen oder Ersetzen vorgegeben sind. Andernfalls kann im Kältekreislauf ein außergewöhnlich hoher Druck erzeugt werden, wodurch Fehlfunktion, Explosion des Geräts oder Körperverletzungen verursacht werden können.
	Demontieren, verändern Sie das Gerät nicht selbst oder montieren es an einem anderen Ort. Es kann ein Brand entstehen, zu einem Stromschlag oder dem Ausfluss von Wasser führen. Fragen Sie bei Reparatur oder der Montage an einem anderen Ort Ihren Fachhändler oder einen Händler.
	Fragen Sie bei Montage an einem anderen Ort oder der Reparatur Ihren Fachhändler. Ist der Kabel geknickt, so kann dies zu Stromschlag oder Brand führen.
	Wählen Sie keinen Montageort, an dem feuergefährliches Gas ausströmen kann. Strömt Gas aus oder kommt es um das Gerät zur Anhäufung um das Gerät, so kann ein Brand entstehen.
	Wählen Sie für die Montage keinen Ort, an dem viel Wasser oder hohe Feuchtigkeit vorhanden ist, so zum Beispiel das Badezimmer. Eine schadhafte Isolierung kann zu Stromschlag oder Brand führen.
	Die Erdungsarbeiten sollten vom Verkäufer oder einem Fachmann durchgeführt werden. Unzureichende Erdungsarbeiten können zu Stromschlag führen. Schließen Sie den Erdungskabel nicht an eine Gas-, Wasser- Licht- oder Telefonleitung an.
	Sie müssen eine unabhängige Stromsteckdose verwenden. Verwenden Sie eine andere Steckdose, so kann es zu Brand kommen.
	Prüfen Sie, ob der Hauptschalter ordnungsgemäß montiert ist. Ist der Hauptschalter nicht ordnungsgemäß montiert, so kann dies zu einem Stromschlag führen. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.
	Stoppen Sie bei Betriebsstörung (so zum Beispiel Brandgeruch, keiner Kühlung oder Wärme) das Gerät und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Fragen Sie bei Reparatur oder Service Ihren Fachhändler.
	Stellen Sie den Schalter nicht mit feuchten Händen auf ON/OFF oder betreiben es. Es kann zu einem Stromschlag führen.
	Führen sie kein Material (Metall, Papier oder Wasser etc.) in die Entlüftungsöffnungen oder Entlüftungsrohre ein. Der Ventilator kann sich darin mit hoher Geschwindigkeit drehen oder es können Hochspannungsfelder entstehen, die zu Verletzung oder Stromschlag führen können.

	Kühlt oder wärmt das Klimagerät nicht, so ist möglicherweise Kühlmittel ausgelaufen. Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Das im Klimagerät verwendete Kühlmittel ist sicher. Es läuft unter normalen Betriebsbedingungen nicht aus. Ist dies jedoch im Raum der Fall und es kommt mit einer Wärmequelle, so zum Beispiel einem Heizgerät oder Kocher in Kontakt, so kann es zu einer gesundheitsschädlichen Reaktion führen.
	Tritt Wasser oder eine andere Substanz in das Innere des Gerätes ein, stoppen Sie das Gerät sofort und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Fachhändler reparieren.
	Reinigen Sie das Klimagerät im Inneren nicht selbst. Lassen Sie das Gerät von ihrem Fachhändler reinigen. Nicht fachmännische Reinigung kann zu einer Beschädigung der Harzteile oder der Isolation der Elektroteile führen. Diese wiederum führt zu Auslaufen von Wasser, einem Stromschlag oder Brand.
	Beschädigen oder verändern Sie nicht den Stromkabel. Schließen Sie den Kabel nicht in der Mitte an oder verwenden einen Verlängerungskabel, der auch für andere Geräte verwendet wird. Dadurch kann ein Brand entstehen.
	Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Kabel, setzen ihn Hitze aus oder ziehen ihn. Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.
	Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem kühlen Luftstrom aus der Anlage aus.
	Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftein- bzw. Luftauslass und fassen Sie nicht mit den Fingern hinein.
 <b>VORSICHT</b>	
	Stellen Sie sicher, dass das abgefllossene Wasser abgeschüttet wird. Wird das Wasser nicht ausreichend abgeschüttet, kann es ausfließen. Dadurch wird die Ausstattung beschädigt. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.
	Wird die Leitungsbuchse des Gerätes für im Haus aufgrund der Montage an einem anderen Ort freigelegt, so schließen Sie diese Öffnung. Die Berührung der Elektroteile kann zu Verletzung oder Stromschlag führen.
	Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser. Es kann zu einem Stromschlag führen.
	Stellen Sie keine Behälter, so zum Beispiel Vase mit Flüssigkeit auf das Gerät. Dadurch kann Wasser in das Gerät gelangen und die elektrische Isolation zerstören. Dadurch kann es zu einem Stromschlag kommen.
	Wird das Gerät in einem geschlossenen Raum oder mit anderen Feuerungsgeräten betrieben, so stellen Sie sicher, dass ein Fenster zur Belüftung geöffnet ist. Unzureichende Belüftung kann wegen Sauerstoffmangel zu Erstickung führen.
	Betreiben Sie keine Feuerungsanlage im direkten Luftstrom des Klimagerätes. Eine schlechte Feuerung einer Feuerungsanlage kann zu Erstickung führen.
	Vermeiden Sie den längeren Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%), so zum Beispiel bei geöffneten Fenstern oder Türen. Es kann zur Kondensation auf dem Gerät für im Freien kommen und Tröpfchen auf die Ausstattung geraten.
	Wenn Sie die Anlage länger nicht verwenden, schalten Sie sie am Hauptschalter/Trennschalter aus.
	Lassen Sie das Gerät mindestens einmal im Jahr prüfen, egal ob die Montageplatte auf dem Gerät für im Freien beschädigt ist oder nicht. Wird die Beschädigung ignoriert, kann das Gerät hinfallen oder umkippen, was eine Verletzung zur Folge hat.
	Stellen Sie sich beim Montieren/ Demontieren der Schaltplatte auf der Vorderseite, Filter/ Luftreinigungsfilter auf eine stabile Leiter. Tun Sie dies nicht, so kann dies zu Verletzungen führen.
	Stellen Sie sich nicht auf das Gerät für im Freien oder überhaupt auf das Gerät. Dies kann zu Verletzung durch Hinfallen oder Umkippen führen. Ein Schaden am Gerät kann einen Stromschlag verursachen.
	Stellen Sie nichts in der Nähe des Gerätes für im Freien auf oder lassen Sie sich in der Nähe Blätter anhäufen. Befinden sich Blätter in der Nähe, können kleine Tiere hineinkrabbeln und mit den Elektroteilen in Kontakt kommen, was zu Betriebsstörung oder Brand führen kann.
	Stellen Sie keine Tiere oder Pflanzen an Stellen, wo die Luft direkt vom Klimagerät herströmt. Dies kann negative Folgen für das Tier oder die Pflanze haben.
	Verwenden Sie das Gerät nicht für Spezialanwendungen, so zum Beispiel Lagerung von Nahrungsmitteln oder Tiere oder zum Aufstellen von Pflanzen, Präzisionsgeräte oder Kunstgegenstände. Verwenden Sie es nicht auf Schiffen oder anderen Fahrzeugen. Es kann zu Betriebsstörungen des Klimagerätes führen. Außerdem können diese Gegenstände dadurch beschädigt werden.
	Stellen Sie keine Elektrogeräte oder Ausstattung unter das Gerät. Wassertropfen können hineingelangen und das Gerät beschädigen oder zu Betriebsstörungen führen.
	Bei Wartungsarbeiten müssen Sie das Gerät anhalten und den Hauptschalter ausschalten. Da der interne Ventilator sich noch sehr schnell drehen kann, kann es zu einer Verletzung kommen.
	Nach der Reinigung der Schaltplatte auf der Vorderseite wischen Sie das überschüssige Wasser ab und lassen Sie das Gerät trocknen. Bleibt Wasser zurück, so kann dies zu einem Stromschlag führen.
	Wurde das Schaltpult auf der Vorderseite entfernt, so berühren Sie nicht die Metallteile des Gerätes. Dies kann zu Verletzungen führen.
	Hören Sie ein Donnern oder sehen einen Blitz, unterbrechen Sie den Betrieb des Gerätes und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Ein Blitz kann zu einer Betriebsstörung führen.

- Batterien für die Fernbedienung:
  - Sie sollten immer mit der richtigen Polarität (+) und (-) eingelegt werden.
  - Sie sollten nicht wieder aufgeladen werden.
  - Keine Batterien verwenden, dessen "Empfohlene Nutzungsperiode" abgelaufen ist.
  - Verbrauchte Batterien sollten nicht in der Fernbedienung bleiben.
  - Mischen Sie niemals verschiedene Batterie-Arten, und verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gleichzeitig.
  - Batterien niemals direkt anlöten.
  - Batterien niemals kurzschließen, auseinander nehmen, heizen, oder ins Feuer werfen. Wenn Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, könnten sie explodieren oder auslaufen, und Verbrennungen oder Verletzungen verursachen. Falls Sie mit der Batterien Flüssigkeit in Kontakt kommen sollten, waschen Sie die Stelle gut mit Wasser ab. Falls die Batteriesäure mit dem Gerät in Kontakt kommen sollte, sofort abwischen und direkten Kontakt vermeiden.
  - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei verschluckten der Batterie, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Sie die Taste CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● und RESET ● drücken, lassen Sie keine fremden Stoffe in die Fernbedienung eintreten oder in der Fernbedienung verbleiben.

## 1 DISPLAY DES INNENGERÄTS



## 2 VORBEREITUNGEN

### Vorbereiten der Filter

- Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
- Bringen Sie die Filter an. (nähere Informationen finden Sie auf dem Blatt für Zubehör).

### Einlegen von Batterien

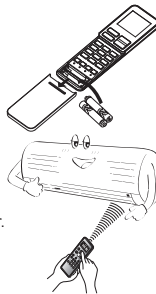
- Nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (-) polaritätsrichtig ein.

### Einstellen der Zeit

- Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf .
- Drücken Sie : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
- Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.

### Zurücksetzen der Fernbedienung

Drücken Sie um rückzustellen.



## 3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

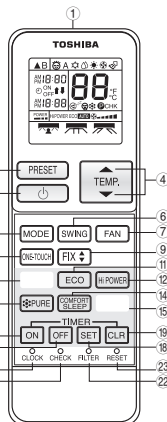
1	Drücken Sie : Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

### Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

## 4 FERNBEDIENUNG

- Infrarotsender
- Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
- Start-/Stoppaste
- Temperatur nach oben/unten und Timer oder Uhr nach oben/unten Taste (TEMP)
- Betriebsmodusauswahl (MODE)
- Luftstromschwenktaste (SWING)
- Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
- One-Touch (ONE-TOUCH)
- Luftstromfeststell (FIX)
- Stromspartaste (ECO)
- Hochleistungstaste (HI-POWER)
- Taste für Plasma-Luftreinigung (PURE)
- Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
- Einschalttimer (ON)
- Ausschalttimer (OFF)
- Einstelltaste (SET)
- Löschtaste (CLR)
- Uhrbetriebs (CLOCK)
- Kontrolltaste (CHECK)
- Filterbetriebs (FILTER)
- Rückstell (RESET)



Für eine 1:1 Installation gibt es eine optionale Fernbedienung mit zwei exklusiven Funktionen. Dabei handelt es sich um den 8°C-Betrieb (8°C-Knopf) und die Leistungsauswahl (POWER-SEL Knopf). Die auf der optionalen Fernbedienung verfügbaren exklusiven Funktionen befinden sich an den Stellen 10 und 15. Bitte kontaktieren Sie Ihren Zwischen- oder Einzelhändler, um weitere Informationen zu diesen exklusiven Funktionen zu erhalten oder um eine weitere Fernbedienung zu erwerben. Die Artikelnummer lautet 43T66311 (Modell: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Drücken Sie die "ONE-TOUCH"-Taste für einen vollautomatischen Betrieb, der speziell auf die Wünsche der Verbraucher entwickelt wurde. Mit der "ONE-TOUCH" Taste werden Ihnen alternierende Möglichkeiten wie kontrollierte Luftstromstärke, Richtung der Luftströmung usw. geboten. Falls Sie andere Einstellungen bevorzugen, können Sie diese aus den vielen weiteren Betriebsfunktionen Ihres Toshiba Geräts auswählen.

Drücken Sie : Beginn des Betriebs.

## 6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb

- Drücken Sie : Wählen Sie A.
- Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
- Drücken Sie : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH oder Quiet.

## 7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB / NUR-VENTILATOR-BETRIEB

- Drücken Sie : Wählen Sie Kühlbetrieb, Heizbetrieb, oder Nur-Ventilator. (Die Funktion Nur Ventilator erfordert eine optionale Fernbedienung)
- Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Kühlbetrieb: Min. 17°C, Heizbetrieb: Max. 30°C, Nur-Ventilator: Keine Temperaturanzeige
- Drücken Sie : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH oder Quiet.

**Hinweis:** QUIET ist die niedrige Geschwindigkeit des Ventilators zum Flüsterbetrieb. Wenn eine Multi System Außeneinheit angeschlossen ist, sollte die Funktion NUR VENTILATOR nicht benutzt werden.

## 8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB (NUR KÜHLEN)

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

- Drücken Sie : Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb.
- Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

## 9 LUFTREINIGUNG

Während die Klimaanlage in Betrieb ist

Drücken Sie um den Plasma-Luftreiniger und den Luftionisierer ein- und auszuschalten.

Der Plasma-Luftreiniger und Luftionisierer kann aktiviert und deaktiviert werden, während die Klimaanlage nicht in Betrieb ist und der Luftionisierer in Verbindung mit dem Luftreiniger in Betrieb ist.

**Hinweis:** Die FILTER-Anzeige (Orange) schaltet sich an, nach dem die PURE-Funktion für ungefähr 1000 Stunden in Betrieb war.

## 10 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

## 11 STROMSPARMODUS (ECO)

Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden für Energie sparen Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

**Hinweis:** Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

## 12 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATIC eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 25°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



## 13 TIMERBETRIEB

Einstellen des ON-Timers		Einstellen des OFF-Timers	
1	Drücken Sie  um die Einschalttimereinstellung einzugeben	Drücken Sie  um die Ausschalttimereinstellung einzugeben	
2	Drücken Sie  um die gewünschte Einschalttimereinstellung auszuwählen.	Drücken Sie  um die gewünschte Ausschalttimereinstellung auszuwählen.	
3	Drücken Sie  um den Timer einzustellen.	Drücken Sie  um den Timer einzustellen.	
4	Drücken Sie  um den Timer zu löschen	Drücken Sie  um den Timer zu löschen	

Mit dem täglichen Timer können der Einschalt- (ON) und der Ausschalttimer (OFF) eingestellt werden. Die Aktualisierung erfolgt täglich.

### Einstellung des täglichen Timers

1	Drücken Sie  um die Einschalttimereinstellung einzugeben	4	Drücken Sie  um die gewünschte Ausschalttimereinstellung auszuwählen.
2	Drücken Sie  um die gewünschte Einschalttimereinstellung auszuwählen.	5	Drücken Sie
3	Drücken Sie  um die Ausschalttimereinstellung einzugeben	6	Drücken Sie  wieder, während  oder  blinkt.

• Wenn der tägliche Timer aktiviert ist, werden beide Pfeile (, ) angezeigt.

### Hinweis:

- Halten Sie die Fernbedienung innerhalb des Sendungsbereiches der Inneneinheit; sonst entsteht eine zeitliche Verzögerung bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

## 14 BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen. (mit Ausnahme der Luftstromrichtung)

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung wird angezeigt.
3. Drücken Sie : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

## 15 NEUSTARTAUTOMATIK

Zum automatischen Neustarten der Klimaanlage nach einem Stromausfall. (Die Anlage muss eingeschaltet sein.)

### Einstellen

1. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Betriebseinstellung zu speichern. (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/5 Sekunden)
  2. Halten Sie die Taste RESET am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um den Betriebsmodus zu löschen. (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht)
- Wenn der EINSCHALT- oder AUSSCHALT-Timer eingestellt ist, erfolgt kein NEUSTARTAUTOMATIK.

## 16 LEISTUNGSWAHL-BETRIEB (Optional)

Diese Funktion wird benutzt, wenn der Leistungsschalter mit anderen elektrischen Geräten verbunden ist. Sie begrenzt den maximalen Strom-/ Leistungsverbrauch auf 100%, 75% oder 50%. Je niedriger der Prozentsatz ist, desto höher ist die Einsparung und desto länger ist die Lebensdauer des Kompressors.

- Drücken Sie : Wählen Sie: (für 100%), (für 75%), (für 50%)
- Wenn die Stufe ausgewählt wurde, leuchtet die PWR-SEL-Stufe auf der LCD-Anzeige 3 Sekunden lang. Im Fall von 75%- und 50%-Stufe, leuchtet auch die Nummer "75" oder "50" 2 Sekunden lang.
  - Aufgrund der Begrenzung des maximalen Stroms verbrauchs durch die LEISTUNGSWAHL-FUNKTION kann die unangemessene Leistung auftreten.

**Hinweis:** Wenn eine multisystem Außeneinheit angeschlossen ist, kann die Funktion LEISTUNGSSTUFE (POWER-SELECTION) nicht benutzt werden.

## 17 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung.

Drücken Sie : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

**Hinweis:** Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/ Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

## 18 8°C-BETRIEB (Optional)

1. Drücken Sie -Taste, um den Temperaturheizbetrieb auf 8°C einzustellen.
2. Drücken Sie um die Temperatureinstellung von 5°C bis 13°C anzupassen.

**Hinweis:** 8°C funktioniert nur im Heizbetrieb. Wenn die Klimaanlage im Kühlbetrieb (einschließlich Automatik Kühlung) oder Trockenbetrieb funktioniert, schaltet die Klimaanlage zum Heizbetrieb um. Wenn eine multisystem Außeneinheit angeschlossen ist, kann die 8-Grad-Funktion nicht benutzt werden.

## 19 WARTUNG



Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

### Zurücksetzen des Filters (Nur bei einigen Modellen)

FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.

Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die RESET-Taste am Innengerät oder die FILTER-Taste auf der Fernbedienung.

### Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünnern, Scheuermittel oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

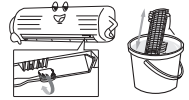
### Reinigung des Luftionisators (einmal alle sechs Monate)

1. Schalten Sie das Klimagerät an der Fernbedienung und am Netzteil aus.
2. Öffnen Sie manuell die vertikalen Luftstromungsblenden.
3. Verwenden Sie eine Zahnbürste, um die Metallanschlüsse zu reinigen.

**Hinweis:** Verwenden Sie keine Wattestäbchen oder andere Objekte mit Flusen.

### Reinigen des Plasma-Luftreinigers (Ca. jede 1.000 Leistungsstunden)

1. Schalten Sie das Klimagerät an der Fernbedienung und am Netzteil aus.
2. Entfernen Sie das Lufteinlassabdeckgitter (Nähere Informationen sind im Installationshandbuch zu finden).
3. Ziehen Sie den Plasma-Luftreiniger am Griff heraus.
4. Tauchen Sie den Plasma-Luftreiniger in heißem Wasser bei 40°C bis 50°C für ungefähr 10 bis 15 Minuten ein. Reinigen Sie es mit einem Schwamm.
5. Lassen Sie es im Schatten trocknen.
6. Setzen Sie den Plasma-Luftreiniger am Griff wieder in die rechte und linke Führungsleiste ein.
7. Drücken Sie beide Enden des Plasma- Luftreinigers in die beidseitig liegenden Wölbungen.
8. Befestigen Sie den Luftfilter und anschließend schließen Sie das Lufteinlassabdeckgitter.



DE

## 20 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENGESTELLTE RAUMTEMPERATURBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

1. Wenn die Taste im Kühl- ("Cool") bzw. Entfeuchtungsbetrieb ("Dry") einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
2. Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden zweimal die Taste um das Gerät sofort abzuschalten.

## 21 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizvorgang: Die Klimaanlage wird 5 Minuten lang vorgeheizt, bevor der Heizbetrieb startet.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

**Hinweis:** Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

### Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Betrieb	Temp.	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen		-15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 STÖRUNGSBEHEBUNG

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet.</li> <li>• Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen.</li> <li>• Die Stromversorgung ist unterbrochen.</li> <li>• Der On-Timer ist eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In den Filtern hat sich Staub angesammelt.</li> <li>• Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt.</li> <li>• Fenster oder Türen sind geöffnet.</li> <li>• Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert.</li> <li>• Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig.</li> <li>• Als Betriebsmodus ist FAN (Ventilator) oder DRY (Entfeuchtung) eingestellt.</li> <li>• LEISTUNGSWAHL-FUNKTION ist auf 75% oder 50% eingestellt.</li> </ul>

## 23 FERNBEDIENUNG A-B WAHL

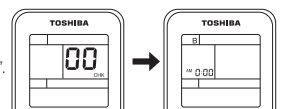
Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

### Fernbedienung B-Installation.

1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um das Klimagerät anzustellen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. "00" wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie und gleichzeitig drücken. Die Zuordnung "B" erscheint im Display. "00" verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

### Hinweis:

1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein "A".
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.






## PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA

O fabricante não assume qualquer responsabilidade em relação aos danos causados pelo não seguimento das instruções deste manual. Guarde este manual do proprietário em local de acesso fácil, quando necessário.

Certifique-se de que lê este manual do proprietário, antes começar a operar o aparelho.

Recomenda-se que a manutenção seja feita por um especialista quando o aparelho já tiver funcionado por um longo tempo e/ou fizer um barulho estranho. Este aparelho foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas, o com falta de experiência e conhecimento, a não ser que se encontrem sob a supervisão da pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiladas para se certificar de que não brincam com o aparelho.

Certifique-se de que respeita as instruções aqui apresentadas para evitar riscos de segurança. Os símbolos e respectivos significados são indicados a seguir.

 PERIGO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode, muito possivelmente, resultar em ferimentos graves(*1) ou morte.
 AVISO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode resultar em ferimentos graves ou morte.
 CUIDADO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode resultar em ferimentos(*2) ou danos materiais(*3).






\*1: São considerados ferimentos graves: cegueira, lesões, queimaduras (resultante de calor ou frio), choque eléctrico, fractura de ossos ou intoxicação de efeito posterior que implique hospitalização ou tratamento ambulatorio prolongado.

\*2: São considerados ferimentos: um acidentess, queimaduras ou choques eléctricos ligeiros que não impliquem internamento ou tratamento hospitalar recorrente.













\*3: São considerados danos materiais os danos de maior dimensão que afectem valores ou recursos.








	Interdição.		Tenha cuidado com os componentes rotativos
	Risco eléctrico. O contacto com água provoca choque eléctrico. NÃO toque com as mãos molhadas. Desligue sempre, quando não estiver a ser utilizado.		Risco de ferimentos nos dedos
	Respeite sempre as instruções		Não molhe o produto

### PERIGO

	Não instale, repare, abra ou retire a tampa, pois poderá ficar exposto a tensões perigosas. Encarregue o concessionário ou um técnico especializado desta tarefa.
	O facto de desligar a alimentação de corrente eléctrica não impede um eventual choque eléctrico.
	O aparelho será instalado em conformidade com o regulamento nacional de instalações eléctricas.
	Nas cablagens fixas tem de ser incorporado um meio de desconexão da alimentação com um intervalo de contactos de, pelo menos, 3 mm em todos os pólos.
	Não coloque uma lata de spray a uma distância inferior a 1 m da grelha de saída do ar. O ar quente proveniente das unidades interiores e exteriores pode provocar uma explosão da lata de spray.




















### AVISO

	A instalação deve ser pedida ao revendedor ou ao fornecedor profissional. A instalação requer conhecimento especial e habilidade. Se os clientes instalarem por conta própria, podem provocar incêndio, choque eléctrico, ferimentos ou fuga de água.
	Não utilize nenhum liquido de refrigeração diferente do especificado para complementar ou substituir. Caso contrário, poderá ser gerada no ciclo de refrigeração uma pressão anormalmente elevada, que poderá resultar numa falha ou explosão do produto ou em ferimentos no seu corpo.
	Não desmonte, modifique ou mude de local a unidade sozinho/a. Pode tornar-se na causa de incêndio, choque eléctrico ou fuga de água. Para reparação ou mudança de local, por favor peça ao revendedor ou ao distribuidor.
	Quando mudar ou reparar a unidade, por favor contacte o revendedor. Quando a ligação eléctrica está torcida, pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Não seleccione um local para instalação onde possa ocorrer fuga de gás inflamável. Se existir alguma fuga de gás ou acumulação à volta da unidade, pode provocar incêndio.
	Não seleccione um local de instalação onde possa existir excesso de água ou humidade como a casa de banho. A deterioração do isolamento pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	A ligação terra deve ser pedida ao revendedor ou ao fornecedor profissional. Ligação terra insuficiente pode provocar choque eléctrico. Não ligue o fio Terra a um tubo de gás, de água, condutor de luz ou fio terra de telefone.
	Deve usar uma saída de energia independente para a fonte de alimentação. Se for utilizada outra saída de energia sem ser a independente, pode causar incêndio.
	Verifique se o disjuntor está correctamente instalado. Se o disjuntor não está correctamente instalado, pode provocar choque eléctrico. Para verificar o método de instalação, por favor contacte o seu revendedor ou fornecedor que instalou a unidade.
	Durante um erro (como cheiro a queimado, não arrefecer ou não aquecer), pare o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Funcionamento contínuo pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Por favor peça a reparação ou manutenção ao revendedor.
	Não ligue/desligue (ON/OFF) o disjuntor ou os botões de funcionamento com as mãos húmidas. Pode provocar choque eléctrico.
	Não inserir qualquer material (metal, papel, água, etc) na entrada de ar ou na abertura da entrada de ar. A ventoinha pode estar a rodar a grande velocidade no interior ou existir secções de alta voltagem, que podem provocar lesões ou choque eléctrico.

	Quando a unidade de ar condicionado não arrefece nem aquece, pode existir uma fuga do refrigerante. Por favor consulte o seu revendedor. O refrigerante utilizado na unidade de ar condicionado é seguro. Não irá haver fuga em condições normais de funcionamento, mas se houver fuga para a divisão e entrar em contacto com uma fonte de calor como um aquecedor ou estufa, pode provocar uma reacção perigosa.
	Quando água ou outras substâncias estranhas entram nas partes internas, pare o funcionamento da unidade imediatamente e desligue o disjuntor. O funcionamento contínuo da unidade pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Por favor contacte o revendedor para reparações.
	Não limpe você o interior do aparelho de ar condicionado. Por favor peça uma limpeza interna do aparelho de ar condicionado ao seu revendedor. Uma limpeza incorrecta pode provocar fugas das partes em resina ou defeitos no isolamento das partes eléctricas, provocando fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.
	Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Não conecte o cabo intermédio, nem use um cabo de extensão de saída múltipla que é partilhado por outros dispositivos. Se não, pode provocar incêndio.
	Não coloque objectos pesados no cabo de alimentação, nem o exponha ao calor ou o puxe. Ao fazer isso pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Evite expor directamente o corpo ao caudal de ar frio por períodos prolongados.
	Não insira os dedos ou qualquer dispositivo na entrada/saída de ar.



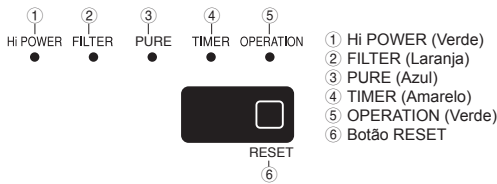
### CUIDADO

	Assegure-se que a água drenada é descarregada. Quando o processo de descarga de água não é suficiente, pode haver fuga de água provocando danos na mobília. Para verificar se o método de instalação utilizado é o correcto, por favor contacte o seu revendedor ou fornecedor que instalou a unidade.
	Se a tubagem da unidade interior está exposta devido a mudança de local, feche a abertura. Tocar nas partes eléctricas internas pode provocar lesões ou choque eléctrico.
	Não lave a unidade principal do ar condicionado com água. Pode provocar um choque eléctrico.
	Não coloque recipientes como um vaso com líquido na unidade. Pode provocar a entrada de água na unidade e deteriorar o isolamento eléctrico, provocando um choque eléctrico.
	Ao utilizar a unidade numa divisão fechada, ou a funcionar juntamente com outros dispositivos de combustão, certifique-se que abre as janelas ocasionalmente para haver ventilação. Uma ventilação insuficiente pode provocar asfixia devido à falta de oxigénio.
	Não utilize aparelhos de combustão no fluxo directo de ar do aparelho de ar condicionado. Combustão fraca de um aparelho de combustão pode provocar asfixia.
	Evite o funcionamento durante longos períodos de tempo em ambiente de grande humidade (mais de 80%) como com as janelas ou portas abertas. Pode haver condensação na unidade interior e podem cair gotas na mobília.
	Quando a unidade não for utilizada por períodos prolongados, desligue o interruptor principal ou o disjuntor.
	Pelo menos uma vez por ano, verifique se a mesa de montagem da unidade exterior está danificada ou não. Se for ignorado algum dano, a unidade pode cair ou virar, provocando lesões.
	Utilize uma escada forte quando coloca/retira o painel frontal/filtro de ar/filtro de limpeza de ar. Se não fizer isso, pode provocar queda ou lesões.
	Não se coloque em cima da unidade exterior nem coloque coisas em cima da unidade. Pode provocar lesões devido a queda ou viragem. Ao fazer isso pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Não coloque nada à volta da unidade exterior nem deixe que folhas se acumulem à volta. Se existirem folhas caídas, os pequenos animais podem entrar em contacto com as partes eléctricas internas e provocar falhas ou incêndio.
	Não coloque animais nem plantas em locais onde o aparelho de ar condicionado envia ar directamente. Pode ter uma influência negativa no animal ou planta.
	Não utilize para aplicações especiais como armazenar comida de animais ou colocar plantas, dispositivos de precisão ou objectos de arte. Não utilizar em barcos ou outros veículos. Pode provocar uma falha na unidade de ar condicionado. Além disso, pode danificar estes itens.
	Não coloque outros aparelhos eléctricos ou mobília por baixo da unidade. Podem cair gotas de água, que danificam ou provocam falhas.
	Durante trabalhos de manutenção, é necessário interromper o funcionamento e desligar o disjuntor. Dado que a ventoinha no interior pode estar em rotação a alta velocidade, é possível que provoque ferimentos.
	Após ser limpo o painel frontal, seque quaisquer vestígios de água e deixe secar. Se existir água pode provocar choque eléctrico.
	Depois de ser removido o painel frontal, não toque nas partes metálicas da unidade. Pode provocar lesões.
	Quando ouvir trovões e a ocorrência de trovoada, pare o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Se houver trovoada, pode haver uma falha.

• Pilhas para o controlo remoto:

- Devem ser colocadas de acordo com a polaridade correcta (+) e (-).
- Não devem ser recarregadas.
- Não utilize pilhas cujo "Período de utilização recomendado" já tenha expirado.
- Não deixe as pilhas usadas dentro do controlo remoto.
- Não misture diferentes tipos de pilhas nem misture pilhas novas com antigas.
- Não solde directamente as pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito, não as desmonte, não as aqueça nem as coloque no fogo. Se as pilhas não forem descartadas corretamente, elas podem estoirar ou causar derramamento de fluido, causando queimaduras ou lesões. Se tocar no fluido, lave cuidadosamente com água. Se entrar em contato com dispositivos, limpe para evitar contato direto.
- Não deixar ao alcance de crianças pequenas. Se uma pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Quando carrega na tecla CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● e RESET ●, não deixe substâncias estranhas entrarem e permanecerem dentro do controlo remoto.

## 1 MOSTRADOR DA UNIDADE INTERIOR



## 2 PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

### Preparação dos filtros

1. Abra a grelha de admissão de ar e remova os filtros de ar.
2. Fixe os filtros. (Consultar a folha de acessórios pormenorizada)

### Carregamento das pilhas

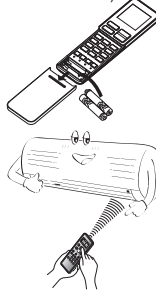
1. Retirar a tampa da bateria.
2. Insira 2 pilhas novas (tipo AAA) tendo atenção à orientação dos pólos (+) e (-).

### Configuração do relógio

1. Carregue em utilizando a ponta de um lápis.
2. Carregue em : (Desligado) ajuste a hora.
3. Carregue em : Programe o temporizador.

### Reinicialização do controlo remoto

Carregue em para restabelecer.



## 3 DIRECÇÃO DO CAUDAL DE AR

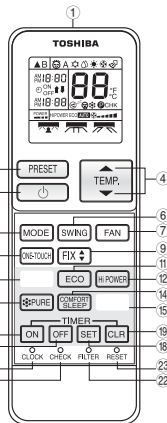
1	Carregue em  : Mova o difusor a direcção vertical desejada.	
2	Carregue em  : Incline o caudal de ar automaticamente e carregue novamente para parar.	
3	O ajuste na direcção horizontal tem de ser realizado manualmente.	

### Nota:

- Não movimente a lâmina manualmente.
- A lâmina pode posicionar-se automaticamente ligando o modo de funcionamento.

## 4 CONTROLO REMOTO

- 1 Emissor de infra-vermelhos
- 2 Botão memória e pré-selecção (PRESET)
- 3 Botão de colocação em funcionamento/paragem
- 4 Botão de aumentar/reduzir temperatura e botão de aumentar/reduzir Temporizador ou relógio (TEMP).
- 5 Botão de selecção do modo (MODE)
- 6 Botão de oscilação das lâminas (SWING)
- 7 Botão de velocidade da ventoinha (FAN)
- 8 Tecla de funcionamento automático (ONE-TOUCH)
- 9 Botão de regulação do difusor (FIX)
- 10
- 11 Botão de economia (ECO)
- 12 Botão de alta potência (HI-POWER)
- 13 Botão da purificação de ar com plasma (PURE)
- 14 Botão sleep conforto (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Botão para programar a hora de conexão (ON)
- 17 Botão para programar a hora de desconexão (OFF)
- 18 Botão de configuração (SET)
- 19 Botão "Clear" (Inicialização) - (CLR)
- 20 Botão de definição do relógio (CLOCK)
- 21 Botão de inspeção (CHECK)
- 22 Botão de reinicialização do filtro (FILTER)
- 23 Botão de restabelecer (RESET)



Para a ilustração 1:1, existe um controlador remoto opcional que contém mais duas funcionalidades exclusivas. As funcionalidades exclusivas são a operação a 8 graus Celsius (botão 8°C) e a seleção de alimentação (botão POWER-SEL). Disponível no controlador remoto opcional, estas duas funcionalidades exclusivas encontram-se em 16 e 15.

Contacte o seu distribuidor ou vendedor a retalho para obter mais informações sobre estas funcionalidades extra e para comprar qualquer controlador remoto opcional. O seu número de peça de serviço é 43T66311 (Modelo: WH-TA01JE).

## 5 TOQUE ÚNICO

Pressione o botão "ONE-TOUCH" (Funcionamento automático) para activar o funcionamento automático personalizado de acordo com as preferências comuns dos consumidores na sua parte do mundo. As definições personalizadas controlam a temperatura do fluxo de ar, a direcção do fluxo de ar e outras definições que disponibilizam um contacto alternativo através do botão "ONE-TOUCH". Se preferir outras definições pode seleccioná-las recorrendo a muitas outras funções operacionais da sua unidade Toshiba.

Carregue em : Início da operação.

## 6 OPERAÇÃO AUTOMÁTICA

Para seleccionar automaticamente arrefecimento, aquecimento ou operação exclusiva de só ventoinha

1. Carregue em : Selecciona A.
2. Carregue em : Regule a temperatura desejada.
3. Carregue em : Selecciona AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , ou Quiet .

## 7 OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO / AQUECIMENTO / SÓ VENTONINHA

1. Carregue em : Selecciona Arrefecimento , Aquecimento , ou Só ventoinha .
- (O funcionamento apenas da ventoinha requer um controlo remoto opcional)

2. Carregue em : Regule a temperatura desejada.

Arrefecimento: Min. 17°C, Aquecimento: Max. 30°C, Só ventoinha: Sem indicação de temperatura

3. Carregue em : Selecciona AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , ou Quiet .

**Nota:** QUIET refere-se a uma velocidade muito baixa da ventoinha para uma operação silenciosa.

Ao utilizar um aparelho multi-sistema exterior ligado, o funcionamento APENAS DA VENTONINHA não pode ser usado.

## 8 FUNCIONAMENTO A SECO (APENAS ARREFECIMENTO)

Para o processo de desumidificação, o arrefecimento moderado é controlado automaticamente.

1. Carregue em : Selecciona Seco .
2. Carregue em : Regule a temperatura desejada.

## 9 OPERAÇÃO DE PURIFICAÇÃO DO AR

Durante o funcionamento do aparelho de ar condicionado

Carregue em para activar ou desactivar a operação do purificador de ar por plasma e a operação do ionizador de ar.

O purificador de ar por plasma e o ionizador de ar podem ser activados ou desactivados quando o aparelho de ar condicionado se encontra desligado, e o ionizador de ar é activado simultaneamente com a operação do purificador de ar por plasma.

**Nota:** O indicador FILTER (Filtro) (laranja) acende-se após cerca de 1000 horas de operação PURE.

## 10 OPERAÇÃO HI-POWER

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente e o fluxo de ar para uma operação de arrefecimento ou aquecimento mais rápida (excepto quando no modo DRY (Seco) e FAN ONLY (Só ventoinha))

Carregue em : Inicie e pare a operação.

## 11 OPERAÇÃO ECO

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente poupando energia (excepto quando no modo DRY (Seco) e FAN ONLY (Só ventoinha))

Carregue em : Inicie e pare a operação.

**Nota:** Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

## 12 FUNCIONAMENTO TEMPORÁRIO

No caso de não se saber onde está o telecomando ou de as pilhas estarem descarregadas

- Se se carregar no botão RESET, a unidade pode ser colocada em funcionamento ou parada sem o telecomando.
- O modo de funcionamento está configurado para a operação AUTOMATIC (Automático), a temperatura predefinida é de 25°C e a operação da ventoinha encontra-se na velocidade automática.





## 13 OPERAÇÃO TIMER

Configuração de ON Timer		Configuração de OFF Timer	
1	Prima  para entrar nas definições de LIGAR temporizador.	Prima  para entrar nas definições de DESLIGAR temporizador.	
2	Prima  para a hora desejada de LIGAR temporizador.	Prima  para a hora desejada de DESLIGAR temporizador.	
3	Carregue em  para definir o temporizador.	Carregue em  para definir o temporizador.	
4	Carregue em  para cancelar o temporizador.	Carregue em  para cancelar o temporizador.	

O temporizador diário permite ao utilizador definir ambos os temporizadores ON e OFF e os mesmos serão activados diariamente.

Configurar o temporizador diário

1	Prima  para entrar nas definições de LIGAR temporizador.	4	Prima  para a hora desejada de DESLIGAR temporizador.
2	Prima  para a hora desejada de LIGAR temporizador.	5	Carregue em .
3	Prima  para entrar nas definições de DESLIGAR temporizador.	6	Prima  novamente durante o tempo em que  aparece intermitente.

Nota: Não decorrer da activação do temporizador diário, ambas as setas () são indicadas.

- Mantenha o controlo remoto com transmissão acessível ao aparelho interior; caso contrário poderá ocorrer um atraso no máximo de 15 minutos.
- A configuração será guardada para a próxima operação igual.

## 14 OPERAÇÃO PRESET

Defina o tipo de funcionamento preferido para posterior utilização. A configuração será guardada pela unidade para operação futura (excepto direcção do fluxo de ar).

1. Selecione o tipo de funcionamento preferido.
2. Carregue e mantenha carregado o botão durante 3 segundos para memorizar a definição. É mostrada a marca .
3. Carregue em : Execute a operação pré-configurada.

## 15 OPERAÇÃO AUTO RESTART

Para reiniciar automaticamente o sistema de ar condicionado após uma falha de energia (A unidade tem de estar ligada à corrente.)

Configuração

1. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para configurar o funcionamento. (É emitido um sinal sonoro – 3 bips – e a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) irá piscar 5 vezes/segundo durante 5 segundos).
2. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para cancelar o funcionamento. (É emitido um sinal sonoro – 3 bips – mas a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) não pisca)
- No caso de estar definido o temporizador ON ou temporizador OFF (ligado ou desligado), a OPERAÇÃO AUTO RESTART não fica activa.

## 16 OPERAÇÃO DE SELECÇÃO DE POTÊNCIA (Opcional)

Esta função é utilizada quando o disjuntor é partilhado com outros aparelhos eléctricos. Isso limita o consumo de energia/corrente máxima para 100%, 75% ou 50%. Quanto mais baixa a percentagem, mais elevada é a poupança e também mais longa a vida do compressor.

- Carregue em : Selecione: (para 100%), (para 75%), (para 50%)
- Quando o nível é seleccionado, o nível PWR-SEL aparece no monitor LCD durante 3 segundos. No caso do nível de 75% ou 50%, o número "75" ou "50" também aparecem durante 2 segundos.
  - Devido à razão na FUNÇÃO DE SELECÇÃO DA POTENCIA limitar a corrente máxima, poderá ocorrer uma capacidade inadequada.

Nota: Ao utilizar um aparelho multi-sistema exterior ligado, o funcionamento POWER-SELECTION (SELECÇÃO DE POTÊNCIA) não pode ser usado.

## 17 FUNCIONAMENTO SLEEP CONFORTO

Para poupar energia enquanto dorme, a unidade irá controlar automaticamente o fluxo de ar e desligar-se (OFF) automaticamente.

Carregue em : Selecione 1, 3, 5 ou 9 horas para operação OFF timer.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

## 18 FUNCIONAMENTO DE 8°C (Opcional)

1. Prima o botão para alterar a temperatura definida de 8°C na operação de aquecimento.
2. Prima para ajustar a definição da temperatura de 5°C até 13°C.

Nota: Os 8°C irão apenas funcionar no modo de Aquecimento. Se o ar condicionado estiver a funcionar no modo de refrigeração (incluído refrigeração automática) ou de desumidificação, irá alterar para a função de aquecimento.

Ao utilizar um aparelho multi-sistema exterior ligado, o funcionamento 8°C não pode ser usado.

## 19 MANUTENÇÃO



Em primeiro lugar, desligue o disjuntor.

**Reinicialização do filtro (Em alguns modelos apenas)**

A lâmpada indicadora do filtro (FILTER) acende-se; o filtro tem de ser limpo.

Para desligar a lâmpada, pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior ou o botão FILTER (Filtro) no controlo remoto.

**Unidade interior e telecomando**

- Limpe a unidade interior e o telecomando com um pano humedecido, sempre que for necessário.
- Não use benzina, diluente, pó para polir ou produtos de limpeza do pó quimicamente tratados.

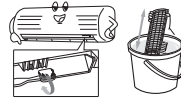
**Limpeza do ionizador de ar (Uma vez a cada seis meses)**

1. Desligue o a unidade de ar condicionado utilizando o controlo remoto e a corrente.
2. Abra completamente as lâminas verticais do fluxo de ar manualmente.
3. Utilize uma escova de dentes para esfregar as extremidades do pino metálico três ou quatro vezes.

Nota: Não utilize cotonetes ou quaisquer outros objectos com algodão.

**Limpeza da unidade purificador de ar por plasma (A cada 1000 horas realizadas)**

1. Desligue o a unidade de ar condicionado utilizando o controlo remoto e a corrente.
2. Retire a grelha de entrada de ar (Consulte pormenorizadamente o Manual de Instalação).
3. Retire o purificador de ar por plasma agarrando a pega, e puxando-o para fora.
4. Coloque de molho em água quente, a 40°C a 50°C, durante cerca de 10 a 15 minutos e esfregue para cima, baixo, esquerda, direita e esfregue a superfície suavemente com uma esponja.
5. Deixe secar cuidadosamente à sombra.
6. Encaixe o purificador de ar por plasma agarrando a pega e introduzindo-o dentro das guias direita e esquerda.
7. Pressione ambas as extremidades do purificador de ar por plasma até as protuberâncias em ambos os lados do purificador de ar por plasma estarem completamente introduzidas.
8. Encaixe o filtro de ar, e depois feche a grelha de entrada de ar.



PT

## 20 OPERAÇÃO DE AUTO-LIMPEZA (OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO E A SECO APENAS)

Para prevenir maus odores causados pela humidade na unidade interior

1. Se o botão for carregado uma vez durante o modo "Arrefecimento" ou "Seco", a ventoinha irá continuar a trabalhar durante mais 30 minutos, desligando-se então automaticamente. Isto permitirá a diminuição de humidade na unidade interior.
2. Para parar imediatamente a unidade, prima mais 2 vezes em 30 segundos.

## 21 OPERAÇÃO E DESEMPENHO

1. Função de protecção de três minutos: Para impedir que a unidade seja activada durante 3 minutos, quando de um rearranjo ou ligação súbitos.
2. Operação de pré-aquecimento: Aquecimento da unidade durante 5 minutos antes de começar a operação de aquecimento.
3. Aqueça controle de ar: Quando a temperatura no quarto atinge o valor programado, a velocidade da ventoinha é automaticamente reduzida e a unidade exterior pára.
4. Descongelamento automático: As ventoinhas param durante a operação de descongelamento.
5. Capacidade de aquecimento: O calor é absorvido do exterior e libertado no quarto. Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, utilize outro aparelho de aquecimento recomendado em conjunto com o aparelho de ar condicionado.
6. Possibilidade de acumulação de neve: Selecione uma localização para a unidade exterior, de modo que esta não fique exposta à acumulação de neve, folhas ou outros detritos sazonais.
7. Pode ocorrer algum som menor quando a unidade está a operar. Isto é normal visto que o som pode ser provocado pela expansão/contracção do plástico.

Nota: Item 2 a 6 para o modelo de aquecimento

Condições de operação do aparelho de ar condicionado

Operação	Temp.	Temperatura exterior	Temperatura ambiente
Aquecimento		-15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Arrefecimento		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Seco		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (PONTO DE CONTROLO)

A unidade não funciona.	O arrefecimento ou aquecimento são anormalmente baixos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O interruptor de corrente principal está desligado.</li> <li>• O disjuntor está activado para cortar a corrente.</li> <li>• Interrupção da corrente eléctrica</li> <li>• ON timer está configurado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os filtros estão bloqueados com pó.</li> <li>• A temperatura foi regulada incorrectamente.</li> <li>• As janelas ou portas estão abertas.</li> <li>• A entrada ou saída de ar da unidade exterior está bloqueada.</li> <li>• A velocidade da ventoinha é demasiado baixa.</li> <li>• O modo de operação é FAN ou DRY.</li> <li>• A FUNÇÃO DE SELECÇÃO DA POTÊNCIA está definida em 75% ou 50%.</li> </ul>

## 23 CONTROLO REMOTO SELECÇÃO A-B

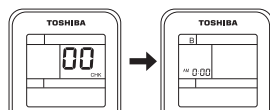
Para separar a utilização do controlo remoto para cada unidade interior na eventualidade da instalação de 2 unidades de ar condicionado adjacentes.

Configuração do controlo remoto B.

1. Pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior para ligar (ON) a unidade de ar condicionado.
2. Aponte o controlo remoto à unidade interior.
3. Pressione ininterruptamente o botão no controlo remoto utilizando a ponta de um lápis. A indicação "00" irá surgir no ecrã.
4. Carregue em enquanto pressiona . A indicação "B" irá surgir no ecrã e a indicação "00" irá desaparecer e a unidade de ar condicionado irá desligar-se (OFF). O controlo remoto B é memorizado.

Nota:




1. Repita o passo anterior para reconfigurar o controlo remoto para a posição A.
2. O controlo remoto A não apresenta a indicação "A" no ecrã.
3. A predefinição do controlo remoto de fábrica é A.



# ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Do uzupełnień, lub wymiany nie należy używać żadnego chłodziwa innego od tego w specyfikacji. Instrukcję obsługi przechowywać w takim miejscu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zaleca się, aby konserwacja była dokonywana przez specjalistę, gdy jednostka była używana przez długi czas i/lub wydaje dziwne dźwięki. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową, ani przez osoby, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, chyba że zostały przeszkolone lub są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

W celu uniknięcia ryzyka należy przestrzegać wszelkich ostrzeżeń i zaleceń. Poniżej wymieniono symbole i ich znaczenie.

 <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego urządzenia może z dużym prawdopodobieństwem spowodować poważne obrażenia ciała(*1) lub śmierć.
 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
 <b>UWAGA</b>	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować obrażenia ciała(*2) lub szkody materialne(*3).






\*1: Poważne obrażenia ciała oznaczają ślepotę, rany, poparzenia (od gorąca lub zimna), porażenie prądem, złamanie kości lub zatrucie pozostawiające trwałe ślady i wymagające hospitalizacji lub częstych i wielokrotnych wizyt w przychodni.

\*2: Obrażenia ciała oznaczają niewielkie wypadki, poparzenia lub porażenia prądem niewymagające przyjęcia do szpitala ani wielokrotnych wizyt w przychodni.













\*3: Szkody materialne oznaczają większe uszkodzenia sprzętów lub materiałów.








	Nigdy tego nie rób.		Uważać na obracające się części
	Ryzyko porażenia prądem. Kontakt z wodą spowoduje porażenie prądem elektrycznym. NIE dotykaj mokrymi dłońmi. Nieużywane urządzenie zawsze odłączaj od prądu.		Ryzyko poranienia palców
	Zawsze postępować zgodnie z instrukcją		Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

	Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywę. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifikowanemu personelowi.
	Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym.
	Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
	Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępnie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
	Nie stawiać puszek pod ciśnieniem bliżej niż na 1 metr od kratki wylotu powietrza. Gorące powietrze z jednostek wewnętrznej i zewnętrznej może spowodować eksplozję takiej puski.

## OSTRZEŻENIE

	Wykonanie instalacji należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanemu do tego sprzedawcom. Instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Instalacja urządzenia na własną rękę może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń użytkownika lub wycieku wody z urządzenia.
	Nie myć urządzenia wodą. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Nie używać klimatyzatora w pomieszczeniach przeznaczonych do innych celów, takich jak przechowywanie pożywienia, hodowla zwierząt itp.
	Nie należy rozmontowywać, modyfikować lub przemieszczać jednostki samodzielnie. W przeciwnym razie może to być przyczyną wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wycieku wody. Naprawę lub przemieszczenie urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub przedstawicielowi handlowemu firmy.
	Przed przemieszczaniem lub naprawą jednostki należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Zapłatanie się przewodów może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do wystąpienia pożaru.
	Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie nie występuje ryzyko wycieku gazu łatwopalnego. Wyciek lub gromadzenie się gazu w pobliżu jednostki może doprowadzić do wystąpienia pożaru.
	Urządzenie nie należy instalować w miejscu, gdzie występuje nadmierna wilgotność, ani woda, takich jak łazienka. Uszkodzenie izolacji może być przyczyną wystąpienia porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Czynności uziemienia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanemu sprzedawcom. Nieprawidłowe uziemienie może grozić porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodnej, przewodnika prądu lub naziemnej linii telefonicznej.
	Jako źródła zasilania należy użyć niezależnego gniazda zasilania. Zastosowanie innego gniazda zasilania niż niezależne może grozić wystąpieniem pożaru.
	Należy sprawdzić, czy wyłącznik automatyczny jest prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja wyłącznika automatycznego może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Aby sprawdzić sposób instalacji, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
	W przypadku wystąpienia nieprawidłowego działania (takiego jak śwąd, brak chłodzenia lub ogrzewania) należy wyłączyć urządzenie i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Naprawę lub serwis urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży.
	Nie należy włączać, ani wyłączać automatycznego wyłącznika lub przycisków operacyjnych mokrą ręką. W przeciwnym razie może to być przyczyną porażenia prądem elektrycznym
	Otworu wlotowego lub wylotowego powietrza nie należy niczym zatykać (metałem, papierem lub wodą itd.). Wiatrak wewnątrz może się obracać z dużą prędkością lub mogą tam być części pod wysokim napięciem, co może grozić obrażeniami ciała lub porażeniem prądem elektrycznym.

	Jeśli klimatyzator nie chłodzi, ani nie nagrzewa, mógł nastąpić wyciek czynnika chłodniczego. Należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Czynniki chłodnicze zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Wyciek nie wystąpi w normalnych warunkach pracy, jednak jeśli nastąpi wyciek do pomieszczenia i wejdzie w kontakt ze źródłem ciepła, takim jak grzejnik lub piec, może to doprowadzić do niebezpiecznej reakcji.
	W przypadku dostania się wody lub innej substancji obcej do wnętrza urządzenia należy wyłączyć klimatyzator oraz wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie jednostki może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W celu naprawy należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży.
	Nie należy samodzielnie czyścić wnętrza klimatyzatora. Czyszczenie wnętrza klimatyzatora należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży. Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia części plastikowych lub uszkodzenia izolacji części elektrycznych, co w konsekwencji może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
	Nie należy uszkodzić, ani modyfikować przewodu zasilania. Nie należy używać przedłużaczy lub używać przewodu przedłużającego o wielu wyjściach, używanego równocześnie przez inne urządzenia. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może doprowadzić do pożaru.
	Na przewodzie zasilania nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, a także nie należy przewodu wystawiać na działanie ciepła lub go ciągnąć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wystąpienia pożaru.
	Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza.
	Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza.

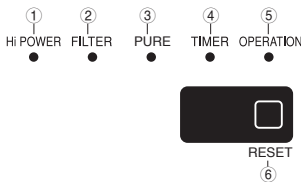
 **UWAGA**

	Należy się upewnić, że woda, która wyciekła jest odprowadzana. Jeśli odprowadzanie wody nie jest wystarczające, woda może wyciekać powodując uszkodzenie mebli. Aby sprawdzić, czy zastosowany sposób instalacji jest prawidłowy, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub z wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
	Jeśli wylot rury jednostki wewnętrznej jest wystawiony ze względu na przemieszczenia, należy zamknąć otwór. Dotykanie wewnętrznych części elektrycznych może doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.
	Główną jednostkę nie należy myć wodą. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
	Na jednostce nie należy umieszczać żadnych pojemników zawierających płyny (np. wazon). Woda mogłaby się dostać do wnętrza jednostki i uszkodzić izolację elektryczną, prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
	Podczas korzystania z jednostki w pomieszczeniu zamkniętym lub pracy przy innych urządzeniach spalinowych należy pamiętać o tym, aby od czasu do czasu otworzyć okno w celu wietrzenia. Niewystarczająca wentylacja może doprowadzić do uduszenia ze względu na brak tlenu.
	Nie należy używać urządzeń spalinowych bezpośrednio w miejscu wylotu powietrza z klimatyzatora. Nieprawidłowe spalanie urządzenia spalinowego może doprowadzić do uduszenia.
	Urządzenie nie może działać przez długi czas w środowisku o dużym poziomie wilgotności (ponad 80%), takim jak pomieszczenia z otwartymi oknami lub drzwiami. Na jednostce wewnętrznej może wystąpić kondensacja i krople wody mogą spadać na meble.
	Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny.
	Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić, czy płyta mocująca jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona. Zignorowanie uszkodzenia może doprowadzić do upadku lub przewrócenia urządzenia, co w konsekwencji może spowodować obrażenia ciała.
	Podczas montażu / demontażu przedniego panelu / filtra powietrza / filtra czyszczącego powietrze należy stanąć na solidnej drabinie. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować upadek lub obrażenia ciała.
	Nie należy stawać na jednostce zewnętrznej, ani nic na niej umieszczać. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia ciała spowodowane upadkiem lub obróceniem się urządzenia. Wszelkie uszkodzenia jednostki mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Nie należy umieszczać niczego w pobliżu zewnętrznej jednostki lub dopuścić do gromadzenia się opadłych liści przy nim. Jeśli w pobliżu jednostki znajdują się opadłe liście, mogą one przyciągać niewielkie zwierzęta, które mogą uszkodzić elektryczne części wewnętrzne lub doprowadzić do pożaru.
	W miejscach bezpośredniego nawiewu z klimatyzatora nie mogą przebywać zwierzęta, ani nie należy umieszczać tam roślin. Nawiew może mieć szkodliwy wpływ na zwierzę lub roślinę.
	Urządzenia nie należy używać w specjalnych celach, np. do przechowywania jedzenia lub zwierząt, do wystawiania roślin, urządzeń wykonujących pomiary lub obiektów artystycznych. Urządzenia nie należy używać na statkach lub w innych pojazdach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora. Ponadto, mogłoby to uszkodzić dane obiekty.
	Pod jednostką nie należy umieszczać innych urządzeń elektrycznych lub mebli. Mogłoby spaść na nie krople wody powodując uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
	Przed rozpoczęciem konserwacji zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Szybko obracający się wentylator wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
	Po wyczyszczeniu przedniego panelu / filtra powietrza należy wytrzeć wodę i pozostawić do wysuszenia. Pozostawienie wody może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
	Po usunięciu przedniego panelu nie należy dotykać metalowych części jednostki. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
	W przypadku usłyszenia burzy, kiedy występuje ryzyko uderzenia piorunu należy wyłączyć jednostkę i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Uderzenie piorunu może doprowadzić do uszkodzenia jednostki.

• Baterie w pilocie zdalnego sterowania:

- Muszą być włożone zgodnie z układem biegunów (+) i (-)
- Nie mogą być ładowane.
- Nie należy korzystać z baterii dla których upłynął "Sugerowany okres przydatności do użycia".
- Nie wolno przechowywać zużytych baterii w pilocie zdalnego sterowania.
- Nie wolno mieszać różnych typów baterii, ani mieszać starych i nowych baterii.
- Nie wolno lutować baterii do styków pilota.
- Nie wolno zwierzać, rozbiierać, podgrzewać ani wrzucać baterii do ognia. Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutyżowane, mogą one pęknąć, lub spowodować wyciek, który może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń ciała. W przypadku kontaktu z płynem z baterii, należy obficie spłukać miejsce kontaktu wodą. W przypadku kontaktu płynu z powierzchnią urządzeń, należy wytrzeć go, unikając bezpośredniego kontaktu.
- Trzymać poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku naciśnięcia przycisków CLOCK •, CHECK •, FILTER • i RESET • należy zwrócić uwagę, aby nie pozwolić żadnym ciałom obcym na wpadnięcie do środka pilota.

## 1 WYŚWIETLACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO



- 1 Wysokonapięciowy (Zielona)
- 2 FILTR (Pomarańczowy)
- 3 PURE (Niebieski)
- 4 TIMER (Żółta)
- 5 OPERATION (Zielona)
- 6 Przycisk RESET

## 2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

### Przygotowanie filtrów

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
2. Zainstaluj filtry. (patrz szczegóły w opisie akcesoriów)

### Wkładanie baterii

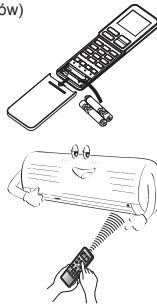
1. Zdjąć osłonę baterii.
2. Włożyć dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (-).

### Ustawianie zegara

1. Naciśnąć **CLOCK** za pomocą np. koniuszka ołówka.
2. Naciśnij przycisk **TEMP.** : aby ustawić czas.
3. Naciśnij przycisk **SET** : Ustaw programator.

### Programowanie Pilotu Zdalnego Sterowania

Naciśnij przycisk **RESET** aby zresetować.



## 3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

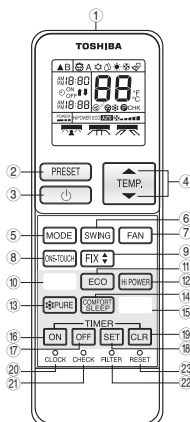
<b>1</b>	Naciśnij przycisk <b>FIX</b> : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
<b>2</b>	Naciśnij przycisk <b>SWING</b> : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
<b>3</b>	Poziomy strumień powietrza wyreguluje ręcznie.	

### Uwaga:

- Nie należy przesuwając ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

## 4 ZDALNE STEROWANIE

- 1 Przekaznik promieni podczerwonych
- 2 Przycisk pamięci i ustawień (PRESET)
- 3 Przycisk Start/Stop
- 4 Temperatura niższa/wyższa, a przycisk Minutnika lub zegaru do dołu/góry (TEMP.)
- 5 Przycisk wyboru trybu (MODE)
- 6 Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
- 7 Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
- 8 Przycisk Sensora Dotykowego (ONE-TOUCH)
- 9 Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
- 10
- 11 Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
- 12 Przycisk intensywnego działania (HI-POWER)
- 13 Przycisk plazmowego urządzenia oczyszczającego powietrze (PURE)
- 14 Przycisk komfortowego wyłączenia (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Przycisk programatora czasu włączenia (ON)
- 17 Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
- 18 Przycisk programowania (SET)
- 19 Przycisk usuwania (CRL)
- 20 Przycisk ustawień zegara (CLOCK)
- 21 Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)
- 22 Przycisk programowania filtra (FILTER)
- 23 Przycisk resetu (RESET)



W przypadku instalacji 1:1 dostępny jest opcjonalny pilot zdalnego sterowania, który zawiera dwie dodatkowe funkcje. Funkcje te to tryb pracy przy 8 stopniach Celsjusza (przycisk 8°C) i wybór zasilania (przycisk POWER-SEL). Ekskluzywne funkcje dostępne na opcjonalnym pilocie zdalnego sterowania znajdują się w pozycjach 10 i 15. Prosimy o kontakt z dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących dodatkowych funkcji oraz w celu zamówienia lub nabycia dowolnych dodatkowych pilotów zdalnego sterowania. Numer serwisowy części to 43766311 (model: WH-TA01JE).

## 5 SENSOR DOTYKOWY

Naciśnięcie przycisku "ONE-TOUCH" w celu całkowitego automatycznego działania, zgodnego z preferencjami użytkownika, typowymi dla danego regionu. Ustawienia użytkownika kontrolują temperaturę cyrkulacji powietrza, jego kierunek cyrkulacji, i inne typowe ustawienia, poprzez naprzemienne zastosowanie przycisku sensora dotykowego "ONE-TOUCH". W celu zmiany ustawień, można wybrać inne funkcje działania urządzenia firmy Toshiba.

Naciśnij przycisk **ONE-TOUCH** : Rozpocząć działanie.

## 6 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

1. Naciśnij przycisk **MODE** : Wybierz A.
2. Naciśnij przycisk **TEMP.** : Ustaw żadaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk **FAN** : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, lub Quiet.

## 7 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE / TYLKO WENTYLATOR

1. Naciśnij przycisk **MODE** : Wybierz Chłodzenie, Nagrzewanie, lub Tylko wentylator.  
(Do pracy z wykorzystaniem tylko wentylatora konieczny jest opcjonalny pilot zdalnego sterowania).
2. Naciśnij przycisk **TEMP.** : Ustaw żadaną temperaturę.  
Chłodzenie: Min. 17°C, Grzanie: Max. 30°C, Tylko wentylator: Brak wskazania temperatury
3. Naciśnij przycisk **FAN** : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, lub Quiet.

**Uwaga:** QUIET to bardzo niska prędkość wentylatora przeznaczona dla cichego działania. Podczas korzystania z podłączonej wielosystemowej jednostki zewnętrznej PRACA Z WYKORZYSTANIEM TYLKO WENTYLATORA nie jest dostępna.

## 8 OPERACJA OSUSZANIA (TYLKO CHŁODZENIE)

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

1. Naciśnij przycisk **MODE** : Wybierz Osuszanie.
2. Naciśnij przycisk **TEMP.** : Ustaw żadaną temperaturę.

## 9 DZIAŁANIE OCZYSZCZANIA POWIETRZA

Podczas działania klimatyzacji

Naciśnij przycisk **PURE** w celu rozpoczęcia lub zakończenia plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza, za pomocą jonizatora powietrza.

Plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza i jonizator powietrza mogą zostać aktywowane lub dezaktywowane podczas zatrzymywania pracy urządzenia klimatyzacji, ponieważ współpracują razem z urządzeniem.

**Uwaga:** Wskaźnik FILTER (pomarańczowy) załącza się po ok. 1000 godzinach działania urządzenia PURE.

## 10 TRYB HI-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu działania DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk **HI-POWER** : Uruchom i zatrzymaj pracę.

## 11 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk **ECO** : Uruchom i zatrzymaj pracę.

**Uwaga:** Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmniejszą automatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

## 12 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY

Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota

- Naciśnięcie przycisku RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pilota
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 25°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.



## 13 OBSŁUGA PROGRAMATORA

Ustawianie programatora czasu włączenia ON		Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF	
1	Naciśnij przycisk  aby wejść do ustawień ON minutnika.	1	Naciśnij przycisk  aby wejść do ustawień OFF minutnika.
2	Naciśnij przycisk  aby wybrać pożądaną minutkę ON.	2	Naciśnij przycisk  aby wybrać pożądaną minutkę OFF.
3	Naciśnij przycisk  aby ustawić minutnik.	3	Naciśnij przycisk  aby ustawić minutnik.
4	Naciśnij przycisk  aby anulować ustawień minutnik.	4	Naciśnij przycisk  aby anulować ustawień minutnik.

Czas włączenia ON i wyłączenia OFF można ustawić przy pomocy programatora dziennego, który będzie codziennie stosował te ustawienia.

### Ustawianie programatora dziennego.

1	Naciśnij przycisk  aby wejść do ustawień ON minutnika.	4	Naciśnij przycisk  aby wybrać pożądaną minutkę OFF.
2	Naciśnij przycisk  aby wybrać pożądaną minutkę ON.	5	Naciśnij przycisk
3	Naciśnij przycisk  aby wejść do ustawień OFF minutnika.	6	Naciśnij przycisk  podczas migania (↑ lub ↓).

- Podczas aktywowania funkcji programatora dziennego, wyświetlane są obie strzałki (↑, ↓).

### Uwaga:

- Pilot powinien znajdować się w odpowiedniej odległości od jednostki zewnętrznej; w przeciwnym razie wystąpi opóźnienie do 15 minut.
- Ustawienie zostanie zachowane dla kolejnej operacji tego samego typu.

## 14 USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Istnieje możliwość zapamiętania ustawień najczęściej wykonywanej operacji w celu ich późniejszego wykorzystania. Zapamiętywanie ustawień dla przyszłego wykorzystania (nie dotyczy ustawienia kierunku strumienia powietrza).

1. Wybierz najczęściej wykonywaną operację.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk aby zapamiętać ustawienie. Wyświetlone zostanie wskazanie P.
3. Naciśnij przycisk : Rozpocznij pracę urządzenia według zaprogramowanych ustawień.

## 15 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznawianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone.)

### Ustawianie

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrużenie 5 razy/sek. przez 5 sekund)
  2. Naciśnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, bez mrużącej lampki OPERATION)
- W przypadku ustawienia włącznika czasowego ON/OFF, funkcja OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY nie zostanie uaktywniona.

## 16 OPERACJA WYBORU ZASILANIA (Opcja)

Funkcja ta używana jest gdy jej bezpiecznik dzielony jest z innymi zastosowaniami elektrycznymi. Ogranicza ona maksymalne zużycie prądu/zasilania do 100%, 75%, lub 50%. Im niższy zakres procentowy, tym wyższa oszczędność i dłuższa żywotność kompresora.

- Naciśnij przycisk : Wybierz: (dla 100%), (dla 75%), (dla 50%)
- Po wybraniu poziomu, poziom PWR-SEL miga przez 3 sekundy na wyświetlaczu LCD. W przypadku stosowania poziomów 75% i 50%, miga również przez 2 sekundy numer "75" lub "50".
- Ponieważ FUNKCJA WYBORU ZASILANIA ogranicza maksymalne natężenie prądu, po użyciu jej może zaistnieć nieprawidłowa wydajność.

**Uwaga:** Podczas korzystania z podłączonej wielosystemowej jednostki zewnętrznej PRACA Z WYBOREM MOCY nie jest dostępna.

## 17 DZIAŁANIE FUNKCJI KOMFORTOWEGO WYŁĄCZENIA

Urządzenie kontroluje zużycie energii podczas trybu uśpienia, automatycznie kontrolując cyrkulację powietrza, i automatycznie wyłącza się.

Naciśnij przycisk : Wybierz ustawienie programatora czasu wyłączenia 1, 3, 5 lub 9 godz.

**Uwaga:** Tryb chłodzenia, ustawiona temperatura automatycznie zmniejszy się o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia. W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

## 18 PRACA W POZIOMIE 8°C (Opcja)

1. Naciśnij przycisk aby zmienić pracę grzewczą na ustawienie temperatury 8°C.
2. Naciśnij przycisk aby dostosować ustawienie temperatury do poziomu 5°C do 13°C.

**Uwaga:** Poziom 8°C działa tylko w trybie Grzania. Jeśli klimatyzator działa w trybie chłodzenia (włączając chłodzenie automatycznie) lub suszenia, przelaczy się on do pracy grzewczej. Podczas korzystania z podłączonej wielosystemowej jednostki zewnętrznej praca w temperaturze 8°C nie jest dostępna.

## 19 KONSERWACJA



Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

### Programowanie filtra (tylko niektóre z typów urządzeń)

Lampka filtra zapalona; fiłtr musi zostać oczyszczony.

W celu wyłączenia lampki, naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, lub przycisk FILTER na pilocie zdalnego sterowania.

### Urządzenie wewnętrzne i pilot

- Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani odfinika obrabianego chemicznie.

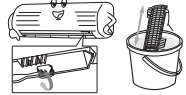
### Czyszczenie jonizatora powietrza (Raz na sześć miesięcy)

1. Wyłączyć urządzenie klimatyzacji, stosując pilot zdalnego sterowania i wyłączając zasilanie.
2. Ręcznie całkowicie otworzyć pionowe żaluzje wentylacyjnej.
3. Zastosować szczeretkę do zębów, w celu oczyszczenia metalowych końcówek, przecierając je trzy lub czterokrotnie.

**Uwaga:** Nie stosować bawełnianych tamponów lub innych tego typu materiałów, pozostawiających reszki włókna.

### Czyszczenie plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza (Wykonywane co ok. 1000 godzin)

1. Wyłączyć urządzenie klimatyzacji, stosując pilot zdalnego sterowania i wyłączając zasilanie.
2. Usunąć kratę wentylacyjną wlotu powietrza (Patrz szczegóły w instrukcji obsługi).
3. Usunąć plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza, trzymając za uchwyt poprzez pociągnięcie.
4. Namoczyć je w ciepłej wodzie o temperaturze 40°C do 50°C przez ok. 10 do 15 minut, po czym wytrzeć delikatnie gąbką wszystkie jego powierzchnie.
5. Pozostawić w zacienionym miejscu do całkowitego wyschnięcia.
6. Zainstalować ponownie plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza trzymając za uchwyt, i umieszczając urządzenie w prawych i lewych szynach prowadzących.
7. Docisnąć obydwa końce plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza, aż występy jego strony zostaną zostaną całkowicie wsunione.
8. Zainstalować fiłtr powietrza, po czym zamknąć kratę wentylacyjną wlotu powietrza.



## 20 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywołanym osadzeniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym

1. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku podczas pracy w trybie "Chłodzenia" lub "Osuszania", wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
2. W celu natychmiastowego zatrzymania, naciśnąć jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

## 21 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

1. Funkcja trzyminutowej ochrony: Uniemożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
2. Operacja nagrzewania wstępnego: Nagrzewanie urządzenia przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
3. Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkość obrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
4. Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
5. Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
6. Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się śniegu lub innych odpadów sezonowych.
7. Podczas działania urządzenie mogą dochodzić pewne mało znaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

**Uwaga:** Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

### Warunki pracy klimatyzatora

Operacja	Temp.	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Nagrzewanie		-15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączono główny wyłącznik zasilania.</li> <li>• Došlo do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania.</li> <li>• Zank napięcia</li> <li>• Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania fiłtrów.</li> <li>• Temperatura została ustawiona nieprawidłowo.</li> <li>• W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna.</li> <li>• Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany.</li> <li>• Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom.</li> <li>• Klimatyzator jest ustawiony na tryb FAN lub DRY.</li> <li>• FUNKCJA WYBORU ZASILANIA jest ustawiona w trybie 75% lub 50%.</li> </ul>

## 23 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

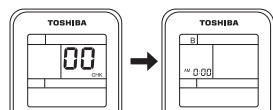
Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

### Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B

1. Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu załączenia urządzenia klimatyzacji.
2. Skierować pilot zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
3. Naciśnąć i przytrzymać przycisk na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówek. Na wyświetlaczu pojawi się "00".
4. Naciśnij przycisk podczas przytrzymywania . Na wyświetlaczu pojawi się "B", co spowoduje zniknięcie "00" i wyłączenie urządzenia klimatyzacji. Oznacza to, że ustawienia Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane.

### Uwaga:

1. Powtórzyć powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
2. Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku "A".
3. Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za poškození, způsobené nedodržením ustanovení tohoto manuálu.

Tuto uživatelskou příručku uložte na místě, kde ji v případě potřeby snadno naleznete.




Před použitím si tuto uživatelskou příručku pozorně přečtěte.

Doporučuje se, aby údržbu provedl odborník v případě, že zařízením bylo v provozu dlouhou dobu a/nebo vydává zvláštní zvuk.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, sensorické nebo psychické schopnosti, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.







Respektujte bezpečnostní opatření zde uvedená, předejdete tím bezpečnostním rizikům.  
Symboly a jejich význam jsou uvedeny níže.

 NEBEZPEČÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky představuje vysoké riziko vážného zranění(*1) či smrti.
 VAROVÁNÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky může způsobit vážné zranění či smrt.
 UPOZORNĚNÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky může způsobit vážné zranění(*2) či škody na majetku(*3).






\*1: Termín vážné zranění označuje slepotu, zranění, omrzliny či popáleniny, úraz elektrickým proudem, zlomeninu či otravu s dodatečnými účinky a nutností hospitalizace či delšího ambulantního ošetření.

\*2: Termín zranění osob označuje lehké nehody, popáleniny a úraz elektrickým proudem, jež nevyžadují pobyt v nemocnici nebo opakované nemocniční ošetření.













\*3: Termín škody na majetku označuje větší škody, ke kterým dojde na majetku či prostředcích.








	Nikdy nedělejte.		Pozor na točící se součásti
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Po kontaktu s vodou dojde k zasažení elektrickým proudem. NEDOTÝKEJTE se mokřými rukama. Nebudete-li zařízení používat, vždy jej vytáhněte z elektrické zásuvky.		Nebezpečí poranění prstů
	Vždy postupujte podle pokynů		Nenechte výrobek zvlhnout

### NEBEZPEČÍ











	Neinstalujte, neopravujte, neotvírejte ani neodstraňujte kryt zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud potřebujete takový úkon provést, požádejte o to svého dodavatele nebo technika.
	Vypnutí napájení přístroje nezabrání případnému zásahu elektrickým proudem.
	Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy o elektroinstalacích.
	Součástí pevné elektroinstalace musí být zařízení pro odpojení od zdroje napájení, se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm u všech polů.
	Do vzdálenosti menší než 1 m od výstupní vzduchové mřížky neumísťte spreje. Horký vzduch vnitřních i vnějších jednotek může způsobit explozi spreje.

### VAROVÁNÍ

	Instalaci musí zajistit maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Instalace vyžaduje speciální znalosti a dovednosti. Pokud zákazník provede instalaci sám, může to způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody.
	Nepoužívejte jiné chladivo, než to, které je určeno k doplnění nebo nahrazení. Jinak může dojít k tomu, že při chladicím cyklu vznikne příliš vysoký tlak, což povede k selhání nebo explozi zařízení a případně k poranění.
	Jednotku sami nedemontujte, neopravujte a nepřemísťte. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo úniku vody. Opravu nebo přemístění musí provádět prodejce nebo autorizovaný servis.
	Chcete-li provést přemístění nebo opravu jednotky, obraťte se na prodejce. Překřížený kabel může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
	Pro instalaci vyberte místo, kde nemohou unikat hořlavé plyny. Pokud dochází k úniku hořlavých plynů a jejich hromadění v okolí jednotky, může dojít k požáru.
	Jednotku neumísťte do míst s vysokou vlhkostí, například do koupelny. Poškození izolace může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
	Uzemnění musí provést maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Nedostatečné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem. Nepřipojujte zemnicí drát k plynovému potrubí, vodovodní trubce, hromosvodu nebo uzemnění telefonního kabelu.
	Napájení musí být zajištěno z nezávislého zdroje. Pokud se používá jiná než samostatná elektrická zásuvka, může dojít k požáru.
	Zkontrolujte, zda je jistič elektrického okruhu instalován správně. Pokud není jistič nainstalován správně, může to způsobit úraz elektrickým proudem. Chcete-li zkontrolovat metodu instalace, kontaktujte prodejce nebo autorizovaného zástupce, kteří provedli instalaci jednotky.
	V případě poruchy (ucítíte-li zápach spáleniny, jednotka nechladí nebo netopí) přerušete činnost jednotky a vypnete jistič. Další činnost může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Opravu musí provádět prodejce nebo autorizovaný.
	Na jistič nebo ovládací tlačítka nesahejte vlhkými rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
	Nevkládejte žádný materiál (kov, papír nebo vodu apod.) do vstupních nebo výstupních vzduchových otvorů. Uvnitř může být rychle se točící ventilátor nebo části s vysokým napětím, což může způsobit zranění nebo úraz elektrickým proudem.

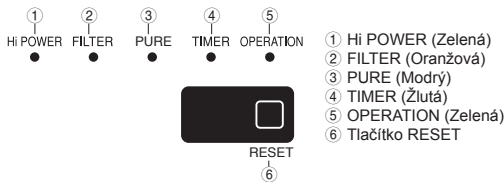
	Pokud klimatizační jednotka nechladí nebo netopí, může být příčinou únik chladicího média. V takovém případě se poraďte s prodejcem. Chladicí médium používané v klimatizační jednotce je bezpečné. Při normálních provozních podmínkách nedochází k jeho úniku, pokud však dojde jeho úniku do místnosti, může při kontaktu se zdrojem tepla, jako jsou kamna nebo trouba, dojít k nebezpečné reakci.
	Pokud dojde ke vniknutí vody nebo jiných cizorodých látek do vnitřních částí, přerušte okamžitě činnost jednotky a vypněte jistič. Další používání jednotky by mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. V takovém případě kontaktujte prodejce pro případ opravy.
	Nečistěte vnitřek klimatizační jednotky sami. Požádejte o vyčištění vnitřku klimatizační jednotky prodejce. Nesprávné čištění může způsobit poškození plastových součástí nebo poškození izolace elektrických součástí, způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
	Nepoškozuje a neměňte napájecí kabel. Nenastavujte kabel uprostřed a nepoužívejte prodlužovací kabel s více zásuvkami, který by mohl být používán pro jiná zařízení. Nedodržení tohoto požadavku, může způsobit požár.
	Nepokládejte těžké předměty na napájecí kabel, nevystavujte jej teplu a netahejte za něj. V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
	Nevystavujte své tělo delší dobu přímému proudu studeného vzduchu.
	Nevkládejte do vzduchového vstupu/výstupu prsty ani žádné předměty.

## UPOZORNĚNÍ

	Zajistěte vypouštění odlučené vody. Pokud není odvodnění dostatečné, může voda vytéct a poškodit nábytek. Chcete-li zkontrolovat zda je metoda instalace správná, kontaktujte prodejce nebo autorizovaného zástupce, kteří provedli instalaci jednotky.
	Pokud je během přemísťování odkryt výstup potrubí vnitřní jednotky, otvor zakryjte. Kontakt s vnitřními elektrickými součástmi může způsobit zranění nebo úraz elektrickým proudem.
	Hlavní klimatizační jednotku nemýjte vodou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
	Na jednotku nepokládejte nádoby s kapalinou, například vázu. Mohou by dojít ke vniknutí jednotky a poškození elektrické izolace a následně k úrazu elektrickým proudem.
	Při používání jednotky v uzavřené místnosti nebo při používání s jinými spotřebiči spalujícími vzduch nezapomeňte občas otevřít okno pro zajištění ventilace. Nedostatečné větrání může způsobit udušení v důsledku nedostatku kyslíku.
	Nepoužívejte spalovací spotřebiče v místě, kde přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky. Nedostatečné spalování v tomto spotřebiči může způsobit udušení.
	Vyvarujte se dlouhodobému používání v prostředí s vysokou vlhkostí (nad 80%) při otevřených oknech nebo dveřích. Mohlo by docházet ke kondenzaci kapek vody na vnitřní jednotce, která by mohla kapat na nábytek.
	Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič.
	Nejméně jednou za rok zkontrolujte, zda není poškozena montážní deska venkovní jednotky. Pokud je případné poškození zanedbáno, může jednotka spadnout nebo se převrátit a způsobit zranění.
	Při montáži nebo demontáži panelu/vzduchového filtru/čisticího filtru stůjte na pevném žebříku. V opačném případě může dojít k pádu a zranění.
	Nestůjte na venkovní jednotce a na jednotku nic nepokládejte. Mohlo by to způsobit zranění v důsledku pádu nebo převrácení. Jakékoli poškození jednotky může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
	Okolo venkovní jednotky nic nepokládejte ani nepovolte hromadění spadlého listí. V případě, že je zde nahromaděné spadané listí, mohou malí živočichové vniknout dovnitř a přijít do styku s elektrickými součástmi a způsobit tak poruchu nebo požár.
	Neumísťujte zvířata a rostliny na místo, kde přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky. Mohlo by to mít negativní vliv na toto zvíře nebo rostlinu.
	Nepoužívejte pro speciální aplikace, jako je ukládání potravin nebo zvířat, vystavování rostlin, přesných zařízení nebo uměleckých předmětů. Nepoužívejte na lodích nebo jiných dopravních prostředcích. Mohlo by dojít k poškození klimatizační jednotky. Kromě toho by mohlo dojít k poškození těchto předmětů.
	Pod jednotku neumísťujte jiné elektrické zařízení nebo nábytek. Odkapávající voda by mohla způsobit poškození nebo poruchu.
	Při provádění údržby je nutné jednotku odstavit a vypnout elektrický jistič. Větrák na vnitřní straně se může otáčet vysokou rychlostí a následně způsobit zranění.
	Po vyčištění předního panelu/vzduchového filtru, otřete vodu a nechte uschnout. Pokud po čištění zůstanou zbytky vody, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
	Po odstranění předního panelu, nesahejte na kovové součásti jednotky. Mohlo by dojít k úrazu.
	Zaslechnete-li hrom a může-li dojít k zásahu bleskem, přerušte činnost jednotky a odpojte jistič. Při zásahu bleskem může dojít k poruše.

- Baterie pro dálkové ovládání.
  - Je třeba je vložit se správnou polaritou (+) a (-).
  - Nelze znovu dobíjet.
  - Baterie nepoužívejte jestliže „Doporučená doba použití“ skončila.
  - Použité baterie neponechávejte v dálkovém ovládání.
  - Nesměšujte různé typy baterií ani nesměšujte nové a staré baterie.
  - Baterie nepájete.
  - Baterie nezkratujte, nezahřívajte ani je nevhazujte do ohně. Nejsou-li baterie správně zlikvidovány, mohou se vznítit nebo být příčinou unikání kapaliny, což může mít za následek popáleniny nebo zranění. Při kontaktu s kapalinou zasažené místo důkladně omyjte vodou. Pokud se dotkne zařízení, otřete ji, abyste předešli přímému kontaktu.
  - Neponechávejte v dosahu malých dětí. V případě spolknutí baterie se okamžitě obraťte na lékaře.
- Po stisknutí tlačítek CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● a RESET ● nedovolte, aby do dálkového ovládání vnikly cizí látky.

## 1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



## 2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM

### Příprava filtrů

1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na listě příslušenství).

### Instalace baterií

1. Odstraňte kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přítom jejich polaritu umístění (+) a (-) pólů.

### Nastavení hodin

1. Stiskněte hrotem tužky.
2. Stiskněte : [vypnuto] nastavíte.
3. Stiskněte : Nastavte časovač.

### Vynulování dálkového ovladače

Stiskněte pro vynulování.

## 3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

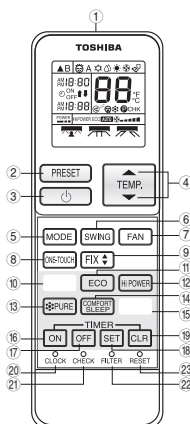
1	Stiskněte  : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte  : Swing vzduchu automaticky a znovu stiskněte tlačítko pro zastavení.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

### Poznámka:

- Nepohybujte žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.

## 4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- 1 Vysílač infračerveného signálu
- 2 Tlačítko paměti a přednastavení (PRESET)
- 3 Tlačítko start/stop
- 4 Tlačítko zvýšení/snížení teploty a nastavení časovače nebo hodin (TEMP.)
- 5 Tlačítko výběru režimu (MODE)
- 6 Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
- 7 Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
- 8 Jednodotkové tlačítko (ONE-TOUCH)
- 9 Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
- 10
- 11 Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
- 12 Tlačítko vysokého výkonu (HI-POWER)
- 13 Tlačítko plazmového čističe vzduchu (PURE)
- 14 Tlačítko režimu komfortní spánku (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Tlačítko časového spínače zapnutí (ON)
- 17 Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
- 18 Nastavovací tlačítko (SET)
- 19 Tlačítko vymazat (CLR)
- 20 Tlačítko nastavení hodin (CLOCK)
- 21 Kontrolní tlačítko (CHECK)
- 22 Tlačítko vynulování filtru (FILTER)
- 23 Tlačítko vynulování (RESET)



V případě instalace 1:1 lze využít volitelné dálkové ovládání s dalšími dvěma exkluzivními vlastnostmi. Těmi jsou provoz při 8 stupních Celsia (tlačítko 8°C) a volba napájení (tlačítko POWER-SEL). Tyto dvě exkluzivní vlastnosti dostupné na volitelném dálkovém ovládání jsou umístěny v bodech 10 a 15.

Další informace o těchto přídatných vlastnostech a možnostech zakoupení volitelného dálkového ovládání vám poskytne distributor nebo prodejce. Servisní číslo dílu je 43T66311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 JEDNODOTKOVÉ TLAČÍTKO

Stisknutím tlačítka „ONE-TOUCH“ spustíte plně automatický provoz, který uzpůsoben podle požadavků typického zákazníka ve Vaší části světa. Uzpůsobená nastavení řídí teplotu průtoku vzduchu, jeho sílu, směr proudění a další nastavení, které měníte dotykem tlačítka „ONE-TOUCH“. Pokud dáváte přednost jiným nastavením, můžete si vybrat z mnoha provozních funkcí svého zařízení Toshiba.

Stiskněte : Spustíte provoz.

## 6 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pokud chcete automaticky zvolit chlazení, vytápění nebo pouze provoz ventilátoru

1. Stiskněte : Vyberte A.
2. Stiskněte : Nastavte požadovanou teplotu.
3. Stiskněte : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, nebo Quiet.

## 7 PROVOZNÍ REŽIMY OCHLAZOVÁNÍ / VYHŘÍVÁNÍ / POUZE VENTILÁTOR

1. Stiskněte : Vyberte Ochlazování, Vyhřívání, nebo Pouze ventilátor.
2. Stiskněte : Nastavte požadovanou teplotu.  
Chlazení: Minimálně 17°C, Vyhřívání: Maximálně 30°C, Pouze ventilátor: Bez indikace
3. Stiskněte : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, nebo Quiet.

**Poznámka:** QUIET označuje super nízkou rychlost větráčku pro tichý provoz. Při použití venkovní jednotky s více systémy nelze použít POUZE VENTILÁTOR.

## 8 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ (POUZE CHLAZENÍ)

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte : Zvolte vysoušení.
2. Stiskněte : Nastavte požadovanou teplotu.

## 9 PROVOZ S ČIŠTĚNÍM VZDUCHU

Během provozu klimatizace

Stiskněte spustíte a zastavíte provoz čističe a ionizátoru vzduchu.

Plazmový čistič vzduchu a ionizátor lze aktivovat nebo deaktivovat, když je klimatizace zastavena a ionizátor vzduchu se spouští společně s provozem plazmového čističe vzduchu.

**Poznámka:** Kontrolka FILTER (oranžová) se zapne přibližně po 1000 hodinách provozu PURE.

## 10 PROVOZNÍ FUNKCE S VYSOKÝM VÝKONEM

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejší ochlazování nebo ohřívání (s výjimkou režimu DRY [vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte : Spustí a zastaví provoz zařízení.

## 11 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou kontrolu místnosti s cílem šetřit energii (s výjimkou režimu DRY [vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte : Spustí a zastaví provoz zařízení.

**Poznámka:** Chlazení; nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodina během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

## 12 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávně umístěného, nebo vybitého dálkového ovladače:

- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automaticky], kdy je předem nastavená teplota 25°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.





## 13 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

Nastavení časovače zapnutí		Nastavení časovače vypnutí	
1	Stiskněte  ON pro zadání ON nastavení časovače	Stiskněte  OFF pro zadání OFF nastavení časovače	
2	Stiskněte  TEMP pro výběr požadovaného ON časovače	Stiskněte  TEMP pro výběr požadovaného OFF časovače	
3	Stiskněte  SET pro nastavení časovače.	Stiskněte  SET pro nastavení časovače.	
4	Stiskněte  CLR pro zrušení nastavení.	Stiskněte  CLR pro zrušení nastavení.	

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit časovače zapnutí a vypnutí a spouští se na denní bázi.

### Denní časovač

1	Stiskněte  ON pro zadání ON nastavení časovače	4	Stiskněte  TEMP pro výběr požadovaného OFF časovače
2	Stiskněte  TEMP pro výběr požadovaného ON časovače	5	Stiskněte  SET
3	Stiskněte  OFF pro zadání OFF nastavení časovače	6	Stiskněte  SET opět zatímco  nebo  blízka.

- Když je nastaven denní časovač, jsou indikovány obě šipky (←, →).
- Poznámka:**
  - Uchovávejte dálkové ovládání v přístupné vzdálenosti k vnitřní jednotce, v opačném případě dojde do 15 minut k vypnutí.
  - Nastavení bude uloženo až do následujícího použití stejné funkce.

## 14 PROVOZ V REŽIMU PŘEDNASTAVENÍ

Nastavte požadovanou funkci pro pozdější použití. Nastavení bude v tomto případě uloženo do paměti a v budoucnosti je bude možné použít (s výjimkou směru průtoku vzduchu).

- Zvolte požadovanou funkci.
- Stisknutím a podržením PRESET po dobu 3 sekund uložte nastavení do paměti. Zobrazí se značka P.
- Stiskněte PRESET: Použijte přednastavenou funkci.

## 15 PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU

Pro automatické restartování klimatizačního zařízení po výpadku dodávky elektrické energie (Musí být zapnutý hlavní spínač jednotky.)

### Nastavení

- Pro nastavení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušované svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu)
- Pro zrušení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] neblíká)
- V případě, že není časovač vypnutý nebo zapnutý nastaven, PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU se nespustí.

## 16 PROVOZ PŘI OMEZENÍ NAPÁJENÍ (Volitelné)

Tato funkce se používá, když je elektrický jistič sdílen s jinými elektrickými spotřebiči. Omezuje maximální spotřebu proudu/energie na 100%, 75% nebo 50%. Čím nižší procento je, tím vyšší jsou úspory a tím delší je životnost kompresoru.

- Stiskněte POWER-SEL: Vyberte: (pro 100%), (pro 75%), (pro 50%)
- Když je úroveň vybrána, úroveň PWR-SEL 3 sekundy blíká na LCD displeji. V případě úrovně 75% a 50% na displeji po 2 sekundách blíká také číslo 75 nebo 50.
  - Z toho důvodu, že POWER SELECT FUNCTION (Funkce omezení napájení), omezuje maximální odběr proudu, může dojít k tomu, že kapacita bude nedostatečná.

**Poznámka:** Při použití systému více venkovních jednotek nelze použít režim VÝBĚR NAPÁJENÍ.

## 17 PROVOZ PRO KOMFORTNÍ SPÁNEK

Pro úsporu energie během spánku automaticky kontroluje průtok vzduchu a automaticky VYPNE.

Stiskněte SLEEP: Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

**Poznámka:** Chlazení, nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinu během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

## 18 PROVOZ NA 8°C (Volitelné)

- Stiskněte tlačítko 8°C k přepnutí nastavení na 8°C v režimu vytápění.
- Stiskněte tlačítko TEMP k upravení nastavení teploty od 5°C do 13°C.

**Poznámka:** 8°C bude fungovat pouze v režimu vytápění. Pokud klimatizační zařízení pracuje v režimu chlazení (včetně automatického chlazení) nebo vysoušení, přepne se na režim vytápění. Při použití systému více venkovních jednotek nelze použít režim 8°C.

## 19 ÚDRŽBA

Nejprve vypněte obvodový jistič.

### Vynulování filtru (Pouze některé modely)

Svítlí kontrolka FILTER, filtr se musí vyčistit.

Pro vypnutí kontroly stiskněte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce nebo tlačítko FILTER na dálkovém ovládacím.

### Vnitřní jednotka a dálkové ovládání

- Vnitřní jednotku a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzín, ředidlo, leštičky prášky nebo chemikálie napuštěné prachovky.

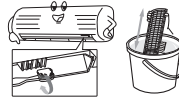
### Čištění ionizátoru vzduchu (Jednou za šest měsíců)

- Vypněte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem a odpojte napájení.
- Zcela otevřete rukou žaluzie svislého proudu vzduchu.
- Trikrát nebo čtyřikrát kartáčem očistěte konce kovových čepů.

**Poznámka:** Nepoužívejte vatové tampóny nebo jiné předměty s volnými vlákny.

### Čištěním plazmového čističe vzduchu (Zhruba každých 1000 hodin provozu)

- Vypněte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem a odpojte napájení.
- Vyměňte vstupní vzduchovou mřížku (Viz podrobnosti v instalačním návodu).
- Vyměňte plazmový čistič vzduchu uchopením za rukojeť a vytážením ven.
- Namočte jej do horké vody o teplotě 40°C až 50°C po dobu 10 až 15 minut a otřete směrem nahoru, dolů, doleva, doprava a povrch jemně otřete houbou.
- Nechte ve stínu důkladně uschnout.
- Připojte plazmový čistič vzduchu uchopením za rukojeť a zasunutím do pravých a levých vodičích kolejnic.
- Stiskněte oba konce plazmového čističe vzduchu, dokud výčnělky na obou stranách plazmového čističe vzduchu nebudou zcela zasunuty.
- Připojte vzduchový filtr, poté uzavřete vstupní vzduchovou mřížku.



## 20 SAMOČISTIČÍ PROVOZ (POUZE PROVOZ CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ VZDUCHU)

Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

- Pokud je jednou stisknuto tlačítko během použití režimu "Chlazení" nebo "Vysoušení", pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
- Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte více než dvakrát během 30 sekund.

## 21 PROVOZ A VÝKONY

- Funkce tříminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud dojde k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
- Funkce předeřívání: Pro zahřátí jednotky na dobu 5 minut před spuštěním vyhřívací funkce.
- Rízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
- Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
- Kapacita vyhřívání: Teplota je absorbována z venkovního prostředí a uvolňována v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
- Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listů nebo jiných sezónních nečistot.
- Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smršťováním plastu.

**Poznámka:** Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním  
Provozní podmínky klimatizačního zařízení

Provoz	Teplota	Venkovní teplota	Pokojevá teplota
Vyhřívání		-15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má nevykvikle nedostatečný výkon.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hlavní vypínač je vypnutý.</li> <li>Jistič přerušil přívod proudu.</li> <li>Přerušil dodávky elektrického proudu.</li> <li>Je nastaven časový spínač zapnutí (ON).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtry jsou zablokované prachem.</li> <li>Teplota nebyla správně nastavena.</li> <li>Jsou otevřena okna nebo dveře.</li> <li>Přívodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný.</li> <li>Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru.</li> <li>Provozní režim je nastaven na ventilátor FAN nebo vysoušení DRY.</li> <li>POWER SELECT FUNCTION je nastavena na 75% nebo 50%.</li> </ul>

## 23 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

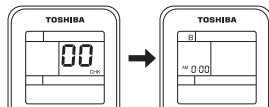
Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

### Nastavení B dálkového ovladače.

- Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
- Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
- Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko ON. Na displeji se objeví „00“.
- Během stlačení MODE stlače ON. Na displeji se objeví „B“, „00“ zmizí a klimatizace se VYPNE. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti.

### Poznámka:

- Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.
- Dálkový ovladač A nemá zobrazené „A“.
- Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.



# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ




Производитель не принимает на себя обязательства за повреждение, вызванное несоблюдением описания в данном руководстве.

Храните данное руководство в легкодоступном месте.

Обязательно прочитайте это руководство перед началом использования устройства.

В случае если устройство использовалось долгое время и/или производит нехарактерные звуки, мы рекомендуем, чтобы специалист провел техническое обслуживание его. Этот прибор может использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только под наблюдением ответственного за их безопасность лица или при условии прохождения инструктажа по использованию прибора. Дети должны находиться под наблюдением, при этом необходимо гарантировать, чтобы они не играли с прибором.






В целях безопасности следуйте приведенным ниже инструкциям.  
Ниже приведены используемые в руководстве символы и их назначение.

 ОПАСНО	Указывает на высокую вероятность получения тяжелой травмы(*1) или смертельного исхода при неправильном использовании устройства.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на возможность получения тяжелой травмы или смертельного исхода при неправильном использовании устройства.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на возможность получения травмы(*2) или повреждения(*3) собственности при неправильном использовании устройства.






\*1: К тяжелым травмам относятся слепота, раны, ожоги (включая обморожение), поражение электрическим током, переломы костей, а также отравление с негативными последствиями, требующие госпитализации или длительного амбулаторного лечения.

\*2: К травмам относятся несчастные случаи, не повлекшие тяжких последствий, ожоги и поражения электрическим током, не требующие госпитализации или стационарного лечения.













\*3: К повреждениям собственности относятся значительные повреждения активов и ресурсов.

	Никогда не делайте этого.		Остерегайтесь вращающихся деталей
	Опасность поражения электрическим током. Контакт с водой приведет к поражению электрическим током. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ мокрыми руками. Всегда отключайте устройство от электрической сети, если оно не используется.		Опасность травмирования пальцев
	Всегда соблюдайте все инструкции		Не допускайте намокания устройства

## ОПАСНО

	Не выполняйте установку, ремонт, не открывайте и не снимайте крышку. Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения. Обратитесь по этому вопросу к дилеру или специалисту.
	отключение питания не предотвращает опасность поражения электрическим током.
	Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими внутри страны правилами электромонтажа.
	Система электропроводки должна включать прибор отключения от источника питания с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
	Не размещайте аэрозольные баллончики ближе одного метра от решетки воздуховыпускного отверстия. Теплый воздух от внутреннего и внешнего блоков может привести к взрыву аэрозольного баллончика.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Запрос на выполнение монтажных работ должен направляться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или специалистам, предоставляющим услуги по установке. Установка требует наличия специальных знаний и навыков. Самостоятельная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током или утечке воды.
	Не используйте какой-либо хладагент, отличный от указанного для комплектации или замены. Иначе недопустимо высокое давление может образовываться в контуре охлаждения, что может повлечь за собой неисправность или взрыв изделия или причинить тепловое повреждение.
	Не следует самостоятельно разбирать, модифицировать или перемещать устройство. Это может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или утечки воды. Для выполнения ремонтных работ или изменения места расположения обращайтесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к дилеру.
	При перемещении устройства или выполнении ремонтных работ следует обратиться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования. Перекручивание проводки может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
	Не следует выбирать место для установки, в котором возможна утечка горячего газа. Любая утечка газа или его скопление вокруг устройства могут привести к возгоранию.
	Не следует выбирать место для установки с большим содержанием воды или чрезмерной влажностью, как, например, в ванной комнате. Повреждение изоляционного материала может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
	Работы по заземлению должны производиться специалистами представительства розничной продажи, осуществляющего поставку оборудования, или специалистами, предоставляющими такую услугу. Неполное заземление может являться причиной поражения электрическим током. Не подсоединяйте провод заземления к газовой, водной трубе, грозовому разряднику или телефонному проводу заземления.
	Для обеспечения электроснабжения необходимо использовать отдельную розетку. Использование розетки совместно с другим оборудованием может привести к озгоранию.
	Проверьте правильность установки автоматического прерывателя. Неправильная установка автоматического прерывателя может стать причиной поражения электрическим током. Для проверки способа установки обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к специалисту, предоставляющему данные услуги, выполнившему установку устройства.
	Во время ошибки (появление запаха гари, отсутствие охлаждения или нагревания) остановите работу устройства и выключите автоматический прерыватель. Дальнейшая эксплуатация может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Заявку на выполнение ремонтных работ или технического обслуживания следует направлять в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.
	Не следует производить ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ автоматического прерывателя или нажимать кнопки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
	Не следует вводить какой-либо материал (метал, бумагу или воду и т.п.) в отверстия для выпуска и впуска воздуха. Контакт с вращающимся внутри вентилятором и секциями, находящимися под высоким напряжением, может привести к получению травмы или поражению электрическим током.



Если кондиционер воздуха не охлаждает или не нагревает, это может быть вызвано утечкой хладагента. Проконсультируйтесь, пожалуйста, со специалистами представительства розничной продажи, осуществляющего поставку оборудования. Используемый в кондиционере воздуха хладагент является безопасным. При нормальных условиях эксплуатации его утечка невозможна, но если утечка произошла в помещении, и хладагент вступил в контакт с источником тепла, таким как нагреватель, кухонная плита, возможно возникновение опасной реакции.



При проникновении воды или других посторонних веществ во внутренние детали следует незамедлительно остановить эксплуатацию устройства и выключить автоматический прерыватель. Дальнейшая эксплуатация устройства может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Для проведения ремонтных работ обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.



Не следует самостоятельно производить чистку внутри кондиционера. Для проведения внутренней чистки кондиционера обратитесь в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования. Неправильная чистка может стать причиной повреждения резиновых деталей или возникновения дефектов изоляции электрических деталей, что приведет к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.



Не следует повреждать или модифицировать провод питания. Не следует подключать кабель посередине или использовать кабель-удлинитель с несколькими розетками питания, который используется другими устройствами. Невыполнение данного требования может привести к возгоранию.



Не размещайте на шнуре питания тяжелые предметы, не подвергайте его воздействию тепла и не растягивайте. Невыполнение данных требований может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



Не подвергайте свой организм воздействию холодного воздушного потока слишком долго.



Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстия для входа и вывода воздуха.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Убедитесь, что дренажные стоки выводятся из устройства. Неполный вывод воды может привести к утечке воды и нанести ущерб мебели. Для проверки правильности способа установки обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к специалисту, предоставляющему данные услуги, выполнявшему установку устройства.



Если в результате смены места расположения выпускной трубопровод внутреннего блока оказался открытым, закройте отверстие. Контакт с внутренними электрическими деталями может привести к получению травмы или поражению электрическим током.



Не мойте основной блок кондиционера водой. Это может стать причиной поражения электрическим током.



Не размещайте на устройстве емкости, содержащие жидкость, например, вазы. Это может стать причиной попадания воды в устройство и повреждения электрической изоляции и привести к поражению электрическим током.



При использовании устройства в закрытом помещении или эксплуатации вместе с другими приборами горения убедитесь, что время от времени для проветривания открывается окно. Недостаточная вентиляция может стать причиной приступов удушья, вызванных недостатком кислорода.



Не используйте приборы горения в зоне действия прямого потока воздуха, поступающего из кондиционера. Неполное сгорание прибора горения может привести к приступам удушья.



Избегайте длительной эксплуатации в среде с высокой влажностью (свыше 80%), такой как при открытых окнах или дверях. На внутреннем блоке может образоваться конденсация, и капли воды могут упасть на мебель.



Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, выключите выключатель питания или автоматический выключатель.



Как минимум, один раз в год следует проводить проверку на наличие повреждений монтажного стола наружного блока. Игнорирование обнаруженного повреждения может привести к падению или опрокидыванию устройства и стать причиной получения травмы.



Прикрепление/снятие передней панели/воздушного фильтра/воздушного очистительного фильтра следует осуществлять, стоя на прочной стремянке. Невыполнение данного требования может привести к падению или получению травмы.



Не следует стоять или размещать какие-либо предметы на наружном блоке. Это может привести к падению или опрокидыванию устройства и, как следствие, получению травмы. Любое повреждение устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



Не следует размещать вокруг наружного блока какие-либо предметы или допускать скопления вокруг него опавшей листвы. Мелкие животные, обитающие в опавшей листве, могут проникнуть и соприкоснуться с внутренними электрическими деталями, что приведет к сбою в работе или возгоранию.



Не размещайте животных или растения в месте прямого воздействия воздушного потока, поступающего из кондиционера. Это может оказать негативное влияние на животное или растение.



Не используйте устройство в целях хранения продуктов или животных, размещения растений, точных приборов или предметов искусства. Не используйте на судах или в других транспортных средствах. Это может привести к сбою в работе кондиционера. Кроме того, это может стать причиной повреждения данных объектов.



Не размещайте под устройством другие электроприборы или мебель. Капли воды из устройства могут причинить ущерб или стать причиной сбоя в работе.



Перед тем, как приступить к техническому обслуживанию устройства, выключите питание и автоматический выключатель. Вращающийся с высокой скоростью вентилятор внутри устройства может нанести травму.



После чистки передней панели/воздушного фильтра тщательно вытрите всю воду и позвольте ей/ему высохнуть. Оставшаяся вода может стать причиной поражения электрическим током.



После удаления передней панели не прикасайтесь к металлическим деталям устройства. Это может стать причиной получения травмы.

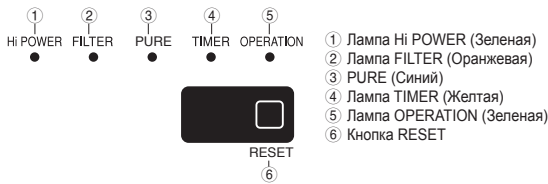


При раскатах грома и вспышках молнии остановите работу устройства и отключите автоматический прерыватель. Удар молнии может стать причиной сбоя.

### • Батареи для ПДУ:

- Их необходимо вставить, соблюдая полярность – (+) и (-).
- Их нельзя перезаряжать.
- Не используйте батареи, у которых срок годности истек.
- Не оставляйте использованные батареи в ПДУ.
- Не используйте совместно батареи разных типов, а также старые и новые батареи.
- Не соединяйте батареи напрямую друг с другом.
- Не замыкайте коротко, не разбирайте, не нагревайте и не бросайте батареи в огонь. Если батареи расположить неправильно, то они могут взорваться или потечь, что может привести к ожогу или травме. При попадании электролита на тело тщательно смойте его водой. Если электролит попал на устройства, сотрите его, избегайте прямого контакта.
- Держите батареи в недоступном для маленьких детей месте. Если Вы проглотили батарейку, немедленно обратитесь к врачу.
- При нажатии кнопки CLOCK •, CHECK •, FILTER • или RESET • не позволяйте посторонним веществам попадать и оставаться внутри ПДУ.

## 1 ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



## 2 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Подготовка фильтров

- Откройте решетку входа воздуха и снимите воздушные фильтры.
- Установите фильтры. (подробности см. на дополнительном листе)

### Установка батареек

- Снимите крышку отсека для батареек.
- Вставьте 2 новые батарейки (типа AAA), соблюдая правильную полярность (+) и (-).

### Установка часов

- Нажмите кнопку конциком карандаша.
- Нажмите кнопку : чтобы отрегулировать время.
- Нажмите кнопку : Для установки таймера.

### Установка Пульты Дистанционного Управления

Нажмите кнопку RESET для сброса параметров.

## 3 НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

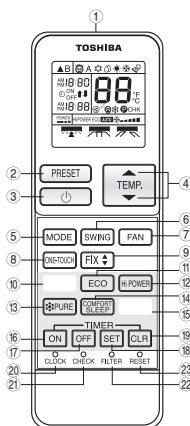
1	Нажмите кнопку  : Для установки жалюзи в нужном направлении в вертикальной плоскости.	
2	Нажмите кнопку  : Для автоматического качания направления воздушного потока и нажмите еще раз остановки операции.	
3	отрегулируйте направление в горизонтальной плоскости вручную.	

### Примечание:

- Не меняйте положение жалюзи вручную другими предметами.
- Жалюзи могут автоматически установиться при включении рабочего режима.

## 4 ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Излучатель инфракрасного сигнала управления
- Кнопка памяти и предварительных установок (RESET)
- Кнопка пуска/остановки
- Повышение/понижение температуры и кнопка настройки таймера или часов (TEMP.)
- Кнопка выбора режима (MODE)
- Кнопка качания жалюзи (SWING)
- Кнопка скорости режима вентилирования (FAN)
- Кнопка одного прикосновения (ONE-TOUCH)
- Кнопка установки жалюзи (FIX)
- 
- Кнопка экономичного режима (ECO)
- Кнопка высокой мощности (HI-POWER)
- Кнопка Плазменного Воздухоочистителя (PURE)
- Кнопка режима для комфортного сна (COMFORT SLEEP)
- 
- Кнопка таймера включения (ON)
- Кнопка таймера выключения (OFF)
- Кнопка настройки (SET)
- Кнопка отмены (CLR)
- Кнопка настройки часов (CLOCK)
- Контрольная кнопка (CHECK)
- Кнопка настройки фильтра (FILTER)
- Кнопка перезагрузки (RESET)



Для установки в режиме 1:1 имеется опциональный ПДУ, обладающий двумя более эксклюзивными возможностями. Это работа при температуре 8 градусов Цельсия (кнопка 8°C) и выбор мощности (кнопка POWER-SEL). Доступные на опциональном ПДУ, эти две эксклюзивные возможности находятся на местах ⑩ и ⑮.

Пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком или продавцом для получения дополнительной информации об этих дополнительных возможностях и для приобретения любого дополнительного ПДУ. Его сервисный номер 43T66311 (модель: WH-TA01JE).

## 5 КНОПКА ONE-TOUCH

Нажмите кнопку "ONE-TOUCH" для полной автоматизации работы системы, в соответствии с типичными для вашего региона потребительскими предпочтениями. Вы можете выбрать необходимые настройки контроля температуры, силы потока воздуха, направления циркуляции воздуха и другие настройки с помощью кнопки "ONE-TOUCH". Если вы предпочитаете другие настройки, вы можете выбрать из множества других рабочих функций вашего изделия фирмы Toshiba.

Нажмите кнопку : Начало работы.

## 6 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для автоматического выбора режима охлаждения, нагревания или вентилирования

- Нажмите кнопку : Для выбора режима а.
- Нажмите кнопку : Для установки нужной температуры.
- Нажмите кнопку : Для выбора значения AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH или Quiet.

## 7 РАБОТА В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ / НАГРЕВАНИЯ / ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

- Нажмите кнопку : Для выбора режима Охлаждение, Нагрев или Вентилирование (работа в режиме FAN ONLY (только вентилятор) требует опционального ПДУ)
- Нажмите кнопку : Для установки нужной температуры.  
Охлаждение: Минимум 17°C, Нагревание: Максимум 30°C, Вентилирование: Индикация температуры отсутствует
- Нажмите кнопку : Для выбора значения AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH или Quiet

**Примечание:** QUIET сверхнизкая скорость вентилятора для бесшумной работы  
При использовании подсоединенного многосистемного наружного блока режим FAN ONLY (только вентилятор) нельзя использовать.

## 8 РАБОТА В РЕЖИМЕ СУШКИ (ТОЛЬКО ОХЛАЖДЕНИЕ)

При осушении среднее значение холод о производительности контролируется автоматически.

- Нажмите кнопку : Для выбора режима Сушка
- Нажмите кнопку : Для установки нужной температуры.

## 9 РАБОТА В РЕЖИМЕ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

Во время работы кондиционера воздуха

Нажмите кнопку , чтобы активировать или дезактивировать плазменный воздухоочиститель и функцию ионизации воздуха. Плазменный воздухоочиститель и функция ионизации воздуха могут быть активированы или дезактивированы во время остановки кондиционера воздуха, а ионизатор воздуха включается совместно с плазменным воздухоочистителем.

**Примечание:** Индикатор работы ФИЛЬТРА (оранжевый) включается после того, как PURE отработал примерно 1000 часов.

## 10 РАБОТА В РЕЖИМЕ HI-POWER

Для автоматического управления температурой воздуха в помещении и потоком воздуха для более быстрого охлаждения или обогрева (во всех режимах, кроме DRY и FAN ONLY)

Нажмите кнопку : Для начала и остановки работы.

## 11 РАБОТА В РЕЖИМЕ ECO

Для автоматического управления для экономии электроэнергии (во всех режимах, кроме DRY и FAN ONLY)

Нажмите кнопку : Для начала и остановки работы.

**Примечание:** Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

## 12 РАБОТА В РЕЖИМАХ TEMPORARY

В случае потери пульта ДУ или разрядки батареек в пульт

- Нажав кнопку RESET, можно без помощи пульта ДУ начать или остановить работу устройства.
- Рабочий режим установлен на АВТОМАТИЧЕСКУЮ работу, предустановленная температура составляет 25°C, а вентилятор работает в режиме автоматической скорости.



## 13 РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

Настройка таймера включения (ON)		Настройка таймера выключения (OFF)	
1	Нажмите  для введения параметров настройки таймера на ВКЛЮЧЕНИЕ.	Нажмите  для введения параметров настройки таймера на ВЫКЛЮЧЕНИЕ.	
2	Нажмите  для выбора желаемого времени ВКЛЮЧЕНИЯ таймера.	Нажмите  для выбора желаемого времени ВЫКЛЮЧЕНИЯ таймера.	
3	Нажмите  для настройки таймера.	Нажмите  для настройки таймера.	
4	Нажмите  для отмены настроек таймера.	Нажмите  для отмены настроек таймера.	

Ежедневный таймер позволяет пользователю установить оба таймера включения и выключения и активируется ежедневно.  
Установка ежедневного таймера

1	Нажмите  для введения параметров настройки таймера на ВКЛЮЧЕНИЕ.	4	Нажмите  для выбора желаемого времени ВЫКЛЮЧЕНИЯ таймера.
2	Нажмите  для выбора желаемого времени ВКЛЮЧЕНИЯ таймера.	5	Нажмите кнопку .
3	Нажмите  для введения параметров настройки таймера на ВЫКЛЮЧЕНИЕ.	6	Нажмите снова  во время мигания  или .

• Когда активирован ежедневный таймер, отображаются обе стрелки (↑, ↓).

Примечание:

- Пульт ДУ должен находиться на расстоянии, приемлемом для передачи сигнала на внутренний блок; в противном случае может иметь место задержка срабатывания длительностью до 15 минут.
- Эта настройка будет сохранена для следующей аналогичной операции.

## 14 РАБОТА В РЕЖИМЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

Установите желаемый режим, которым впоследствии вы можете воспользоваться. Настройка будет сохранена в памяти устройства для использования при последующей работе (за исключением направления потока воздуха)

1. Выберите желаемый режим.
2. Нажмите и удерживайте кнопку нажатой в течение 3 секунд для сохранения настройки. Отобразится символ .
3. Нажмите кнопку : Для начала работы в режиме предварительных установок.

## 15 АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК

Для автоматического повторного пуска кондиционера после перерыва в подаче питания (Питание устройства должно быть включено.)

Настройка

1. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы настроить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор OPERATION будет мигать со скоростью 5 раз в секунду в течение 5 секунд).
2. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы отменить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, а индикатор OPERATION не будет мигать)
- Если установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ, режим АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК не включается.

## 16 РЕЖИМ ВЫБОРА ПИТАНИЯ (опционально)

Данная функция используется, когда автоматический выключатель кондиционера используется совместно с другими электрическими приборами. Он ограничивает потребление максимального тока/питания до 100%, 75% или 50%. Чем ниже процентное отношение, тем выше сбережение, а также дольше срок службы компрессора.

Нажмите кнопку : Выберите: (для 100%), (для 75%), (для 50%)

- Когда уровень выбран, лампочка уровня я PWR-SEL мигает на ЖК-экране в течение 3 секунд. В случае выбора уровня 75% и 50%, номер "75" или "50" также мигают в течение 2 секунд.
- Ввиду того, что ФУНКЦИЯ ВЫБОРА ПИТАНИЯ ограничивает максимальный ток, это может стать причиной недостаточной мощности.

Примечание: при использовании подсоединенного мультисистемного наружного блока режим POWER-SELECTION (ВЫБОР МОЩНОСТИ) нельзя использовать.

## 17 РАБОТА В РЕЖИМЕ COMFORT SLEEP (КОМФОРТНЫЙ СОН)

Для экономии энергии в режиме ожидания автоматический контроль потока воздуха автоматически отключается.

Нажмите кнопку : Для выбора 1, 3, 5 или 9 часов в качестве значения для работы в режиме таймера выключения (OFF).

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

## 18 8°C РАБОЧИЙ РЕЖИМ (опционально)

1. Нажмите кнопку для изменения температуры нагревания в режиме 8°C.
2. Нажмите для регулировки настройки температуры от 5°C до 13°C.

Примечание: Температура 8°C используется только в режиме нагревания. Для работы в режиме охлаждения (включая автоматическое охлаждение) или в режиме осушения кондиционер переключается в режим нагревания. При использовании подсоединенного мультисистемного наружного блока температурный режим 8°C нельзя использовать.

## 19 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Сначала выключите автоматический выключатель.

**Пере установка Фильтра (Только для некоторых моделей)**

Если загорается индикатор ФИЛЬТРА, необходимо произвести очистку фильтра.

Чтобы выключить лампу, нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке или кнопку FILTER на пульте ДУ.

**Внутренний блок и пульт ДУ**

- Когда потребуется, почистите внутренний блок и пульт ДУ влажной тканью.
- Не используйте бензин, разбавители, полировальный порошок или химически обработанные средства для удаления пыли.

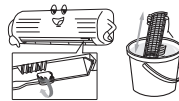
**очистка ионизатора воздуха (один раз в шесть месяцев)**

1. отключите кондиционер воздуха с помощью пульта ДУ и отключите шнур питания из розетки электропитания.
2. Полностью откройте вертикальные жалюзи потока воздуха ружой.
3. Используйте зубную щетку, чтобы три или четыре раза почистить концы металлического штыря.

Примечание: Не используйте хлопковые щетки или другие предметы, содержащие пух.

**очистка плазменного воздухоочистителя (Через каждые 1000 часов работы)**

1. отключите кондиционер воздуха с помощью пульта ДУ и отключите шнур питания из розетки электропитания.
2. Снимите решетку входа воздуха (Подробности см. в руководстве по установке)
3. Чтобы снять плазменный воздухоочиститель, захватите его рукой и потяните 3.
4. Замочите его в горячей воде температурой от 40°C до 50°C на 10-15 минут и осторожно почистите губкой его верхнюю, нижнюю, левую, правую стороны и поверхность.
5. Оставьте его в тени, чтобы он высох.
6. Чтобы прикрепить плазменный воздухоочиститель, возьмите его рукой и вставьте в правые и левые направляющие.
7. Нажимайте на оба конца плазменного воздухоочистителя, пока выступы на обеих сторонах плазменного воздухоочистителя не встанут полностью.
8. Прикрепите воздушный фильтр и затем закройте решетку входа воздуха.



## 20 РЕЖИМ САМООЧИСТКИ (ТОЛЬКО В РЕЖИМАХ ОХЛАЖДЕНИЯ И СУШКИ)

Для предотвращения образования неприятного запаха, вызываемого влажностью внутри внутреннего блока

1. Если один раз нажать кнопку в режиме "Охлаждение" или "Сушка", вентилятор будет продолжать работать в течение последующих 30 минут, а затем автоматически выключится. Это снижает влажность во внутреннем блоке.
2. Для моментальной остановки блока нажмите более 2 раз в течение 30 секунд.

## 21 ФУНКЦИИ И ИХ ИСПОЛНЕНИЕ

1. Функция трехминутной защиты: Для предотвращения запуска устройства в течение 3 минут при немедленном повторном пуске после работы или при установке выключателя питания в положение ON (включено).
2. Подготовка к нагреву: Прогрев устройства в течение 5 минут, прежде чем оно перейдет в режим нагревания.
3. Управление подачей теплого воздуха: Когда температура внутри помещения достигнет установленной температуры, скорость режима вентиляторная автоматически снижается, и наружный блок перестает работать.
4. Автоматическое размораживание: Во время операции размораживания вентиляторы останавливаются.
5. Нагревательная потенциала: Тепло отбирается снаружи и отдается в помещение. При слишком низкой наружной температуре используйте вместе с кондиционером другое рекомендованное нагревательное оборудование.
6. Замечание относительно накопленного снега: Для наружного блока следует выбрать такое положение, в котором он не будет подвержен излишним скоплениям снега, листьев или другого мусора.
7. Во время работы блока возможен незначительный звук потрескивания. Это нормально, потому что причиной потрескивающего звука может быть расширение/сжатие пластика.

Примечание: Пункты со 2 по 6 относятся к модели для нагревания

Условия работы кондиционера

режим	Температура	Наружная температура	Комнатная температура
Нагревание		-15°C ~ 24°C	Ниже 28°C
Охлаждение		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Сушка		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК (ОРИЕНТИРЫ)

Устройство не работает.	Чрезвычайно низкая эффективность охлаждения или нагревания.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключатель питания находится в положении OFF (выключено).</li> <li>• Автоматический выключатель сработал и отключил подачу питания.</li> <li>• Прекращение подачи электропитания.</li> <li>• Установлен таймер выключения (ON).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Фильтры заблужены из-за высокой степени загрязнения.</li> <li>• Температура установлена неправильно.</li> <li>• Открыты окна или двери.</li> <li>• Заблокированы отверстия для входа или выхода воздуха на наружном блоке.</li> <li>• Слишком низкая скорость режима вентиляторная.</li> <li>• Установлен режим FAN или DRY.</li> <li>• РЕЖИМ ВЫБОРА ПИТАНИЯ установлен на 75% или 50%.</li> </ul>

## 23 ВЫБОР А-В НА ПУЛЬТЕ ДУ

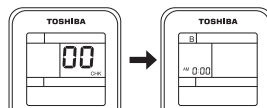
Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу

Установка параметра В на пульте ДУ

1. Нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке, чтобы включить кондиционер воздуха.
2. Направьте пульт ДУ на внутренний блок.
3. Нажмите и удерживайте кнопку на пульте ДУ кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация "00".
4. Удерживая нажатой кнопку , нажмите кнопку . На дисплее появится значок "В", а индикация "00" исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр "В" пульта ДУ внесен в память.

Примечание:

1. Повторите вышеуказанные шаги для первого пульта ДУ на "А".
2. отображение настройки "А" пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является положение "А".



RU

## MJERE SIGURNOSTI

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja uzrokovana nepoštivanjem opisa u ovom priručniku.

Spremite ovaj vlasnički priručnik na mjesto, na kojemu mu po potrebi možete lako pristupiti.




Pobrinite se da pažljivo pročitate ovaj vlasnički priručnik prije početka rada.

Preporučujemo da održavanje izvodi stručnjak kad se je uređaj upotrebljavao dugo vremena i/ili pravi čudne zvukove.

Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili naputke od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.


Pobrinite se da slijedite mjere sigurnosti koje ovdje donosimo kako biste izbjegli opasnosti po sigurnost.  
U nastavku teksta slijede simboli i njihovo značenje.

 OPASNOST	Upućuje na to da neispravna uporaba ove jedinice može rezultirati velikom vjerojatnošću ozbiljnih ozljeda(*1) ili smrću.
 UPOZORENJE	Upućuje na to na neispravna uporaba ove jedinice može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt.
 OPREZ	Upućuje na to na neispravna uporaba ove jedinice može prouzročiti osobne ozljede(*2) ili oštećenja vlasništva(*3).






\*1: Ozbiljne ozljede odnose se na sljepoću, ozljede, opekline (ili smrztotine), strujni udar, lom kostiju ili trovanje koje ostavlja posljedice i zahtijeva hospitalizaciju ili produjeno izvanbolničko liječenje bolesnika.

\*2: Osobne ozljede jesu manje nesreće, opekline ili strujni udar koji ne zahtijevaju prijam u bolnicu ni opetovano bolničko liječenje.













\*3: Oštećenja vlasništva jesu veća oštećenja koja djeluju na imovinu ili sredstva rada.








	Nikada ne pokušavajte.		Čuvajte se dijelova koji se okreću
	Opasnost od električne energije. Doticaj s vodom prouzročit će strujni udar. NE dodirujte mokrim rukama. Uvijek izvucite utikač iz utičnice, dok se ne koristite uređajem.		Opasnost od ozljeda prstiju
	Uvijek slijedite upute		Ne dodirujte ovaj proizvod, dok je mokar

### OPASNOST




















	Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati niti skidati poklopac. Unutra se nalaze elementi pod visokim naponom. Obavljanje toga prepustite prodavaču ili serviseru.
	Isključivanje mrežnog napona neće spriječiti mogućnost nastanka električnog udara.
	Uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim standardima ožičenja.
	Mogućnost isključivanja s izvora napajanja, s razmakom između kontakata od najmanje 3 mm na svim polovima, mora biti ugrađena u fiksni sustav ožičenja.
	Ne ostavljajte posudu s raspršivačem u blizini rešetke ispusta zraka na udaljenosti manjoj od 1 m. Topao zrak iz unutarnje i vanjske jedinice može prouzročiti eksploziju posude s raspršivačem.

### UPOZORENJE

	Montažni radovi moraju se naručiti od maloprodajnog dobavljača ili profesionalnih montera. Za montažu su potrebni stručno znanje i vještine. Ako klijent samostalno montira uređaj moglo bi doći do požara, električnog udara, ozljede ili curenja vode.
	Za dopunjavanje ili izmjenu ne koristite nijedno rashladno sredstvo, osim specificiranog. U suprotnom može doći do stvaranja abnormalno visokog tlaka u krugu rashladnog sredstva, što može uzrokovati kvar ili eksploziju proizvoda i ozljede.
	Jedinicu nemojte sami rastavljati, modificirati ili premješati. To bi moglo uzrokovati požar, električni udar ili curenje vode. Za popravke ili premještanje zatražite uslugu od ovlaštenog prodavača ili distributera tvrtke.
	Za premještanje ili popravak jedinice molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača. Ako postoji greška u ožičenju, to može izazvati električni udar ili požar.
	Ne birajte položaj za montažu oko kojeg može curiti zapaljivi plin. Ako bilo gdje oko jedinice plin curi ili se akumulira, to može izazvati požar.
	Za montažu ne birajte položaj na kojem može curiti voda ili biti puno vlage u zraku, poput kupaonice. Propadanje izolacije može uzrokovati električni udar ili požar.
	Montažni radovi moraju se naručiti od maloprodajnog dobavljača ili profesionalnih isporučitelja. Neispravno uzemljenje može uzrokovati električni udar. Ne spajate žicu za uzemljenje na plinski cijev, cijev za vodu, vodič za osvjetljenje ili telefonsku žicu za uzemljenje.
	Za napajanje morate koristiti posebnu utičnicu. Ako se ne koristi posebna utičnica moglo bi doći do požara.
	Provjerite je li prekidač napajanja ispravno instaliran. Ako nije, to može uzrokovati električni udar. Da biste provjerili način instaliranja molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača ili stručnog isporučitelja koji je montirao jedinicu.
	Za vrijeme pogreške (poput mirisa paljevine, nemogućnosti hlađenja ili grijanja) zaustavite rad jedinice i isključite prekidač strujnog kruga. Nastavak rada može uzrokovati požar ili električni udar. Za popravke zatražite uslugu od ovlaštenog prodavača.
	Ne uključujte/isključujte (ON/OFF) prekidač napajanja i ne dodirujte tipke mokrim rukama. Do bi moglo uzrokovati električni udar.
	U izlaz ili ulaz za zrak ne umećite nikakve materijale (metal, papir, vodu itd.). Unutra bi ventilator mogao rotirati velikom brzinom ili postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu uzrokovati ozljedu ili električni udar.

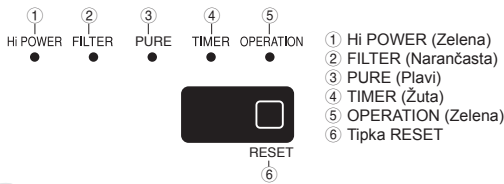
	Ako jedinica klima uređaja ne hladi ili ne grije, možda je problem u curenju rashladnog sredstva. Molimo, savjetujte se s ovlaštenim prodavačem. Rashladno sredstvo koje se koristi u jedinici klima uređaja je sigurno. U normalnim radnim uvjetima ono neće curiti, ali ako curi u sobu i dođe u kontakt s izvorom topline poput grijača ili peći, moglo bi doći do štetne reakcije.
	Ako voda ili druge strane tvari uđu u unutarnje dijelove, odmah zaustavite jedinicu i isključite prekidač napajanja. Nastavak rada jedinice može uzrokovati požar ili električni udar. Molimo, za popravak kontaktirajte ovlaštenog trgovca.
	Ne čistite sami unutrašnjost jedinice klima uređaja. Unutarnje čišćenje jedinice klima uređaja zatražite od ovlaštenog prodavača. Neispravno čišćenje može uzrokovati pucanje dijelova od smole ili oštećenja izolacije električnih dijelova, uzrokujući curenje vode, električni udar ili požar.
	Nemojte oštetiti ili modificirati kabel za napajanje. Kabel ne povežite međuspojem i ne koristiti produžne kabele s višestrukim utičnicama u koje su uključeni i drugi uređaji. Ne učinite li tako, može doći do električnog udara.
	Na kabel za napajanje ne stavljajte teške predmete, ne izlažite ga toplini niti ga nemojte povlačiti. To bi moglo uzrokovati električni udar ili požar.
	Nemojte svoje tijelo dulje vrijeme izravno izlagati hladnome zraku.
	Nemojte gurati prste ni druge predmete u otvore za ulaz i izlaz zraka.



	Osigurajte ispuštanje vode od odvodnjavanja. Ako postupak ispuštanja vode nije dovoljan, voda bi mogla curiti i oštetiti namještaj. Da biste provjerili je li način instaliranja ispravan molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača ili stručnog isporučitelja koji je montirao jedinicu.
	Ako je izlaz iz cijevi unutarnje jedinice izložen zbog premještanja, zatvorite otvor. Dodirivanje unutarnjih električnih dijelova može uzrokovati ozljedu ili električni udar.
	Ne perite glavnu jedinicu klima uređaja vodom. To bi moglo izazvati električni udar.
	Na jedinicu ne postavljajte spremnike poput vaza koje sadrže tekućinu. To bi moglo uzrokovati ulazak vode u jedinicu i propadanje električne izolacije, što bi pak uzrokovalo električni udar.
	Kada se jedinica koristi u zatvorenoj prostoriji ili radi s drugim zapaljivim aparatima, svakako povremeno otvarajte i prozračujte prostoriju. Nedostatna ventilacija može uzrokovati gušenje zbog nedostatka kisika.
	Ne koristite zapaljive aparate u izravnoj struji zraka iz jedinice klima uređaja. Loše izgaranje zapaljivog aparata može izazvati gušenje.
	Izbjegavajte dulji rad u okruženju s visokim postotkom vlage (preko 80%) poput okruženja s otvorenim prozorima ili vratima. Na unutarnjoj jedinici može doći do kondenzacije pa bi kapi vode mogle padati na namještaj.
	Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač.
	Najmanje jedanput godišnje provjeravajte je li montažna ploča vanjske jedinice oštećena. Ako se oštećenje zanemaruje, jedinica bi mogla pasti ili se okrenuti i nekoga ozlijediti.
	Prilikom pričvršćivanja/uklanjanja prednje ploče/filtra za zrak/filtra za čišćenje zraka stojte na čvrstim ljestvama. Ne postupite li tako, mogli biste pasti ili se ozlijediti.
	Nemojte stajati na vanjskoj jedinici ili na nju bilo što postavljati. To bi moglo uzrokovati ozljedu zbog padanja ili okretanja. Svako oštećenje jedinice može izazvati električni udar ili požar.
	Oko vanjske jedinice nemojte ništa postavljati i ne dopuštajte da se oko ne sakuplja otpalo lišće. Ako ima otpalih listova, male bi životinje mogle ući i dodirivati unutarnje električne dijelove te izazvati kvar ili požar.
	U izravnu struju zraka iz jedinice klima uređaja ne postavljajte životinje ili biljke. To bi moglo negativno utjecati na životinje i biljke.
	Ne koristite na posebne primjene poput spremanja hrane ili životinja ili za postavljanje biljaka, preciznih uređaja ili umjetničkih predmeta. Ne koristite na brodovima ili u drugim vozilima. To bi moglo uzrokovati neispravnost rada jedinice klima uređaja. Pored toga, ta bi se sredstva mogla oštetiti.
	Ispod jedinice ne postavljajte druge električne aparate ili namještaj. Kapi vode mogu padati i izazvati oštećenje ili kvar.
	Pri izvođenju radova na održavanju morate prestati s rukovanjem jedinicom i isključiti prekidač strujnog kola. Budući da je moguće da se unutarnji ventilator okreće velikom brzinom, isti može prouzročiti ozljedu.
	Nakon čišćenja prednje ploče/filtra za zrak, obrišite vodu i pustite ih da se osuše. Ako ostane vode, to može dovesti do električnog udara.
	Nakon uklanjanja prednje ploče ne dodirujte metalne dijelove jedinice. To bi vas moglo ozlijediti.
	Ako začujete grmljavinu te bi moglo sijevati, zaustavite rad jedinice i isključite prekidač napajanja. Ako udari munja, moglo bi doći do kvara.

- Baterije za daljinski upravljač:
  - Umetnite ih pazeći na oznake za polaritet (+) i (-).
  - Ne smijete ih puniti.
  - Ne upotrebljavajte baterije kojima je isteklo "preporučeno razdoblje upotrebe".
  - U daljinskom upravljaču nemojte držati istrošene baterije.
  - Ne miješajte različite vrste baterija ili nove sa starijim baterijama.
  - Nemojte izravno lemiti baterije.
  - Nemojte izazvati kratki spoj s baterijama, rastavljati ih, grijati ili bacati ih u vatru. Ako baterije nisu pravilno odložene, mogu puknuti ili izazvati curenje tekućine što bi uzrokovalo opekline ili ozljede. Ako ste dirali tekućinu, ruke temeljito operite vodom. Ako je tekućina u dodiru s uređajima, obrišite ih kako bi spriječili izravan kontakt.
  - Ne stavljajte ih na mjestu unutar dohvata male djece. Ako se baterija proguta, odmah se posavjetujte s liječnikom.
- Kad pritisnete gumb CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● i RESET ●, nemojte dopustiti da bilo kakve strane tvari uđu i ostanu unutar daljinskog upravljača.

## 1 PRIKAZ UNUTARNJE JEDINICE



## 2 PRIJE UPORABE

### Priprema filtera

- Otvorite rešetku usisa zraka i izvadite filtre za zrak.
- Ugradite filtre. (pogledajte detalj na listu s dodatnim komponentama)

### Stavljanje baterija

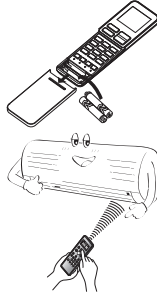
- Uklonite poklopac baterije.
- Stavite 2 nove baterije veličine AAA, pazeci pritom na ispravan položaj polova (+) i (-).

### Postavljanje sata

- Pritisnite vrhom olovke.
- Pritisnite tipku : namjestite vrijeme.
- Pritisnite tipku : Pokrenite programator.

### Resetiranje daljinskog upravljača

- Pritisnite za poništavanje.



## 3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

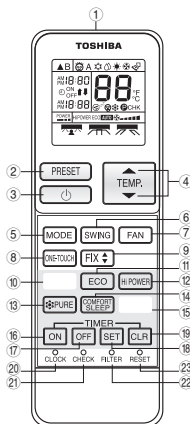
1	Pritisnite tipku  : Namjestite rešetkasti otvor na željeni okomiti smjer.	
2	Pritisnite tipku  : Automatski usmjerite zrak i pritisnite ponovno za zaustavljanje.	
3	Za vodoravno usmjeravanje namjestite ručno.	

### Napomena:

- Nemojte ručno pomicati rešetku.
- Rešetka se može automatski pozicionirati načinom rada.

## 4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Odašiljač infracrvenih signala
- Tipka za memoriju i unos programa (PRESET)
- Tipka za uključivanje/isključivanje
- Tipka za povećavanje/smanjivanje temperature ili povećavanje/smanjivanje sata ili tajmera (TEMP.)
- Tipka biranja načina rada (MODE)
- Tipka za okretanje rešetke (SWING)
- Tipka brzine ventilatora (FAN)
- Tipka "jedan pritisak" (ONE-TOUCH)
- Tipka za namještanje rešetkastog otvora (FIX)
- Tipka za ekonomičan rad (ECO)
- Tipka za veliku snagu (HI-POWER)
- Tipka tekućeg pročišćavača zraka (PURE)
- Tipka za ugodan noćni rad (COMFORT SLEEP)
- Tipka za uključivanje programatora (ON)
- Tipka za isključivanje programatora (OFF)
- Tipka za postavljanje (SET)
- Tipka za brisanje (CLR)
- Tipka za postavljanje sata (CLOCK)
- Tipka za provjeru (CHECK)
- Tipka za resetiranje filtra (FILTER)
- Tipka za poništavanje (RESET)



Za instalaciju 1:1, na raspolaganju je dodatni daljinski upravljač s dvije ekskluzivne značajke. Ekskluzivne značajke su rad na 8 stupnjeva Celzija (gumb 8°C) i odabir napajanja (gumb POWER-SEL). Ove dvije ekskluzivne značajke dostupne su na dodatnom daljinskom upravljaču i nalaze se na mjestu označenom s i .

Za detaljne informacije o ovim dodatnim značajkama obratite se vašem prodavaču ili zastupniku kod kojih možete nabaviti dodatni daljinski upravljač. Servisni broj tog dijela je 43T66311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Pritisnite tipku "ONE-TOUCH" za potpuni automatski rad koji je prilagođen tipičnim preferencama potrošača u vašoj regiji. Prilagođene postavke upravljaju temperaturom jačine struje zraka, smjerom strujanja zraka i ostalim postavkama koje vam omogućuju promjene kontakta pomoću tipke "ONE-TOUCH". Ako biste željeli drugačije postavke možete ih odabrati iz mnogih drugih funkcija rada na svojoj Toshiba jedinici.

Pritisnite tipku : Pokrenite uređaj.

## 6 AUTOMATSKI RAD

Omogućuje automatski odabir hlađenja, grijanja ili provjetravanje

- Pritisnite tipku : Odaberite A.
- Pritisnite tipku : Namjestite željenu temperaturu.
- Pritisnite tipku : Odaberite postavku AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , ili Quiet .

## 7 HLAĐENJE / GRIJANJE / PROVJETRAVANJE

- Pritisnite tipku : Odaberite Hlađenje , Grijanje , ili Provjetravanje .  
(Za funkciju samo rad ventilatora potreban je dodatni daljinski upravljač)
- Pritisnite tipku : Namjestite željenu temperaturu.  
Hlađenje: Min. 17°C, Grijanje: Max. 30°C, Provjetravanje: Nema prikaza temperature
- Pritisnite tipku : Odaberite postavku AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , ili Quiet .

**Napomena:** QUIET je vrlo spora brzina ventilatora za tihi rad.

Kod uporabe spojene vanjske jedinice s više sustava, ne može se koristiti funkcija SAMO VENTILATOR.

## 8 SUHO HLAĐENJE (SAMO HLAĐENJE)

Za odvlaživanje, umjerena snaga hlađenja automatski se kontrolira.

- Pritisnite tipku : Odaberite Suhi rad .
- Pritisnite tipku : Namjestite željenu temperaturu.

## 9 ČIŠĆENJE ZRAKA

Tijekom rada klima-uređaja

Pritisnite tipku kako biste pokrenuli i zaustavili rad tekućeg pročišćavača i ionizatora zraka.

Tekući pročišćavač zraka i ionizator zraka mogu se aktivirati ili deaktivirati tijekom mirovanja klima-uređaja a ionizator zraka pokreće se zajedno s funkcijom pročišćavanja zraka.

**Napomena:** Pokazivač FILTER (narančasti) uključuje se nakon približno 1000 sati rada PURE-a.

## 10 RAD PRI VELIKOJ SNAZI

Za automatsko kontroliranje sobne temperature i struje zraka za brže hlađenje ili grijanje (osim načina rada SUHO i PROVJETRAVANJE)

Pritisnite tipku : Za uključivanje i isključivanje.

## 11 EKONOMIČAN RAD

Za automatsko kontroliranje stanja zraka u sobi zbog štednje energije (osim načina rada SUHO i PROVJETRAVANJE)

Pritisnite tipku : Za uključivanje i isključivanje.

**Napomena:** Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedna stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

## 12 PRIVREMENI RAD

U slučaju da zagubite daljinski upravljač ili se baterije isprazne.

- Pritiskom tipke RESET uređaj je moguće uključiti i isključiti bez daljinskog upravljača.
- Način rada namješten je na AUTOMATIC, temperatura je postavljena na 25°C a ventilator na automatsku brzinu.





## 13 RAD PROGRAMATORA

Namještanje vremena uključivanja programatora		Namještanje vremena isključivanja programatora	
1	Pritisnite  za unos postavke tajmera za uključivanje	1	Pritisnite  za unos postavke tajmera za isključivanje
2	Pritisnite  za odabir željenog tajmera za uključivanje.	2	Pritisnite  za odabir željenog tajmera za isključivanje.
3	Pritisnite  za aktiviranje tajmera.	3	Pritisnite  za aktiviranje tajmera.
4	Pritisnite  za poništavanje tajmera.	4	Pritisnite  za poništavanje tajmera.

Dnevni programator omogućuje podešavanje vremena uključivanja i isključivanja koje će biti aktivirano svakog dana.

### Namještanje dnevnog programatora

1	Pritisnite  za unos postavke tajmera za uključivanje	4	Pritisnite  za odabir željenog tajmera za isključivanje.
2	Pritisnite  za odabir željenog tajmera za uključivanje.	5	Pritisnite tipku .
3	Pritisnite  za unos postavke tajmera za isključivanje	6	Ponovno pritisnite  dok trepere (↑ ili ↓).

• Kad je aktiviran dnevni programator, bit će prikazane obje strelice (↑, ↓).

### Napomena:

- Daljinski upravljač držite u pristojnom razmaku od unutarnje jedinice, u suprotnom će doći do kašnjenja od 15 minuta.
- Namještena će postavka biti spremljena za sljedeći takav rad.

## 14 PROGRAMIRANJE

Podesite željeni način rada za budući rad. Namještena će postavka biti spremljena za sljedeće obavljanje rada (osim u smjeru protoka zraka).

1. Odaberite željeni način rada.
2. Držite pritisnutu tipku u trajanju od 3 sekunde kako bi se postavke memorirale. Bit će prikazana oznaka .
3. Pritisnite tipku : Pokrenite programirani rad.

## 15 AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE

Služuje za automatsko uključivanje klimatskog uređaja nakon prekida napajanja (Uređaj mora biti priključen na napajanje.)

### Namještanje

1. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste postavili način rada. (3 bipa a svjetlo OPERATION trepti 5 puta/s tijekom 5 sekundi)
2. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste prekinuli rad. (3 bipa ali svjetlo OPERATION ne trepti)
- U slučaju kada je namješten ON vremenski programator ili OFF vremenski programator, AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE ne radi.

## 16 RAD ODABIRA SNAGE (Neobavezno)

Ova se funkcija koristi kada se za više električnih uređaja koristi isti prekidač strujnog kruga. Ograničava maksimalnu potrošnju struje/ snage na 100%, 75% ili 50%. Što je postotak niži, to će biti veća ušteda energije i dulji radni vijek kompresora.

- Pritisnite tipku : Odaberite: (za 100%), (za 75%), (za 50%)
- Kad se odabere razina, na LCD zaslonu će 3 sekunde treptati PWR-SEL razina. U slučaju razina 75% i 50%, brojevi "75" ili "50" također će treptati na 2 sekunde.
  - Budući da FUNKCIJA ODABIRA SNAGE ograničava maksimalnu struju, može se pojaviti problem neodgovarajućeg kapaciteta.

**Napomena:** Kod uporabe spojene vanjske jedinice s više sustava, ne može se koristiti funkcija POWER-SELECTION (ODABIR SNAGE).

## 17 UGODAN NOĆNI RAD

Kako biste tijekom spavanja štedjeli energiju, automatski kontrolirajte protok zraka i automatski isključite uređaj (OFF).

Pritisnite tipku : Odaberite vrijeme od 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

**Napomena:** Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedan stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

## 18 RAD 8°C (Neobavezno)

1. Pritisnite gumb kako biste aktivirali rad grijanja s postavljenu temperaturom od 8°C.
2. Pritisnite kako biste podesili postavljenu temperaturu od 5°C do 13°C.

**Napomena:** 8°C funkcionirat će samo u načinu grijanja. Ako klimatizacijski uređaj radi u načinu hlađenja (uključujući i automatsko hlađenje) ili sušenja, način rada promijenit će se u grijanje. Kod uporabe spojene vanjske jedinice s više sustava, ne može se koristiti funkcija s 8°C.

## 19 ODRŽAVANJE



Najprije prekinite napajanje ili izvadite osigurač.

### Resetiranje filtra (samo određeni modeli)

Vjetlo FILTER svijetli; filter mora biti očišćen.

Da biste isključili svjetlo, pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici ili tipku FILTER na daljinskom upravljaču.

### Unutarnja jedinica i daljinski upravljač

- Prema potrebi, unutarnju jedinicu i daljinski upravljač očistite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače, prašak za pranje niti krpe navlažene kemikalijama.

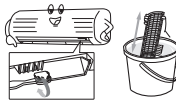
### Čišćenje ionizatora zraka (jedanput u šest mjeseci)

1. Isključite klima-uređaj pomoću daljinskog upravljača i napajanja električnom energijom.
2. Rukom potpuno otvorite vertikalne rešetke za protok zraka.
3. Pomoću četkice za zube tri ili četiri puta protirajte metalni pin.

**Napomena:** Nemojte koristiti jastučiće od vate ili druge stvari s pahuljicama.

### Čišćenje jedinice tekućeg pročištača zraka (Nakon svakih 1000 sati izvedbe)

1. Isključite klima-uređaj pomoću daljinskog upravljača i napajanja električnom energijom.
2. Izvadite ulaznu rešetku za zrak (pojednosti potražite u priručniku za montažu).
3. Izvadite tekući pročištač zraka hvatanjem ručice i izvlačenjem.
4. Namačite u vrućoj vodi temperature 40°C do 50°C otprilike 10 do 15 minuta te spužvom protirajte površinu u svim smjerovima.
5. Pustite da se pročištač dobro osuši na sjenovitom mjestu.
6. Ugradite natrag tekući pročištač zraka hvatanjem za ručicu i umetanjem u desnu i lijevu vodilicu.
7. Pritisnite oba kraja tekućeg pročištača zraka dok hvataljke na obje strane pročištača ne budu potpuno umetnute.
8. Priključite zračni filter pa zatvorite ulaznu rešetku za zrak.



## 20 SAMOČIŠĆENJE (SAMO KOD HLA-ENJA I SUHOG RADA)

Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa zbog vlage u unutarnjoj jedinici

1. Pritisnite li se tipka jedanput tijekom "Hlađenja" ili "Suhog rada", ventilator će nastaviti raditi još 30 minuta, a zatim će se automatski isključiti. To će smanjiti vlagu u unutarnjoj jedinici.
2. Kako biste uređaj trenutno zaustavili, pritisnite tipku 2 puta unutar 30 sekunda.

CR

## 21 OPTIMALAN RAD UREĐAJA

1. Zaštitna značajka od tri minute: Spriječava rad uređaja u trajanju od 3 minute nakon nenadanog pokretanja ili uključivanja.
2. Prethodno zagrijavanje: Zagrijava uređaj u trajanju od 5 minuta prije početka grijanja prostorije.
3. Regulacija toplog zraka: Kad se temperatura u prostoriji izjednači sa zadanom, brzina ventilatora automatski se smanjuje, a vanjska se jedinica zaustavlja.
4. Automatsko odmrzavanje: Ventilatori neće raditi tijekom odmrzavanja.
5. Kapacitet grijanja: Toplina se dobavlja izvana i ispušta u prostoriju. Ako je vanjska temperatura preniska, preporučuje se koristiti još jedan uređaj za zagrijavanje zajedno s klimatskim uređajem.
6. Nakupljanje snijega: Odaberite položaj vanjske jedinice gdje neće biti izložena nanosima snijega, nakupljanju lišća i sličnim okolnostima.
7. Za vrijeme rada jedinice može se čuti zanemarivo krockanje. To je uobičajeno jer takav zvuk može izazvati širenje ili skupljanje plastike.

**Napomena:** Gornje točke od 2 do 6 odnose se na model s grijanjem.

### Radni uvjeti klimatskog uređaja

Rad	Temp.	Vanjska temperatura	Sobna temperatura
Grijanje		-15°C ~ 24°C	Niža od 28°C
Hlađenje		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Suho		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PREKONTROLIRAJTE TOČKE)

Uređaj ne radi.	Hlađenje ili grijanje vrlo je slabo.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključen je glavni prekidač napajanja.</li> <li>• Aktivirao se prekidač osigurača i isključio napajanje.</li> <li>• Prekid napajanja električne energije.</li> <li>• Namješten je programator.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtri su blokirani zbog prašine.</li> <li>• Temperatura nije ispravno namještena.</li> <li>• Otvoreni su prozori ili vrata.</li> <li>• Blokirani je ustis ili ispuh zraka vanjske jedinice.</li> <li>• Brzina ventilatora je preniska.</li> <li>• Uređaj radi u načinu rada provjetravanja ili suhog hlađenja.</li> <li>• FUNKCIJA ODABIRA SNAGE postavljena je na 75% ili 50%.</li> </ul>

## 23 ODABIR A-B POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

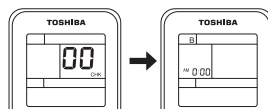
Za odvojeno korištenje daljinskog upravljača za unutarnju jedinicu u slučaju kada su 2 klima-uređaja međusobno blizu.

### Postavljanje daljinskog upravljača B

1. Pritisnite tipku RESET na unutarnjoj jedinici kako biste UKLJUČILI klima-uređaj.
2. Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.
3. Vrhom olovke pritisnite i držite tipku na daljinskom upravljaču. Na zaslonu će biti prikazano "00".
4. Pritisnite tipku tijekom držanja tipke . Na zaslonu će biti prikazano "B", "00" a klima-uređaj će se isključiti (OFF). Daljinska kontrola B pohranjena je u memoriju.

### Napomena:

1. Ponovite gornje korake kako biste daljinsku kontrolu postavili na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz "A".
3. Zadana tvornička postavka daljinske kontrole je A.



# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása által okozott károkért.

Olyan helyet tartsa ezt a használati útmutatót, ahol szükség esetén könnyedén elérheti.




Működtetés előtt olvassa el körültekintően ezt a használati útmutatót.

Javasoljuk, hogy a karbantartást szakember végezze el, ha az egységet már hosszú ideje működtették és/vagy furcsa zajt ad.

A készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is), hacsak nem felügyeli őket egy biztonságukért felelős személy.

Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.







A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében kövesse az alábbi óvintézkedéseket.  
A szimbólumokat és azok jelentéseit alább láthatja.

 VIGYÁZAT!	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata nagy valószínűséggel súlyos sérüléshez(*1) vagy halálhoz vezethet.
 FIGYELMEZTETÉS	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata súlyos sérülést vagy halált okozhat.
 FIGYELEM	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata személyi sérülést(*2) vagy tulajdoni kárt(*3) okozhat.






\*1: A súlyos sérülés lehet vakság, sérülés, égés (forró vagy hideg), áramütés, csonttörés vagy mérgezés, amelyek utóhatással járnak és kórházi vagy gyógykezelést igényelnek.

\*2: A személyi sérülés lehet kisebb baleset, égés vagy áramütés, amelyet követően nincs szükség egyszeri vagy ismételt kórházi kezelésre.













\*3: A tulajdoni kár vagyonra vagy erőforrásokra ható nagyobb kárt jelent.








	Soha ne tegye.		Ügyeljen a forgó alkatrészekre
	Áramütés veszélye. A vízzel való kapcsolat áramütést okoz. NE érintse meg nedves kézzel. Mindig húzza ki, ha nincs használatban.		Újjsérülés veszélye
	Mindig kövesse az útmutatásokat		Ne legyen nedves a termék

## VIGYÁZAT!

	Ne mozdítsa el, ne szerelje, ne nyissa fel és ne vegye le a fedelet! Ellenkező esetben veszélyes feszültségű elektromos árammal érintkezhet. Az ilyen munkákat bízza a szakszervizre.
	A tápforrás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye.
	A készüléket az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi előírások szerint kell üzembe helyezni.
	Egy minden pólust nyitó kapcsolót vagy áramköri kioldót (min. 3 mm érintkezőközlel) kell a fix kábelezésbe iktatni.
	Ne helyezzen szórópalackot a szellőztetőrácsához 1 méteren belül. A beltéri és kültéri egység meleg levegője a szórópalack robbanását okozhatja.

## FIGYELMEZTETÉS

	A beszerelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Az üzembe helyezés speciális tudást és képességeket igényel. Ha a felhasználó szereli be saját készülékét, az tüzet, elektromos áramütést, sérülést vagy vízszivárgást okozhat.
	Ne használjon a kiegészítő vagy helyettesítő anyagként javasoltaktól különböző hűtőközeget. Ellenkező esetben rendellenesen nagy nyomás jöhet létre a hűtőfolyamatban, ami a termék meghibásodásához vagy felrobbanásához vezethet, illetve testi sérülést okozhat.
	Ne szerelje szét, alakítsa át vagy helyezze át az egységet saját maga. Ez tüzet, áramütést vagy vízszivárgást okozhat. A javításra vagy áthelyezésre kérje fel viszonteladó kereskedését vagy egy márkaképviseletet.
	Az egység áthelyezésekor vagy javításakor kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladó kereskedéssel. Ha csomó van a vezetékvezetésben, az elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne válasszon olyan helyet a felszereléshez, ahol gyúlékony gáz szivároghat. Ha valamilyen gáz szivárog vagy gyúlik össze az egység körül, az tüzet okozhat.
	Ne válasszon olyan helyet, például fürdőszobát a felszereléshez, ahol túlzott mennyiségű víz vagy nedvesség van jelen. A szigetelés károsodása elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	A földelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Az elégtelen földelés elektromos áramütést okozhat. Ne csatlakoztassa a földelő vezetékét gázcsőhöz, vízcsőhöz, villámhárítóhoz vagy telefon földvezetékhez.
	Az egység tápellátásához használjon külön elektromos aljzatot. Ha nem független elektromos aljzatot használ, az tüzet okozhat.
	Ellenőrizze, hogy az áramkör megszakító megfelelően van-e beszerelve. Ha az áramkör megszakító nem megfelelően van beszerelve, az áramütéshez vezethet. A felszerelés módjának ellenőrzéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket.
	Meghibásodás esetén (mint például égett szag, a hűtés vagy fűtés hiánya) állítsa le az egységet és kapcsolja ki az áramkör megszakítót. A további használat tüzet vagy áramütést okozhat. A javításra kérje fel viszonteladó kereskedését.
	Ne kapcsolja KI/BE a megszakítót vagy működtesse a gombokat vizes kézzel. Ez elektromos áramütést okozhat.
	Ne helyezzen semmit (fém, papír vagy víz stb.) a légkiömlő vagy légbeszívó nyílásba. Belül a ventilátor nagy fordulatszámmal foroghat és nagy feszültségű részek lehetnek, ami sérülést vagy áramütést okozhat.

	Ha a légkondicionáló egység nem hűt vagy fűt, annak oka a hűtőközeg szivárgása lehet. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladó kereskedéssel. A légkondicionáló egységben biztonságos hűtőközeg található. Normál üzemi feltételek mellett nem szivárog, de ha a belső légterbe kerül és hőforrással, például fűtőtesttel vagy tűzhellyel érintkezik, az káros reakciót okozhat.
	Ha víz vagy egyéb idegen anyag kerül a belső részekbe, akkor azonnal állítsa le az egységet és kapcsolja ki az áramkör megszakítót. Az egység további használata tüzet vagy áramütést okozhat. A javításhoz kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
	Ne tisztítsa maga a légkondicionáló egység belsejét. Kérjük, a légkondicionáló egység belsejének tisztítására kérje fel a viszonteladó kereskedést. A helytelen tisztítás a műgyanta alkatrészek sérülését vagy a szigetelés károsodását okozhatja, ami vízszivárgáshoz vezethet vagy áramütést illetve tüzet okozhat.
	Ne sértse meg vagy módosítsa a tápvezetékét. Ne kösse össze középen a kábelt és ne használjon elosztót amiről más készülékeket is működtet. Ennek elmulasztása tüzet okozhat.
	Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápvezetékre, ne tegye ki azt hőnek vagy húzza meg azt. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne maradjon hosszabb ideig közvetlenül a kiáramló hideg levegő útjában!
	A levegőbemenetbe/kimenetbe ne nyújtsa be az újat vagy más tárgyat.



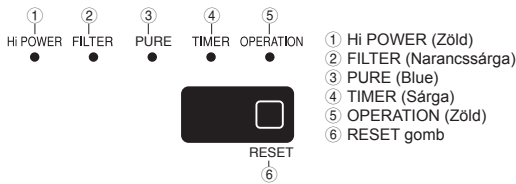
## FIGYELEM

	Ügyeljen arra, hogy a víz elvezetésre kerüljön. Ha a víz elvezetés nem megfelelő, akkor a víz szivároghat és károsíthatja a bútorokat. A felszerelés helyességének ellenőrzéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket.
	Ha a beltéri egység csökkevezetése az áthelyezés során szabaddá válik, akkor zárja le a nyílást. A belső elektromos alkatrészek érintése sérülést vagy áramütést okozhat.
	Ne mossa vízzel a légkondicionáló egységet. Ez áramütést okozhat.
	Ne helyezzen folyadékokat tartalmazó edényeket, például vázákat az egységre. A víz bejuthat az egységbe, károsíthatja az elektromos szigetelést és áramütést okozhat.
	Ha zárt szobában vagy egyéb égető-berendezéssel együtt használja a készüléket, akkor ne feledje időnként kinyitni az ablakot. Az elégtelen szellőzés az oxigén hiánya miatt fulladást okozhat.
	Ne használjon égető-berendezéseket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjában. A berendezésben végbemenő tökéletlen égés fulladást okozhat.
	Kerülje a nagy nedvességtartalmú környezetben (több mint 80%), például nyitott ablakok vagy ajtó mellett történő hosszabb idejű használatot. A beltéri egységen kondenzvíz gyűlhet össze, és a bútorokra csepeghet.
	Ha a berendezés előreláthatólag hosszabb ideig nem lesz használva, akkor kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót.
	Évente legalább egyszer ellenőrizni kell, hogy a kültéri egység szerelőkerete nem károsodott-e. Ha nem veszi észre a sérült állapotot, akkor az egység leeshet vagy felborulhat és sérülést okozhat.
	Álljon erős létrára az első burkolat/levegőszűrő/levegőszűrő-betét beszerelésekor/leszerelésekor. Ennek elmulasztása leeséshez vezethet.
	Ne álljon rá a kültéri egységre és ne helyezzen arra semmit. Ez sérüléshez vezethet az egység leesése vagy felborulása következtében. Az egység bármilyen károsodása áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne helyezzen semmit a kültéri egység közelébe és ne engedje, hogy a lehulló falevelek összegyűljenek körülötte. Ha összegyűlt falevelek találhatók az egység közelében, akkor a kisebb állatok bemászhatnak és a belső elektromos alkatrészekhez érve meghibásodást vagy tüzet okozhatnak.
	Ne helyezzen állatokat vagy növényeket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjába. Ez károsan hathat az állatra vagy növényre.
	Ne használja étel vagy állatok tárolására és ne helyezzen rá növényeket, precíziós készülékeket vagy műtárgyakat. Ne használja hajón vagy egyéb járműben. Ez a légkondicionáló meghibásodásához vezethet. Továbbá károsíthatja ezeket a járműveket.
	Ne helyezzen egyéb elektromos készüléket vagy bútort az egység alá. Az egységből csepegő víz ezek károsodását vagy meghibásodását okozhatja.
	Karbantartás végzésekor állítsa le az egységet, és kapcsolja ki az áramkör-megszakítót. Mivel a belső ventilátor nagy sebességgel foroghat, így sérülést okozhat.
	Az első burkolat/levegőszűrő tisztítását követően maradéktalanul törölje le a vizet és hagyja megszáradni. A visszamaradt víz áramütést okozhat.
	Az első burkolat eltávolítása után ne érjen az egység fém alkatrészeihez. Ez sérülést okozhat.
	Ha mennydörgést hall és villámásra lehet számítani, akkor állítsa le az egységet és kapcsolja le az áramkör megszakítót. A villámlás meghibásodást okozhat.

### • A távvezérlő egység elemei:

- Az elemeket megfelelő polaritással, (+) és (-), kell behelyezni.
- Nem szabad újratölteni az elemeket.
- Ne használja azokat az elemeket, melyek „Ajánlott felhasználási időtartama” már lejárt.
- A lemerült elemeket ne hagyja a távvezérlő egységben.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, és ne használjon egyszerre új és régi elemeket.
- Ne forrassza az elemeket.
- Ne zárja rövidre, ne szerelje szét, ne melegítse és ne dobja az elemeket tűzbe. Ha az elemeket nem selejtezi le megfelelően, akkor felborulhatnak, vagy a belőlük elszivárgó folyadék égési és egyéb sérüléseket okozhat. Ha hozzáért az elemből származó folyadékhoz, mossa le alaposan vízzel. Ha az elemből származó folyadék az eszközökhöz ér, törölje le, és közvetlenül ne érintkezzenek.
- Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen. Ha az elemet lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha megnyomja a CLOCK ●, a CHECK ●, a FILTER ● és a RESET ● gombot, akkor ne hagyja, hogy bejusson vagy benmaradjon bármilyen anyag a távvezérlőben.

## 1 BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐ



## 2 HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

### A szűrők előkészítése

1. Nyissa fel a levegőbemenet rácsát, és vegye ki a levegőszűrőket.
2. A szűrők felszerelése. (a részleteket lásd a kiegészítő lapon).

### Az elemek behelyezése

1. Távolítsa el az elemfedeleket.
2. Helyezzen be 2 darab új elemet (AAA típusút), figyelve a (+) és a (-) pólus helyes irányára.

### Óra beállítás

1. Nyomja meg a **CLOCK** gombot egy ceruza hegyével.
2. Nyomja meg a **TEMP.** gombot az idő beállításához.
3. Nyomja meg a **SET** gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.

### A távirányító alaphelyzetbe állítása

Nyomja meg a **RESET** gombot az alaphelyzetbe állításra.

## 3 A LEVEGŐFÚVÁS IRÁNYA

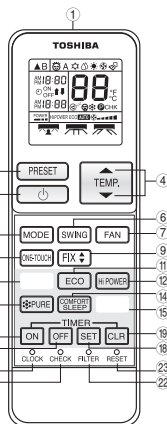
1	Nyomja meg a <b>FIX</b> gombot : A terelőlapot a kívánt függőleges állásba állítja.	
2	Nyomja meg a <b>SWING</b> gombot : A levegőfúvás iránya automatikusan hintázik, a gomb újabb megnyomására pedig megáll.	
3	A vízszintes irányt kézzel kell beállítani.	

### Megjegyzés:

- Ne mozgassa kézzel a terelőlapot.
- A működésbe lépés során a légtérlelap automatikus mozgásba kerülhet.

## 4 A TÁVIRÁNYÍTÓ

- 1 Infravörös jeladó
- 2 Memória és tárolás gomb (PRESET)
- 3 Elindítás/leállítás gomb
- 4 Hőmérséklet beállítása és Időzítő vagy óra beállítás gomb (TEMP.)
- 5 Üzem módválasztó gomb (MODE)
- 6 Terelőlap lengető gomb (SWING)
- 7 Ventilátor sebesség gomb (FAN)
- 8 Egy gombnyomás üzemmód (ONE-TOUCH)
- 9 Terelőlap-állítás gomb (FIX)
- 10
- 11 Takarékos üzemmód gomb (ECO)
- 12 Nagy teljesítmény gomb (HI-POWER)
- 13 Plazma légtisztító gomb (PURE)
- 14 Kényelmi automatikus kikapcsolás gomb (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Bekapcsolási időzítés gomb (ON)
- 17 Kikapcsolási időzítés gomb (OFF)
- 18 Beállítás gomb (SET)
- 19 Törölés gomb (CLR)
- 20 Órabeállítás gomb (CLOCK)
- 21 Ellenőrzés gomb (CHECK)
- 22 Szűrő helyreállítás gomb (FILTER)
- 23 Alaphelyzet gomb (RESET)



Az 1:1 telepítéshez rendelkezésre áll egy opcionális távvezérlő, mely két további kizárólagos funkciót tartalmaz. A kizárólagos funkciók a 8°C-os működés (8°C gomb) és a tápellátás kiválasztása (POWER-SEL gomb). E két, kizárólagos funkció, mely az opcionális távvezérlőn érhető el, a 10 és a 15 helyen található. Kérjük, e további funkciókkal kapcsolatos további információkért és opcionális távvezérlő vásárlása ügyében forduljon a forgalmazóhoz, illetve kiskereskedőhöz. A távvezérlő alkatrész-száma: 43T66311 (modell: WH-TA01JE).

## 5 EGY GOMB NYOMÁS (ONE-TOUCH) FUNKCIÓ

Nyomja meg a „ONE-TOUCH” gombot egy teljesen automatizált működéshez, amely az Ön térségére jellemző fogyasztói igények szerint lett kialakítva. A testre szabott beállítások szabályozzák a hőmérsékletet, a légáramerősséget, a légáramirányt, valamint egyéb paramétereket, hogy egy alternatív szolgáltatást nyújtsanak Önnek a gomb egyetlen megnyomásával. Amennyiben más beállításokat szeretne, úgy választhat a Toshiba készüléke számos egyéb funkciója közül.

Nyomja meg a **ONE-TOUCH** gombot : A művelet elindul.

## 6 AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS

A készülék automatikusan választ hűtés, fűtés és ventilátor üzemmód közül, és vezérli a ventilátor sebességet.

1. Nyomja meg a **MODE** gombot : Válassza az A beállítást.
2. Nyomja meg a **TEMP.** gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a **FAN** gombot : Válassza az AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH beállítást Quiet.

## 7 HŰTÉS / FŰTÉS / VENTILÁTOR ÜZEMMÓD

1. Nyomja meg a **MODE** gombot : Válassza a Hűtés, Fűtés, vagy Ventilátor üzemmód beállítást.

(A FAN ONLY (CSAK VENTILÁTOR) üzemmód aktiválásához az opcionális távvezérlőre van szükség.)

2. Nyomja meg a **TEMP.** gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet. Hűtés: Min. 17°C, Fűtés: Max. 30°C, Ventilátor: Nincs hőfokjelzés
3. Nyomja meg a **FAN** gombot : Válassza az AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH beállítást Quiet.

**Megjegyzés:** A QUIET gomb szuper alacsony ventilátor sebesség csendes működéshez. Ha multisplit rendszerű kültéri egységet használ, akkor a FAN ONLY (CSAK VENTILÁTOR) üzemmód nem aktiválható.

## 8 SZÁRÍTÁS MÓD (CSAK HŰTÉS)

Nedvességmentesítésre a rendszer automatikusan szabályoz egy mérsékelt hűtőteljesítményt.

1. Nyomja meg a **MODE** gombot : Válassza a Szárítás üzemmódot.
2. Nyomja meg a **TEMP.** gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.

## 9 A LÉGTISZTÍTÓ MŰKÖDÉSE

A klímaberendezés működése közben

Nyomja meg a **PURE** gombot a légtisztító és a levegő ionizáló művelet elindításához és leállításához.

A légtisztító és a levegő ionizáló aktiválható vagy deaktiválható, miáltal a légkondicionáló le van állítva. Ekkor a levegő ionizáló a plazma légtisztító művelettel együtt indul el.

**Megjegyzés:** A FILTER (szűrő) jelző (narancssárga) kigyullad, amint a légtisztító működése eléri az 1000 üzemórát.

## 10 HI-POWER ÜZEMMÓD

A gyorsabb hűtés vagy fűtés érdekében a hőmérséklet és a légáram automatikus szabályozása (kivéve SZÁRÍTÁS és CSAK VENTILÁTOR üzemmódban)

Nyomja meg a **HI-POWER** gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

## 11 TAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A környezet automatikus szabályozása energiatakarékos módon (kivéve SZÁRÍTÁS és CSAK VENTILÁTOR üzemmódban)

Nyomja meg a **ECO** gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

**Megjegyzés:** A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik óránként 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

## 12 IDEIGLENES MŰVELET

Ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek benne az elemek.

- A RESET gomb megnyomásával a berendezés a távirányító nélkül is elindítható és leállítható.
- Az üzemmód AUTOMATIKUS működésre van állítva, a beállított hőmérséklet 25°C és a ventilátor működése automatikus sebességen van.



## 13 IDŐZÍTÉS MÓD

A be- és kikapcsolás beállítása		A be- és időzítés beállítása	
1	Nyomja meg a  gombot a bekapcsolás időzítő beállítás megadására.	Nyomja meg a  gombot a kikapcsolás időzítő beállítás megadására.	
2	Nyomja meg a  gombot a kívánt bekapcsolás időzítő kiválasztására.	Nyomja meg a  gombot a kívánt kikapcsolás időzítő kiválasztására.	
3	Nyomja meg a  gombot az időzítő beállítására.	Nyomja meg a  gombot az időzítő beállítására.	
4	Nyomja meg a  gombot az időzítő törölésére.	Nyomja meg a  gombot az időzítő törölésére.	

A napi időzítő lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék BE- és KI kapcsoló időzítőjének minden napra vonatkozó aktiválását.

### A napi időzítő beállítása

1	Nyomja meg a  gombot a bekapcsolás időzítő beállítás megadására.	4	Nyomja meg a  gombot a kívánt kikapcsolás időzítő kiválasztására.
2	Nyomja meg a  gombot a kívánt bekapcsolás időzítő kiválasztására.	5	Nyomja meg a  gombot.
3	Nyomja meg a  gombot a kikapcsolás időzítő beállítás megadására.	6	Nyomja meg újból a  gombot a  jelzéséig.

A napi időzítő aktiválásakor mindkét nyíl (↑, ↓) megjelenik.

### Megjegyzés:

- Tartsa a távvezérlőt olyan helyen, ahonnan a beltéri egység még vezérelhető, különben akár 15 perces késleltetés is lehet.
- A klímaberendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

## 14 ELŐRE BEÁLLÍTOTT MŰKÖDÉS

Válassza ki a kívánt üzemmódot a jövőbeli használatra. A berendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi (kivéve a légáramlás irányát)

- Válassza ki a kívánt üzemmódot.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig a beállítás tárolásához. Megjelenik a jelzés.
- Nyomja meg a gombot : Az eltárolt működési mód aktiválódik.

## 15 AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

Áramkimaradás után a klímaberendezés automatikus újraindítása (Ehhez a berendezésnek áram alatt kell lennie.)

### Beállítás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig, a művelet beállításához. (3 sipolás hallható, és az OPERATION (üzemmód) lámpa másodpercenként 5-ször felvilágít, 5 másodpercen keresztül)
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig a művelet töröléséhez. (3 sipolás hallható, de az OPERATION (működés) lámpa nem villog)
- Ha az ON (be) időzítő vagy OFF (ki) időzítő be van állítva, akkor az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ nem kapcsol be.

## 16 TELJESÍTMÉNYVÁLASZTÁS ÜZEMMÓD (Opcionális)

Ez a funkció akkor használható, ha más villamos készülékekkel közös megszakítója van. A maximális áram/teljesítmény fogyasztást 100%-ra, 75%-ra vagy 50%-ra korlátozza. Minél kisebb a százalék, annál nagyobb a megtakarítás és a kompresszor élettartama.

- Nyomja meg a gombot : Választás: (100%-hoz), (75%-hoz), (50%-hoz)
- Amikor a szint kiválasztásra kerül, a PWR-SEL (Teljesítményválasztás) szint 3 másodpercig villog az LCD kijelzőn. A 75%-os és 50%-os szint esetén a "75" vagy "50" számok is villognak 2 másodpercig.
  - Mivel a POWER SELECT FUNCTION (Teljesítményválasztás funkció) korlátozza a maximális áramot, elégtelen kapacitás következhet be.

**Megjegyzés:** Ha multi rendszerű kültéri egységet csatlakoztatott, akkor a POWER SELECTION (TELJESÍTMÉNYVÁLASZTÁS) funkció nem használható.

## 17 KÉNYELMI AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Alvás során az energia-megtakarítás érdekében a légáram automatikus szabályozása és automatikus kikapcsolás.

Nyomja meg a gombot : A kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható – 1, 3, 5 vagy 9 óra.

**Megjegyzés:** A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan emelkedik 1 fokot óránként, 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

## 18 8°C-OS ÜZEMMÓD (Opcionális)

- Nyomja meg a gombot a 8°C-os beállított hőmérsékletű melegítési üzemmódra való átkapcsolásra.
- Nyomja meg a gombot a hőmérséklet 5°C - 13°C közötti beállítására.

**Megjegyzés:** A 8°C csak Melegítés üzemmódban működik. Ha a légkondicionáló hűtési üzemmódban (az automatikus hűtést is ideértve) vagy száraz üzemmódban működik, akkor átkapcsol melegítési üzemmódra. Ha multi rendszerű kültéri egységet csatlakoztatott, akkor a 8°C-os funkció nem használható.

## 19 KARBANTARTÁS



Elősként kapcsolja le a hálózati megszakítót.

### A szűrő helyreállítása (Csak néhány modellel együtt)

Amikor a FILTER (szűrő) lámpa kiugyall, a szűrőt meg kell tisztítani.

A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, vagy a FILTER gombot a távirányítón.

### Beltéri egység és távirányító

- Ha kell, egy nedves ruhával tisztítsa meg a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ne használjon benzint, higított, sűrűlőport vagy vegyszert kezelet törökendőt a tisztításhoz.

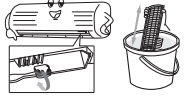
### A levegőionizáló tisztítása (Féltveendő)

- Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítónál, majd kapcsolja ki a tápegységet.
- Nyissa ki kézzel teljesen a függőleges légáram terelőlapátokat.
- Vegyen egy fogkefét és a fémpecek végétől súrolja meg 3-szor vagy 4-szer.

**Megjegyzés:** Ne használjon pamutrongyot vagy egyéb bohyos anyagot.

### A plazma légtisztító egység tisztítása (Körülbelül minden 1000 óránként elvégzendő)

- Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítónál, majd kapcsolja ki a tápegységet.
- Távolítsa el a levegő-bemeneti rácst (lásd: felhasználói kézikönyv).
- Vegye ki a légtisztítót úgy, hogy a fogantyút megfogja és kihúzza.
- Áztassa 40°C - 50°C-os vízbe kb. 10 - 15 percre, majd óvatosan dörzsölje meg minden irányban (fel, le, jobbra, balra), és így figyelmesen tisztítsa meg a felszínét egy szivaccsal.
- Száritsa meg teljesen egy árnyékos helyen.
- A fogantyúnál fogva helyezze vissza a légtisztítót úgy, hogy betolja a jobb-, és baloldali vezetősíneknek.
- Nyomja meg a plazma légtisztító mindkét végét, amíg a két oldalán lévő kütremkedések tökéletesen a helyükre nem illeszkednek.
- Helyezze fel a légszűrőt, majd ezután zárja vissza a levegőbemeneti rácst.



## 20 ÖNTISZTÍTÁS FUNKCIÓ (CSAK HŰTÉS ÉS SZÁRÍTÁS ÜZEMMÓDBAN)

A beltéri egységben lecsapódó pára miatti kellemetlen szagok ellen véd

- Ha a gombot "Hűtés" vagy "Szárítás" üzemmódban egyszerűen megnyomják, a ventilátor még 30 percig nem áll le, majd magától kikapcsol. Ez csökkenti a beltéri egység nedvességét.
- Az azonnali leállításához nyomja meg kétszer a gombot 30 másodpercen belül.

## 21 ÜZEMMÓDOK ÉS TELJESÍTMÉNY

- Három perces védelem funkció: Megakadályozza a berendezés működését 3 percig, ha közvetlenül működés után újraindították vagy bekapcsolták.
- Előfűtés: Fűtés üzemmód előtt 5 percig előmelegíti a berendezést.
- A meleg levegő szabályozása: Ha a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a ventilátor sebessége automatikusan csökken, és a kültéri egység leáll.
- Automatikus jégmentesítés: Jégmentesítés üzemmódban a ventilátorok leállnak.
- Fűtési kapacitás: A rendszer nőt nyer ki a külső térből, és a helyiségben kibocsátja. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionáló mellett egy másik fűtő berendezés használata is.
- A hő lerakódásának figyelembe vétele: Olyan helyet kell a kültéri egység számára választani, ahová a szél nem hord a havat, fellevelet vagy egyéb szezonális hulladékokat.
- Kisebbségre zörej előfordulhat a berendezés működés e során, amely normális, mivel ezt a műanyag hűtőgáza és összehűződés okozhatja.

**Megjegyzés:** A 2-6 pont fűtő modellre vonatkozik

### A légkondicionáló üzemi feltételei

Működés	Hőmérs.	Kültéri hőmérséklet	Szobahőmérséklet
Fűtés		-15°C ~ 24°C	28°C alatt
Hűtés		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Szárítás		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 HIBAELHÁRÍTÁS (ELLENŐRZŐ LISTA)

A berendezés nem működik.	A hűtés vagy fűtés teljesítménye túl gyenge.
<ul style="list-style-type: none"> <li>A tápkapcsoló ki van kapcsolva?</li> <li>Az áramkört megszakító kioldott, emiatt nincs áram?</li> <li>Áramszünet van?</li> <li>Bekapcsolási időzítés van beállítva?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eltömődtek a levegőszűrők?</li> <li>Lehet, hogy nem a kívánt hőmérséklet van beállítva?</li> <li>Ájtó vagy ablak nyitva van?</li> <li>Nem szabad az áramlás a kültéri egység levegőbemeneténél vagy -kimeneténél?</li> <li>A ventilátorsebesség alacsonyra van állítva?</li> <li>Nem ventilátor vagy szárítás (FAN/DRY) üzemmódban van a berendezés?</li> <li>A POWER SELECT FUNCTION (Teljesítményválasztás funkció) 75%-ra vagy 50%-ra van beállítva.</li> </ul>

## 23 A TÁVIRÁNYÍTÓN AZ A-B ÁLLÁS KIVÁLASZTÁSA

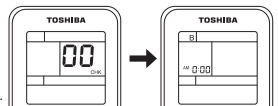
Két légkondicionáló egymáshoz közel történő felszerelése esetén, az egyes beltéri egységek egymástól független használata távirányítónál.

### A B távirányító beállítása.

- Nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy a légkondicionálót bekapcsolja.
- Írnyítsa a távirányítót a beltéri egység felé.
- Tartsa lenyomva a gombot a távirányítón egy ceruza hegyével. Ekkor "00" jelzés látható a kijelzőn.
- Nyomja meg a gombot, a gomb lenyomva tartása közben. A "B" jelzés jelenik meg a kijelzőn és a "00" jelzés eltűnik, a légkondicionáló pedig kikapcsol. A B távirányító beállítása eltárolásra kerül.

### Megjegyzés:

- Ismételje meg az előző folyamatot a A távirányító visszaállításához.
- Az A távirányító állásnak nincs "A" jelzése.
- A távirányító gyári alapbeállítása az A állás.



# GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Üretici bu kılavuzdaki açıklamaların göz ardı edilmesiyle meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Bu kullanıcı el kitabını gerektiğinde kolayca erişilebilecek bir yerde saklayın.

Çalıştırmadan önce bu kullanıcı el kitabını okuduğunuzda emin olun.




Ünite uzun süre kullanılmışsa ve/veya tuhaf ses çıkarıyorsa bakım işleminin bir uzman tarafından yapılması önerilir.

Bu cihaz, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel özellikleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından güvenliklerinden sorumlu olan kişilerce gözetim veya cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

"EEE Yönetmeliğine Uygundur"

Çocuklar cihazla oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdırlar.

Emniyet risklerini önlemek için burada belirtilen uyarılara uymaya dikkat edin.  
Simgeler ve bunların açıklamaları aşağıda gösterilmiştir.

 TEHLİKE	Bu ünitenin doğru kullanılmamasının büyük olasılıkla ciddi yaralanma(*1) veya ölüme yol açabileceğini gösterir.
 UYARI	Bu ünitenin doğru kullanılmamasının ciddi yaralanma veya ölüme yol açma olasılığının olduğunu gösterir.
 DİKKAT	Bu ünitenin doğru kullanılmamasının yaralanma(*2) veya maddi hasara(*3) yol açma olasılığının olduğunu gösterir.






\*1: Ciddi yaralanma; etkileri kalıcı olan ve hastanede yatarak veya uzun süreli ayakta tedavi gerektiren körlük, yaralanma, yanık (sıcak veya soğuk), elektrik çarpması, kemik kırılması veya zehirlenmeyi kapsar.

\*2: Yaralanma; hastaneye yatmayı veya hastanede tekrarlı tedaviyi gerektirmeyen hafif kaza, yanık veya elektrik çarpmasını kapsar.













\*3: Maddi hasar; varlıkları veya kaynakları etkileyen büyük hasarları kapsar.








 Asla yapmayın.	 Döner parçalara dikkat edin
 Elektrik tehlikesi. Suyla temas elektrik çarpmasına yol açar. Islak elle ELLEMEYİN. Kullanılmadığında her zaman fişi prizden ayırın.	 Parmak yaralanması riski
 Her zaman bu yönergelere uyun	 Ürünü ıslatmayın

## TEHLİKE




















 Kapağı takmayın, tamir etmeyin, açmayın veya çıkartmayın. Size tehlikeli seviyede voltaj aktarabilir. Bunu yapması için satıcınıza veya bir uzmana danışın.
 Cihazın kapatılması elektrik çarpmasını ortadan kaldırmaz.
 Cihaz, ulusal kablolama düzenlemelerine göre monte edilecektir.
 Sabit kablolamada, bağlantıyı keserken kullanılmak üzere, her kutupta en az 3 mm. lik temas aralığı bırakılmalıdır.
 Hava çıkış ızgarasının 1 metreden daha yakınına bir sprey kutusu yerleştirmeyin. İç ünitelerden çıkan sıcak hava sprey kutusunun patlamasına yol açabilir.

## UYARI

 Montaj işleminin yapılmasını destekleyen yetkili satıcı veya profesyonel montaj sağlayıcılardan isteyin. Montaj özel bilgi ve yetenek gerektirir. Müşteriler kendileri monte ederlerse, yangın, elektrik çarpması, yaralanma veya su sızıntısı olabilir.
 Tamamlama veya değiştirme işlemi için belirlenenden farklı bir soğutucu gaz kullanmayın. Aksi halde, soğutma döngüsünde ürünün arızalanmasına veya patlamasına ya da yaralanmanıza neden olabilecek anormal şekilde yüksek basınç oluşabilir.
 Üniteyi kendiniz demonte etmeyin, değişiklik yapmayın ya da yerini değiştirmeyin. Yangına, elektrik çarpmasına veya su sızıntısına neden olabilir. Onarım veya yer değişikliği için lütfen destekleyen satıcı ya da satıcısından servis isteğinde bulunun.
 Ünitenin yer değiştirilmesi veya onarılması gerektiğinde, lütfen destekleyen bir satıcıyla irtibat kurun. Kablolamada dolaşma varsa, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
 Yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerleri montaj için seçmeyin. Ünite çevresinde gaz sızıntısı veya toplanması meydana gelirse, yangına neden olabilir.
 Banyo gibi aşırı su veya nem olabilecek yerleri montaj için seçmeyin. Yalıtımın bozulması elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
 Topraklama işleminin yapılmasını destekleyen bir yetkili satıcı veya profesyonel sağlayıcılardan isteyin. Yetersiz topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir. Topraklama telini gaz borusu, yıldırımsavar veya telefon topraklama teline bağlamayın.
 Güç kaynağı için bağımsız bir elektrik prizi kullanmalısınız. Bağımsız priz dışında bir elektrik prizi kullanılırsa, yangına neden olabilir.
 Devre kesici anahtarın doğru takıldığından emin olun. Devre kesici anahtar doğru takılmazsa, elektrik çarpmasına neden olabilir. Montaj yöntemini kontrol etmek için, lütfen üniteyi monte eden destek sağlayan satıcı ya da profesyonel bir sağlayıcıya danışın.
 Bir hata durumunda (koku gelmesi, soğutmama veya ısıtmama gibi) ünitenin çalışmasını durdurun ve devre kesici anahtarı kapatın. Kullanıma devam edilmesi yangın ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Lütfen destekleyen satıcı servis isteğinde bulunun.
 Devre kesici anahtarı veya çalıştırma düğmelerini ıslak elle AÇMAYIN/KAPATMAYIN. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
 Hava verme ve emme açıklığına herhangi bir şey (metal, kağıt, su, vb.) sokmayın. Fan içeride yüksek hızda dönüyor ya da yüksek voltajlı kısımlar olabileceğinden yaralanma veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

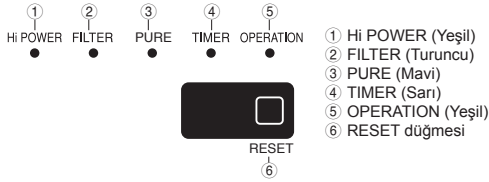
	Klima ünitesi soğutmuyor veya ısıtmıyorsa, soğutucu sızıntısı olabilir. Lütfen destek sağlayan bir satıcıya danışın. Klima ünitesinde kullanılan soğutucu gaz güvenlidir. Normal kullanım koşullarında sızıntı yapmaz, ancak odaya sızarsa ve ısıtıcı ya da soba gibi ısı kaynaklarıyla temas ederse zararlı bir reaksiyona neden olabilir.
	Dahili parçalara su veya başka yabancı nesnelere girdiğinde, ünitenin çalışmasını derhal durdurun ve devre kesici anahtarı kapatın. Ünitenin kullanılmaya devam edilmesi yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Lütfen onarım için destek sağlayan bir satıcıyla iletişime geçin.
	Klima ünitesinin iç kısmını kendiniz temizlemeyin. Lütfen destek sağlayan bir satıcıdan klima ünitesinin iç temizliği isteğinde bulunun. Yanlış temizleme reçineli parçaların kırılmasına veya elektrikli parçaların yalıtımının bozulmasına neden olabilir. Bu durum su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olur.
	Güç kablosuna hasar vermeyin veya değişiklik yapmayın. Kablo orta bağlantısı ya da diğer aygıtlarla paylaşılan çoklu prizli uzatma kablosu kullanmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Güç kablosu üzerine ağır nesnelere koymayın, ısıya maruz bırakmayın veya asılmayın. Böyle yapıldığında elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Uzun süre doğrudan soğuk havaya maruz kalmayın.
	Hava giriş/çıkışı parmağınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.

### DİKKAT

	Boşaltılan suyun dışarı atıldığından emin olun. Su boşaltma işlemi yeterli olmazsa, mobilyalara hasar verecek şekilde su sızabilir. Kullanılan montaj yönteminin doğruluğunu kontrol etmek için, lütfen üniteyi monte eden destek sağlayan satıcı ya da profesyonel bir sağlayıcıya danışın.
	İç mekan ünitesi boru çıkışları yer değiştirmeden dolayı açıkta kalırsa, açıklığı kapatın. Dahili elektrikli parçalar yaralanma veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Ana klima ünitesini suyla yıkamayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Ünite üzerine içinde sıvı bulunan vazo benzeri kaplar koymayın. Suyun ünitenin içine girmesine ve elektrik yalıtımının bozulmasına neden olabilir. Bu durum elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Ünite kapalı bir odada kullanılır ya da başka yanıcı cihazlarla birlikte çalıştırıldığında havalandırma için pencereyi zaman zaman açın. Yetersiz havalandırma oksijen eksikliğinden dolayı boğulmaya neden olabilir.
	Klima ünitesinden doğrudan gelen hava akımında yanıcı cihazlar kullanmayın. Yanıcı cihazların zayıf yanması boğulmaya neden olabilir.
	Pencere ve kapılar açık olarak yüksek nemli ortamda (%80 üzerinde) uzun süre çalıştırmaktan kaçının. İç mekan ünitesinde yoğunlaşma olabilir ve mobilyaların üzerine damlayabilir.
	Ünite uzun bir süre kullanılmayacaksa güvenlik için ana şalteri veya sigortayı kapatın.
	Yılda en az bir defa dış mekan ünitesi montaj tablasının hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar giderilmezse, ünite düşebilir veya devrilebilir. Bu durum yaralanmaya neden olabilir.
	Ön panel/hava filtresi/hava temizleme filtresini takarken/çıkarırken sağlam bir merdiven kullanın. Aksi takdirde düşebilir ya da yaralanabilirsiniz.
	Dış mekan ünitesinin üzerinde durmayın veya ünite üzerine herhangi bir şey koymayın. Düşme ve yuvarlanma dolayısıyla yaralanmaya neden olabilir. Üniteye herhangi bir hasar elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Dış mekan ünitesinin etrafına herhangi bir şey koymayın ya da etrafına yaprakların düşerek toplanmasına izin vermeyin. Yapraklar düşerse, küçük hayvanlar içeri girer ve arıza veya yangına neden olabilecek şekilde dahili elektrikli parçalarına temas edebilir.
	Klima ünitesinden doğrudan gelen rüzgarın olduğu yerlere hayvan veya bitki koymayın. Hayvan veya bitki üzerinde negatif etkileri olabilir.
	Yiyecek veya hayvan saklama ya da bitkileri, hassas aygıtları veya sanat eserlerini sergileme gibi özel uygulamalar için kullanmayın. Gemilerde veya başka araçlarda kullanmayın. Klima ünitesinde arızaya neden olabilir. Ayrıca, bu öğelere hasar verebilir.
	Ünite altına başka elektrikli cihaz ya da mobilya yerleştirmeyin. Su damlacıkları düşerek hasar veya arızaya neden olabilir.
	Bakım yaparken, ünitenin çalışmasını durdurmanız ve devre kesici anahtarı kapatmanız gerekir. İçerideki fan yüksek hızla dönebiliyor olabileceği için yaralanmaya yol açabilir.
	Ön panel/hava filtresi temizlendikten sonra suyu silip kurumaya bırakın. Su kalırsa, elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Ön panel çıkarıldığında, ünitenin metal parçalarına dokunmayın. Yaralanmanıza neden olabilir.
	Fırtına ve yıldırım sesi duyarsanız, üniteyi durdurun ve devre kesici anahtarı ayırın. Yıldırım çarparsa, arızaya neden olabilir.

- Uzaktan kumanda ünitesinin pilleri:
  - Pillerin (+) ve (-) şeklinde doğru kutuplarda takılmaları gerekir.
  - Piller yeniden şarj edilmemelidir.
  - "Önerilen kullanım süresi" dolan pilleri kullanmayın.
  - Kullanılmış pilleri, uzaktan kumanda ünitesinin içinde tutmayın.
  - Farklı türdeki pilleri birbirine karıştırmayın veya yeni pilleri eskilerle birlikte kullanmayın.
  - Pilleri doğrudan lehimlemeyin.
  - Pillerle kısa devre yapmayın, pilleri parçalamayın, ısıtmayın veya ateşe atmayın. Piller doğru bir biçimde atılmazsa, yanarak ve sıvı sızıntısına yol açarak yanıklara veya yaralanmalara neden olabilir. Sıvıya dokunursanız ellerinizi suyla iyice yıkayın. Sıvı cihaza değerse, doğrudan teması engellemek için değdiği bölgeyi silin.
  - Pilleri, çocukların ulaşabileceği bir yere koymayın. Pilin yutulması halinde derhal doktora başvurun.
- CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ve RESET ● düğmelerine bastığınızda, hiçbir yabancı maddenin uzaktan kumandaya girmesine ve içinde kalmasına izin vermeyin.

## 1 İÇ ÜNİTE EKRANI



## 2 KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK

### Filtreleri Hazırlama

1. Hava giriş izgarasını açın ve hava filtrelerini çıkarın.
2. Filtreleri takın. (aksesuar sayfasındaki ayrıntılara bakın)

### Pilleri Takma

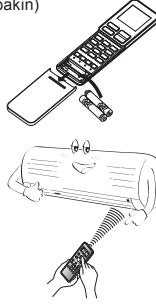
1. Pili bölmesi kapağını çıkarın.
2. 2 yeni pili (AAA boyunda), (+) ve (-) konumlarına göre takın.

### Saat Ayarı

1. Kalem ucunu **CLOCK** düğmesini itin.
2. **TEMP.** düğmesine basarak saat ayarını yapın.
3. **SET** tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.

### Uzaktan Kumandanın Sıfırlanması

Sıfırlamak için **RESET** tuşuna basın.



## 3 HAVA AKIŞI YÖNÜ

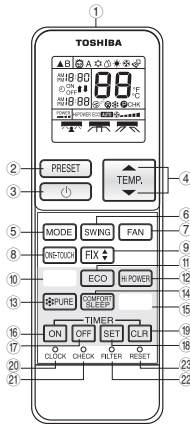
1	<b>FIX</b> tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın.	
2	<b>SWING</b> tuşuna basın : Havayı otomatik olarak dolaştırın ve bir defa daha basarak durdurun.	
3	Dikey yön vermek için, elinizle ayarlayın.	

### Not:

- Panjurları elle hareket ettirmeyin.
- Panjurlar çalışma modunda otomatik olarak ayarlanabilir.

## 4 UZAKTAN KUMANDA

- 1 Kızılötesi sinyal verici
- 2 Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
- 3 Start/Stop (Başlat/Durdur) düğmesi
- 4 Sıcaklık yukarı/aşağı ve Zamanlayıcı ya da saat yukarı/aşağı düğmesi (TEMP.)
- 5 Mod seçme düğmesi (MODE)
- 6 Panjur hareket düğmesi (SWING)
- 7 Fan hızı düğmesi (FAN)
- 8 Tek Dokunuş düğmesi (ONE-TOUCH)
- 9 Panjur ayar düğmesi (FIX)
- 10
- 11 Ekonomi düğmesi (ECO)
- 12 Yüksek güç düğmesi (HI-POWER)
- 13 Plazma Hava Temizleyici düğmesi (PURE)
- 14 Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
- 17 Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
- 18 Ayar düğmesi (SET)
- 19 Temizleme düğmesi (CLR)
- 20 Saat ayarlama düğmesi (CLOCK)
- 21 Kontrol düğmesi (CHECK)
- 22 Filtre sıfırlama düğmesi (FILTER)
- 23 Sıfırlama düğmesi (RESET)



1:1 kurulum için, özel iki özellik daha içeren isteğe bağlı bir uzaktan kumanda bulunmaktadır. Özel özellikler 8 santigrat derecede çalışma (8°C düğmesi) ve güç seçimidir (POWER-SEL düğmesi). İsteğe bağlı uzaktan kumandada bulunan bu iki özel özellik 10 ve 15 konumlarında yer alır.

Bu ek özelliklerle ilgili daha fazla bilgi almak ve isteğe bağlı uzaktan kumandayı satın almak için lütfen distribütörünüz veya satıcınıza ile temasa geçin. Servis parça numarası 43T66311'dir (Model: WH-TA01JE).

## 5 TEK DOKUNUŞ (ONE-TOUCH)

Dünyanın bulunduğunuz bölgesindeki tüketici tercihlerine göre özel ayarları tek dokunuşla tam otomatik olarak çalıştırmak için "ONE-TOUCH" tuşuna basın. Müşteriye özel ayarlar, düğmeye "ONE-TOUCH" ile çeşitli alternatifler elde etmeniz için sıcaklık, hava akışı gücü, hava akışı yönü ayarları ile diğer ayarları kontrol etmenizi sağlar. Diğer ayarları tercih etmek isterseniz, Toshiba ünitenizdeki diğer birçok çalışma fonksiyonları arasından seçim yapabilirsiniz.

**ONE-TOUCH** tuşuna basın : Çalıştırmaya başlayın.

## 6 OTOMATİK ÇALIŞMA

Soğutma, ısıtma veya sadece fan çalışmasını otomatik olarak seçmek, fan hızını

1. **MODE** tuşuna basın : A modunu seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.
3. **FAN** tuşuna basın : AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH veya Quiet seçeneklerinden birini seçin.

## 7 SOĞUTMA / ISITMA / SADECE FAN ÇALIŞTIRMA

1. **MODE** tuşuna basın : Soğuk, Sıcak, veya Sadece Fan modunu seçin. (Sadece fan çalışması isteğe bağlı kumandada gereklidir.)
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın. Soğutma: Min. 17°C, Isıtma: Maks. 30°C, Sadece Fan: Sıcaklık gösterilmiyor
3. **FAN** tuşuna basın : AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH veya Quiet seçeneklerinden birini seçin.

**Not:** QUIET sessiz çalışma için süper düşük fan hızıdır.

Takılı bir çok sistemli çıkış ünitesi kullanırken FAN ONLY (SADECE FAN) çalışması kullanılamaz.

## 8 KURUTMA ÇALIŞMA (SADECE SOĞUTMA)

Nem alma için, yeterli soğutma performansı otomatik olarak kontrol edilir.

1. **MODE** tuşuna basın : Kuru seçeneğini seçin.
2. **TEMP.** tuşuna basın : İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlayın.

## 9 HAVA TEMİZLEYİCİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Klima çalışırken,

Plazma hava temizleyicisini ve hava iyonlaştırıcısını çalıştırmak ve durdurmak için **PURE** düğmesine basın.

Plazma hava temizleyicisi ve hava iyonlaştırıcısı klima çalışmıyorken devreye sokulabilir veya devreden çıkarılabilir ve hava iyonlaştırıcısı, plazma hava temizleyicisinin çalışmasına bağlı olarak çalışır.

**Not:** FİLTRE göstergesi (turuncu), yaklaşık 1000 saat PURE çalışması yapıldıktan sonra açılır.

## 10 YÜKSEK GÜÇTE ÇALIŞMA (HI-POWER)

Daha hızlı bir soğutma ya da ısıtma işlemi amacıyla oda sıcaklığını ve hava akışını otomatik olarak kontrol etmek için (DRY (Kuru) ve FAN ONLY (SADECE FAN) modları hariç)

**HI-POWER** tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

## 11 ECO ÇALIŞMA

Enerji tasarrufu amacıyla odanın otomatik olarak kontrol edilmesi için (DRY (Kuru) ve FAN ONLY (SADECE FAN) modları hariç)

**ECO** tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

**Not:** Soğutma işlemi: ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

## 12 GEÇİCİ ÇALIŞMASI

Uzaktan kumanda cihazının kaybolması veya pilinin bitmesi halinde

- **RESET** düğmesine basılığında, ünite uzaktan kumanda cihazı kullanılmadan da çalışıp durabilir.
- Çalışma modu OTOMATİK çalışmaya getirilir, sıcaklık ayarı 25°C yapılır ve fan çalışması da otomatik hıza ayarlanır.





## 13 TIMER / ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI

ON Timer (Zamanlayıcıyı AÇIK) Ayarlar		OFF Timer (Zamanlayıcıyı KAPALI) Ayarlar	
1	AÇIK zamanlayıcı ayarına girmek için  tuşuna basın.	1	KAPALI zamanlayıcı ayarına girmek için  tuşuna basın.
2	İstenen AÇIK zamanlayıcıyı seçmek için  tuşuna basın.	2	İstenen KAPALI zamanlayıcıyı seçmek için  tuşuna basın.
3	Zamanlayıcıyı ayarlamak için  tuşuna basın.	3	Zamanlayıcıyı ayarlamak için  tuşuna basın.
4	Zamanlayıcıyı iptal etmek için  tuşuna basın.	4	Zamanlayıcıyı iptal etmek için  tuşuna basın.

Günlük zamanlayıcı, kullanıcıya hem ON & OFF (AÇILIŞ & KAPANIŞ) zamanlamaları için imkan verecek, hem de günlük zaman diliminde etkin durumda olacaktır.

### Günlük Zamanlayıcının Ayarlanması

1	AÇIK zamanlayıcı ayarına girmek için  tuşuna basın.	4	İstenen KAPALI zamanlayıcıyı seçmek için  tuşuna basın.
2	İstenen AÇIK zamanlayıcıyı seçmek için  tuşuna basın.	5	tuşuna basın :
3	KAPALI zamanlayıcı ayarına girmek için  tuşuna basın.	6	( veya ) yapıp sönme sırasında tekrar  tuşuna basın.

• Günlük zamanlayıcının etkin olduğu zaman süresince, her iki ok da (, ) görünür.

- Uzaktan kumandayı iç üniteye geçiş konumunda tutun aksi takdirde 15 dakikalık zaman gecikmesi oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrarı için kaydedilir.

## 14 ÖNCEYEN AYARLI ÇALIŞMA (PRESET)

Gelecekteki kullanım için tercih ettiğiniz çalışmayı ayarlayın. Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenir (hava akış yönü dışında).

1. Tercih ettiğiniz çalışmayı seçin.
2. Ayarları hafızaya almak için 3 saniye basın ve basılı tutun. işareti belirir.
3. tuşuna basın : Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.

## 15 OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ

Klimayı, elektrik arızası sonrasında otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır.)

### Ayar

1. Çalışmayı başlatmak için iç ünitedeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. (5 saniye boyunca 3 bip sesi duyulur ve OPERATION lambası saniyede 5 kez yanıp sönür)
  2. Çalışmayı iptal etmek için iç ünitedeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. (3 bip sesi duyulur, ancak OPERATION lambası yanıp sönmez)
- Zamanlayıcı Açık veya Zamanlayıcı Kapalı'ya ayarlı olması durumunda, OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ çalışmaz.

## 16 GÜÇ SEÇME İŞLEMİ (İsteğe bağlı)

Bu işlem devre kesicisi diğer elektrikli aletlerle paylaştığında kullanılır. Maksimum akım/ güç tüketimini %100, %75 veya %50 sınırlar. Yüzde azaldıkça tasarruf artar ayrıca kompresörün kullanım ömrü uzar.

tuşuna basın : Şunları seçebilirsiniz: (100%), (75%), (50%)

- Seviye seçildiğinde, PWR-SEL seviyesi 3 saniye boyunca LCD ekranında yanıp sönür. %75 ve %50 seviyesi durumunda, "75" veya "50" da 2 saniye boyunca yanıp sönür.
- POWER SELECT (GÜÇ SEÇ) İŞLEMLİ'nin maksimum akımı sınırlamasının nedeniyle yetersiz kapasite oluşabilir.

**Not:** Çok sistemli dış ünite ile birlikte POWER-SELECTION (GÜÇ SEÇİMİ) işlemi kullanılamaz.

## 17 KONFOR UYKU ÇALIŞMASI

Uyku modunda enerji tasarrufu sağlamak için hava akışı otomatik olarak kontrol edilir ve otomatik olarak OFF (Kapalı) konumuna geçer.

tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.

**Not:** Soğutma işleminde, ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

## 18 8°C'de ÇALIŞTIRMA (İsteğe bağlı)

1. 8°C ayar sıcaklığı ısıtma işlemine değiştirmek için düğmesine basın.
2. Ayar sıcaklığını 5°C'den 13°C'ye ayarlamak için tuşuna basın.

**Not:** 8°C yalnızca Isıtma modunda çalışır. Klima soğutma modu (otomatik soğutma dahil) veya kuru modda çalışırsa ısıtma işlemini değiştirir. Çok sistemli dış ünite ile birlikte 8°C işlemi kullanılamaz.

## 19 BAKIM



İlk olarak, sigortayı kapatın.

### Filtrenin Sıfırlanması (Yalnızca bazı modellerde)

FILTER lambası yanıyor, filtrenin temizlenmesi gerekir.

Bu lambayı söndürmek için iç ünitedeki RESET düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki FILTER düğmesine basın.

### İç Ünite ve Uzaktan Kumanda

- İç üniteye ve uzaktan kumandayı gerektiğinde nemli bir bezle silin.
- Benzin, tiner, cila veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

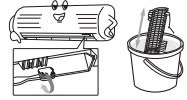
### Hava İyonlaştırıcısının Temizlenmesi (Altı ayda bir)

1. Uzaktan kumanda ve güç beslemesini kullanarak klima cihazını kapatın.
2. Dikey hava akımı panjurlarını elinizle tamamen açın.
3. Bir diş fırçası kullanarak metal pimin uçlarını üç-dört kez ovun.

**Not:** Pamuklu çubuk veya benzeri yumuşak tüylü başka nesnelere kullanmayın.

### Plazma hava temizleyici ünitenin temizlenmesi (Yaklaşık her 1000 saat)

1. Uzaktan kumanda ve güç beslemesini kullanarak klima cihazını kapatın.
2. Hava giriş ızgarasını çıkarın (Ayrıntılar için kurulum kılavuzuna bakın).
3. Plazma hava temizleyicisini sapından 10-15 dakika boyunca daldırarak üstünü, altını, sağını, solunu ve yüzeyini bir süngerle hafifçe ovarak temizleyin.
4. 40°C ile 50°C sıcaklıkta bir suya 10-15 dakika boyunca daldırarak üstünü, altını, sağını, solunu ve yüzeyini bir süngerle hafifçe ovarak temizleyin.
5. Gölge bir yere yerleştirerek tamamen kurumasını sağlayın.
6. Plazma hava temizleyicisini sapından kavrayarak sağ ve sol klavuz raylara takın.
7. Plazma hava temizleyicisinin her iki tarafındaki kıvrımlar tamamen yerine oturuncaya kadar plazma hava temizleyicisini her iki ucundan bastırın.
8. Hava filtresini takın ve sonra hava giriş ızgarasını kapatın.



## 20 KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünitedeki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için

1. Eğer düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 30 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünitedeki nemi azaltır.
2. Üniteyi hemen durdurmak için, 30 saniye içinde düğmesine 2 kez daha basın.

## 21 ÇALIŞMA VE PERFORMANS

1. Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi onucunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
2. Ön ısıtma işlemi: Isıtma işlemi başlamadan üniteyi 5 dakika boyunca ısıtmak için.
3. Sıcak hava kontrolü: Oda ısısı ayarlanan ısıya geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
4. Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
5. Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içerisine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşerse, klimayla birlikte başka bir ısıtma cihazı kullanılması önerilir.
6. Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikmeyecekleri bir yere kurun.
7. Ünite çalışırken bazı küçük çatlarda sesleri çıkabilir. Plastik maddenin genişlemesi/büzülmesi söz konusu olduğundan, bu ses gayet normaldir.

**Not:** Isıtma modeli için madde 2-6

### Klima çalışma koşulları

Çalıştırma	Isı.	Dışarıdaki Sıcaklık	Oda Sıcaklığı
Isıtma		-15°C ~ 24°C	28°C'den az
Soğutma		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuru		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 PRATİK ÇÖZÜMLER (KONTROL NOKTASI)

Ünite çalışmıyor.	Soğutma ve Isıtma anormal derecede düşük seviyede.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ana güç şalteri kapalı.</li> <li>• Sigorta elektrikli kesme için etkin durumda.</li> <li>• Elektrik akımı kesik</li> <li>• ON timer ayarlanmıştır.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtreler tozla kaplanmış.</li> <li>• Isı düzgün ayarlanmamış.</li> <li>• Pencere ve kapılar açık.</li> <li>• Cihazın dış ünitesindeki hava giriş ve çıkışları tıkalı.</li> <li>• Fan hızının ayarı çok düşük.</li> <li>• Çalışma modu FAN veya DRY.</li> <li>• POWER SELECT (GÜÇ SEÇ) İŞLEMLİ %75 veya %50'ye ayarlıdır.</li> </ul>

## 23 UZAKTAN KUMANDA A-B SEÇİMİ

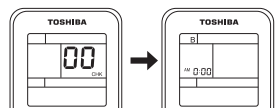
Yan yana iki iç ünitenin kurulu olduğu durumlarda, uzaktan kumandanın üniteler üzerindeki kullanımını birbirinden ayırmak için.

### Uzaktan Kumanda B Ayarı.

1. İç ünite üzerindeki RESET düğmesine basarak klima cihazını açın.
2. Uzaktan kumandayı iç üniteye doğrultun.
3. Uzaktan Kumanda üzerindeki düğmesini kalem ucuyla itin ve basılı tutun. Ekran "00" ibaresi gelir.
4. düğmesini iterken tuşuna basın. Ekrandaki "00" silinir, bunun yerine "B" işareti ekranda görünür ve klima cihazı KAPALI (OFF) konumuna geçer. Uzaktan Kumanda B hafızaya alınmış olur.

### Not:

1. Uzaktan Kumandanın A ayarını yapmak için yukarıdaki işlemi tekrarlayın.
2. Uzaktan Kumanda A ayarını yapınca ekranda "A" görünmez.
3. Uzaktan Kumandanın fabrika çıkışındaki varsayılan ayarı A'dır.



## VEILIGHEIDSVORZORGEN

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor aangedane schade die voortkomt uit het niet nakomen van de beschrijving van deze handleiding.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar u deze snel ter hand kunt nemen.




Zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing grondig doorleest alvorens dit apparaat te gebruiken.

Het wordt aanbevolen dat het onderhoud wordt uitgevoerd door een specialist wanneer het apparaat is gebruikt voor een lange tijd en/of een vreemd geluid maakt.

Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of te weinig ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid en na instructie over het gebruik van de apparatuur.

Op kinderen moet toezicht worden gehouden zodat zij niet met de apparatuur kunnen spelen.

Volg te allen tijde de vermelde voorzorgsmaatregelen om veiligheidsrisico's te vermijden.  
Meer informatie over de symbolen en hun betekenis vindt u hieronder.

 GEVAAR	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat hoogstwaarschijnlijk zal leiden tot ernstige verwondingen(*1) of de dood.
 WAARSCHUWING	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot ernstige verwondingen of de dood.
 OPGELET	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot verwondingen(*2) of schade aan eigendommen(*3).






\*1: Een ernstige verwonding betekent blindheid, zware letsels, brandwonden (warm of koud), elektrische schokken, breuken of vergiftiging met nawerkingen en waarvoor hospitalisatie of langdurige poliklinische behandeling vereist is.

\*2: Een verwonding betekent minder ernstige letsels, brandwonden of elektrische schokken waarvoor geen hospitalisatie of herhaaldelijke behandeling vereist is.












\*3: Schade aan eigendommen betekent ernstige schade aan goederen of bezittingen.








 Nooit doen.	 Opgelet voor bewegende onderdelen
 Elektrisch gevaar. Contact met water zal een elektrische schok veroorzaken. NIET aanraken met natte handen. Steeds uit het stopcontact trekken wanneer niet in gebruik.	 Risico voor verwondingen van vingers
 Steeds de instructies opvolgen	 Zorg ervoor dat het product niet nat wordt

### GEVAAR

 De behuizing niet monteren, repareren, openen noch demonteren. Hierdoor loopt men elektrocutiegevaar. Laat dit over aan de dealer of een specialist.
 Het toestel afzetten voorkomt geen elektrocutie.
 Het toestel dient te worden geïnstalleerd conform de nationale voorschriften.
 De aansluiting op het stroomnet moet zijn voorzien van een schakelaar die alle polen bedient en met een contactscheiding van minstens 3 mm.
 Plaats geen spuitbus op een afstand van minder dan 1 m van het luchtuitlaatrooster. De warme lucht van binnen- en buitenmodules kan de spuitbus doen exploderen.

### WAARSCHUWING

 Voor de installatie moet beroep gedaan worden het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Voor de installatie zijn speciale vakkennis en vaardigheid nodig. Indien klanten zelf installeren, kan brand, een elektrische schok, letsel of waterlekage veroorzaakt worden.
 Gebruik geen andere koelmiddel dan degene die gespecificeerd is voor aanvulling of vervanging. Hierdoor kan ongewoon hoge druk in de verkoelingscirculatie worden gegenereerd, dat kan resulteren in slecht functioneren of een explosie van het product met als gevolg persoonlijk letsel.
 U mag het apparaat niet zelf demonteren, modificeren of verplaatsen. Hierdoor zou brand, een elektrische schok of waterlekage veroorzaakt kunnen worden. Doe voor reparatie of verplaatsing een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft of op een dealer.
 Wanneer u het apparaat verplaatst of repareert, neem dan a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Wanneer een knik in de draden is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden.
 Kies geen installatieplaats, waar ontvlambare gassen kunnen ontsnappen. Indien in de buurt van het apparaat een gaslek is of zich gas verzamelt, kan dit brand veroorzaken.
 Kies voor de installatie geen plaats met buitengewoon veel water of vochtigheid, zoals een badkamer. Door aantasting van de isolatie kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.
 Voor aardingswerkzaamheden moet beroep gedaan worden op het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Onjuiste aarding kan een elektrische schok veroorzaken. Sluit de aardleiding niet aan op een gasleiding, waterleiding, lichtleiding of op de aardleiding van de telefoon.
 Voor de stroomvoorziening moet u een onafhankelijk stopcontact gebruiken. Indien u niet een onafhankelijk stopcontact gebruikt, zou brand veroorzaakt kunnen worden.
 Controleer of de stroomonderbreker correct geïnstalleerd is. Indien de stroomonderbreker niet correct geïnstalleerd is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden. Om installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.
 Bij storingen (zoals brandreuk, geen koeling of geen verwarming) onmiddellijk het apparaat uitschakelen en de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker onderbreken. Laat u het apparaat lopen, kan eventueel brand of een elektrische schok het gevolg zijn. Doe voor reparatie of service een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft.
 Bedien de stroomonderbreker of de bedieningstoetsen niet met natte handen. U zou een elektrische schok kunnen krijgen.
 Steek geen materiaal (metaal, papier of water, enz.) in de luchtuitlaat- of luchtinlaatopening. Binnenin het apparaat kan de ventilator op hoge snelheid draaien of er kunnen hoge voltages heersen, waardoor u blessures of een elektrische schok zou kunnen oplopen.

	Wanneer de airconditioner niet koelt of verwarmt, loopt eventueel koelmiddel uit. Vraag a.u.b. het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om advies. Het koelmiddel, dat in de airconditioner gebruikt wordt, is veilig. Onder normale bedrijfsomstandigheden loopt het niet uit, maar gebeurt dit toch en komt het in contact met een warmtebron, zoals een verwarmingsapparaat of een kachel, dan kan dit een schadelijke reactie veroorzaken.
	Wanneer water of vreemde materialen in het apparaat terechtkomen, moet dit onmiddellijk gestopt worden en de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker onderbroken worden. Indien u het apparaat toch verder gebruikt, zou brand of een elektrische schok veroorzaakt kunnen worden. Neem a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om het te laten repareren.
	Reinig het apparaat van binnen niet zelf. Laat de binnenreiniging van de airconditioner uitvoeren door het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Onjuiste reiniging kan harsdelen of de isolatie van elektrische delen beschadigen, waardoor waterlekage, elektrische schok of brand kan ontstaan.
	Wees voorzichtig, dat u het stroomsnoer niet beschadigt en modificeer het in geen geval. Sluit het snoer niet halverwege aan op een andere kabel en gebruikt in geen geval een verlengkabel, waarop bovendien nog andere apparaten zijn aangesloten. Doet u dit toch, dan kan hierdoor brand ontstaan.
	Plaats geen zware voorwerpen op het stroomsnoer, stel het niet aan hitte bloot en trek er niet aan. Doet u dit toch, dan kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.
	Stel uw lichaam niet te lang bloot aan de koude luchtstroom.
	Stop niets in de luchtinlaat/-uitlaat.

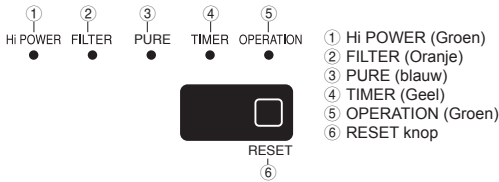


## OPGELET

	Zorg, dat het afvoerwater weg kan lopen. Wanneer het water niet voldoende afloopt, kan waterlekage ontstaan, die waterschade aan de meubels kan veroorzaken. Om de installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.
	Indien het leidingsysteem van het binnenapparaat open is vanwege verplaatsing, sluit dan de opening af. Wanneer u elektrische delen in het apparaat aanraakt, kunt u hierdoor letsel oplopen of een elektrische schok krijgen.
	Reinig de hoofdairconditioner nooit met water. Dit kan elektrocutie tot gevolg hebben.
	Plaats geen voorwerpen, zoals vazen met vloeistof, op het apparaat. Het water zou in het apparaat kunnen lopen en afbreuk kunnen doen aan de elektrische isolatie, waardoor een elektrische schok veroorzaakt zou kunnen worden.
	Wanneer u het apparaat gebruikt in een gesloten ruimte, of het laat lopen samen met andere verbrandingsapparaten, zorg dan, dat u geregeld een venster open doet voor ventilatie. Onvoldoende ventilatie kan een verstikkingsrisico brengen, vanwege zuurstofgebrek.
	Gebruik geen verbrandingsapparaten in de directe luchtstroom van de airconditioner. Slechte verbranding van een verbrandingsapparaat kan een verstikkingsrisico met zich mee brengen.
	Vermijd, het apparaat lang te laten lopen bij hoge luchtvochtigheid (meer dan 80%), zoals met open vensters of deuren. Onder deze omstandigheden kan condensatie op het binnenapparaat ontstaan en het condenswater zou op de meubels kunnen druppelen.
	Zet de hoofdschakelaar of stroomonderbreker af wanneer het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
	Controleer minstens één keer per jaar, of de montagetafel van het buitenapparaat niet beschadigd is. Wordt dit misacht, dan zou het apparaat kunnen vallen of kantelen, waardoor letsel veroorzaakt zou kunnen worden.
	Zorg, dat u altijd op een stevige ladder staat, wanneer u het voorpaneel/de luchtfilter/de luchtreinigingsfilter vast- of losmaakt. Doet u dit niet, dan zou u kunnen vallen of letsel kunnen oplopen.
	Ga niet op het buitenapparaat staan en zet niets op het apparaat. Door vallen of kantelen zou u letsel kunnen oplopen. Elke beschadiging van het apparaat kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
	Zorg, dat rondom het buitenapparaat geen voorwerpen geplaatst worden en dat zich geen bladeren kunnen ophopen. In de bladeren zouden kleine dieren kunnen nestelen en deze kunnen in het apparaat kruipen en in contact komen met elektrische delen, waardoor storing of brand kan ontstaan.
	Zet geen dieren of planten op plaatsen, waar direct de wind van de airconditioner waait. Dit kan negatieve uitwerkingen hebben op dier of plant.
	Gebruik het apparaat niet voor speciale doeleinden zoals voor de bewaring van diervoeder, voor plantenuitstalling, precisieapparaten of voor kunstvoorwerpen. Gebruik het apparaat niet op schepen of in andere voertuigen. Er zou een storing van de airconditioner kunnen optreden. Bovendien zouden deze voertuigen beschadigd kunnen worden.
	Plaats onder het apparaat geen elektrische apparaten of meubels. Er kan altijd een beetje water druppelen, waardoor schade of storing veroorzaakt zou kunnen worden.
	Bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden mag u het apparaat niet gebruiken en moet u de stroomonderbreker uitschakelen. Aangezien de ingebouwde ventilator mogelijk snel ronddraait, kan deze verwondingen veroorzaken.
	Nadat u het voorpaneel/de luchtfilter hebt gereinigd, moet u het water compleet afwissen en het apparaat laten drogen. Indien nog water op het apparaat is, kan dit een elektrische schok veroorzaken.
	Wanneer het voorpaneel verwijderd is, in geen geval de metalen delen van het apparaat aanraken. U zou letsel kunnen oplopen.
	Wanneer u donder hoort en kans op bliksem bestaat, schakel dan het apparaat uit en onderbreek de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker. Door bliksem kunnen storingen veroorzaakt worden.

- Batterijen voor de afstandsbediening:
  - Dient te worden ingevoerd met juiste polariteit (+) en (-).
  - Mag niet worden opgeladen.
  - Gebruik geen batterijen waarvan de "Aanbevolen gebruiksperiode" is verlopen.
  - Gebruik geen gebruikte batterijen in de afstandsbediening.
  - Gebruik geen verschillende soorten batterijen met oude batterijen.
  - Soldeer de batterijen niet direct.
  - Veroorzaak geen kortsluiting met de batterijen, haal ze niet uit elkaar, verhit ze niet en gooi ze niet in het vuur. Als de batterijen niet correct worden weggegooid, kunnen ze barsten of vloeistof lekken, wat brandwonden kan veroorzaken. Bij het aanraken van de vloeistof, dient u de huid direct grondig met water te wassen. Wanneer de vloeistof in contact komt met het apparaat, dient u het zo snel mogelijk weg te vegen om direct contact te voorkomen.
  - Buiten bereik van kleine kinderen bewaren. Bij het inslikken van een batterij dient u direct een arts te raadplegen.
- Als u de knoppen CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● en RESET ● indrukt, mag u geen vreemde stoffen in de afstandsbediening laten komen.

## 1 DISPLAY BINNENMODULE



- ① Hi POWER (Groen)
- ② FILTER (Oranje)
- ③ PURE (blauw)
- ④ TIMER (Geel)
- ⑤ OPERATION (Groen)
- ⑥ RESET knop

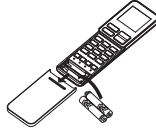
## 2 VOORBEREIDSELEN

### Filters klaarmaken

1. Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.
2. Bevestig de filters. (zie detail in de accessoirelijst)

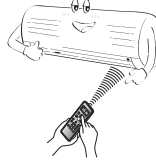
### Batterijen aanbrengen

1. Neem het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe batterijen (type AAA) en hou daarbij rekening met de (+) en (-) aanduidingen.



### Klokinstelling

1. Druk op met de punt van de stift.
2. Druk op : om de tijd in te stellen.
3. Druk op : Stel de timer in.



### Terugzetten van de afstandsbediening

- Druk op voor resetten.

## 3 LUCHTSTROOMRICHTING

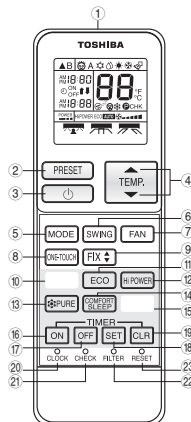
1	Druk op  : Beweeg het blaasrooster in de gewenste verticale richting.	
2	Druk op  : Automatische luchtverdeling en nogmaals drukken om te stoppen.	
3	Manueel horizontaal instellen.	

### Opmerking:

- Het rooster niet handmatig bewegen.
- Het rooster wordt automatisch ingesteld, zodra de bedrijfsmodus ingeschakeld wordt.

## 4 AFSTANDSBEDIENING

- ① Infraroodsignaalzender
- ② Geheugen- en preset-knop (PRESET)
- ③ Start/Stop-toets
- ④ Knop voor hoge/lage temperatuur of klok voor hoger/lager (TEMP)
- ⑤ Standkeuzeknop (MODE)
- ⑥ Toets voor het zwenken van het rooster (SWING)
- ⑦ Ventilatorregelknop (FAN)
- ⑧ 1-Knopsbediening (ONE-TOUCH)
- ⑨ Blaasroosterregelknop (FIX)
- ⑩
- ⑪ Economy-knop (ECO)
- ⑫ Hoogvermogensknop (Hi-POWER)
- ⑬ Toets voor plasma-luchtreiniger (PURE)
- ⑭ Comfortslaap-knop (COMFORT SLEEP)
- ⑮
- ⑯ Timer AAN-knop (ON)
- ⑰ Timer UIT-knop (OFF)
- ⑱ Instellingstoets (SET)
- ⑲ Wistoets (CLR)
- ⑳ Knop om de klok in te stellen (CLOCK)
- ㉑ Controletoets (CHECK)
- ㉒ Toets om filter terug te zetten (FILTER)
- ㉓ Reset knop (RESET)



Eris, voor 1:1 installatie, een optionele afstandsbediening met twee exclusievere functies beschikbaar. De exclusieve functies betreffen 8 graden Celsius gebruik (8°C-toets) en vermogensselectie (POWER-SEL-toets). Deze twee exclusieve functies, die beschikbaar zijn op de optionele afstandsbediening, zijn geplaatst op locatie ⑩ en ⑮. Neem voor meer informatie over deze extra functies, en om een optionele afstandsbediening te kopen, contact op met uw distributeur of verkoper. Het service artikelnummer is 43766311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 1-KNOPSBEDIENING

Druk op de toets "ONE-TOUCH" voor volautomatisch bedrijf, afgestemd op de voorkeur van de typische klant in uw wereldstreek. Deze afgestemde instelling regelt de temperatuur, de sterkte en de richting van de luchtstroom en andere instellingen en biedt u een alternatieve bediening met "ONE-TOUCH" op de toets. Indien u de voorkeur geeft aan andere instellingen, dan kunt u kiezen uit vele andere bedieningsfuncties van uw Toshiba-apparaat.

Druk op : start het bedrijf.

## 6 AUTOMATISCHE WERKING

Om automatisch koeling, verwarming of ventilatie te kiezen en de ventilatorsnelheid te regelen

1. Druk op : Kies A.
2. Druk op : Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op : Kies AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, of Quiet.

## 7 KOELING / VERWARMING / VENTILATIE WERKING

1. Druk op : Kies Koeling , Verwarming , of Ventilatie . (Alleen-ventilatormodus heeft een optionele afstandsbediening nodig)
2. Druk op : Stel de gewenste temperatuur in.  
Koeling: Min. 17°C, Verwarming: Max. 30°C, Ventilatie: Geen temperatuurindicatie
3. Druk op : Kies AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, of Quiet.

**Opmerking:** QUIET (geluidloos) is een super lage ventilatorsnelheid voor een geluidloze werking. Bij gebruik van een multi-systeem buiten-unit, kunt u ALLEEN VENTILATOR niet gebruiken.

## 8 DROGE WERKING (ALLEEN KOELEN)

Bij ontvochtigen wordt automatisch een lichte koeling doorgevoerd.

1. Druk op : Kies Droge lucht .
2. Druk op : Stel de gewenste temperatuur in.

## 9 LUCHTREINIGINGSFUNCTIE

Tijdens het bedrijf van de airconditioner

Druk op om de plasma-luchtreiniger en de luchtionisator te starten en te stoppen.

De plasma-luchtreiniger en de luchtionisator kunnen geactiveerd en gedeactiveerd worden terwijl de airconditioner uitgeschakeld is; de luchtionisator start dan samen met de plasma-luchtreiniger.

**Opmerking:** de FILTER-indicator (oranje) gaat branden na een PURE-bedrijfsduur van ongeveer 1000 uur.

## 10 HOOGVERMOGENSWERKING

Om de kamertemperatuur en de luchtstroom automatisch te controleren voor een snellere koeling of verwarming (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY en FAN ONLY)

Druk op : Werking starten en stoppen.

## 11 ECO-WERKING

Voor automatisch controle van de ruimte, om energie te sparen (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY en FAN ONLY)

Druk op : Werking starten en stoppen.

**Opmerking:** koelfunctie in bedrijf; de ingestelde temperatuur stijgt gedurende 2 uur, met 1 graad per uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

## 12 TIJDELIJK WERKING

Wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn

- Met een druk op de RESET knop kan het toestel aan en uit worden geschakeld zonder gebruik te maken van de afstandsbediening.
- De bedrijfsmodus wordt op AUTOMATIC-bedrijf ingesteld, de ingestelde temperatuur is 25°C en de snelheid van de ventilator staat op automatisch.



## 13 TIMERGESTUURDE WERKING

ON Timer instellen		OFF Timer instellen	
1	Druk op  om de AAN timer instelling in te voeren.	Druk op  om de UIT timer instelling in te voeren.	
2	Druk op  voor de gewenste AAN timer.	Druk op  voor de gewenste UIT timer.	
3	Druk op  om de timer in te stellen.	Druk op  om de timer in te stellen.	
4	Druk op  om de timer te annuleren.	Druk op  om de timer te annuleren.	

Met de Dag-timer kan de gebruiker zowel de AAN- als de UIT-timer gebruiken en deze worden dan dagelijks in werking gesteld.

### De Dag-timer instellen

1	Druk op  om de AAN timer instelling in te voeren.	4	Druk op  voor de gewenste UIT timer.
2	Druk op  voor de gewenste AAN timer.	5	Druk op .
3	Druk op  om de UIT timer instelling in te voeren.	6	Druk weer op  tijdens de (☀ of 🌙) knippert.

• Wanneer de dag-timer is ingesteld, worden beide pijlen (☀, 🌙) weergegeven.

### Opmerking:

- Houd de afstandsbediening in toegankelijke overdracht tot de binneneenheid; anders kan een vertraging tot 15 minuten optreden.
- De instelling wordt opgeslagen voor de volgende identieke functie.

## 14 VOORINSTELFUNCTIE

Stel uw voorkeur in voor gebruik in de toekomst. De instelling wordt opgeslagen voor toekomstige bediening (uitgezonderd de richting van de luchtstroming).

- Selecteer de voorkeurenwerking.
- Druk op en houd haar 3 seconden ingedrukt om de instelling in het geheugen op te slaan. verschijnt.
- Druk op : Laat de vooringestelde functie werken.

## 15 AUTOMATISCHE HERSTART

Om de airconditioning automatisch te herstarten na een stroomuitval (Toestel moet zijn aangeschakeld.)

### Instelling

- Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te starten. (3 pieptonen en het OPERATION-lampje knippert, gedurende 5 seconden, 5 keer per seconde)
  - Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te annuleren. (3 pieptonen maar het OPERATION-lampje knippert niet)
- AUTOMATISCHE HERSTART wordt niet geactiveerd als de ON-timer of de OFF-timer zijn ingesteld.

## 16 VOEDINGSELECTIE BEDIENING (Optioneel)

Deze functie wordt gebruikt als de hoofdstroomonderbreker samen met andere elektrische apparaten wordt gebruikt. Het beperkt het maximum stroom/voedinggebruik tot 100%, 75% of 50%. Hoe lager het percentage, des te hoger de besparing waardoor de levensduur van de compressor verlengd wordt.

- Druk op : Selecteer: (voor 100%), (voor 75%), (voor 50%)
- Als het niveau is geselecteerd, knippert de VOEDING-SEL-led op het LCD display gedurende 3 seconden. Indien het niveau 75% en 50% is knippert "75" of "50" ook gedurende 2 seconden.
- Daar de FUNKTIE VOEDINGSELECTIE de maximum stroomtoevoer beperkt, kan er mogelijk onvoldoende capaciteit zijn.

**Opmerking:** Bij gebruik van een multi-systeem buiteneenheid, kan POWER-SELECTIE niet worden gebruikt.

## 17 COMFORT SLAAP-WERKING

Om, terwijl u slaapt, energie te sparen, de luchtstroom automatisch te regelen en automatisch uit te schakelen.

Druk op : Kies 1, 3, 5 of 9 h voor OFF timer.

**Opmerking:** In de koelfunctie stijgt de ingestelde temperatuur automatisch 1 graad per uur, gedurende 2 uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

## 18 8°C WERKING (Optioneel)

- Druk op de knop om de temperatuur naar 8°C verwarming in te stellen.
- Druk op de knop om de temperatuur aan te passen van 5°C tot 13°C.

**Opmerking:** 8°C werkt alleen in de Verwarmingsmodus. Als de airconditioner in de verkoelingsmodus werkt (inclusief automatische verkoeling), of droge werking zal hij overgaan naar de verwarmingsmodus. Bij gebruik van een multi-systeem buiteneenheid, kan de 8°C bewerking niet worden gebruikt.

## 19 ONDERHOUD



Schakel eerst de stroomonderbreker uit.

### Filter terugzetten (alleen voor sommige modellen)

Het FILTER-lampje brandt; de filter moet gereinigd worden.

Om het lampje uit te schakelen, moet u op de RESET-toets, op de binneneenheid, drukken of op de FILTER-toets, op de afstandsbediening.

### Binnenmodule en afstandsbediening

- Reinig de binnenmodule en de afstandsbediening met een vochtige doek indien nodig.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder noch chemisch behandeld stoffdoek.

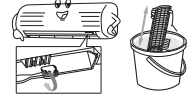
### Reiniging van de luchtionisator (eens per zes maanden)

- Schakel de airconditioner uit met de afstandsbediening en schakel de hoofdstroom uit.
- Open de verticale luchtstroomroosters met de hand.
- Gebruik een tandenborstel om de uiteinden van de stift drie tot vier keer af te borstelen.

**Opmerking:** Gebruik geen wattenstaafjes of andere pluizige voorwerpen.

### Reiniging van de plasma-luchtreiniger (Ongeveer om de 1000 uur uitgevoerd)

- Schakel de airconditioner uit met de afstandsbediening en schakel de hoofdstroom uit.
- Verwijder het luchtvoerverooster (voor details, zie installatiehandboek)
- Grijp de plasma-luchtreiniger aan de handel vast en trek hem uit het apparaat.
- Week hem gedurende ongeveer 10 tot 15 minuten in, in warm water van 40°C tot 50°C, en wrijf de bovenkant, de onderkant, de zijkanen en het oppervlak voorzichtig schoon met een spons.
- Laat de reiniger goed drogen in de schaduw.
- Neem de plasma-luchtreiniger weer aan de handel vast en schuif hem in de linker en rechter geleidingsrail.
- Druk op de beide uiteinden van de plasma-luchtreiniger, totdat de uitsteeksel aan beide kanten van de plasma-luchtreiniger compleet ingevoerd zijn.
- Maak de luchtfilter vast en doe dan het luchtvoerverooster dicht.



## 20 ZELFREINIGING (ALLEEN KOELING EN DROGE WERKING)

Om slechte geuren door vocht in de binnenmodule te voorkomen

- Wanneer de knop eenmaal wordt ingedrukt tijdens "Koeling" of "Droge" werking, blijft de ventilator nog 30 minuten werken waarna hij automatisch stopt. Hierdoor zal het vocht in de binneneenheid gaan afnemen.
- Druk binnen 30 seconden meer dan 2 keer op de als u het apparaat wilt stoppen.

## 21 WERKING EN PRESTATIES

- Beveiligingsfunctie van drie minuten: Voorkomt dat het toestel gedurende 3 minuten kan worden gestart nadat het plots werd herstart of aangeschakeld.
- Voorverwarming: Laat het toestel 5 minuten opwarmen voor het begint te verwarmen.
- Warmeluchtregeling: Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatoroerental automatisch verlaagd en stopt de binnenmodule.
- Automatisch ontdooien: Bij het ontdooien werken de ventilatoren niet.
- Warmvermogen: Warmte wordt geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Wanneer het buiten te koud is, gebruikt u bij voorkeur een verwarmingsstoestel samen met de airconditioning.
- Hou rekening met sneeuwophoping: Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke.
- Tijdens het bedrijf van het apparaat is soms een kraakgeluid te horen. Dit is normaal, daar een kraakgeluid veroorzaakt kan worden door de uitzetting/ krimpung van kunststof.

**Opmerking:** Punt 2 tot 6 voor verwarmingsmodel

### Werkingsvoorwaarden

Functie	Temp.	Buitentemperatuur	Kamertemperatuur
	Verwarming		-15°C ~ 24°C
Koeling		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Droog		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 STORINGEN VERHELLEN (CONTROLES)

Toestel werkt niet.	Gebrekkige koeling of verwarming.
<ul style="list-style-type: none"> <li>De hoofdschakelaar staat af.</li> <li>De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken.</li> <li>Geen stroom.</li> <li>ON timer is ingesteld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De filters zitten vol stof.</li> <li>De temperatuur is niet correct ingesteld.</li> <li>Deuren of vensters staan open.</li> <li>De luchtuitlaat of -inlaat van de buitenmodule is afgesloten.</li> <li>Het ventilatoroerental is te laag ingesteld.</li> <li>Werkingsstand FAN of DRY.</li> <li>De VOEDINGSELECTIE FUNKTIE is ingesteld op 75% of 50%.</li> </ul>

## 23 A-B SELECTIE AFSTANDSBEDIENING

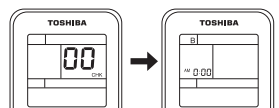
Voor afzonderlijke gebruik van de afstandsbediening voor elke binneneenheid, voor het geval dat 2 airconditioners dicht bij elkaar geïnstalleerd zijn.

### Instelling afstandsbediening B.

- Druk op de RESET-toets op de binneneenheid om de airconditioner aan te schakelen.
- Richt de afstandsbediening op de binneneenheid.
- Houdt de toets op de afstandsbediening ingedrukt met de punt van de stift. "00" verschijnt in de display.
- Druk tegelijkertijd op en . "B" verschijnt nu in de display en "00" verdwijnt en de airconditioner schakelt uit. De afstandsbediening B wordt in het geheugen opgeslagen.

### Opmerking:

- Herhaal de bovengenoemde stap om de afstandsbediening in te stellen op A.
- Voor de afstandsbediening A verschijnt geen "A" in de display.
- De van fabrieksweg ingestelde standaardwaarde van de afstandsbediening is A.



## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο κατασκευαστής δεν θα αναλάβει καμία ευθύνη για ζημία που μπορεί να προκληθεί λόγω μη τήρησης των περιγραφών σε αυτό το εγχειρίδιο. Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη σε θέση όπου η πρόσβαση είναι εύκολη, σε περίπτωση που χρειαστεί.




Φροντίστε να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη προσεκτικά πριν από τη λειτουργία.

Σε περίπτωση που η μονάδα έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, και / ή αν ακούγεται κάποιος παράξενος θόρυβος, οι εργασίες συντήρησης συνιστάται να εκτελούνται από ειδικό τεχνικό.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Φροντίστε να ακολουθείτε τις προφυλάξεις που παρέχονται στο παρόν για την αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια. Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα και η σημασία τους.

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει ότι εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας αυξάνει σημαντικά την πιθανότητα πρόκλησης βαρύ τραυματισμού(*1) ή θανάτου.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει ότι η εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό ή θάνατο.
 ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Υποδεικνύει ότι η εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό(*2) ή υλική ζημιά(*3).






\*1: Ο βαρύς τραυματισμός αναφέρεται σε τύφλωση, τραυματισμό, εγκαύματα (θερμά ή ψυχρά), ηλεκτροπληξία, κάταγμα ή δηλητηρίαση, έχει συνέπειες και απαιτεί νοσοκομειακή περίθαλψη ή εκτεταμένη ιατρική φροντίδα.

\*2: Προσωπικός τραυματισμός σημαίνει ένα ελαφρύ ατύχημα, εγκαύμα ή ηλεκτροπληξία, και δεν απαιτείται είσοδος στο νοσοκομείο ή επαναλαμβανόμενη θεραπεία.













\*3: Υλική ζημιά σημαίνει γενικότερη ζημία που επηρεάζει περιουσιακά στοιχεία ή πόρους.








	Μην κάνετε ποτέ.		Προσέξτε τα περιστρεφόμενα μέρη
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η επαφή με νερό θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία. ΜΗΝ αγγίζετε με υγρά χέρια. Πάντα να αποσυνδέετε από την πρίζα όταν βρίσκεται εκτός χρήσης.		Κίνδυνος τραυματισμός των δακτύλων
	Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες		Μην βρέχετε το προϊόν

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

	Μην τοποθετείτε, μην επισκευάζετε, μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε το κάλυμμα. Ενδέχεται να εκτεθείτε σε επικίνδυνες στάθμες τάσης. Αναθέστε στην αντιπροσωπεία ή σε κάποιον ειδικευμένο τεχνικό να το κάνει.
	Η απενεργοποίηση της συσκευής δεν σας προστατεύει από πιθανό κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
	Η τοποθέτηση της συσκευής θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τον εθνικό κανονισμό που αφορά τις καλωδιώσεις.
	Θα πρέπει να παρέχεται στην μόνιμη καλωδίωση τρόπος αποσύνδεσης από την παροχή, με διαχωρισμό των επαφών τουλάχιστον κατά 3 mm, σε όλους τους πόλους.
	Μην τοποθετείτε δοχεία υπό πίεση κοντά στη σχάρα εξόδου αέρα σε απόσταση μικρότερη από 1 m. Ο θερμός αέρας από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του δοχείου υπό πίεση.




















### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

	Ζητήστε η εργασία εγκατάστασης να γίνει από την αντιπροσωπεία πώλησης ή από επαγγελματία τεχνικά εγκατάστασης. Η εγκατάσταση προϋποθέτει εξειδικευμένες γνώσεις και ικανότητες. Αν οι πελάτες πραγματοποιήσουν μόνοι τους την εγκατάσταση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός ή διαρροή νερού.
	Για συμπλήρωση ή αντικατάσταση του ψυκτικού, μην χρησιμοποιείτε κάποιο διαφορετικό από το καθορισμένο. Διαφορετικά, ασυνήθιστα υψηλή πίεση μπορεί να παραχθεί στον κύκλο ψύξης, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία ή έκρηξη του προϊόντος ή σε τραυματισμό.
	Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε και μην μετακινείτε μόνοι σας τη μονάδα. Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή διαρροή νερού. Για επισκευή ή μετακίνηση, απευθυνθείτε στο σέρβις της αντιπροσωπείας πώλησης ή σε αντιπροσωπεία της.
	Για μεταφορά ή επισκευή της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία πώλησης. Αν το καλώδιο έχει τσακίσει σε κάποιο σημείο, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην επιλέγετε για εγκατάσταση ένα σημείο στο οποίο ενδέχεται να υπάρξει διαρροή εύφλεκτου αερίου. Αν υπάρξει διαρροή αερίου ή συσσώρευση γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
	Μην επιλέγετε για την εγκατάσταση μια τοποθεσία όπου μπορεί να υπάρχει υπερβολικό νερό ή υγρασία, όπως το λουτρό. Η φθορά της μόνωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Ζητήστε η εργασία γείωσης να γίνει από την αντιπροσωπεία πώλησης ή από επαγγελματία προμηθευτή. Η ελλιπής εργασία γείωσης μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας. Μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης με σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, ακίδα αλεξίκeraου ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου.
	Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ανεξάρτητη πρίζα ρεύματος για την τροφοδοσία. Αν χρησιμοποιηθεί πρίζα ρεύματος που δεν είναι ανεξάρτητη, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κυκλώματος έχει εγκατασταθεί σωστά. Αν ο διακόπτης κυκλώματος δεν έχει εγκατασταθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Για να ελεγχτείτε τη μέθοδο εγκατάστασης, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης ή στον επαγγελματία προμηθευτή που εγκατέστησε τη μονάδα.
	Σε περίπτωση σφάλματος (όπως οσμή από πυρκαγιά, αδυναμία ψύξης ή η θέρμανσης), διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε τον διακόπτη κυκλώματος. Αν συνεχιστεί η λειτουργία ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Ζητήστε επισκευή ή σέρβις στην αντιπροσωπεία πώλησης.
	Μην ενεργοποιείτε και μην απενεργοποιείτε τον διακόπτη κυκλώματος ON/OFF και μην πατάτε κουμπιά με βρεγμένα χέρια. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
	Μην τοποθετείτε διάφορα υλικά (μέταλλο, χαρτί ή νερό κ.λπ.) στο άνοιγμα της εξόδου ή της εισαγωγής αέρα. Ο ανεμιστήρας μπορεί να περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα στο εσωτερικό και υπάρχουν τρεις ενότητες υψηλής τάσης, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία.

	Όταν η μονάδα του κλιματιστικού δεν παράγει ούτε ψύξη ούτε θέρμανση, ενδέχεται να υπάρχει διαρροή ψυκτικού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης. Το ψυκτικό που χρησιμοποιείται στη μονάδα του κλιματιστικού είναι ασφαλές. Δεν διαρρέει σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας αλλά αν διαρρεύσει στο δωμάτιο και έρθει σε επαφή με πηγή θερμότητας όπως ένα καλοριφέρ ή μια ηλεκτρική κουζίνα, ενδέχεται να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση.
	Όταν εισχωρήσει νερό ή άλλες ξένες ουσίες στα εσωτερικά μέρη, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε τον διακόπτη κυκλώματος. Η διαρκής λειτουργία της μονάδας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης για επίσκεψη.
	Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού μόνοι σας. Ζητήστε εσωτερικό καθαρισμό της μονάδας του κλιματιστικού από την αντιπροσωπεία πώλησης. Ο εσφαλμένος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει θρυμματισμό των μερών από ρητίνη ή φθορά της μόνωσης των ηλεκτρικών μερών, προκαλώντας διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην φθείρετε και μην τροποποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην συνδέετε το καλώδιο στη μέση και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με πολλαπλές πρίζες που χρησιμοποιούν και άλλες συσκευές. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
	Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην το αφήνετε εκτεθειμένο στην ζέση και μην το τραβάτε. Αν το πράξετε, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην εκτίθεστε απευθείας στον κρύο αέρα επί μεγάλες χρονικές περιόδους.
	Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στην εισαγωγή/έξοδο του αέρα.



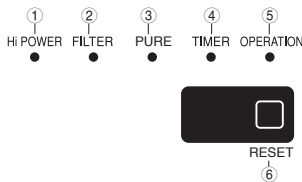
## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

	Βεβαιωθείτε ότι το νερό αποστραγγίζεται. Όταν η διαδικασία αποστράγγισης νερού δεν είναι επαρκής, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή νερού, που θα καταστρέψει τα έπιπλα. Για να ελέγξετε αν η μέθοδος εγκατάστασης που χρησιμοποιήθηκε είναι σωστή, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης ή στον επαγγελματία προμηθευτή που εγκατέστησε τη μονάδα.
	Αν η έξοδος της σωλήνωσης της εσωτερικής μονάδας εκτεθεί λόγω μετακίνησης, κλείστε το άνοιγμα. Αν αγγίξετε τα εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή ηλεκτροπληξία.
	Μην πλένετε την κεντρική μονάδα του κλιματιστικού με νερό. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
	Μην τοποθετείτε δοχεία, όπως ένα βάζο γεμάτο υγρό, πάνω στη μονάδα. Ενδέχεται το νερό να εισχωρήσει στη μονάδα και να φθείρει την ηλεκτρική μόνωση, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
	Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε κλειστό χώρο ή όταν τη λειτουργείτε με άλλες συσκευές καύσης, να ανοίγετε κατά διαστήματα ένα παράθυρο για εξαερισμό. Ο ανεπαρκής εξαερισμός ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία λόγω έλλειψης οξυγόνου.
	Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καύσης απευθείας μπροστά από τη ροή του αέρα που προέρχεται από τη μονάδα του κλιματιστικού. Η ανεπαρκής καύση μιας συσκευής καύσης ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία.
	Αποφεύγετε τη λειτουργία για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία (πάνω από 80%) όπως όταν έχετε ανοιχτά παράθυρα και πόρτες. Ενδέχεται να παρατηρηθεί συμπύκνωση στην εσωτερική μονάδα και να πέσουν σταγονίδια πάνω στα έπιπλα.
	Όταν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο, κλείστε το γενικό διακόπτη ή τον ασφαλειοδιακόπτη.
	Πρέπει να γίνεται έλεγχος τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο για να διαπιστωθεί αν έχει φθαρεί η βάση τοποθέτησης της εξωτερικής μονάδας. Αν αγνοήσετε κάποια φθορά, η μονάδα ενδέχεται να πέσει ή να ανατραπεί, προκαλώντας τραυματισμό.
	Να ανεβαίνετε σε στερεή σκάλα όταν τοποθετείτε/αφαιρείτε τον μπροστινό πίνακα/το φίλτρο αέρα/το φίλτρο καθαρισμού αέρα. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, ενδέχεται να προκληθεί πτώση ή τραυματισμός.
	Μην στέκεστε πάνω στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε τίποτα πάνω της. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός εξαιτίας πτώσης ή ανατροπής. Οποιοδήποτε φθορά στη μονάδα ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην τοποθετείτε τίποτα γύρω από την εξωτερική μονάδα και μην αφήνετε να συσσωρεύονται πεσμένα φύλλα γύρω της. Αν υπάρχουν πεσμένα φύλλα, μπορεί να μπουν μικρά ζώα και να έρθουν σε επαφή με εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη, προκαλώντας βλάβη ή πυρκαγιά.
	Μην τοποθετείτε ζώα και φυτά σε σημεία απευθείας μπροστά από τη ροή του αέρα που προέρχεται από τη μονάδα του κλιματιστικού. Ενδέχεται να υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις στο ζώο ή το φυτό.
	Μην τη χρησιμοποιείτε για ειδικές περιπτώσεις, όπως για την αποθήκευση τροφής, για τη φύλαξη ζώων ή για την τοποθέτηση φυτών, συσκευών ακριβείας ή έργων τέχνης. Μην τη χρησιμοποιείτε σε πλοία ή άλλα οχήματα. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μονάδα του κλιματιστικού. Επίσης, ενδέχεται να φθαρούν αυτά τα αντικείμενα.
	Μην τοποθετείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή έπιπλα κάτω από τη μονάδα. Ενδέχεται να πέσουν σταγονίδια, προκαλώντας φθορά ή βλάβη.
	Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, θα πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας και να κατεβάσετε το διακόπτη. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού λόγω της περιστροφής του εσωτερικού ανεμιστήρα με μεγάλη ταχύτητα.
	Αφού καθαρίσετε τον μπροστινό πίνακα/το φίλτρο αέρα, σκουπίστε το νερό που έχει παραμείνει και αφήστε τη μονάδα να στεγνώσει. Αν παραμείνει νερό, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
	Μετά από την αφαίρεση του μπροστινού πίνακα, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
	Όταν ακούτε βροντές και ενδέχεται να πέσουν κεραυνοί, διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε τον διακόπτη κυκλώματος. Αν πέσει κεραυνός, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη.

### • ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+) and (-).
- Να μην φορτίζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μετά τη λήξη της "Συνιστώμενης περιόδου χρήσης"
- Μην κρατάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μέσα στο τηλεχειριστήριο.
- Μην μπερδεύετε διαφορετικές μπαταρίες, η τις νέες με τις παλιές μπαταρίες.
- Μη συγκολλάτε τις μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώστε, αποσυναρμολογήστε ή ζεσταίνετε τις μπαταρίες και μην τις πετάτε στη φωτιά. Εάν οι μπαταρίες επανατοποθετηθούν εσφαλμένα, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή/και μπορεί να διαρρεύσουν χημικά υγρά που μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα ή τραύματα. Πλύνετε τα χέρια σας με άφθονο νερό εάν έρθουν σε επαφή με χημικά υγρά που διέρρευσαν. Καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως εάν έρθει σε επαφή με τα χημικά υγρά.
- Φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, συμβουλευτείτε άμεσα κάποιο γιατρό
- Δώστε μεγάλη προσοχή κατά το πάτημα των πλήκτρων CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● και RESET ● για να αποτρέψετε ξένες ουσίες να εισέλθουν και παραμείνουν στο εσωτερικό του τηλεχειριστηρίου.

## 1 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



- 1 Λυχνία Hi POWER (Πράσινη)
- 2 Λυχνία FILTER (Πορτοκαλί)
- 3 Λυχνία PURE (Μπλε)
- 4 Λυχνία TIMER (Κίτρινη)
- 5 Λυχνία OPERATION (Πράσινη)
- 6 Κουμπί RESET

## 2 ΠΡΟΕΤΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

### Προετοιμασία των φίλτρων

1. Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου του αέρα και αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.
2. Τοποθετήστε τα φίλτρα. (βλ. λεπτομέρειες στο φύλλο αξεσουάρ).

### Τοποθέτηση των μπαταριών

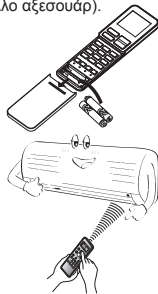
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες (τύπου AAA), σύμφωνα με τις θέσεις (+) και (-).

### Ρύθμιση του ρολογιού

1. Πιέστε το **clock** με τη μύτη ενός μολυβιού.
2. Πιέστε **TEMP**: ρυθμίστε την ώρα.
3. Πιέστε **SET**: Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.

### Επαναφορά τηλεχειριστήριου

Πιέστε **RESET** για επαναφορά.



## 3 ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ

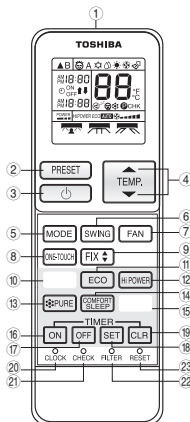
<b>1</b>	Πιέστε <b>FIX</b> : Μετακινήστε την περσίδα κατακόρυφα, ωστόσο στραφέι προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε.	
<b>2</b>	Πιέστε <b>SWING</b> : Ενεργοποιείτε την αυτόματη ταλάντευση της ροής αέρα. Πιέστε και πάλι για διακοπή.	
<b>3</b>	Η οριζόντια κατεύθυνση ρυθμίζεται με το χέρι.	

### Σημείωση:

- Μη μετακινείτε την περσίδα με το χέρι.
- Η θέση της περσίδας μπορεί να ρυθμίζεται αυτόματα με ορισμένες λειτουργίες.

## 4 ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- 1 Πιπτός υπέρυθρων σημάτων
- 2 Κουμπί Μνήμης και Προεπιλογής (PRESET)
- 3 Κουμπί εκκίνησης/παύσης
- 4 Πλήκτρο αύξησης/μείωσης θερμοκρασίας και Χρονοδιακόπτη ή αύξησης/μείωσης ρολογιού (ΘΕΡΜ.)
- 5 Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)
- 6 Κουμπί παλινδρόμησης περσίδων (SWING)
- 7 Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)
- 8 Κουμπί ενός πατήματος (ONE-TOUCH)
- 9 Κουμπί ρύθμισης θέσης περσίδων (FIX)
- 10
- 11 Κουμπί Οικονομίας (ECO)
- 12 Κουμπί υψηλής ισχύος (Hi-POWER)
- 13 Κουμπί καθαρισμού αέρα Plasma (PURE)
- 14 Κουμπί Άνετου ύπνου (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Κουμπί Χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON)
- 17 Κουμπί Χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (OFF)
- 18 Κουμπί ρύθμισης (SET)
- 19 Κουμπί απαλοιφής (CLR)
- 20 Κουμπί ρύθμισης ρολογιού (CLOCK)
- 21 Κουμπί ελέγχου (CHECK)
- 22 Κουμπί επαναφοράς φίλτρου (FILTER)
- 23 Πλήκτρο επαναφοράς (RESET)



Για εγκατάσταση 1:1, υπάρχει ένα προαιρετικό τηλεχειριστήριο που περιλαμβάνει δύο ακόμη αποκλειστικές δυνατότητες. Αυτές είναι η λειτουργία στους 8 βαθμούς κελσίου (κουμπί 8°C) και η επιλογή ισχύος (κουμπί POWER-SEL). Οι δύο αυτές αποκλειστικές δυνατότητες είναι διαθέσιμες στο προαιρετικό τηλεχειριστήριο και ο χειρισμός τους γίνεται από τις τοποθεσίες 10 και 15 αντίστοιχα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιπλέον δυνατότητες και για να αγοράσετε το προαιρετικό τηλεχειριστήριο, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον διανομέα ή τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο. Ο αριθμός του εξαρτήματος είναι 43T66311 (μοντέλο: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Πιέστε το κουμπί "ONE-TOUCH" για μια πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία που έχει προσαρμοστεί για τις τυπικές προτιμήσεις των πελατών στη δική σας χώρα. Οι προσαρμοσμένες ρυθμίσεις ελέγχουν τη θερμοκρασία, την ισχύ της ροής του αέρα, την κατεύθυνση της ροής του αέρα και άλλες ρυθμίσεις για να σας παρέχουν εναλλακτική επαφή με το πάτημα ενός κουμπιού ("ONE-TOUCH"). Αν προτιμάτε διαφορετικές ρυθμίσεις μπορείτε να τις επιλέξετε από τις πολλές λειτουργίες της μονάδας Toshiba.

Πιέστε **ONE-TOUCH**: Ξεκινάει η λειτουργία.

## 6 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να επιλέξετε αυτόματα τη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, καθώς

1. Πιέστε **MODE**: Επιλέξτε A.
2. Πιέστε **TEMP**: Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
3. Πιέστε **FAN**: Επιλέξτε AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ή Quiet.

## 7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ / ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ / ΜΟΝΟ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

1. Πιέστε **MODE**: Επιλέξτε ψύξη, θέρμανση, ή ανεμιστήρα μόνο. (Για την λειτουργία "ΜόνοΑνεμιστήρα" απαιτείται προαιρετικό τηλεχειριστήριο)
2. Πιέστε **TEMP**: Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε. Ψύξη: Ελάχ. 17°C, Θέρμανση: Μέγ. 30°C, Ανεμιστήρας μόνο: Δεν υπάρχει ένδειξη θερμοκρασίας
3. Πιέστε **FAN**: Επιλέξτε AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ή Quiet.

**Σημείωση:** Η λειτουργία ΗΣΥΧΙΑ είναι μία εξαιρετικά χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα για ήσυχη λειτουργία. Η λειτουργία "ΜόνοΑνεμιστήρα" δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η εξωτερική μονάδα πολλαπλών χρήσεων είναι συνδεδεμένη.

## 8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (ΜΟΝΟ ΨΥΞΗ)

Κατά τη λειτουργία της αφύγρανσης, ελέγχεται αυτόματα και μια λειτουργία περιορισμένης ψύξης.

1. Πιέστε **MODE**: Επιλέξτε Αφύγρανση.
2. Πιέστε **TEMP**: Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.

## 9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ

Κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού

Πιέστε **PURE** για να ξεκινήσει και να σταματήσει η λειτουργία καθαρισμού plasma και ιονισμού του αέρα.

Η λειτουργία καθαρισμού plasma και ιονισμού του αέρα μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού. Το κλιματιστικό σταματάει και η λειτουργία ιονισμού του αέρα ξεκινάει μαζί με τη λειτουργία καθαρισμού plasma αέρα.

**Σημείωση:** Η λυχνία FILTER (πορτοκαλί) ανάβει όταν η λειτουργία PURE ολοκληρώσει περίπου 1000 ώρες λειτουργίας.

## 10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Hi-POWER

Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου και της ροής αέρα για ταχύτερη ψύξη ή θέρμανση (εκτός από τις λειτουργίες DRY και FAN ONLY)

Πιέστε **Hi-POWER**: Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

## 11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO

Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου για εξοικονόμηση ενέργειας (εκτός από τις λειτουργίες DRY και FAN ONLY)

Πιέστε **ECO**: Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

**Σημείωση:** Λειτουργία ψύξης: η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Για τη λειτουργία θέρμανσης η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώνεται.

## 12 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ

Εάν χάσετε το τηλεχειριστήριο σας ή αποφορτιστεί

- Πιέζοντας το κουμπί RESET, η μονάδα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.
- Ο τρόπος λειτουργίας ρυθμίζεται σε λειτουργία AUTOMATIC, η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 25°C και η λειτουργία ανεμιστήρα είναι στην αυτόματη ταχύτητα.





## 13 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF
1 Πιέστε  ON για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	Πιέστε  OFF για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).
2 Πιέστε  TEMP για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	Πιέστε  TEMP για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).
3 Πιέστε  SET για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.	Πιέστε  SET για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.
4 Πιέστε  CLR για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη.	Πιέστε  CLR για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη.

Ο καθημερινός χρονοδιακόπτης επιτρέπει στο χρήστη να ορίσει τους χρονοδιακόπτες στο ON & OFF και θα ενεργοποιείται καθημερινά.

### Ρύθμιση Καθημερινού Χρονοδιακόπτη

1 Πιέστε  ON για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	4 Πιέστε  TEMP για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).
2 Πιέστε  TEMP για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	5 Πιέστε  SET
3 Πιέστε  OFF για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	6 Πατήστε το  SET ξανά ενώ αναβοβλίνει (■ ή ■).

• Εάν είναι ενεργοποιημένος ο καθημερινός χρονοδιακόπτης, και τα δύο βέλη (■, ■) εμφανίζονται.

### Σημείωση:

- Κρατάτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου η εσωτερική μονάδα δέχεται το σήμα, αναλλακτικά ενδέχεται να υπάρχει καθυστέρηση στην εκτέλεση των εντολών έως και 15 λεπτά.
- Η ρύθμιση θα αποθηκευθεί για την επόμενη παρόμοια λειτουργία.

## 14 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PRESET

Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε για μελλοντική χρήση. Η ρύθμιση θα αποθηκευθεί στην μονάδα για μελλοντική λειτουργία (εκτός της κατεύθυνσης της ροής αέρα).

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε.
2. Πατήστε και PRESET κρατώντας πατημένο το για 3 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί η ρύθμιση. Εμφανίζεται η ένδειξη .
3. Πιέστε PRESET : Εκκινεί η αποθηκευμένη λειτουργία.

## 15 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Για να επανεκκινήσετε αυτόματα το κλιματιστικό μετά από διακοπή ρεύματος (η μονάδα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη).

### Ρύθμιση

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία. (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές και η λυχνία OPERATION αναβοβλίνει 5 φορές/δευ. για 5 δευτερόλεπτα)
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε τη λειτουργία. (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές αλλά η λυχνία OPERATION δεν αναβοβλίνει)
- Σε περίπτωση ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σε θέση ON ή OFF, η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ δεν ενεργοποιείται.

## 16 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ (Προαιρετικό)

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται όταν ο διακόπτης βραχυκυκλώματος χρησιμοποιείται από κοινού με άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Περιορίζει τη μέγιστη κατανάλωση ρεύματος/ ισχύος στο 100%, 75% ή 50%. Όσο πιο χαμηλό είναι το ποσοστό, τόσο μεγαλύτερη είναι η αποθήκευση και επίσης τόσο μεγαλύτερη είναι η διάρκεια ζωής του συμπιεστή.

- Πιέστε POWER-SEL : Επιλογή: (για 100%), (για 75%), (για 50%)
- Όταν επιλεγεί η στάθμη, η στάθμη PWR-SEL (ΕΠΙΛ ΤΡΟΦ) αναβοβλίνει στην οθόνη LCD για 3 λεπτά. Σε περίπτωση στάθμης 75% και 50%, αναβοβλίνει και ο αριθμός "75" ή "50" για 2 δευτερόλεπτα.
  - Λόγω του ότι η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ περιορίζει το μέγιστο ρεύμα, μπορεί να επέλθει ακατάλληλη χωρητικότητα.

**Σημείωση:** Η λειτουργία POWER-SELECTION (ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η εξωτερική μονάδα πολλαπλού τύπου είναι συνδεδεμένη.

## 17 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΤΟΥ ΥΠΝΟΥ

Για την εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια του ύπνου, τον αυτόματο έλεγχο της ροής του αέρα και την αυτόματη απενεργοποίηση (OFF).

Πιέστε COMFORT SLEEP : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

**Σημείωση:** Στη λειτουργία ψύξης, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Για τη λειτουργία θέρμανσης η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώνεται.

## 18 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 8°C (Προαιρετικό)

1. Πατήστε το κουμπί 8°C για να μεταβείτε στη λειτουργία θέρμανσης καθορισμένης θερμοκρασίας 8°C.
2. Πατήστε το TEMP για να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία ρύθμισης από 5°C έως 13°C.

**Σημείωση:** Οι 8°C θα λειτουργούν μόνον σε λειτουργία θέρμανσης. Εάν το Κλιματιστικό εκτελεί τη λειτουργία ψύξης (συμπεριλαμβανομένης και της αυτόματης ψύξης) ή τη λειτουργία αφύγνωσης, θα μεταβεί σε λειτουργία θέρμανσης. Η λειτουργία σε θερμοκρασία 8°C δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η εξωτερική μονάδα πολλαπλού τύπου είναι συνδεδεμένη.

## 19 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πρώτα απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη.

**Επανάφορα φίλτρου (Μόνο σε ορισμένα μοντέλα)**

Αναβεί η λυχνία FILTER. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί.

Για να ορίσει η λυχνία, πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα ή το κουμπί FILTER στο τηλεχειριστήριο.

### Εσωτερική μονάδα και τηλεχειριστήριο

- Καθαρίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο, όπως χρειάζεται, με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά, σκόνη για λιασμός ή εξοικονόμηση με χημικές ουσίες.

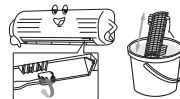
### Καθαρισμός του ιονιστή αέρα (Μια φορά κάθε έξι μήνες)

1. Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Ανοίξτε πλήρως τις κατακόρυφες περσίδες ροής αέρα με το χέρι.
3. Χρησιμοποιήστε μια οδοντοβούρα για να τρίψετε τις άκρες της μεταλλικής ακίδας τρεις ή τέσσερις φορές.

**Σημείωση:** Μην χρησιμοποιείτε μπατονέτες ή άλλα αντικείμενα με νουδύ.

### Καθαρισμός της μονάδας καθαρισμού αέρα plasma (Περίπου κάθε 1000 ώρες λειτουργίας)

1. Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε τη γρίλια εισόδου αέρα (δείτε τις λεπτομέρειες στις οδηγίες εγκατάστασης).
3. Αφαιρέστε τη μονάδα καθαρισμού αέρα plasma κρατώντας το χερούλι και τραβώντας την προς τα έξω.
4. Μουλιάστε την σε ζεστό νερό στους 40°C έως 50°C για περίπου 10 έως 15 λεπτά και τρίψτε την επιφάνεια αλλά με ένα σφουγγάρι προς τα πάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά.
5. Αφάιξε την να στεγνώσει πλήρως σε αέριο μέρος.
6. Τοποθετήστε τη μονάδα καθαρισμού αέρα plasma κρατώντας την από τη λαβή και εισάγοντας την στη δεξιά και αριστερή τριγωνία καθόδηγησης.
7. Πατήστε και τα δύο άκρα της μονάδας καθαρισμού αέρα plasma μέχρι να εισαχθούν πλήρως οι προεξοχές της μονάδας και από τις δύο πλευρές.
8. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα και στη συνέχεια κλείστε τη γρίλια εισόδου αέρα.



## 20 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ)

Για να προστατευθείτε από τις άσχημες οσμές που εκλύονται λόγω της υγρασίας στην εσωτερική μονάδα.

1. Εάν το κουμπί πατηθεί μία φορά κατά τη διάρκεια των λειτουργιών "Ψύξη" ή "Αφύγνωση", ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για άλλα 30 λεπτά και, στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αυτό θα μειώσει την υγρασία στην εσωτερική μονάδα.
2. Για να σταματήσει αμέσως τη μονάδα, πατήστε το για περισσότερο από 2 φορές μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.

## 21 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΣΗ

1. Χαρακτηριστικό προσαρσίας τριών λεπτών: Αποτρέπεται την ενεργοποίηση της μονάδας για 3 λεπτά, όταν ενεργοποιηθεί αμέσως μετά από διακοπή λειτουργίας ή ο διακόπτης τροφοδοσίας ρυθμιστεί στο ON.
2. Λειτουργία προθέρμανσης: Θερμαίνει τη μονάδα επί 5 λεπτά πριν ξεκινήσει η λειτουργία θέρμανσης.
3. Έλεγχος θερμού αέρα: Όταν η θερμοκρασία του δωμάτιου φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μειώνεται αυτόματα και η εξωτερική μονάδα παύει να λειτουργεί.
4. Αυτόματη απόψυξη: Οι ανεμιστήρες θα σταματήσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης.
5. Θερμική απόδοση: Θερμότητα απορροφάται από τον εξωτερικό χώρο και αποδίδεται στο δωμάτιο. Όταν η θερμοκρασία έξω είναι πολύ χαμηλή, χρησιμοποιείται μια άλλη κατάλληλη συσκευή θέρμανσης σε συνδυασμό με το κλιματιστικό.
6. Πρόβλεψη συσσωρευμένου χιονιού: Επιλέγεται τη θέση της εξωτερικής μονάδας σε σημείο που να μην είναι εκτεθειμένη συσσώρευση χιονιού, φύλλων ή άλλων υπολειμμάτων, ανάλογα με την εποχή.
7. Ενδέχεται να ακούγεται κάποιος ελαφρύς ήχος τριβιμάτων όταν λειτουργεί η μονάδα. Αυτό είναι φυσιολογικό καθώς το τρίψιμο μπορεί να προκληθεί από τη διαστολή/σύσπληση του πλαστικού.

**Σημείωση:** Τα στοιχεία 2 έως 6 αναφέρονται στο μοντέλο θέρμανσης

Συνήθεις λειτουργίες του κλιματιστικού

Λειτουργία	Θερμ.	Εξωτερική θερμοκρασία	Θερμοκρασία δωματίου
Θέρμανση		-15°C ~ 24°C	Μικρότερη από 28°C
Ψύξη		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Αφύγνωση		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (ΣΗΜΕΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ)

Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Η απόδοση ψύξης ή θέρμανσης είναι αφύσικα χαμηλή.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο κεντρικός διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.</li> <li>• Ο ασφαλειοδιακόπτης απενεργοποιείται για να διακόψει την παροχή ρεύματος.</li> <li>• Διακοπή ρεύματος.</li> <li>• Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τα φίλτρα είναι φραγμένα από σκόνη.</li> <li>• Δεν έχει ρυθμιστεί η κατάλληλη θερμοκρασία.</li> <li>• Υπάρχουν ανοικτά παράθυρα ή πόρτες.</li> <li>• Η εισαγωγή ή η έξοδος αέρα της εξωτερικής μονάδας έχει μπλοκαριστεί.</li> <li>• Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά.</li> <li>• Ο τρόπος λειτουργίας είναι FAN ή DRY.</li> <li>• Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ρυθμίζεται στο 75% ή 50%.</li> </ul>

## 23 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ A-B

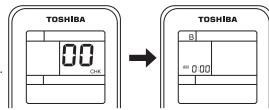
Για να διαχωρίσετε τη χρήση του τηλεχειριστηρίου για κάθε εσωτερική μονάδα, στην περίπτωση που έχουν εγκατασταθεί 2 κλιματιστικά σε κοντινή απόσταση.

### Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου B.

1. Πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE στο τηλεχειριστήριο με τη μύτη ενός μολυβιού. Θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "00".
4. Πιέστε το MODE ενώ πατάτε το ON. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "B" στην οθόνη, θα εξοφανιστεί η ένδειξη "00" και το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί. Απομνημονεύεται το τηλεχειριστήριο B.

### Σημείωση:

1. Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο σε A.
2. Το τηλεχειριστήριο A δεν εμφανίζει την ένδειξη "A".
3. Η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου είναι A.



# SÄKERHETSANVISNINGAR

Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador som orsakats av att inte följa beskrivningen av denna handbok.

Förvara den här handboken på en lättillgänglig plats, så att den enkelt kan tas fram när den behövs.




Läs den här handboken noga före användning.

Det rekommenderas att underhållning sköts av specialist när enheten har använts under en längre period och/eller ger ifrån sig ett konstigt ljud.

Denna apparat är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala förhinder, eller med otillräcklig erfarenhet eller kunskap, om de inte är försedda med övervakning eller instruktioner angående användandet av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Barn skall övervakas så att de inte leker med apparaten.

Se till att vidta de försiktighetsåtgärder som anges här för att undvika risker.  
Alla symboler och deras innebörd visas nedan.

 FARA	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan innebära stor risk för allvarig skada(*1) eller dödsfall.
 VARNING	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan förorsaka allvarig skada eller dödsfall.
 VAR FÖRSIKTIG	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan förorsaka allvarig personskada(*2) eller materiell skada(*3).






\*1: Med allvarig skada avses blindhet, kroppsliga men, brännskador eller köldskador, elstötar, benbrott eller förgiftning med efterverkningar och läkarvård eller långvarig poliklinisk behandling.

\*2: Med personskada avses mindre olycksfall, brännskador eller elstötar som inte kräver läkarvård eller inläggning på sjukhus.













\*3: Med materiell skada avses stora skador som påverkar tillgångar eller resurser.








	Gör aldrig.		Se upp för rörliga delar
	Elchock Kontakt med vatten kan ge elstötar. Vidrör ALDRIG med våta händer. Dra alltid ut kontakten när enheten inte används.		Risk för fingerskada
	Följ alltid instruktionerna		Vät inte ned produkten

## FARA













	Kåpan får inte monteras, repareras, öppnas eller tas bort. Detta medför fara för högspänning. Vänd dig till återförsäljaren eller en specialist.
	Risken för elektriska stötar kvarstår även efter att strömförsörjningen kopplats ur.
	Aggregatet ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer.
	Anslutning till nätspänning ska ske i form av fast installation via en huvudbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
	Placera aldrig sprayflaskor närmare luftuttaget än 1 m. Den varma luften från utrustningen för inomhus- eller utomhusbruk kan förorsaka explosion av en sprayflaska.

## VARNING

	Installation måste efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella installationsförsäljare. Installationen kräver speciell kunskap och färdighet. Om kunder installerar på egen hand, kan det resultera i eldsvåda, elstöt, personskada eller vattenläckage.
	Använd inget avkylningsmedel som skiljer sig från det som är angivet för ett komplement till eller ersättning. Annars kan ett onormalt högt tryck genereras i kylcykeln, vilket kan resultera i ett misslyckande eller explosion av produkten eller en skada på din kropp.
	Ta inte isär enheten, utför inga förändringar på den och placera inte om den på ett annat ställe själv. Det kan resultera i eldsvåda, elstöt, eller vattenläckage. För reparation eller omplacering, var god efterfråga service från den tillhandahållande återförsäljaren eller.
	Om enheten ska omplaceras eller repareras, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren. Om det finns en knut på kabelledningen, kan det resultera i elstöt eller eldsvåda.
	Välj inte en plats för installationen där antändbar gas kan läcka ut. Om det finns något gasläckage eller någon ansamling av gas runt enheten, kan det orsaka eldsvåda.
	Välj inte en plats för installationen där det kan finnas mycket vatten eller fukt, som ett badrum. Försämringar på isoleringen kan resultera i elstöt eller eldsvåda.
	Jordningsarbete bör efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella försäljare. Otillräcklig jordningsledning kan orsaka elstöt. Anslut inte jordningsledningen till ett gasrör, vattenrör, blixledare, eller telefonjordningsledning.
	Du måste använda ett eget separat strömmuttag för strömtillförseln. Om ett strömmuttag används som inte är eget separat, kan det resultera i eldsvåda.
	Kontrollera så att strömbrytaren är korrekt installerad. Om strömbrytaren inte är riktigt installerad kan det resultera i elstöt. För att kontrollera installationsmetoden, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren eller den professionella försäljare som installerade enheten.
	Under ett uppvisat fel (så som bränd lukt, utebliven nedkyllning eller utebliven uppvärmning), sluta använda enheten och stäng av strömbrytaren. Fortsatt användning kan resultera i eldsvåda, eller elstöt. Var god efterfråga reparation eller service från den tillhandahållande återförsäljaren.
	Stäng inte av/sätt inte på (ON/OFF) strömbrytaren och tryck inte på knapparna om din hand är våt. Det kan resultera i elchock.
	För inte in något material (metall, papper, eller vatten, etc) i luftutloppet eller luftintagsöppningen. Fläkten kan rotera med hög hastighet där inne och det kan finnas delar med högspänning, som kan orsaka personskada eller elstöt.

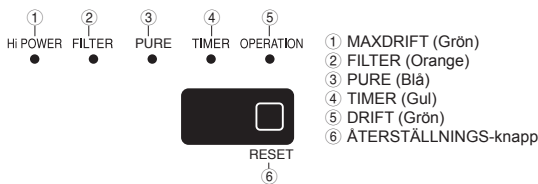
	Om luftkonditionerarenheten inte kylar ner eller värmer upp, kan det finnas ett kylmedelsläckage. Var god rådfråga den tillhandahållande återförsäljaren. Kylmedlet som används i luftkonditionerarenheten är säkert. Det läcker inte ut under normala användaromständigheter men om det läcker ut i rummet och kommer i kontakt med en värmekälla som ett värmeelement, eller en ugn, kan det orsaka fara.
	Om vatten eller andra främmande ämnen kommer in i de inre delarna, sluta använda enheten direkt och stäng av strömbrytaren. Fortsatt användande av enheten kan orsaka eldsvåda eller elstöt. Var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren för reparation.
	Gör inte rent inuti luftkonditionerarenheten själv. Var god efterfråga rengöring av luftkonditionerarenhetens inre från den tillhandahållande återförsäljaren. Oriktig rengöring kan orsaka att hartsdelar går sönder och att isoleringsdefekter uppstår på de elektriska delarna, vilket kan orsaka vattenläckage, elstöt eller eldsvåda.
	Skada inte och utför inga ändringar på strömkabeln. Anslut inte kabeln halvvägs, och använd inte en förlängningskabel med förgrening med andra enheter anslutna. I annat fall kan eldsvåda uppstå.
	Placera inga tunga föremål på strömkabeln, utsätt den inte för hetta, och dra inte i den. Om du gör det kan det resultera i elstöt eller eldsvåda.
	Utsätt inte kroppen direkt för den kalla luftströmmen under längre perioder.
	Stick inte in fingrarna eller något annat i in-/utblåset.

## **VAR FÖRSIKTIG**

	Kontrollera så att dränerat vatten avtappas. Om avtappningsprocessen inte är tillräckligt utförd, kan vatten läcka ut, vilket kan resultera i vattenskador på möblerna. För att kontrollera att installationsmetoden som använts var den korrekta, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren eller den professionella försäljare som installerade enheten.
	Om inomhusenhetens röledningsutlopp utsätts på grund av omlacering, stäng öppningen. Att vidröra inre elektriska delar kan resultera i personskada eller elstöt.
	Tvätta inte huvudluftkonditionerarenheten med vatten. Risk för elektriska stötar.
	Placera inga behållare som till exempel en vas innehållande vätska på enheten. Det kan resultera i att vatten kommer in i enheten och försämrar den elektriska isoleringen, vilket kan orsaka elstöt.
	Om du använder enheten i ett stängt rum, eller använder annan förbränningsutrustning, se till att ha ett fönster öppet tillfälligt för ventilation. Otillräcklig ventilation kan orsaka kvävning på grund av syrebrist.
	Använd inte förbränningsutrustning i det direkta flödet av luft från luftkonditionerarenheten. Dålig förbränning hos en förbränningsutrustning kan orsaka kvävning.
	Undvik användning under längre perioder i en omgivning med hög fuktighet (över 80%) som till exempel med fönster eller dörrar öppna. Det kan uppstå kondens på inomhusenheten och vattendroppar kan falla ner på möblerna.
	Stäng av huvudströmbrytaren eller strömbrytaren när aggregatet inte ska användas på länge.
	Kontrollera minst en gång om året så att inte utomhusenhetens monteringsplatta skadats. Om den är skadad och ingen åtgärd görs, kan enheten falla ner eller välta, och resultera i att man skadar sig.
	Stå på en stabil steg då du fäster/tar loss frontpanelen/luftfiltret/luftrengöringsfiltret. Om detta inte görs kan det leda till att du faller ner eller skadar dig.
	Stå inte på utomhusenheten och placera ingenting på enheten. Det kan resultera i att du skadar dig till följd av fall eller vältnings. Alla skador på enheten kan orsaka elstöt eller eldsvåda.
	Placera ingenting runt utomhusenheten och låt inte fallande löv samlas runt den. Om där finns fallna löv, kan små djur komma in i enheten och i kontakt med inre elektriska delar, och orsaka fel eller eldsvåda.
	Placera inte djur eller växter på platser där vind från luftkonditionerarenheten strömmar direkt. Det kan drabba djuret eller växten på ett negativt sätt.
	Använd inte till speciella tillämpningar som till exempel till förvaring av mat eller djur, eller till användning på växter, precisionsutrustning, eller konstföremål. Använd inte på skepp eller i andra fordon. Det kan orsaka fel på luftkonditionerarenheten. Dessutom, kan det skada dessa föremål.
	Placera inte annan elektrisk utrustning eller möbler under enheten. Vattendroppar kan falla ner, och orsaka skador eller fel.
	Vid underhåll måste du sluta använda enheten och stänga av den med strömbrytaren. Eftersom fläkten på insidan kan rotera i höghastighet kan den orsaka skador.
	Efter att frontpanelen/luftfiltret rengjorts, torka bort allt vatten och låt stå och torka. Om vatten lämnas kvar, kan det orsaka elstöt.
	Då frontpanelen avlägsnats, rör inte enhetens metalldelar. Detta kan orsaka personskada.
	Om du hör åskan och det finns risk för blixtnedslag, sluta använda enheten och koppla ur strömbrytaren. Om blixten slår ner, kan det orsaka fel.

- Batterier för fjärrkontrollenhet:
  - Ska sättas i med rätt polaritet (+) och (-).
  - Ska inte laddas upp.
  - Använd inte batterier för vilka "Rekommenderad användningsperiod" har löpt ut.
  - Förvara inte använda batterier inuti fjärrkontrollenheten.
  - Blanda inte olika typer av batterier eller blanda nya batterier med gamla.
  - Löda inte direkt på batterierna.
  - Kortslut inte, ta inte isär, värn inte eller kasta batterier i öppen eld. Om batterierna inte avyttras på rätt sätt kan de spricka eller orsaka läckage, vilket resulterar i brännskador eller skador. Vid kontakt med vätskan, tvätta noggrant med vatten. Vid kontakt med enheter, torka bort för att undvika direkt kontakt.
  - Placera dem inte inom räckhåll för små barn. Om ett batteri sväljs, kontakta läkare omedelbart.
- När du trycker på CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● och RESET ● knappen, låt inte några främmande ämnen komma in i och stanna kvar inne i fjärrkontrollen.

## 1 INOMHUSENHETENS DISPLAY



## 2 FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

### Förbereda filtren

- Öppna galleret på aggregatets framsida och ta ut luftfiltren.
- Sätt fast filtren. (se detaljerad beskrivning i tillbehörsbladet).

### Sätta in batterier

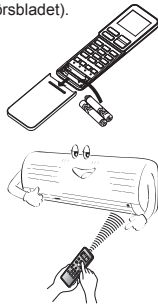
- Avlägsna batterilocket.
- Sätt i två nya AAA-batterier (ej uppladdningsbara) med (+) och (-) polerna rätt vända.

### Inställning av Klocka

- Tryck på med en pennspets.
- Tryck på : justera tiden.
- Tryck på : Ställ in timern.

### Nollställa fjärrkontrollen

Tryck på för återställning.



## 3 LUFTFLÖDETS RIKTNING

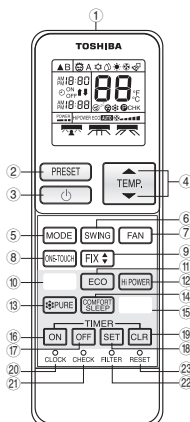
1	Tryck på  : Flytta luftfrikterspjällen i önskad riktning (vertikalt).	
2	Tryck på  : Gör att luftströmmen svänger omväxlande upp och ned. Tryck igen för att avbryta.	
3	Luftströmmens horisontella inriktning justeras manuellt.	

### Obs:

- Flytta ej luftspjällen på annat sätt.
- Luftspjällen kanske ställer in läget automatiskt då användarläget aktiveras.

## 4 FJÄRRKONTROLL

- Infraröd signalsändare
- Minnes- och snabbvalsknapp (PRESET)
- Av/på-knapp
- Temperatur upp / ned och timer eller klocka upp / ned-knappen (TEMP)
- Knapp för funktionsval (MODE)
- Knapp för svängning av luftspjällen (SWING)
- Fläkt hastighetsknapp (FAN)
- Knapp för Ett Tryck (ONE-TOUCH)
- Inställningsknapp för luftfrikterspjällen (FIX)
- 
- Energisparknapp (ECO)
- Maxdrift (Hi-POWER)
- Knapp för Plasmaluftrengöring (PURE)
- Komfortknapp för viloläge (COMFORT SLEEP)
- 
- ON TIMER-knapp (ON)
- OFF TIMER-knapp (OFF)
- Timerbekräftelse (SET)
- Rensa-knapp (CLR)
- Klocka setup-knappen (CLOCK)
- För servicepersonal (CHECK)
- Filteråterställningsknapp (FILTER)
- Återställningsknappen (RESET)



För 1:1 installation finns en valfri fjärrkontroll innehållande två ytterligare separata funktioner. Funktionerna är drift vid 8 grader celsius (8°C-knappen) och elektriskt driftval (POWER-SEL-knappen). Dessa två exklusiva funktioner finns på plats ⑩ och ⑮.

Kontakta din distributör eller återförsäljare för ytterligare information om dessa extra funktioner och för att köpa en extra fjärrkontroll. Artikelnummer är 43T66311 (Modell: WH-TA01JE).

## 5 ETT-TRYCK

Tryck på knappen "ONE-TOUCH" för en helt automatiserad användning som är anpassad efter den typiske kundens önskemål i den del av världen där du befinner dig. De anpassade inställningarna kontrollerar temperatur, luftflödesstyrka, luftflödesriktning samt andra inställningar för att ge dig alternativ med "ONE-TOUCH" på en knapp. Om du föredrar andra inställningar kan du välja bland många andra användarfunktioner på din Toshiba-enhet.

Tryck på : Påbörja användandet.

## 6 AUTOMATISK DRIFT

Används för automatiskt val av kyla, värme, eller endast fläkt-drift

- Tryck på : Välj A.
- Tryck på : Ställ in önskad temperatur.
- Tryck på : Välj mellan AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

## 7 KYLA / VÄRME / ENDAST FLÄKT-DRIFT

- Tryck på : Välj mellan Cool (Kyla), Heat (Värme), eller Fan only (Endast fläkt).
- (Vid användning med endast fläkt behövs en tillvals fjärrkontroll)

- Tryck på : Ställ in önskad temperatur.

Kyla: Min. 17°C, Värme: Max. 30°C, Endast fläkt: Ingen temperaturangivelse

- Tryck på : Välj mellan AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

**Obs:** QUIET är super låg fläkthastighet för tyst drift.

Vid användning där en multi-system utomhusenhet är ansluten, kan ENDAST FLÄKT inte användas.

## 8 AVFUKTNING (ENDAST KYLA)

För avfuktningens skull styrs en lagom kyla automatiskt.

- Tryck på : Välj Torr.
- Tryck på : Ställ in önskad temperatur.

## 9 LUFTRENGÖRING

Under användning av luftkonditioneraren

Tryck på för att starta och stoppa plasmaluftrengöringen och luftjoniseringen.

Plasmaluftrengöringen och luftjoniseraren kan aktiveras och desaktiveras då luftkonditioneraren är stoppad och luftjoniseraren startar i kombination med plasmaluftrengöringen.

**Obs:** FILTER-indikatorn (orange) sätts på efter att PURE-funktionen har utförts i ca 1000 timmar.

## 10 MAXDRIFT

För att automatiskt kontrollera rumstemperaturen och luftflödet för snabbare nedkyllning eller uppvärmning (förutom i lägena avfuktning och Endast fläkt)

Tryck på : Stäng av och slå på driften.

## 11 ENERGISPARDRIFT

För att automatiskt kontrollera rummet för att spara energi (förutom i lägena avfuktning och Endast fläkt)

Tryck på : Stäng av och slå på driften.

**Obs:** Kyla; den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning kommer den inställda temperaturen att sjunka.

## 12 TILLFÄLLIG DRIFT

Om fjärrkontrollen har kommit bort eller är urladdad

- Tryck på knappen RESET så kan luftkonditioneraren slås på och av utan fjärrkontrollen.
- Användarläget är satt till AUTOMATIC, den förinställda temperaturen till 25°C och fläktdriften går med automatisk hastighet.



## 13 TIMER-DRIFT

Slå på (ON) timern		Slå av (OFF) timern	
1	Tryck på  för att komma in på timerinställning	Tryck på  för att komma in på inställningsindikator	
2	Tryck på  för att välja önskad timerinställning.	Tryck på  för att välja önskad avstängningstid.	
3	Tryck på  för att sätta på timern.	Tryck på  för att sätta på timern.	
4	Tryck på  för att avsluta timern.	Tryck på  för att avsluta timern.	

Daglig timer låter användaren ställa in både ON- & OFF-timers och aktiveras dagligen.

### Ställa in Daglig Timer

1	Tryck på  för att komma in på timerinställning	4	Tryck på  för att välja önskad avstängningstid.
2	Tryck på  för att välja önskad timerinställning.	5	Tryck på
3	Tryck på  för att komma in på inställningsindikator	6	Tryck på  en gång till under (↑ eller ↓) blinkar.

- Båda pilarna (↑, ↓) är indikerade när den dagliga timern aktiveras.
- Obs:
- Håll fjärrkontrollen inom rimligt avstånd från inomhusenheten. Annars kan en tidsfördröjning på upp till 15 minuter ske.
- Inställningen sparas för nästa liknande driftstillfälle.

## 14 SNABBVALSDRIFT

Ställa in framtida driftsläge. Denna inställning memoreras av apparaten för framtida drift (utom luftflödesriktning).

1. Välj driftsläge.
2. Tryck på och håll ner i 3 sekunder för att spara inställningen. Symbolen visas.
3. Tryck på : Kör det förinställda driftläget.

## 15 STÄLLA IN AUTOMATISK OMSTART

Avsett för att automatiskt starta om luftkonditioneringen efter ett strömavbrott (Strömmen till enheten måste vara på.)

### Inställning

1. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att starta drift. (3 pipjud och lampan OPERATION blinkar 5 gånger/sek i 5 sekunder)
2. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att stoppa drift. (3 pipjud men lampan OPERATION blinkar ej)
- Om timer ON (PA) eller OFF (AV) är inställt, aktiveras inte STÄLLA IN AUTOMATISK OMSTART

## 16 POWER VÄLJOPERATION (Tillval)

Denna funktion används när dess brytaren delas med andra elektriska apparater. Det begränsar den maximala ström / strömförbrukningen till 100%, 75% eller 50%. Ju lägre procenttal, desto högre sparande och även längre kompressorns livslängd.

- Tryck på : Välj: (för 100%), (för 75%), (för 50%)
- När nivån är vald, blinkar PWR-SEL nivån på LCD-displayen i 3 sekunder. Vid 75% och 50% nivå, blinkar antalet "75" eller "50" även under 2 sekunder.
  - På grund av att POWER VÄLJFUNKTION begränsar den maximala strömmen, otillräcklig kapacitet kan förekomma.

Obs: Vid användning av ett multi-utomhussystem som är anslutet, kan man inte utföra operationen för val av kraft.

## 17 KOMFORT I VILOLÄGE

För att spara energi då du sover, kontrollera luftflödet automatiskt och stäng av automatiskt.

Tryck på : Välj 1, 3, 5 eller 9 timmar för OFF timer-drift.

Obs: Nedkyllning, den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/ timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning kommer den inställda temperaturen att sjunka.

## 18 8°C OPERATION (Tillval)

1. Tryck på för att ändra till 8°C som driftstemperatur för uppvärmning.
2. Tryck på för att justera inställning av temperatur mellan 5°C till 13°C.

Obs: 8°C kommer att fungera i värmeläge. Om Luftkonditionering utför i kyl drift (inklusive automatisk kylning) eller avfuktning kommer det att ändras till uppvärmningsdrift. Vid användning av ett multi-utomhussystem som är anslutet, kan inte drift i 8°C användas.

## 19 UNDERHÅLL



Stäng först av strömbrytaren.

### Filteråterställning (Endast vissa modeller)

FILTER-lampan tänds; filtret måste rengöras.

För att stänga av lampan, tryck på knappen RESET på inomhusenheten eller knappen FILTER på fjärrkontrollen.

### Inomhusenheten och fjärrkontrollen

- Rengör inomhusenheten och fjärrkontrollen med en fuktad trasa vid behov.
- Bensin, förtunningsmedel, putsmedel med slipverkan eller kemiskt behandlade dammtrasor/vippor får ej användas.

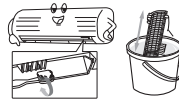
### Rengöra luftioniseraren (En gång var sjätte månad)

1. Stäng av luftkonditioneren med fjärrkontrollen och koppla bort strömtillförseln.
2. Öppna de vertikala luftflödesjälarna helt upp för hand.
3. Använd en tandborste för att putsa ändarna på metallappen tre eller fyra gånger.

Obs: Använd ej bomullstoppar eller andra objekt med ludd.

### Rengöra plasmaluftrengöringsenheten (Ungefär varje 1000 timmar utövade)

1. Stäng av luftkonditioneren med fjärrkontrollen och koppla bort strömtillförseln.
2. Ta ut luftintagsgallret (Se detaljerad beskrivning i installationsmanualen).
3. Ta ut plasmaluftrengöraren genom att ta tag i handtaget, och dra ut den.
4. Låt varmt vatten dras in med 40°C till 50°C i ca 10 till 15 minuter och putsa upp, ner, vänster, höger och putsa ytan försiktigt med en svamp.
5. Låt torka ordentligt i skugga.
6. Fäst plasmaluftrengöraren genom att ta tag i handtaget och sätta in den i höger och vänster styrskenor.
7. Tryck på båda ändarna av plasmaluftrengöraren tills framskjutningar på båda sidor av plasmaluftrengöraren är helt itryckta.
8. Fäst luftfiltret, och stäng sedan luftintagsgallret.



## 20 SJÄLVTVÄTT (ENDAST VID TORR OCH SVAL-DRIFT)

För att undvika dålig lukt orsakad av fukten i inomhusenheten.

1. En knapptryckning på knappen under läge "Sval" eller "Torr", gör att fläkten fortsätter att arbeta i 30 minuter varefter den stängs av. Detta minskar fukten i inomhusenheten.
2. För att stoppa enheten direkt, tryck på två gånger till inom 30 sekunder.

## 21 DRIFT OCH PRESTANDA

1. Treminuters säkerhetsspärr: För att skydda luftkonditioneringsaggregatet från att aktiveras under tre minuter vid plötslig omstart eller påslagning till ON.
2. Förvärmningsdrift: Värm upp aggregatet i 5 minuter innan uppvärmningsdriften startas.
3. Varmluftskontroll: När temperaturen i rummet när inställd temperatur börjar fläkten snurra långsammare och utomhusenheten stannar.
4. Automatisk avfrostning: Fläktarna stannar under avfrostningen.
5. Uppvärmningskapacitet: Värme absorberas utifrån och skickas in i rummet. Använd ett annat rekommenderat värmeaggregat när utomhus temperaturen är för låg.
6. Tänk på följande angående snöansamlingar: Placera utomhusenheten på ett ställe där den inte utsätts för snö, is eller annat årstidsbetonat skräp.
7. Vissa mindre knakande ljud kan uppstå då enheten är igång. Detta är normalt eftersom det knakande ljudet kan vara orsakat av utvidgning/hopdragning av plast.

Obs: Punkt 2 t o m 6 gäller värmeaggregatsmodeller.

### Driftsmiljö för luftkonditioneringen

Drift	Temp.	Utomhustemperatur	Rumstemperatur
Värme		-15°C ~ 24°C	Under 28°C
Kyla		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Avfuktning		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 FELSÖKNING (KONTROLLPUNKTER)

Aggregatet arbetar inte.	Kyl- eller värmeeffekten är onormalt svag.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huvudströmbrytaren är avslagen.</li> <li>• Automatsäkringarna har aktiverats för att bryta strömförsörjningen.</li> <li>• Strömavbrott.</li> <li>• ON-timern är inställd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtren är blockerade av damm.</li> <li>• Temperaturen är inte rätt inställd.</li> <li>• Fönstren eller dörrarna står öppna.</li> <li>• Luftintaget eller utblåset på utomhusenheten är blockerade.</li> <li>• Fläkten snurrar inte fort nog.</li> <li>• Driftsläge FAN eller DRY är inställt.</li> <li>• POWER VÄLJFUNKTION är satt till 75% eller 50%.</li> </ul>

## 23 FJÄRRKONTROLL A-B VAL

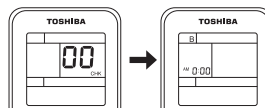
För att separera användandet med fjärrkontroll för vardera inomhusenhet då 2 luftkonditionerare är installerade nära varandra.

### Fjärrkontroll B Inställning.

1. Tryck på knappen RESET på inomhusenheten för att sätta på luftkonditioneren så den hamnar i läget ON.
2. Rikta fjärrkontrollen mot inomhusenheten.
3. Tryck och håll ner knappen på Fjärrkontrollen med en pennspets. "00" visas nu på displayen.
4. Tryck på medan du håller nere . "B" visas nu på displayen och "00" försvinner och luftkonditioneren stängs av och hamnar i läget OFF. Fjärrkontrollen B är nu memorerad.

Obs:

1. Repetera stegen ovan för att återställa Fjärrkontroll till att vara A.
2. Fjärrkontroll A har inte "A"-display.
3. Fabriksinställningen hos Fjärrkontrollen från fabriken är A.



# VAROTOIMENPITEET

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, joita aiheutuu jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.

Säilytä tätä käyttöopasta paikassa, josta se tarvittaessa on helposti saatavilla.




Muista lukea tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.

Suositteluaan, että asiantuntija huoltaa laitteen kun sitä on käytetty pitkään ja/tai kun se äänitelee oudosti.

Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aisti tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteesta, ellei heidän turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä siinä.

Lapsia on kiellettävä leikkimästä laitteella.

Muista noudattaa tässä annettuja varoituksia turvallisuusvaarojen välttämiseksi.  
Symbolit ja niiden merkitykset on esitetty alla.

 VAARA	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi erittäin todennäköisesti aiheuttaa vakavia vammoja(*1) tai kuoleman.
 VAROITUS	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
 HUOMIO	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja(*2) tai omaisuusvahinkoja(*3).






\*1: Vakava vamma tarkoittaa näön menetystä, vammoja, palo- tai palatumisvammoja, luunmurtumia tai myrkytystä, joista seuraa jälkivaikutuksia ja jotka vaativat sairaalahoitoa tai pitkäaikaista avohoitoa.

\*2: Henkilövahinko tarkoittaa lievää tapaturmaa, palovammaa tai sähköiskua, joka ei vaadi yksittäistä tai toistuvaa sairaalahoitoa.













\*3: Omaisuusvahinko tarkoittaa suurehkoa vahinkoa, joka koskee omaisuutta tai resursseja.




























	Älä koskaan tee näin.		Varo pyöriviä osia
	Sähkövaara. Kosketus veden kanssa aiheuttaa sähköiskun. ÄLÄ kosketa, jos kätesi ovat märät. Irrota aina pistotulppa, kun laitetta ei käytetä.		Sormivamman vaara
	Noudata aina ohjeita		Älä anna tuotteen kastua

## VAARA

	Älä asenna tai korjaa laitetta ominpäin äläkä avaa tai irrota sen kantta. Muussa tapauksessa voit altistua vaarallisen suurille jännitteille. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet.
	Laitteen virran katkaiseminen ei poista mahdollisen sähköiskun vaaraa.
	Laitte on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
	Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
	Älä aseta spraypulloa alle 1 m:n etäisyydelle ilmanpoistosäleiköstä. Sisä- ja ulkoyksiköistä tuleva lämmin ilma voi aiheuttaa spraypullon räjähdyksen.

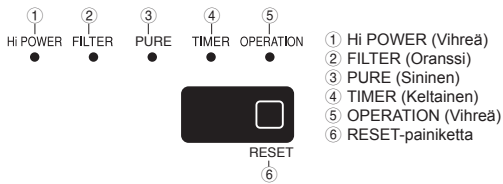
## VAROITUS

	Asennustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta asentajalta. Asennus vaatii erikoisosaamista ja -taitoja. Jos asiakas suorittaa asennuksen, voi se johtaa tulipaloon, sähköiskuun, tapaturmaan tai vesivuotoon.
	Älä käytä muita kuin kokoonpanolle tai vaihto-osalle suositeltua jäähdytysainetta. Muussa tapauksessa jäähdytyspiirissä voi muodostua epätavallisen korkea paine, joka voi aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön tai räjähtämisen tai henkilövahingon.
	Älä pura, muokkaa tai sijoita laitetta uudestaan itse. Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vesivuodon. Pyydä jälleenmyyjää tai jälleenmyyjää suorittamaan korjaukset tai uudelleen sijoittaminen.
	Kun korjaat tai sijoitat yksikön uudestaan, ota yhteys jälleenmyyjään. Jos johdotuksessa on vikoja, voi se johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
	Älä asenna yksikköä kohtaan, palavien kaasujen läheisyyteen. Jos laitteen läheisyydessä tapahtuu kaasuvuoto, voi seurauksena olla tulipalo.
	Älä asenna laitetta kohtaan, jossa se voi altistua vedelle tai kosteudelle, kuten kylpyhuoneet. Eristyksen heikentyminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
	Maadoitustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta henkilöltä. Riittämätön maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä liitä maajohtoa kaasuputkeen, vesiputkeen, valojohtimeen tai puhelimen maajohtoon.
	Käytä erillistä virransyöttöä. Jos muuta kuin erillistä virransyöttöä käytetään, voi se johtaa tulipaloon.
	Tarkasta, että virtakytkin on oikein asennettu. Jos virtakytkintä ei ole asennettu oikein, voi se aiheuttaa sähköiskun. Pyydä jälleenmyyjää tai ammattitaitoista asentajaa joka asensi virtakytkimen tarkastamaan asennus.
	Virheen aikana (esimerkiksi palavan haju, ei jäähdytä, ei lämmitä), pysäytä yksikön käyttö ja kytke virtakytkin pois päältä. Käytön jatkaminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun. Pyydä jälleenmyyjää suorittamaan korjauskuuloon.
	Älä koske virtakytkimeen tai painikkeisiin märillä käsillä. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
	Älä aseta mitään materiaalia (metallit, paperi, vesi, jne.), ilman sisään- tai ulostuloaukkoihin. Tuuletin voi pyöriä suurella nopeudella tai sisällä on osia, joissa on suurjännite, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai sähköiskuun.

	Kun ilmastointilaitte ei jäähdytä tai lämmitä, voi synnä olla kylmäainevuoto. Ota yhteys jälleenmyyjään. Ilmastointilaitteessa käytetty kylmäaine on turvallista. Se ei vuoda normaaleissa olosuhteissa, mutta jos sitä vuotaa lämpölähteen, kuten lämmitin tai liesi, sisältävään huoneeseen, voi se aiheuttaa haitallisen reaktion.
	Jos vettä tai vieraita esineitä pääsee laitteen sisälle, lopeta yksikön käyttö välittömästi ja kytke virtakytkin pois päältä. Käytön jatkaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Pyydä jälleenmyyjää korjaamaan laite.
	Älä puhdista ilmastointilaitteen sisäpuolta itse. Pyydä jälleenmyyjää suorittamaan yksikön sisäpuolinen puhdistaminen. Riittämätön puhdistus voi aiheuttaa hartsiosien tai sähköosien eristyksen vioittumisen, mikä voi johtaa vesivuotoihin, sähköiskuun tai tulipaloon.
	Älä vaurioita tai mukauta virtajohtoa. Älä liitä johtoa keskeltä tai käytä useaa jatkojohtoa, jota jo käytetään toisiin laitteisiin. Tämän laiminlyöminen voi johtaa tulipaloon.
	Älä aseta raskaita esineitä virtajohdon päälle, altista sitä lämmölle tai vedä siitä. Tämä voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
	Älä altista kehoasi pitkäksi aikaa kylmälle ilmavirrälle.
	Älä työnnä sormeja tai mitään tavaroita ilmanottoaukkoon/ilman ulostuloaukkoon.
 <b>HUOMIO</b>	
	Varmista, että tyhjennettävä vesi poistuu. Jos veden poistaminen ei ole riittävä, voi vesivuodot vaurioittaa huonekaluja. Pyydä jälleenmyyjää tai ammattitaitoista asentajaa, joka asensi yksikön, tarkastamaan asennus.
	Jos sisäyksikön putkiston ulostulo paljastuu uudelleen sijoituksen vuoksi, sulje paljastunut kohta. Sisäisiin sähköosiin koskeminen voi johtaa tapaturmaan tai sähköiskuun.
	Älä pese ilmastointiyksikköä vedellä. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
	Älä aseta mitään nesteitä sisältävää säiliötä, kuten kukkamaljakko, yksikön päälle. Se voi aiheuttaa veden pääsyn laitteeseen ja vaurioittaa sähköeristystä, aiheuttaa sähköiskun.
	Jos käytät yksikköä suljetussa tilassa tai muiden, räjähdysmoottoreita sisältävien laitteiden yhteydessä, tuuleta tila säännöllisesti avaamalla ikkuna. Riittämätön tuuletus voi johtaa tukehtumiseen hapen puutteen vuoksi.
	Älä käytä räjähdysmoottorilla varustettuja laitteita ilmastointilaitteen ilmavirrassa. Räjähdysmoottorin heikko toiminta voi aiheuttaa tukehtumisen.
	Vältä pitkäaikaista käyttöä kosteissa tiloissa (yli 80%), esimerkiksi ovet ja ikkunat auki. Sisäyksikköön voi muodostua kondenssia, mikä voi tippua huonekalujen päälle.
	Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, katkaise sen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä.
	Tarkasta vähintään kerran vuodessa, onko ulkoyksikön kiinnityspöytä ehjä. Jos vikaa ei korjata, voi yksikkö pudota tai kaatua ja aiheuttaa tapaturman.
	Seiso tukevalla tikkailla kun kiinnität/irrotat etupaneelin/ilmansuodattimen/ilmanpuhdistussuodattimen. Jos näin ei tehdä, voit pudota ja loukkaantua.
	Älä seiso ulkoyksikön päällä tai aseta mitään sen päälle. Se voi aiheuttaa tapaturman kaatuessa tai pudotessa. Laitteen vaurioituminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
	Älä aseta mitään ulkoyksikön ympärille tai anna lehtien kerääntyä sen päälle. Lehdet tai pienet eläimet voivat päästä laitteen sisälle ja kosketta sen sähköosiin ja aiheuttaa toimintahäiriön tai tulipalon.
	Älä sijoita lemmikkejä tai kasveja suoraan ilmastointilaitteen ilmavirran eteen. Se voi vahingoittaa lemmikkiä tai kasveja.
	Älä käytä laitetta eläinten ruoan, kasvien, työkalujen tai taide-esineiden säilytykseen. Älä käytä veneissä tai ajoneuvoissa. Tämä voi aiheuttaa vikoja ilmastointiyksikköön. Ja tämän lisäksi vaurioittaa itse venettä tai ajoneuvoa.
	Älä aseta muita sähkölaitteita tai huonekaluja yksikön alle. Tippuva vesi voi aiheuttaa vaurioita tai vikoja.
	Huollon ajaksi laitteen käyttö täytyy lopettaa ja virtakatkaisin kytkeä pois päältä. Koska sisällä oleva tuuletin voi pyöriä suurella nopeudella, se voi aiheuttaa vammoja.
	Kun etupaneeli/ilmansuodatin on puhdistettu, pyyhi mahdollinen vesi pois ja anna laitteen kuivua. Jäljelle jätetty vesi voi aiheuttaa sähköiskun.
	Kun etupaneeli on irrotettu, älä koske yksikön metalliosiin. Tämä voi johtaa tapaturmaan.
	Jos kuulet ukonilmaa ja salamanisku voi olla mahdollista, sammuta laite ja kytke virtakytkin irti. Salamanisku voi aiheuttaa vaurioita.

- Paristot kaukosäädintä varten:
  - Tulisi asettaa ottamalla napaisuudet (+) ja (-) oikein huomioon.
  - Niitä ei saa ladata uudelleen.
  - Älä käytä paristoja joiden "Suositeltu käyttöaika" on kulunut umpeen.
  - Älä säilytä vanhoja paristoja kaukosäätimen sisällä.
  - Älä sekoita keskenään erityyppisiä paristoja tai sekoita uusia ja vanhoja paristoja keskenään.
  - Älä juota paristoja suoraan.
  - Älä aseta paristoja oikosulkuun, pura niitä, lämmitä tai heitä niitä avotuleen. Mikäli paristoja ei hävitetä oikein, ne voi rikkoutua tai olla akkunestevuotojen lähde aiheuttaen näin palovammoja tai tapaturmia. Mikäli altistut akkunesteelle, pese altistunut kohta huolellisesti vedellä. Mikäli akkunestettä tippuu laitteiden päälle, pyyhi saastuneet kohdat suoran kosketuksen välttämiseksi nesteen kanssa.
  - Älä jätä paristoja pienten lapsien ulottuville. Mikäli paristo on nieltä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Kun painat CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ja RESET ● painiketta, älä päästä mitään ulkopuolista kohdetta kaukosäätimen sisälle.

## 1 SISÄYKSİKÖN NÄYTTÖ



## 2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

### Suodattimien valmistelu

1. Avaa ilmanottosäleikkö ja irrota ilmansuodattimet.
2. Kiinnitä suodattimet. (Kts. täydentäviä tietoja liitteestä)

### Paristojen asentaminen

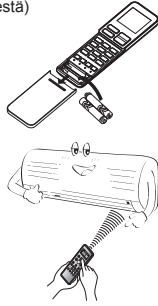
1. Irroita paristolokeron kansi.
2. Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistaen, että (+) ja (-) navat tulevat oikein päin.

### Kellon asettaminen

1. Paina lyijykynän kärjen avulla.
2. Paina : säätääksesi aika.
3. Paina : Aseta ajastus.

### Kauko-säätimen Uudelleenasettaminen

Nollaa painamalla .



## 3 ILMANVIRTAAUKSEN SUUNTA

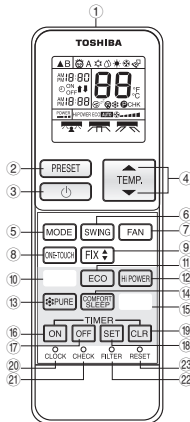
1	Paina  : Siirrä säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina  : Ilma virtaa automaattisesti. Pysäytä säleikön kääntyminen painamalla painiketta uudelleen.	
3	Säädä haluamasi asento vaakasuunnassa manuaalisesti.	

### Huomaa:

- Älä liikuta säleikköä käsin tai muulla tavalla.
- Säleikkö saattaa automaattisesti- tilassa olla liikkua.

## 4 KAUKO-SÄÄDIN

- 1 Infrapunalähtien
- 2 Muisti- ja esiasetuspainike (PRESET)
- 3 Käynnistys-/pysäytyspainike
- 4 Lämpötila ylös/alas- ja ajastin tai kello ylös/alas-painike (TEMP.)
- 5 Tilanvalintapainike (MODE)
- 6 Säleikön suuntaamis-painike (SWING)
- 7 Puhaltimen nopeuden säätöpainike (FAN)
- 8 Monitoiminto-painike (ONE-TOUCH)
- 9 Säleikön asetuspainike (FIX)
- 10
- 11 Virransäästöpainike (ECO)
- 12 Suurtehokäyttö (HI-POWER)
- 13 Plasma-ilmanpuhdistin-painike (PURE)
- 14 Comfort-uniajastinpainike (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Käynnistysajastimen painike (ON)
- 17 Pysäytysajastimen painike (OFF)
- 18 Asetus-painike (SET)
- 19 Poisto-painike (CLR)
- 20 Kellon asetuspainike (CLOCK)
- 21 Tarkistus-painike (CHECK)
- 22 Suodattimen uudelleen asennus - painike (FILTER)
- 23 Palautuspainike (RESET)



1:1 asennukseen, on valinnainen kaukosäädin joka käsittää kaksi erityistä lisäominaisuutta. Erityisominaisuudet ovat käyttö 8:n Celsius-asteen tilassa (8°C -painike) ja tehon valinta (POWER-SEL -painike). Saatavilla valinnaisessa kaukosäätimessä, nämä erityisominaisuudet ovat sijoitettuja paikoille 10 ja 15. Ole hyvä ja ota yhteyttä jakelijaaasi tai jälleenmyyjääsi lisätietojen osalta ja hankkiaksesi ylimääräisiä kaukosäätimiä. Tämän huolto-osanumero on 43T66311 (Malli: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Paina "ONE-TOUCH"-painiketta valitaksesi täysin automaattinen käyttötila. Käyttötoiminnot on asetettu vastaamaan paikallisia käyttötotumuksia. Esiasetetut toiminnot säätelevät puhallusilman suuntaa, ilman lämpötilaa, puhallusvoimakkuutta sekä muita asetuksia. Näin saat valittua erilaisia toimintoja "ONE-TOUCH"-painiketta käyttäen. Mikäli haluat vaihtaa asetuksia, voit valita haluamasi asetukset Toshiba-laitteesi monista eri vaihtoehdoista.

Paina : Aloittaaksesi toiminta.

## 6 AUTOMAATTIKÄYTTÖ

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhalluskäytön automaattinen valinta sekä

1. Paina : Valitse A.
2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila.
3. Paina : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, tai Quiet.

## 7 JÄÄHDYTYKSEN / LÄMMITYKSEN / PELKKÄ PUHALLINKÄYTTÖ

1. Paina : Valitse Jäähdytys, Lämmitys, tai Pelkkä puhallin.
2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila.
3. Paina : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, tai Quiet.

**Huomaa:** QUIET on erittäin hiljainen tuuletin, kun tarvitaan hiljaista toimintaa. Käytön aikana ja monijärjestelmän ulkoyksikön ollessa liitettynä, VAIN PUHALLIN toimintaa ei voi käyttää.

## 8 KUIVATUS (PELKKÄ JÄÄHDYTYKSEN)

Kosteuden poistoa varten keskitasoinen jäähdytystoiminto säädetään automaattisesti.

1. Paina : Valitse Kuivatus.
2. Paina : Aseta haluamasi lämpötila.

## 9 ILMANPUHDISTUKSEN KÄYTTÖ

Ilmastointilaitteen käytön aikana

Paina -painiketta aloittaaksesi ja pysäyttääksesi plasma-ilmanpuhdistimen ja ilma-ionisaattorin toiminta.

Plasma-ilmanpuhdistin ja ilma-ionisaattori voidaan käynnistää ja pysäyttää ilmastointilaitteen ollessa pois päältä. Ilma-ionisaattori toimii yhdessä plasma-ilmanpuhdistimen kanssa.

**Huomaa:** SUODATIN-merkkivalo (oranssi) syttyy kun PURE-toimintaa on käytetty noin 1000 tuntia.

## 10 SUURTEHOKÄYTTÖ

Voidaksesi automaattisesti säätää huonelämpötilaa ja ilmanpuhallusta nopeuttaaksesi viilentymistä tai lämpenemistä. (Ei toimi KUIVATUS ja PELKKÄ PUHALLIN tiloissa)

Paina : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

## 11 VIRRANSÄÄSTÖTOIMINTO

Voidaksesi automaattisesti säätää huonelämpötilaa ja säästää energiankulutusta (Ei toimi KUIVATUS ja PELKKÄ PUHALLIN tiloissa)

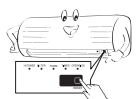
Paina : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

**Huomaa:** Viilentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

## 12 TILAPÄINEN KÄYTTÖ

Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet

- Laitte voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminto on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 25°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.





## 13 AJASTINKÄYTTÖ

Sammutusajastimen asettaminen	Käynnistys- asettaminen
1 Aseta ajastimen ON-asetukset painamalla  ON.	Aseta ajastimen OFF-asetukset painamalla  OFF.
2 Valitse haluttu ON-ajastin painamalla  TEMP.	Valitse haluttu OFF-ajastin painamalla  TEMP.
3 Aseta ajastin painamalla  SET.	Aseta ajastin painamalla  SET.
4 Peruuta ajastin painamalla  CLR.	Peruuta ajastin painamalla  CLR.

Päivittäinen ajastus mahdollistaa käyttäjän asettaa sekä PÄÄLLÄ (ON) ja POIS PÄÄLTÄ (OFF) ajastukset ja ottaa ne käyttöä päivittäisellä perusteella.

Päivittäisen ajastuksen asetus

1 Aseta ajastimen ON-asetukset painamalla  ON.	4 Valitse haluttu OFF-ajastin painamalla  TEMP.
2 Valitse haluttu ON-ajastin painamalla  TEMP.	5 Paina  SET.
3 Aseta ajastimen OFF-asetukset painamalla  OFF.	6 Paina uudelleen  SET kun  tai  vilkkuu.

• Kun päivittäinen ajastus on käytössä, tätä kuvataan molemmilla nuoli-painikkeilla (, ).

Huomaa:

- Säilytä kaukosäädin niin, että se voi lähettää signaalia sisälaitteeseen; muussa tapauksessa tapahtuu jopa 15 minuutin pituinen viive.
- Asetus tallennetaan seuraavaa samanaista käyttöä varten.

## 14 ESIASETUSKÄYTTÖ

Aseta oletustoiminta tulevaa käyttöä varten. Laitte tallentaa asetuksen tulevaa käyttöä varten (paitsi ilmanvaihdon suunta).

1. Valitse oletustoiminta.
2. Paina PRESET -painiketta ja pidä se painettuna 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen. -merkki tulee näkyviin.
3. Paina PRESET : Esiasetettu käyttötoiminto suoritetaan.

## 15 AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYS

Ilmastointilaitte käynnistyy automaattisesti uudelleen sähkökatkon jälkeen (Laitteen virran on oltava päällä sähkökatkon sattuessa.)

Asetus

1. Paina ja pidä alas painettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan. (Kuulet 3 piippausta ja TOIMINTA valo vilkkuu 5 kertaa/sekunti viiden sekunnin ajan)
  2. Paina ja pidä alas painettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan kumotaksesi toiminto. (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku)
- Jos ajastin PÄÄLLÄ tai POIS asetetaan, ei AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYS aktivoitu.

## 16 VIRRAN VALINNAN KÄYTTÖ (Valinnainen)

Tätä toimintoa käytetään, kun virtakatkaisija on jaettu muiden sähkölaitteiden kanssa. Se rajoittaa virran maksimikulutukseksi 100%, 75% tai 50%. Mitä pienempi prosentti, sitä enemmän energiaa säästetään ja kompressorin ikä pidentyy.

- Paina POWER-SEL : Valitse: (100%), (75%), (50%)
- Kun taso on valittu, PWR-SEL vilkkuu näytössä 3 sekunnin ajan. Jos on valittu 75% tai 50% taso, 75 tai 50 vilkkuu myös 2 sekunnin ajan.
  - Koska VIRRAN VALINTATOIMINTO rajoittaa maksimivirtaa, kapasiteetti saattaa olla rajallinen.

Huomaa: Kun multi-system ulkolaite on liitetty, POWER-SELECTION -toimintoa ei voi käyttää.

## 17 COMFORT-UNIAJASTINTOIMINTO

Säästäaksesi energiaa valvetilassa, automaattinen ilmavirtaus-säätö ja automaattinen sammutus.

Paina COMFORT : Valitse 1, 3, 5 tai 9 tuntia pysäytysajastinta varten.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnin kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnin.

## 18 8°C TOIMINTO (Valinnainen)

1. Vaihda 8°C asetustilasta lämmitystoimintoon painamalla 8°C -painiketta.
2. Säädä asetustilasta lämpötilaa välillä 5°C – 13°C painamalla TEMP -painiketta.

Huomaa: 8°C toimii vain lämmitystilassa. Jos ilmastointilaitte toimii jäähdytystoiminnolla (mukaan lukien automaattinen jäähdytys) tai kuivaustoiminnolla, se vaihtaa lämmitystoiminnolle. Kun multi-system ulkolaite on liitetty, 8°C -toimintoa ei voi käyttää.

## 19 HUOLTO



Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

**Suodattimen Uudelleenasetus (Vain tietyt mallit)**

SUODATTIN-merkkivalo syttyy; suodatin täytyy puhdistaa.

Sammuttaaksesi valo paina sisäyksikön RESET-painiketta tai kaukosäätimen FILTER-painiketta.

**Sisäyksikkö ja kaukosäädin**

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä bensiniä, tinneriä, puhdistusjauhetta tai kemiallisesti käsitellyä puhdistusliinaa.

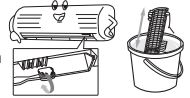
**Ilman ionisaattorin puhdistaminen (6 kuukauden välein)**

1. Sammuta ilmastointilaitte kaukosäädintä ja virtakatkaisinta käyttäen.
2. Avaa pystysuorat ilmavirtausäleiköt käsin.
3. Hankaa metallisen neulan päät kolme-neljä kertaa hammasharjaa käyttäen.

Huomaa: Älä käytä vanupuikkoja aläkä nukkaavia tai pumpullisia puhdistusvälineitä.

**Plasma-ilmanpuhdistusyksikön puhdistaminen (Noin joka 1000. käyttötunti)**

1. Sammuta ilmastointilaitte kaukosäädintä ja virtakatkaisinta käyttäen.
2. Irrota sisäänotto-ilman ritilä (Kts. lisätietoja asennusoppaasta).
3. Irrota plasma-ilmanpuhdistin ottamalla kiinni kahvasta ja vetämällä se ulos.
4. Liota 40°C - 50°C vedessä noin 10-15 minuuttia. Sitten hankaa sen kaikki pinnat kevyesti pesusientä käyttäen.
5. Anna kuivua kokonaan varjoisassa paikassa.
6. Kiinnitä plasma-ilmanpuhdistin takaisin paikalleen ottamalla kiinni kahvasta ja aseta se oikean- ja vasemmanpuoleisiin ohjauksiin.
7. Paina plasma-ilmanpuhdistimen molempia päitä, kunnes sen kummallakin puolella olevat lukot ovat kokonaan paikallaan laitteen sisällä.
8. Kiinnitä ilmasuodatin. Sitten sulje sisäänotto-ilman ritilä.



## 20 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYKSEN JA KUIVAKÄYTTÖ)

Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

1. Jos -painiketta painetaan kerran "jäähdytys"- tai "kuivauskäytön" aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden vähäminen sisäyksiköstä.
2. Pysäytä laite välittömästi painamalla yli 2 sekuntia 30 sekunnin kuluessa.

## 21 TOIMINTA JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laitte aktivoituu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitystoiminto: Laitetta esilämmitetään viiden minuutin ajan ennen lämmitystoiminnon käynnistymistä.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhallimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhallimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa.
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinaa sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

Huomaa: kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia.

Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Käyttö	Temp.	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Lämmitys		-15°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivaus		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laitte ei toimi.	Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko.</li> <li>• Laitteen virransyöttö on katkaistu virtakatkaisimesta.</li> <li>• Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko).</li> <li>• Käynnistysajastin on asetettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pöly on tukkinut suodattimet.</li> <li>• Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.</li> <li>• Ikkuna tai ovi on auki.</li> <li>• Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut.</li> <li>• Puhallimen nopeus on liian hidas.</li> <li>• Käyttötila on FAN tai DRY.</li> <li>• VIRRAN VALINTATOIMINNON asetus on 75% tai 50%.</li> </ul>

## 23 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

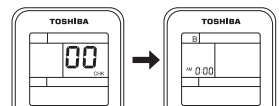
Näin voit käyttää samaa kaukosäädintä erikseen kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

**Kaukosäätimen B-asetus**

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta käynnistääksesi ilmastointilaitte.
2. Suunta kauko-säädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina ja pidä kauko-säätimen -painiketta kynän kärjen avulla. "00" tulee näkyviin ruudulle.
4. Samalla kun painat MODE -painiketta, paina "B" tulee näkyviin ja "00" katoaa. Ilmastointilaitte sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin.

Huomaa:

1. Toimi yllä esitetyllä tavalla asettaaksesi kaukosäädin A-tilaan.
2. Kauko-säätimen A-asetuksen "A" ei tule näkyviin.
3. Kauko-säätimen tehdasasetus on A.



# SIKKERHETSREGLER

Produsenten vil ikke påta seg noe ansvar ved skade forårsaket av manglende anvendelse av bruksanvisningen.

Oppbevar denne brukerveiledningen på en plass hvor den er lett tilgjengelig hvis nødvendig.




Les nøye gjennom brukerveiledningen før bruk.

Det anbefales at vedlikehold utføres av en spesialist når enheten har vært i bruk en god stund og/eller lager en merkelig lyd.

Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.

Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.

Følg de oppførte sikkerhetsreglene for å unngå sikkerhetsrisikoer.  
Symbolene og betydningen av disse er vist under.

 FARE	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til en høy sannsynlighet for alvorlig personskade(*1) eller dødsfall.
 ADVARSEL	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
 FORSIKTIG	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til alvorlig personskade(*2) eller skade på eiendom(*3).






\*1: Med en alvorlig personskade menes blindhet, skade, brannsår (varme eller kalde), elektrisk støt, benbrudd eller forgiftning som gir ettervirkninger og som krever innleggelse på sykehus eller behandling over lengre tid.

\*2: Med personskade menes det en liten ulykke, brannsår eller elektrisk støt som ikke krever innleggelse eller gjentatt behandling på sykehus.













\*3: Med skade på eiendom mens det større skader som påvirker eiendeler eller ressurser.

 Gjør aldri.	 Vær oppmerksom på roterende deler
 Elektrisk fare. Kontakt med vann vil forårsake elektrisk støt. IKKE ta på med våte hender. Koble alltid fra når det ikke er i bruk.	 Fare for skader på fingre
 Følg alltid instruksene	 Ikke la produktet bli vått.

## FARE

 Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekslet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
 Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
 Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale elektrisitetsforskrifter.
 Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
 Ikke plasser en sprayboks nærmere enn 1 m fra luftuttaksristen. Den varme luften fra innendørs-og utendørsenheter kan få en sprayboks til å eksplodere.

## ADVARSEL

 Installasjon må utføres av leverandørens forhandler eller av et profesjonelt installasjonsfirma. Installasjon krever spesialkunnskap. Hvis kundene installerer på egen hånd, kan det føre til brann, elektrisk støt, skade eller vannlekkasje.
 Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er oppgitt for enheten. Hvis annet blir brukt, kan det oppstå unormalt høyt trykk i kjølesyklusen, noe som kan resultere i feil, eksplosjon eller skade på personer.
 Ikke demonter, endre eller flytt enheten på egen hånd. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller vannlekkasje. For reparasjoner eller flytting må du bestille service fra leverandørens forhandler eller en forhandler.
 Ved flytting av eller reparasjon på enheten må du kontakte leverandørens forhandler. Hvis kabelen er klemt, kan det føre til elektrisk støt eller brann.
 Ikke plasser apparatet der det kan lekke ut antennelig gass. Dersom det er gasslekkasje eller-opsamling rundt apparatet, kan det føre til brann.
 Ikke velg et installasjonssted der det kan være for mye vann eller fuktighet, som f.eks. i et badrom. Dersom isolasjonen er ødelagt, kan dette føre til elektrisk støt eller brann.
 Jording må bestilles fra leverandørens forhandler eller fra et profesjonelt installasjonsfirma. Utilstrekkelig jording kan føre til elektrisk støt. Ikke koble jordingskabelen til et gassrør, vannrør, lynavleder eller telefonjordingskabel.
 Du må bruke en separat stikkontakt for strømtilførselen. Hvis du ikke bruker en separat stikkontakt, kan det føre til brann.
 Kontroller at skillebryteren er korrekt montert. Hvis skillebryteren ikke er korrekt montert, kan det føre til elektrisk støt. For å kontrollere installasjonsmetode, må du kontakte leverandørens detaljforhandler eller det installasjonsfirmaet som installerte enheten.
 Under en feil (som f.eks. brent lukt, ingen kjøling eller ingen oppvarming), må du slå av enheten og slå av skillebryteren. Kontinuerlig drift kan føre til brann eller elektrisk støt. Bestill reparasjon eller service fra leverandørens forhandler.
 Ikke slå PÅ/AV skillebryteren eller betjen taster med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
 Ikke før noe materiale (metall, papir eller vann osv.) inn i luftuttaks-eller-inntaksåpninger. Viften må rotere med høy hastighet inne i enheten, eller det fines høyspenningsdeler som kan føre til skade eller elektrisk støt.



Hvis luftbehandlingsenheten ikke kjøler eller varmer, kan det tyde på at kjølemedium lekker ut. Ta kontakt med leverandørens forhandler. Det kjølemediet som brukes i luftbehandlingsenheten er trygt. Under normale driftsforhold vil det ikke lekke ut, men hvis det lekker ut i rommet og kommer i kontakt med en varmekilde som f.eks. et varmeapparat eller en ovn, kan det føre til en farlig situasjon.



Hvis vann eller andre fremmedlegemer kommer inn i interne deler, må enheten umiddelbart slås av og skillebryteren slås av. Kontinuerlig drift av enheten kan føre til brann eller elektrisk støt. Ta kontakt med leverandørens forhandler for reparasjon.



Ikke rengjør innsiden av enheten på egen hånd. Bestill innvendig rengjøring av enheten fra leverandørens forhandler. Feil rengjøring kan føre til at plastdeler brytes eller defekt isolasjon på elektriske deler, hvilket vil føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.



Ikke ødelegg eller endre strømkabelen. Ikke koble kabelen på kurs som brukes av andre forbrukere, og bruk ikke en forlengeskabel med flere uttak som også brukes av andre enheter. Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til brann.



Ikke plasser tunge objekter på strømkabelen eller utsett den for varme eller trekk i den. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.



Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.



Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.



## FORSIKTIG



Sørg for å lede bort dreneringsvann. Hvis dreneringsvannet ikke ledes godt nok bort, kan det lekke ut vann, noe som kan føre til vannskade på møblene. For å kontrollere installasjonsmetoden brukes korrekt, må du kontakte leverandørens forhandler eller det installasjonsfirmaet som installerte enheten.



Hvis røruttak på innendørs enhet blir åpen pga. flytting, må åpningen lukkes. Berøring av innvendige elektriske deler kan føre til skade eller elektrisk støt.



Vask ikke hoved-luftbehandlingsenheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.



Ikke plasser beholdere med væske, som f.eks. en vase, oppå enheten. Det kan føre til at det renner vann inn i enheten og redusere den elektriske isolasjonen, noe som kan føre til elektrisk støt.



Hvis enheten brukes i et lukket rom eller brukes sammen med andre forbrenningsapparater, må du sørge for å åpne et vindu av og til for lufting. For dårlig lufting kan føre til kvelning pga. oksygenmangel.



Ikke bruk forbrenningsapparater rett foran luftstrømmen fra luftbehandlingsenheten. Dårlig forbrenning i et forbrenningsapparat kan føre til kvelning.



Unngå drift over lang tid i et miljø med høy fuktighet (over 80%) som f.eks. med åpne vinduer eller dører. Dette kan føre til kondensdannelse på innendørsenheten som kan dryppe ned på møblene.



Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.



Kontroller minst én gang i året om monteringsbordet for utendørsenheten er skadet. Dersom bordet er ødelagt, kan enheten falle ned eller vippe rundt, noe som kan føre til skade.



Stå på en solid stige når du fester/tar av frontpanel/luftfilter/luftrengjøringsfilter. Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til fall eller skade.



Ikke stå på utendørsenheten eller plasser gjenstander oppå enheten. Dette kan føre til skade pga. den faller eller vipper rundt. En hver skade på enheten kan føre til elektrisk støt eller brann.



Ikke plasser noe rundt utendørsenheten, og ikke la det samle seg opp med dødt løv rundt den. Hvis det er dødt løv rundt enheten, kan små dyr komme inn i enheten og komme i berøring med interne elektriske deler, noe som kan føre til feilfunksjon eller brann.



Ikke plasser dyr og planter rett foran luftstrømmen fra luftbehandlingsenheten. Dette kan ha dårlig innvirkning på dyret eller planten.



Må ikke brukes til spesielle bruksområder, som f.eks. oppbevaring av mat eller dyr, eller for å vise planter, presisjonsutstyr eller kunstobjekter. Dette kan føre til brannskader eller andre skader. I tillegg kan disse elementene skades.



Ikke plasser andre elektriske apparater eller møbler under enheten. Det kan dryppe dråper ned, noe som kan føre til skade eller feilfunksjon.



Når vedlikehold utføres, må du stoppe driften av enheten og slå av skillebryteren. Siden viften inni kan gå rundt ved en høy hastighet, kan den forårsake personskade.



Når frontpanel/luftfilter er rengjort, må du tørke bort vannet og la delene bli tørre. Dersom det fremdeles er igjen vann, kan det føre til elektrisk støt.



Når frontpanelet er tatt av, må du ikke berøre metalldelene i enheten. Det kan føre til skade.

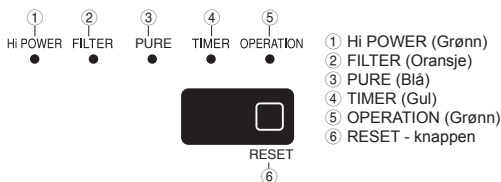


I tordenvær og fare for lynnedslag må du slå av enheten og koble ut skillebryteren. Lynnedslag kan føre til feilfunksjon

### • Batterier til fjernkontrollen:

- Må settes inn med riktig polaritet, (+) og (-).
- Skal ikke lades opp.
- Ikke benytt gamle batterier som har gått ut på utløpsdato.
- Ikke la brukte batterier stå igjen i fjernkontrollen.
- Ikke bland forskjellige batterimerker, og ikke bland nye batterier med gamle.
- Ikke lodd direkte på batteripolene.
- Ikke kortslutt, demonter, varme opp eller kast batteriene inn i ild. Dersom batteriene ikke avhendes korrekt, kan de sprekkle eller forårsake en syrelekkasje. Dette kan føre til brannskader eller andre skader. Skyll grundig med vann ved berøring av batterisyre. Dersom det har lekket på enheten, må den tørkes av uten direkte hudkontakt.
- Plasseres utenfor rekkevidde til små barn. Dersom et batteri svelges må lege kontaktes umiddelbart.
- Når du trykker CLOCK •, CHECK •, FILTER • og RESET • knappene må du unngå at noen fremmedlegemer kommer inn og forblir inne i fjernkontrollen.

## 1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN



## 2 FORBEREDELSE FØR BRUK

### Klargjøre filter

1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene. (se detaljer i tilbehørsarket)

### Montere batterier

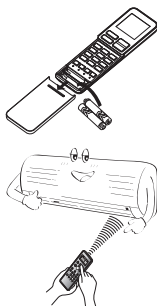
1. Fjern batteridekslet.
2. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (-) markeringene.

### Innstilling av klokke

1. Trykk med spissen på en blyant.
2. Trykk : juster tiden.
3. Trykk : Juster tidsuret.

### Tilbakestill fjernkontrollen

Trykk for aktivering av gjenoppretting.



## 3 LUFTSTRØMSRETNINGER

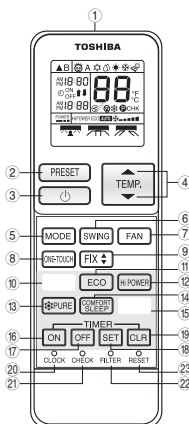
1	Trykk  : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.	
2	Trykk  : Vri luften automatisk, og trykk igjen for å stoppe.	
3	Horizontal justering må utføres manuelt.	

### Merk:

- Ikke beveg lufterventilen med hendene.
- Lufterventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

## 4 FJERNKONTROLL

- 1 Den infrarøde senderen
- 2 Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
- 3 Start/stopp-knappen
- 4 Temperatur opp/med knapp og Timer/tidsur opp/ned knapp (TEMP.)
- 5 Funksjonsvelgeren (MODE)
- 6 Swing lufterventilknappen (SWING)
- 7 Viftehastighetsknappen (FAN)
- 8 One touch knapp (ONE-TOUCH)
- 9 Still spjeldknappen (FIX)
- 10
- 11 Økonomiknapp (ECO)
- 12 Knapp for høy effekt (HI-POWER)
- 13 Plasma luftfilterknapp (PURE)
- 14 Komfortinnsøvningsknapp (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Tidsur på-knapp (ON)
- 17 Tidsur av-knapp (OFF)
- 18 Oppsettisknapp (SET)
- 19 Avslutt knapp (CLR)
- 20 Tidsur knapp (CLOCK)
- 21 Kontrollknapp (CHECK)
- 22 Filter nullstillingsknapp (FILTER)
- 23 Gjenoppsettisknapp (RESET)



Ved 1:1 installasjon finnes det en fjernkontroll med to valgbare tilleggsfunksjoner. Disse eksklusive funksjonene er 8 grader celsius drift (8°C knapp) og strømvalg (POWER-SEL knapp). Disse to eksklusive funksjoner er plassert på fjernkontrollen i posisjon 10 og 15.

Vennligst ta kontakt med importør eller forhandler for mer informasjon om disse ekstra funksjonene og for å kjøpe en slik fjernkontroll. Reservenummeret på fjernkontrollen er 43T66311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Trykk "ONE-TOUCH" knappen for full automatisert drift som er tilpasset den typiske forbrukerpreferansen i din del av verden. De tilpassede innstillingene kontrollerer luftstrømmens temperaturstyrke, luftstrømrøtning og andre innstillinger for å gi deg alternativ kontakt med "ONE-TOUCH" av knappen. Hvis du foretrekker andre innstillinger kan du velge mellom mange andre driftsfunksjoner på Toshiba-enheten din.

Trykk : Start operasjonen

## 6 AUTOMATISK DRIFT

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte drift.

1. Trykk : Velg A.
2. Trykk : Velg ønsket temperatur.
3. Trykk : Velg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , eller Quiet .

## 7 KJØLING / OPPVARMING / KUN VIFTE DRIFT

1. Trykk : Velg Kjøling , Oppvarming , eller Kun vifte . (Ekstra fjernkontroll er nødvendig for bruk av bare-vifte funksjonen)
2. Trykk : Velg ønsket temperatur.  
Kjøling: Min. 17°C, Oppvarming: Max. 30°C, Kun vifte: Ingen temperaturindikering
3. Trykk : Velg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , eller Quiet .

**Merk:** Stille knapp QUIET aktiverer lav viftehastighet og lavt støynivå  
Når du bruker og har tilkoblet et utendørs multisystem, kan ikke BARE-VIFTE funksjonen benyttes.

## 8 TØRRDRIFT (KUN KJØLING)

For avfukting styres en moderat kjøleytelse automatisk.

1. Trykk : Velg Tørr .
2. Trykk : Velg ønsket temperatur.

## 9 LUFTRENSEROPERASJON

Under drift av klimaanlegget

Trykk for å starte og stoppe plasma luftfilteret og luftionisatoroperasjonen.

Plasma luftfilteret og luftionisatoren kan aktiveres eller deaktiveres mens klimaanlegget stopper og luftionisatoren starter i forbindelse med plasma luftfilteroperasjonen.

**Merk:** FILTER indikatoren (oransje) slås på etter PURE operasjonen har utført ca 1000 timer.

## 10 HØYEFFEKT-DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk : Start og stopp driften.

## 11 ECODRIFT

For å automatisere kontrollrommet for å spare energi (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk : Start og stopp driften.

**Merk:** Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/ timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

## 12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfelle mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Operasjonsmodus er satt til AUTOMATISK operasjon, forhåndsinnstilt temperatur er 25°C og vifteoperasjon har automatisk hastighet.



## 13 TIDSURDRIFT

Slå tidsuret ON		Slå tidsuret OFF	
1	Trykk  ON for ON timer instilling	Trykk  OFF for OFF timer instilling	
2	Trykk  TEMP. for å velge ønsket ON timer	Trykk  TEMP. for å velge ønsket OFF timer	
3	Trykk  SET for å stille timer	Trykk  SET for å stille timer	
4	Trykk  CLR for å annullere timer	Trykk  CLR for å annullere timer	

Hverdagstimeren lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille inn hverdagstimeren

1	Trykk  ON for ON timer instilling	4	Trykk  TEMP. for å velge ønsket OFF timer
2	Trykk  TEMP. for å velge ønsket ON timer	5	Trykk  SET
3	Trykk  OFF for OFF timer instilling	6	Trykk  SET igjen når (↑ eller ↓) blinker

- Mens hverdagstimeren blir aktivert, vil begge pilene (↑, ↓) være indikert.

Merk:

- Hold fjernkontrollen i tilgjengelig tilkobling med innendørsenheten;
- ellers kan tidsforsinkelser opp til 15 minutter forekomme.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

## 14 FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Still foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning)

- Velg foretrukket drift.
- Trykk ned PRESET og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. -merket vises.
- Trykk PRESET: Bruke forhåndsinnstilt drift.

## 15 AUTOMATISK RESTARTDRIFT

For å starte enheten automatisk etter en strømfeil (Enhetens må være tilkoblet og slått på).

Innstillinger

- Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å stille inn operasjonen. (3 pipetoner og OPERASJONS lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder)
  - Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å avslutte operasjonen. (3 pipetoner men OPERASJONS lampen blinker ikke)
- Hvis ON timer eller OFF timer er på, vil AUTOMATISK RESTARTDRIFT ikke aktivere.

## 16 STRØMFORBRUK (Tilleggsutstyr)

Denne funksjonen brukes når strømuttaket deles med andre elektriske apparater. Det begrenser maksimal strøm/strømforbruk til 100%, 75% eller 50%. Jo lavere prosent, jo høyere sparing og dermed også lenger levetid på kompressoren.

- Trykk POWER: Velg: (for 100%), (for 75%), (for 50%)
- Når nivå er valgt, blinker PWR-SEL i tre sekunder på LCD displayet. I tilfelle ved 75% og 50% nivå, vil tallene 75 eller 50 også blinke i 2 sekunder.
  - På grunn av at anvendelse PWR-SEL (power select) begrenser maksimal strøm, kan redusert kapasitet oppstå.

Merk: Når en flersystems utendørsenhet er tilkoblet, kan POWER SELECTION-drift ikke brukes.

## 17 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontrollerer luftstrømmen og slå AV automatisk.

Trykk COMFORT SLEEP: Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsdrift.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/ timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

## 18 8°C DRIFT (Tilleggsutstyr)

- Trykk 8°C for å aktivere 8°C varmfunksjon.
- Trykk TEMP. for å justere temperaturen fra 5°C til 13°C.

Merk: 8°C fungerer bare ved varmedrift. Dersom luftkjøler er i kjølemodus (inkludert automatisk kjøling) eller tørt drift, vil den skifte til varmedrift. Når en flersystems utendørsenhet er tilkoblet, kan 8°C-drift ikke brukes.

## 19 VEDLIKEHOLD

⚠ Først, slå av skillebryteren.

Innsetting av filter (kun for noen modeller)

FILER lampen er på; filteret må renses.

For å slå av lampen, trykk RESET knappen på innendørsenheten eller FILTER knappen på fjernkontrollen.

Inneenheten og fjernkontroll

- Rengjør inneenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, forntynner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

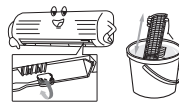
Rengjøring av luftioniserer (Kun hver sjette måned)

- Slå av klimaanlegget ved bruk av fjernkontrollen og strømforsyningen.
- Åpne helt den vertikale luftstrøms luftventil med håndmakt.
- Bruk en tannbørste for å skrubbe endene på metallpinene tre eller fire ganger.

Merk: Ikke bruk bomullspinner eller andre objekter som loer.

Rengjør plasma luftfilterenheten (Utføres omtrent en gang per 1000 timer)

- Slå av klimaanlegget ved bruk av fjernkontrollen og strømforsyningen.
- Ta ut grillen til luftinntaket (Se detaljer i installasjonsmanualen).
- Ta ut plasma luftrenseren ved å ta tak i håndtaket og dra det ut.
- Bløtes i varmt vann ved 40°C til 50°C i ca 10 til 15 minutter og skrub opp, ned, venstre, høyre og skrub overflaten godt med en svamp.
- La den tørke godt i skyggen.
- Sett på luftfilteret ved å ta tak i håndtaket og sett inn høyre og venstre ledeskiner.
- Trykk begge ender på plasma luftfilter til utspingene på begge sider av plasma luftfilteret er helt innsatt.
- Sett på luftfilteret og lukk deretter grillen til luftinntaket.



## 20 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

- Hvis -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
- For å skru av enheten, trykk på 2 ganger innen 30 sekunder.

## 21 DRIFT OG YTELSE

- Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hindre enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir restartet eller slått PA.
- Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter.
- Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
- Automatisk avriming: Viften stopper under avrimingsdrift.
- Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du bytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
- Ophopping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
- Noen lave smelleyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi smelleydene kan oppstå ved ekspansjon/kontraksjon av plastikk.

Merk: Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

Enhets driftsbetingelser

Drift	Temperatur	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Oppvarming		-15°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

NO

## 22 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheden virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hovedstrømsbryteren er slått av.</li> <li>Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten.</li> <li>Stopp i elektrisitetsforsyningen</li> <li>PA-tidsuret er justert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filterne er blokkert med støv.</li> <li>Temperaturen er feil innstilt.</li> <li>Vinduer eller dører er åpne.</li> <li>Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert.</li> <li>Viftehastigheten er for lav.</li> <li>Driftsinnstillingen er FAN eller DRY.</li> <li>STRØMFORBRUK FUNKSJONEN er satt til 75% eller 50%.</li> </ul>

## 23 FJERNKONTROLL A-B SELEKSJON

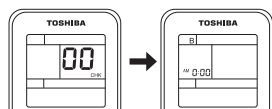
For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

Fjernkontroll B oppsett

- Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå PA klimaanlegget.
- Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
- Trykk og hold knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. "00" vil vises på skjermen.
- Trykk MODE mens du trykker mens du trykker . "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått AV. Fjernkontroll B er memoret.

Merk:

- Repetér trinnene over for å resette fjernkontrollen til å bli A.
- Fjernkontroll A har ikke "A" visning.
- Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikk.



## SIKKERHEDSFORBEHOLD

Producenten påtager sig ikke noget ansvar for skader som følge af ikke at overholde de i manualen angivne retningsvejledninger.

Opbevar denne brugervejledning et sted, hvor der er nem adgang til den, når der er behov for det.




Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du betjener apparatet.

Det anbefales at vedligeholdelse foretages af en specialist, når enheden er blevet betjent i lang tid, og/eller kommer med en mærkelig lyd.

Dette apparat er ikke tiltænkt anvendelse af personer (inclusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder samt manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er blevet oplært eller instrueret i anvendelse af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør overvåges, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.







Sørg for at overholde følgende forholdsregler for at undgå sikkerhedsrisici.  
Symbolerne og deres betydning vises nedenfor.

 FARE	Det angiver, at forkert brug af denne enhed med stor sandsynlighed kan resultere i alvorlig personskade(*1) eller død.
 ADVARSEL	Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlig personskade eller død.
 PAS PÅ!	Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage skade på personer(*2) eller ejendom(*3).






\*1: En alvorlig skade kan være blindhed, kvæstelser, forbrændinger (varm eller kold), elektrisk stød, skade på knogler eller forgiftning, der kan give eftervirkninger og kræver hospitalsophold eller yderligere ambulans behandling.

\*2: Personskaade betyder et mindre uheld, forbrænding eller elektrisk stød, hvilket ikke kræver indlæggelse eller gentagne behandlinger på hospital.













\*3: Skade på ejendom betyder større skade, der involverer aktiver eller ressourcer.








 Gør aldrig.	 Pas på roterende dele
 Elektrisk stød. Kontakt med vand vil forårsage elektrisk stød. Berør IKKE med våde hænder. Træk altid stikket ud, når apparatet ikke er i brug.	 Risiko for beskadigelse af fingre
 Følg altid vejledningen	 Undgå, at produktet bliver vådt

### FARE

 Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for stærk spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette.
 Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød.
 Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
 Afbrydere af strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.
 Placer ikke en spraydåse under 1 m fra luftudblæsningsristen. Den varme luft fra indendørs og udendørs enheder kan forårsage en eksplosion af spraydåsen.

### ADVARSEL

 Der skal rekvireres installation af den detailhandel, der har leveret anlægget, eller hos den kommercielle sælger. Installationen kræver specialviden og faglig viden. Hvis kunderne selv foretager installationen, kan det forårsage antændelse, give elektrisk stød, legemsbeskadigelse eller vandlækage.
 Brug ikke nogen anden kølevæske end den specifikt angivne som komplement eller erstatning. I tilfælde deraf kan et unormalt højt tryk opstå i afkølingsprocessen, hvilket kan resultere i sammenbrud eller eksplosion og forårsage menneskelige skader.
 Enheden må ikke skilles ad, ændres på eller flyttes af dig selv. Det kan blive årsagen til antændelse, elektrisk stød eller vandlækage. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler eller en forhandler.
 Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man kontakte forretningen, der har leveret anlægget. Hvis der er knæk på en ledning, kan det forårsage elektrisk stød eller antændelse.
 Enheden må ikke installeres i et rum, hvor der kan sive brændbare gasarter ud.. Hvis der forekommer en gaslækage, og der samler sig gas rundt om enheden, kan der gå ild i den.
 Installation må ikke ske på steder, hvor der er meget vand eller fugtighed, så som et badeværelse. Nedbrydning af isoleringen kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
 Alt arbejde skal rekvireres i den forretning eller de professionelle sælgere, der har leveret anlægget. Mangelfuld jordforbindelse kan give elektrisk stød. Slut ikke jordledningen til en gasledning, et vandrør, en lynafleder eller en telefonjordledning.
 Der skal sluttes til en særskilt stikkontakt til el-nettet. Hvis der anvendes en anden strømkilde end en separat stikkontakt, kan det forårsage antændelse.
 Tjek at strømafbryderen er installeret korrekt. Hvis strømafbryderen ikke er korrekt installeret, kan det give elektrisk stød. Skal installationsmåden tjekkes, så kontakt den detailhandel, der har leveret anlægget eller den kommercielle sælger.
 Hvis der er en fejl (så som en brændt lugt, ingen køling/varme), så sluk for enheden og slå afbryderen fra. Fortsættes der, kan det give ildspåsættelse eller elektrisk stød. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler.
 Betjen ikke tænd/sluk-afbryderen eller knapperne med våde fingre. Det kan give elektrisk stød.
 Stik ikke noget materiale (metal, papir, eller vand, osv.) ind i luftudtagets eller luftindtagets åbning. Ventilatoren kører måske rundt ved høj hastighed, eller der er sektioner med høj spænding på, som kan forårsage legemsbeskadigelse eller give elektrisk stød.

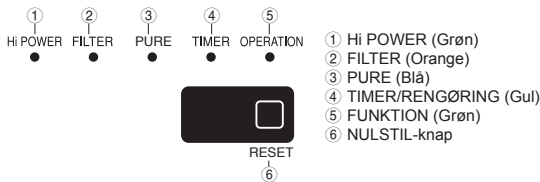
	Når air-conditioneringsanlægget ikke køler eller varmer, kan der forekomme lækage af kølemiddel. I så fald kontaktes den detailhandel, hvor anlægget er købt. Kølemidlet, der anvendes i air-conditioneringsanlægget, er sikkert. Det lækker ikke under normal drift, men hvis det lækker i et lokale og kommer i kontakt med en varmekilde, så som en radiator, en ovn, kan der ske en skadelig reaktion.
	Hvis der kommer vand eller andre uvedkommende stoffer ind i de indre dele, skal man stoppe enheden med det samme og slukke for afbryderen. Fortsætter den med at køre, kan det forårsage antændelse eller give elektrisk stød. Kontakt detailhandlen, der har leveret anlægget, om reparation.
	Man må ikke selv rengøre det indre af air-conditioneringsanlægget selv. Skal det gøres, skal man rekvirere rengøring af air-conditioneringsanlægget i den detailhandel, der har leveret anlægget. Forkert rengøring kan få harpiksedele til at gå i stykker eller give dårlig isolering på elektriske dele, hvilket kan give vandlækage, elektrisk stød eller forårsage antændelse.
	Netkablet må ikke beskadiges eller ændres på. Der må ikke laves samling på kablet midtvejs, eller anvendes en forlænger med flere tilslutninger, hvor der er tilsluttet flere el-apparater el. lign. Gøres dette, kan det give elektrisk antændelse.
	Der må ikke stilles tunge genstande på el-kablet, og det må ikke udsættes for varme, og man må ikke trække i det. Gøres dette, kan det give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
	Udsæt ikke dig selv for kold luft i længere tid ad gangen.
	Stik ikke din finger eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen.

 **PAS PÅ!**

	Se efter at der løber kondensvand ud. Hvis afløbet til kondensvandet ikke er tilstrækkeligt, kan der lække vand med vandskade på gulv og møbler til følge. Kontrol af, om installationen er foretaget korrekt, skal man kontakte detailhandlen eller den professionelle sælger, der installerede anlægget.
	Hvis udgangen til den indendørs rørdning er blotlagt pga. at anlægget er blevet flyttet, så luk den til. Når man rører ved elektriske dele inden i, kan man komme til skade, evt. ved elektrisk stød.
	Vask ikke hoved air-conditioneringsenheden med vand. Du kan risikere elektrisk stød.
	Stil ikke nogen beholder, som f.eks. en vase med væske på enheden. Der kan komme vand ind i enheden og ødelægge den elektriske isolering med elektrisk stød til følge.
	Når enheden anvendes i et lukket rum, eller ved drift samtidig med forbrændingsbaserede apparater, skal man lukke et vindue op af og til for at lufte ud. Manglende ventilation kan forårsage kvælning på grund af iltmangel.
	Der må ikke befinde sig nogen forbrændingsbaserede apparater i den direkte luftstrøm fra air-conditioneringsanlægget. Dårlig forbrænding i forbrændingsanlægget kan forårsage kvælning.
	Undgå drift i lange perioder ved høj fugtighed (over 80%), så som med vinduer eller døre åbne. Der kan forekomme kondensation på indendørsdelen, og der kan falde dråber ned på evt. møbler.
	Hvis enheden ikke anvendes i længere tid, skal der slukkes for hovedkontakten eller kredsafbryderen.
	Mindst en gang om året skal man tjekke, om monteringen af udendørsdelen er beskadiget. Hvis en skade overses, kan enheden falde ned eller vælte og forårsage legemsbeskadigelse.
	Stå på en pålidelig stige, når frontpanelet/luftfilteret/luftrengørin gsfilteret skal aftages eller sættes på. Ellers kan man falde og komme til skade.
	Man må ikke stå på udendørsdelen eller stille noget på den. Det kan forårsage legemsbeskadigelse, hvis det falder ned eller vælter. Enhver beskadigelse af anlægget kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
	Der må ikke stilles noget rundt om udendørsdelen, og man må ikke lade blade samle sig rundt om den. Hvis der ligger nedfaldne blade, kan små dyr trænge ind i enheden og skabe kontakt med elektriske dele, hvilket kan forårsage svigt eller antændelse.
	Anbring ikke dyr og planter på steder, hvor luften fra air-conditioneringsanlægget strømmer direkte. Det kan dyret eller planten måske ikke tåle.
	Enheden må ikke bruges til andre formål, så som til opbevaring af madvarer eller dyr, eller til at have pottplanter på, målerudstyr eller kunstgenstande. Anlægget må ikke anvendes i skibe eller køretøjer. Det kan forårsage fejl i air-conditioneringsanlægget. Der kan også ske skader på disse fartøjer.
	Der må ikke stilles andre elektriske apparater, eller møbler under enheden. Der kan falde vanddråber ned og forårsage skade eller fejl.
	Ved udførelse af vedligeholdelse, skal du stoppe med at betjene enheden og slukke på kredsafbryderen. Da blæseren indeni kan rotere i høj fart, kan det forårsage personskaade.
	Efter at frontpanelet/luftfilteret er rengjort, aftørres evt. vand, og enheden skal have lov at tørre. Hvis der er vand på den, kan man få elektrisk stød.
	Når frontpanelet er aftaget, må man ikke røre ved metaldele i enheden. Det kan forårsage legemsbeskadigelse.
	Hvis der høres torden, og der er risiko for, at lynet slår ned, skal man stoppe enheden og trække stikket ud. Hvis lynet slår ned, kan det ødelægge anlægget.

- Batterier til fjernbetjeningsenhed:
  - Skal indsættes med den korrekte polaritet (+) og (-).
  - Må ikke genoplades.
  - Batterierne må ikke bruges efter den "Anbefalede anvendelsesperiode" er udløbet.
  - Brugte batterier må ikke opbevares inden i fjernbetjeningsenheden.
  - Forskellige typer batterier og nye og gamle batterier må ikke blandes.
  - Batterierne må ikke sammenloddres direkte.
  - Batterierne må ikke kortsluttes, afmonteres, opvarmes eller smides ind i en ildebrand. Hvis batterierne ikke afhændes korrekt, kan de eksplodere eller forårsage væskelækage, som kan resultere i forbrændinger eller personskader. Hvis du har berørt væsken, skal du vaske det påvirkede område med vand. Hvis det kontakter anordningerne, skal det tørres af for at undgå direkte kontakt.
  - Enheden skal holdes udenfor småbørns rækkevidde. Hvis et batteri er blevet slugt, skal man straks kontakte en læge.
- Når du trykker på CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● og RESET ●-knappen, må der ikke efterlades nogen fremmedlegemer inde i fjernbetjeningen.

## 1 DISPLAY PÅ INDENDØRS ENHED



## 2 FORBEREDELSE FØR BRUG

### Forberedelse af filtre

1. Åbn for luftindsugningsristen og fjern luftfiltrene.
2. Sæt filtrene fast. (se flere detaljer på tilbehørsarket)

### Isætning af batterier

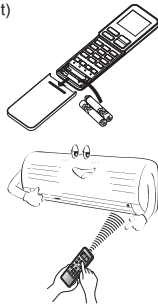
1. Fjern låget.
2. Sæt to nye batterier i (AAA-type) ifølge (+) og (-) markeringerne.

### Indstilling af uret

1. Tryk på med spidsen af en blyant.
2. Tryk på : Justering af tiden.
3. Tryk på : Indstilling af tiden.

### Nulstilling af fjernkontrollen

Tryk på for at nulstille



## 3 LUFTSTRØMMENS RETNING

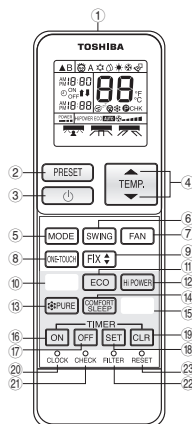
1	Tryk på  : Flyt lamelvinduet til den ønskede lodrette retning.	
2	Tryk på  : Sving luften automatisk og tryk på knappen igen for at stoppe.	
3	Juster manuelt for vandret retning.	

### Bemærk:

- Flyt ikke lamelvinduet manuelt.
- Lamelvinduet kan tænkes at placere sig automatisk med visse funktioner.

## 4 FJERNKONTROLLENS FUNKTION

- 1 Udsender af infrarødt signal
- 2 Hukommelse og forindstillingsknap (PRESET)
- 3 Start/stop-knap
- 4 Temperatur op/ned og Timer og ur op/ned knap (TEMP.)
- 5 Valg af modus (MODE)
- 6 Knap til vippepæld (SWING)
- 7 Viftehastighed (FAN)
- 8 Ét-tryks-knap (ONE-TOUCH)
- 9 Slå timer fra (FIX)
- 10
- 11 Økonomiknap (ECO)
- 12 Knap til høj styrke (HI-POWER)
- 13 Plasma luftrenser-knap (PURE)
- 14 Komfort sleep-knap (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Slå timer til (ON)
- 17 Slå timer fra (OFF)
- 18 Indstillingsknap (SET)
- 19 Ryd-knap (CLR)
- 20 Indstillingen af ur (CLOCK)
- 21 Check (CHECK)
- 22 Knap til nulstilling af filter (FILTER)
- 23 Nulstil (RESET)



Ved 1:1 installation er der en valgfri fjernbetjening med to ekstra eksklusive funktioner. De eksklusive funktioner er anvendelse ved 8 graders celsius (knappen 8°C) og strømvalg (knappen POWER-SEL). Tilgængelige på den valgfri fjernbetjening findes disse to eksklusive funktioner ved placering 10 og 15. Kontakt venligst din udbyder eller forhandler for yderligere information om disse ekstra funktioner og for købe en valgfri fjernbetjening. Dens servicedelnummer er 43T66311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Tryk på knappen "ONE-TOUCH" for en fuldt automatiseret betjening, som er tilpasset de typiske brugerindstillinger i din del af verden. De tilpassede indstillinger styrer temperaturen på luftstrømmen samt dens retning og styrke m.m. Vælg denne funktion med kontakten "ONE-TOUCH". Hvis du foretrækker andre indstillinger, kan du vælge dem fra de mange andre funktioner på din Toshiba-enhed.

Tryk på : Start funktionen.

## 6 AUTOMATISK FUNKTION

Til automatisk valg af afkøling, opvarmning eller kun vifte

1. Tryk på : Vælg A.
2. Tryk på : Indstil den ønskede temperatur.
3. Tryk på : Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

## 7 AFKØLING / OPVARMNING / KUN VIFTEFUNKTION

1. Tryk på : Vælg Cool, Heat, eller Fan only.
2. Tryk på : Indstil den ønskede temperatur.
3. Tryk på : Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

**Bemærk:** QUIET er en ekstra lav blæserfart for støjfri funktion. Når udendørsenheden er forbundet med et multsystem, kan funktionen KUN VENTILATOR ikke anvendes.

## 8 TØR DRIFT (KUN AFKØLING)

For affugtning. Moderat afkøling kontrolleres automatisk.

1. Tryk på : Vælg Dry.
2. Tryk på : Indstil den ønskede temperatur.

## 9 LUFTRENSERFUNKTION

Under luftrensningfunktion

Tryk på for at starte og stoppe plasma-luftrenseren og luftioniseringsfunktionen.

Plasma-luftrenseren og luftioniseringen kan aktiveres og deaktiveres mens klimaanlægget er stoppet - luftioniseringen starter sammen med plasma-luftrenserfunktionen.

**Bemærk:** FILTER-indikatoren (orange) tændes, når LUFTRENSEREN har kørt i omtrent 1000 timer.

## 10 HI-POWER-FUNKTION

Til automatisk kontrol af rummets temperatur og lufttrykket for hurtigere afkøling og opvarmning (undtagen i TØR og KUN VIFTE-funktion)

Tryk på : Start og stop funktionen.

## 11 ØKOFUNKTION

Til automatisk energibesparelse (undtagen i TØR og KUN VIFTE-funktion)

Tryk på : Start og stop funktionen.

**Bemærk:** Afkøling; den indstillede temperatur stiger automatisk 1 grad/ per time i 2 timer (maksimal stigning på 2 grader). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

## 12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfælde af at fjernbetjeningen er blevet væk eller løbet tør for batteri

- Ved tryk på RESET-knappen kan enheden startes eller stoppes uden brug af fjernbetjeningen.
- Driftsfunktionen sættes til AUTOMATISK, den forindstillede temperatur sættes til 25°C og viftens funktion er automatisk hastighed.





## 13 TIMER-FUNKTION

Sådan slår du timeren ON		Sådan slår du timeren OFF	
1	Tryk på  for at aktivere TIL timerindstilling	Tryk på  for at aktivere FRA timerindstilling	
2	Tryk på  for at vælge den ønskede TIL timer.	Tryk på  for at vælge den ønskede FRA timer.	
3	Tryk på  for at indstille timer.	Tryk på  for at indstille timer.	
4	Tryk på  for at annullere timer.	Tryk på  for at annullere timer.	

Den daglige timer gør, at brugeren kan indstille både ON & OFF-timerne, så de aktiveres hver dag.

### Indstilling af den daglige timer

1	Tryk på  for at aktivere TIL timerindstilling	4	Tryk på  for at vælge den ønskede FRA timer.
2	Tryk på  for at vælge den ønskede TIL timer.	5	Tryk på .
3	Tryk på  for at aktivere FRA timerindstilling	6	Tryk på  igen mens (↑ eller ↓) blinker.

- Under aktivering af den daglige timer vil begge piler (↑, ↓) være indikeret.

### Bemærk:

- Fjernbetjeningen skal holdes i en tilgængelig tilstand i forhold til indendørsenheden, ellers opstår der en tidsforsinkel på op til 15 minutter.
- Indstillingen vil blive gemt, til samme funktion anvendes næste gang.

## 14 FORINDSTILLET FUNKTION

Indstil din foretrukne funktion til fremtidig brug. Indstillingen vil blive gemt af enheden til fremtidig brug (undtagen luftstrømmens retning).

1. Vælg din ønskede funktion.
2. Tryk på og hold den nede i 3 sekunder, så indstillingen gemmes. mærket vises.
3. Tryk på : Vælg den forindstillede funktion.

## 15 AUTO-GENSTART

Sådan genstarter du automatisk klima anlægget efter strømafbrydelse (enheden skal være tændt).

### Indstilling

1. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at indstille funktionen. (3 blynde og FUNKTIONSLAMPEN blinker 5 gange/sek. i 5 sekunder)
  2. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at annullere funktionen (3 blynde, men FUNKTIONSLAMPEN blinker ikke)
- Hvis der er sat en ON-timer eller en OFF-timer, kan AUTO-GENSTART ikke aktiveres.

## 16 STRØMVALGS-FUNKTION (Ekstraudstyr)

Denne funktion bruges når dens afbryder deles med andre elektriske apparater. Dette begrænser maksimum strøm/ strømforbrug til 100%, 75% eller 50%. Jo lavere procentdelen er, jo mere bespares og jo længere vil kompressorens levetid være.

- Tryk på : Vælg: (for 100%), (for 75%), (for 50%)
- Når niveauet er valgt, vil PWR-SEL niveauet blinke på LCD displayet i 3 sekunder. I tilfælde af 75% og 50% niveau, blinker tallet "75" eller "50" også i 2 sekunder.
  - Eftersom STRØMVALGS-FUNKTION begrænser maksimum strømmen, kan begrænset kapacitet indtræffe.

**Bemærk:** Når der anvendes et multisystem udendørsenhed, der tilkøbes, kan STRØMVALG-funktionen ikke bruges.

## 17 FUNKTIONEN TIL KOMFORTABEL SØVN

For at spare energi mens du sover, kan luftstrømmen kontrolleres og enheden automatisk slås fra.

Tryk på : Vælg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-timerfunktionen.

**Bemærk:** Ved afkølingsfunktion vil temperaturen forøges automatisk 1 grad/time i 2 timer (maksimalt 2 graders stigning). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

## 18 8°C FUNKTION (Ekstraudstyr)

1. Tryk på knappen for at skifte til 8°C indstillingens opvarmnings temperaturfunktion.
2. Tryk på for at ændre indstillingstemperaturen fra 5°C til 13°C.

**Bemærk:** 8°C vil kun operere i Opvarmningsfunktion. Hvis Klima anlægget yder afkøling (gælder også automatisk afkøling) eller tørring vil det skifte til opvarmning. Når der anvendes et multisystem udendørsenhed, der tilkøbes, kan 8°C-funktionen ikke bruges.

## 19 VEDLIGEHOLDELSE



Først skal du slukke for kredsafbryderen.

### Filternulstilling (gælder kun nogle modeller)

FILTER-lampen lyser, filteret skal renses.

Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed eller på FILTER-knappen på fjernbetjeningen for at slukke for lampen.

### Indendørs enhed og fjernbetjening

- Rengør den indendørs enhed og fjernbetjeningen med en våd klud efter behov.
- Der må ikke anvendes benzin, fortynder, skurepulver eller kemisk behandlede støvklude.

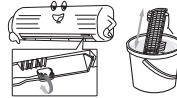
### Rensning af luftioniseringen (én gang hver 6. måned)

1. Sluk klima anlægget med fjernbetjeningen og på strømforsyningen.
2. Åbn de lodrette luftfiner helt op med hånden.
3. Anvend en tandbørste til at gnide enderne på metalpindene tre til fire gange.

**Bemærk:** Undgå at anvende vatpinde eller andre objekter med frug.

### Rensning af plasma-luftrensereenheden (Omkring hver 1.000 driftstimer)

1. Sluk klima anlægget med fjernbetjeningen og på strømforsyningen.
2. Tag lufristen ud (se detaljerne i installationsmanualen).
3. Tag plasma-luftrenseren ud - tag godt fast i håndtaget og træk den ud.
4. Rengør den i varmt vand ved 40°C til 50°C i cirka 10 til 15 minutter og gnid op og ned samt venstre og højre side samt forsiden let med en svamp.
5. Tør den grundigt i skyggen.
6. Sæt plasma-luftrenseren i igen. Tag godt fast i håndtaget og sæt den ned i de højre og venstre guideskiner.
7. Tryk i begge ender af plasma-luftrenseren indtil fremspringene på begge sider af plasma-luftrenseren sidder helt fast.
8. Sæt luftfilteret fast og luk derefter lufristen.



## 20 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS- OG OPVARMNINGSFUNKTIONERNE)

For at undgå dårlig luft på grund af fugtighed i den indendørs enhed.

1. Hvis der trykkes én gang på knappen under "Afkøling" eller "Tør"-funktionerne, vil viften fortsætte med at køre i 30 minutter, derefter slukker den automatisk. Dette vil reducere fugtigheden i den indendørs enhed.
2. Enheden kan standses straks ved at trykke på stjernen mere end 2 gange inden for 30 sekunder.

## 21 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. Treminutters beskyttelsesfunktion: Anvendes til at beskytte enheden mod at blive aktiveret i 3 minutter, hvis den pludseligt genstartes eller TÆNDES.
2. Foropvarmning: Varm enheden op i 5 minutter før opvarmningsfunktionen anvendes.
3. Kontrol af varm luft: Når rummets temperatur når den indstillede temperatur, reduceres viftehastigheden automatisk, og den udendørs enhed stopper.
4. Automatisk affrostning: Viften stopper under affrostning.
5. Opvarmningskapacitet: Varmen absorberes udefra og slipes ind i rummet. Hvis temperaturen udenfor er lav, så anvend et andet anbefalet opvarmningsapparat i kombination med klima anlægget.
6. Vedrørende sneansamlinger: Vælg en placering til den udendørs enhed, hvor den ikke udsættes for snefald, nedfaldne blade eller andet årstidsbetonet nedfald.
7. Der kan forekomme en lav knaselyd, når enheden anvendes. Dette er normalt, idet knaselyden kan være forårsaget af uvidelse/ sammentrækning af plastik.

**Bemærk:** Punkt 2 til 6 for opvarmningsmodellen

### Klima anlæggets anvendelsesvilkår

Funktion	Temp.	Udendørs temperatur	Rummets temperatur
Opvarmning		-15°C ~ 24°C	Mindre end 28°C
Afkøling		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tør		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 FEJLSØGNING (CHECKLISTE)

Enheden virker ikke.	Afkølingen eller opvarmningen er unormalt lav.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hovedstrømkontakten er slukket.</li> <li>• Kreds afbryderen er aktiveret, så den afbryder strømforsyningen.</li> <li>• Den elektriske strøm er stoppet</li> <li>• Timeren er slået TIL.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filterne er blokeret af støv.</li> <li>• Temperaturen er indstillet forkert.</li> <li>• Vinduerne eller dørene er åbne.</li> <li>• Luftindsugning eller udgangen på den udendørs enhed er blokeret.</li> <li>• Viftehastigheden er for lav.</li> <li>• Driftsfunktionen er sat til FAN eller DRY.</li> <li>• STRØMVALGS-FUNKTION er sat til 75% eller 50%.</li> </ul>

## 23 FJERNBETJENINGENS VALG AF A-B

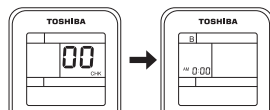
Anvendelse af to separate fjernbetjeningen til de indendørs enheder i tilfælde af at to klima anlæg er installeret tæt på hinanden.

### Indstilling af fjernkontrol B.

1. Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed for at TÆNDE for klima anlægget.
2. Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
3. Tryk på og hold knappen nede på fjernbetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vises nu på displayet.
4. Tryk på mens du trykker på . "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder og klima anlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu.

### Bemærk:

1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.
2. Fjernbetjening A har ikke visning af et "A".
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.



## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Fabricantul nu-și asumă nicio responsabilitate pentru pagubele cauzate datorită nerespectării indicațiilor expuse în acest manual.

Păstrați acest manual al utilizatorului într-un loc în care să fi e ușor accesibil la nevoie.




Aveți grijă să citiți cu atenție acest manual de utilizare, înainte de operare.

Se recomandă efectuarea întreținerii de către un specialist atunci când unitatea funcționează de mult timp și/sau atunci când emite un zgomot ciudat.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiența și cunoștințele necesare, decât dacă acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului.

Copiii vor fi supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Aveți grijă să respectați măsurile de precauție expuse aici pentru a evita riscurile în ceea ce privește siguranța.  
Mai jos sunt expuse simbolurile și semnificațiile lor.

 PERICOL	Indică faptul că utilizarea incorectă a acestei unități poate provoca, cu un grad înalt de probabilitate, rănirea gravă(*1) sau moartea.
 AVERTISMENT	Indică faptul că utilizarea incorectă a acestei unități poate provoca rănirea gravă sau moartea.
 ATENȚIE	Indică faptul că utilizarea incorectă a acestei unități poate provoca rănirea personală(*2) sau pagube materiale(*3).






\*1: Rănirea gravă se referă la orbire, arsuri, electrocutare, fractura oaselor sau intoxicații cu efecte secundare și care cer spitalizare sau tratament ambulatoriu îndelungat al pacientului.

\*2: Rănirea personală semnifică un accident ușor, arsură sau electroșoc care nu impune internarea sau un tratament îndelungat la spital.













\*3: Pagubele materiale semnifică pagube mai mari care afectează bunuri sau resurse.








	Este interzis.		Atenție la componentele ce se roteesc
	Pericol electric. Contactul cu apa va provoca electrocutarea. NU atingeți cu mâinile ude. Când nu este utilizat, scoateți-l din priză.		Risc de rănire a degetelor
	Respectați întotdeauna instrucțiunile		Nu atingeți produsele umede

### PERICOL

	Utilizatorul nu va monta, repara, deschide sau scoate capacul. În caz contrar, există riscul expunerii la tensiuni periculoase. Pentru aceste operațiuni, se va apela la ajutorul dealerului sau al specialistului.
	Întreruperea alimentării cu electricitate nu elimină posibilitatea producerii de șocuri electrice.
	Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naționale referitoare la legarea la rețea.
	Cablurile fixe trebuie să fie prevăzute cu dispozitive de deconectare de la rețea și ale căror contacte trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 3 mm față de toate bornele.
	Nu amplasați un recipient cu spray în apropierea grilei gurii de ieșire a aerului la o distanță de sub 1 m. Aerul cald din unitățile interne și externe poate provoca explozia recipientului cu spray.

### AVERTISMENT

	Pentru lucrările de instalare, se va apela la dealerul en-detail sau la prestatorii profesioniști de servicii de instalare. Pentru instalare sunt necesare cunoștințe și aptitudini speciale. În cazul în care clientul instalează singur aparatul, se pot produce incendii, șocuri electrice, accidente sau scurgeri de apă.
	Nu utilizați un agent de refrigerare diferit, față de cel specificat în vederea înlocuirii sau completării. În caz contrar, acesta va genera o presiune anormal de mare în cadrul ciclului de refrigerare și poate genera defecțiuni, explozia produsului sau leziuni corporale.
	Se interzice demontarea, modificarea sau mutarea aparatului de către utilizator. Acest lucru poate provoca incendii, șocuri electrice sau scurgeri de apă. Pentru repararea sau mutarea aparatului, se va apela la dealerul en-detail sau la un dealer.
	La mutarea sau repararea aparatului, se va contacta dealerul en-detail. Dacă fi rele sunt răsucite, se pot produce șocuri electrice sau incendii.
	Aparatul nu va fi instalat în locurile în care pot apărea scurgeri de gaze inflamabile. Dacă apar scurgeri sau acumulări de gaze în jurul aparatului, se pot produce incendii.
	Aparatul nu va fi instalat în locuri în care cantitatea de apă sau umiditatea poate fi excesivă, cum este, de exemplu, o baie. Deteriorarea izolației poate provoca șocuri electrice sau incendii.
	Lucrările de împănăntare trebuie executate de către dealerul en-detail sau de către furnizorii profesioniști. Împănăntarea incorectă poate provoca șocuri electrice. Cablul de împănăntare nu va fi conectat la țevile de gaz, de apă, la paratrâsnete sau la fi rele de împănăntare a telefoanelor.
	Se va folosi o priză separată pentru alimentarea cu electricitate. În caz contrar, se pot produce incendii.
	Se va verifica dacă disjunctorul este corect instalat. Dacă disjunctorul nu este corect instalat, se pot produce șocuri electrice. Pentru a verifica ca metoda de instalare, se va contacta dealerul en-detail sau furnizorul profesionist care s-a ocupat de instalarea aparatului.
	În caz de eroare (cum ar fi mirosul de ars, imposibilitatea efectuării operațiunii de răcire sau de încălzire), aparatul va fi oprit și se va decupla disjunctorul. Continuarea funcționării poate provoca șocuri electrice sau incendii. Pentru repararea sau întreținerea aparatului, se va apela la dealerul en-detail.
	Se interzice cuplarea / decuplarea disjunctivului și utilizarea butoanelor cu mâinile ude, deoarece există pericolul de electrocutare.
	Se interzice introducerea de materiale (metal, hârtie, apă etc.) în orificiul de evacuare sau de admisie a aerului. Este posibil ca ventilatorul să se rotească cu o viteză ridicată la interior sau să existe secțiuni de înaltă tensiune, care pot provoca accidente sau șocuri electrice.

	Atunci când aparatul de aer condiționat nu răcește sau nu încălzește aerul, este posibil să existe o scurgere de lichid refrigerent. Vă rugăm să contactați dealerul en-detail. Lichidul refrigerent folosit pentru acest aparat de aer condiționat este sigur. Nu va curge în condiții normale de funcționare, dar, dacă se scurge în încăperea și intră în contact cu o sursă de căldură, cum ar fi un radiator sau o sobă, poate provoca accidente.
	Atunci când apa sau alte substanțe străine intră în contact cu componentele interne, aparatul va fi oprit imediat și se va decupla disjunctorul. Continuarea funcționării poate provoca incendii sau șocuri electrice. Vă rugăm să contactați dealerul en-detail pentru reparații.
	Utilizatorul nu va curăța singur interiorul aparatului de aer condiționat. Pentru acest lucru se va apela la dealerul en-detail. Curățarea incorectă poate duce la fisurarea componentelor din rășină sau deteriorarea izolației pieselor electrice, provocând scurgeri de apă, șocuri electrice sau incendii.
	Se interzice deteriorarea sau modificarea cablului de alimentare. Se interzice conectarea cablului la jumătatea distanței sau utilizarea unui prelungitor cu prize multiple, folosit în comun cu alte dispozitive. În caz contrar, se pot produce incendii.
	Se interzice așezarea de obiecte grele pe cablul de alimentare, expunerea acestuia la căldură sau tragerea cablului. Acest lucru poate provoca șocuri electrice sau incendii.
	Se va evita expunerea directă și prelungită a corpului la curentul de aer rece.
	Se interzice introducerea degetelor sau a obiectelor în orificiile de admisie / evacuare a aerului.

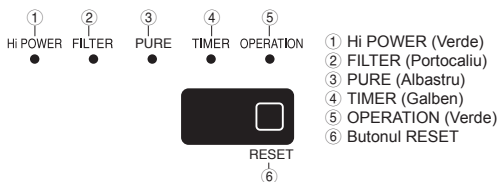
 **ATENȚIE**

	Apa evacuată trebuie să fie eliminată. Atunci când evacuarea nu este complet făcută, apa se poate scurge, deteriorând mobilierul. Pentru a verifica dacă metoda de instalare este corectă, se va contacta dealerul en-detail sau furnizorul profesionist care s-a ocupat de instalarea aparatului.
	Dacă orificiul de evacuare de pe unitatea interioară devine expus în urma mutării, se va închide deschizătura. Atingerea componentelor electrice interne poate provoca accidente sau șocuri electrice.
	Unitatea principală a aparatului nu se va spăla cu apă, deoarece există pericolul de electrocutare.
	Se interzice așezarea de recipiente, cum ar fi o vază cu lichid, pe aparat. Apa poate pătrunde în interiorul aparatului și deteriora izolația electrică, provocând șocuri electrice.
	La folosirea aparatului într-o încăperea închisă sau în combinație cu alte aparate cu ardere, se va deschide ocazional o fereastră, pentru a se asigura aerisirea. Aerisirea insuficientă poate provoca sufocarea din cauza lipsei de oxigen.
	Se interzice poziționarea aparatelor cu ardere pe direcția aerului degajat de aparatul de aer condiționat. Arderea incompletă provenită de la un aparat cu ardere poate provoca sufocarea.
	Se va evita funcționarea pentru perioade lungi de timp în medii cu umiditate ridicată (peste 80%), cum ar fi cu ferestrele sau ușile deschise. Pe unitatea interioară se poate forma condens și picăturile pot cădea pe mobilier.
	Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, se decuplează întrerupătorul principal sau disjunctorul.
	Cel puțin o dată pe an se va verifica dacă placa de montare a unității exterioare s-a deteriorat sau nu. Dacă deteriorarea nu este remediată, aparatul poate cădea sau se poate răsturna, provocând accidente.
	Se va folosi o scară solidă la montarea/demontarea panoului frontal/filtrului de aer/filtrului de curățare a aerului. În caz contrar, utilizatorul poate cădea sau se poate răni.
	Nu se va sta pe unitatea exterioară și nu se va așeza niciun obiect pe aceasta. Unitatea poate cădea sau se poate răsturna, provocând accidente. Orice defecțare a unității poate provoca șocuri electrice sau incendii.
	Nu se va așeza niciun obiect în jurul unității exterioare și se va evita acumularea de frunze căzute în jurul acesteia. Dacă frunzele căzute sunt prezente, animalele mici pot pătrunde și atinge piesele electrice interne, provocând defecțiuni sau incendii.
	Se interzice așezarea animalelor și a plantelor pe direcția aerului degajat de aparatul de aer condiționat. Poate avea o influență negativă asupra animalului sau plantei.
	Se interzice utilizarea în scopuri speciale, cum ar fi pentru depozitarea de alimente sau animale sau ca suport pentru plante, dispozitive de precizie sau obiecte de artă. A nu se folosi în ambarcațiuni sau alte vehicule. Aparatul de aer condiționat se poate defecta. În plus, vehiculul se poate strica.
	Se interzice așezarea sub aparat a altor aparate electrice sau a articolelor de mobilier. Picăturile de apă pot cădea pe acestea, provocând defecțiuni sau stricăciuni.
	Când efectuați întreținerea, trebuie să opriți funcționarea unității și să puneți disjunctorul pe poziția deconectat. Deoarece ventilatorul din interior se poate roti cu viteză mare, el poate provoca răni.
	După curățarea panoului frontal/filtrului de aer, se șterge apa rămasă și se lasă să se usuce. Dacă apa rămâne în aparat, poate provoca șocuri electrice.
	Se interzice atingerea componentelor metalice ale aparatului atunci când panoul frontal este scos. Se pot produce accidente.
	Dacă se declanșează o furtună cu tunete și trăsnete, aparatul va fi oprit și se va decupla disjunctorul. Trăsnetele pot provoca defecțiuni.

• Baterii pentru telecomandă:

- Trebuie să fie introduse respectându-se însemnele de polaritate (+) și (-).
- Nu este permisă reîncărcarea.
- Nu utilizați bateriile la care „Perioada de utilizare recomandată” a expirat.
- Nu păstrați bateriile uzate în telecomandă.
- Nu combinați baterii de tipuri diferite și nu combinați bateriile noi cu cele vechi.
- Nu efectuați lipituri pe baterii.
- Nu scurtcircuitați, dezamblați, încălziți sau aruncați bateriile în foc. Dacă bateriile nu sunt eliminate corect, este posibil să explodeze sau să provoace scurgeri de lichide, provocând arsuri sau răni. Dacă ați intrat în contact cu lichidul, spălați-vă temeinic cu apă. Dacă intrați în contact cu dispozitivele, ștergeți pentru a evita contactul direct.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Dacă s-a înghițit o baterie, luați imediat legătura cu un doctor.
- Când apăsați butonul CLOCK •, CHECK •, FILTER • și RESET •, nu permiteți substanțelor străine să pătrundă și să rămână în interiorul telecomenzii.

## 1 AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE



## 2 PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

### Pregătirea filtrelor

1. Se deschide grila de admisie a aerului și se scot filtrele de aer.
2. Se fixează filtrele. (vezi detaliile din fișa de accesorii).

### Introducerea bateriilor

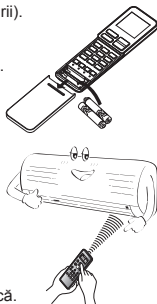
1. Se scoate capacul compartimentului pentru baterii.
2. Se introduc 2 baterii noi (tip AAA), respectându-se polaritatea (+) și (-).

### Potrivirea ceasului

1. Se apasă pe **CLOCK** cu vârful creionului.
2. Se apasă pe **TEMP** : se reglează ora.
3. Se apasă pe **SET** : se potrivește ora.

### Resetarea telecomenzii

Se apasă pe **RESET** pentru revenire la setările din fabrică.



## 3 DIRECȚIA CURENTULUI DE AER

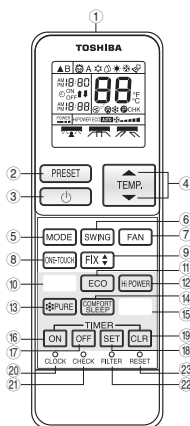
1	Se apasă pe <b>FIX</b> : Pentru a bloca lamela pe verticală, în direcția dorită.	
2	Se apasă pe <b>SWING</b> : Pentru balansarea automată a lamelei; se apasă din nou pentru a opri lamela.	
3	Difuzarea curentului de aer pe orizontală se reglează manual.	

### Observație:

- Se interzice deplasarea manuală a lamelei.
- Lamela se poate poziționa automat, în funcție de modul de funcționare.

## 4 TELECOMANDA

- 1 Emițător cu infraroșu
- 2 Buton de memorare și presetare (PRESET)
- 3 Buton de pornire / oprire
- 4 Buton Temperatură sus/jos și Temporizator sau ceas sus/jos (TEMP)
- 5 Buton de selectare a modului (MODE)
- 6 Buton de balansare a lamelelor (SWING)
- 7 Buton de viteză a ventilatorului (FAN)
- 8 Buton One Touch (ONE-TOUCH)
- 9 Buton de reglare a lamelelor (FIX)
- 10
- 11 Buton pentru modul economic (ECO)
- 12 Buton de putere mare (Hi-POWER)
- 13 Buton pentru purificatorul de aer cu plasmă (PURE)
- 14 Buton pentru modul confort nocturn (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Buton pentru pornire programată (ON)
- 17 Buton pentru oprire programată (OFF)
- 18 Buton de reglare (SET)
- 19 Buton de anulare (CLR)
- 20 Buton pentru reglaj ceas (CLOCK)
- 21 Buton de verificare (CHECK)
- 22 Buton de resetare a filtrului (FILTER)
- 23 Buton pentru revenire la setările din fabrică (RESET)



În cazul instalării 1:1, există o telecomandă opțională care conține încă două caracteristici exclusive. Caracteristicile exclusive sunt utilizarea la 8 grade Celsius (butonul 8°C) și selectarea alimentării (butonul POWER-SEL). Disponibile pe telecomanda opțională, aceste două caracteristici exclusive sunt situate la 10 și 15.

Contactați-vă distribuitorul sau furnizorul en-detail pentru informații suplimentare privind aceste caracteristici suplimentare și pentru a achiziționa telecomenzii opționale. Numărul de identificare este 43T66311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 BUTONUL ONE-TOUCH

Se apasă pe butonul „ONE-TOUCH” pentru funcționarea complet automată a aparatului, care este personalizată în funcție de preferințele clientului și de zona acestuia. Setările personalizate controlează temperatura, intensitatea și direcția curentului de aer, dar și alte setări, pentru a oferi utilizatorului alternative la atingerea butonului „ONE-TOUCH”. Dacă se preferă alte setări, acestea se pot selecta dintre celelalte funcții ale aparatului Toshiba.

Se apasă pe **ONE-TOUCH** : aparatul este pus în funcțiune.

## 6 AUTOMATISK FUNKTION

Pentru a selecta automat funcționarea în modul de răcire, încălzire sau „Doar ventilator”

1. Se apasă pe **MODE** : Se selectează A.
2. Se apasă pe **TEMP** : Se fixează temperatura dorită.
3. Se apasă pe **FAN** : se selectează AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH sau Quiet.

## 7 FUNCȚIILE RĂCIRE / ÎNCĂLZIRE / FUNCȚIONAREA ÎN MODUL „DOAR VENTILATOR”

1. Se apasă pe **MODE** : se selectează Cool, Heat, sau Fan only. (Este necesară telecomanda opțională pentru utilizarea doar cu ventilator)
2. Se apasă pe **TEMP** : Se fixează temperatura dorită. Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: nicio valoare de temperatură
3. Se apasă pe **FAN** : se selectează AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH sau Quiet.

**Observație:** QUIET reprezintă operarea silențioasă a ventilatorului la o viteză foarte joasă. Dacă este conectată o unitate exterioară în sistemul cu mai multe unități, utilizarea în regim FAN ONLY (DOAR CU VENTILATOR) nu este accesibilă.

## 8 DEZUMIDIFICAREA (NUMAI RĂCIRE)

În cazul dezumidificării, funcția de răcire moderată este controlată în mod automat.

1. Se apasă pe **MODE** : se selectează Dry.
2. Se apasă pe **TEMP** : Se fixează temperatura dorită.

## 9 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE PURIFICARE A AERULUI

În timpul funcționării în modul de ventilație

Se apasă pe **PURE** pentru a opri funcționarea purificatorului de aer cu plasmă și a ionizatorului de aer.

Purificatorul de aer cu plasmă și ionizatorul de aer pot fi activate sau dezactivate în timp ce aparatul de aer condiționat este oprit, iar ionizatorul de aer pornește concomitent cu purificatorul de aer cu plasmă.

**Observație:** Indicatorul FILTER (portocaliu) se aprinde după o funcționare de aproximativ 1.000 de ore în modul PURE.

## 10 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL Hi POWER

Pentru a controla în mod automat temperatura încăperii și curentul de aer, pentru o răcire sau o încălzire mai rapidă (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILATOR)

Se apasă pe **Hi-POWER** : se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

## 11 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL ECO

Pentru a controla automat temperatura încăperii și a economisi energie (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILATOR)

Se apasă pe **ECO** : se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

**Observație:** Modul de răcire; temperatura stabilită va crește automat cu un grad/oră timp de 2 ore (creștere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

## 12 FUNCȚIONAREA TEMPORARĂ

În cazul pierderii telecomenzii sau al descărcării bateriilor

- Apăsarea butonului RESET permite pornirea și oprirea aparatului de aer condiționat fără a utiliza telecomanda.
- Modul de funcționare este setat la AUTOMATIC, temperatura prestabilită este de 25°C, iar ventilatorul este reglat la viteză automată.



## 13 UTILIZAREA FUNCȚIEI DE PROGRAMARE

Programarea pentru pornire / oprire (ON)		Programarea pentru pornire / oprire (OFF)	
1	Apăsăți  pentru a introduce setările de pornire "ON" a temporizatorului.	Apăsăți  pentru a introduce setările de oprire "OFF" a temporizatorului.	
2	Apăsăți  pentru a selecta pornirea la timpul de temporizare "ON" dorit.	Apăsăți  pentru a selecta oprirea la timpul de temporizare "OFF" dorit.	
3	Apăsăți  pentru a setarea temporizatorului.	Apăsăți  pentru a setarea temporizatorului.	
4	Apăsăți  pentru a anula temporizatorul.	Apăsăți  pentru a anula temporizatorul.	

În fiecare zi, temporizatorul zilnic îi permite utilizatorului să seteze programarea pentru pornire (ON) și cea pentru oprire (OFF) și va fi activat zilnic.

Setarea temporizatorului zilnic

1	Apăsăți  pentru a introduce setările de pornire "ON" a temporizatorului.	4	Apăsăți  pentru a selecta oprirea la timpul de temporizare "OFF" dorit.
2	Apăsăți  pentru a selecta pornirea la timpul de temporizare "ON" dorit.	5	Se apasă pe .
3	Apăsăți  pentru a introduce setările de oprire "OFF" a temporizatorului.	6	Apăsăți  încă o dată în timp ce  clipește.

• În timpul activării temporizatorului zilnic, sunt afișate ambele săgeți (↑, ↓).

**Observație:**

- Păstrați telecomanda în transmisie accesibilă lângă unitatea internă, altfel vor avea loc decalaje de 15 minute.
- Setarea va fi salvată pentru următoarea funcționare identică.

## 14 FUNCȚIONAREA PRESETĂ

Se setează modul de funcționare preferat pentru următoarea utilizare. Setarea va fi memorată de către aparat pentru modulurile de funcționare viitoare (cu excepția direcției curentului de aer).

1. Se selectează modul de funcționare dorit.
2. Se ține apăsat butonul timp de 3 secunde, pentru a memora setarea. Este afișat simbolul .
3. Se apasă pe : aparatul este pus în funcțiune în modul presetat.

## 15 FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ

Pentru repornirea automată a aparatului de aer condiționat după o cădere de tensiune (cu condiția ca aparatul să fie alimentat)

**Fixare**

1. Pentru stabilirea modului de funcționare, se ține apăsat butonul RESET de pe unitatea interioară timp de 3 secunde. (se aud 3 bipuri, iar indicatorul de funcționare se aprinde intermitent de 5 ori pe secundă timp de 5 secunde).
2. Pentru anularea modului de funcționare, se ține apăsat butonul RESET de pe unitatea interioară timp de 3 secunde. (se aud 3 bipuri, dar indicatorul de funcționare nu se aprinde intermitent)
- În cazul în care cronometrul de pornire sau de oprire este setat, FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ nu este activată.

## 16 OPERAREA FUNCȚIEI DE SELECTARE A PUTERII (Opțional)

Această funcție este utilizată atunci când priza este utilizată împreună cu alte aparate electrice. Limitează curentul maxim/puterea de consum la 100%, 75% sau 50%. Cu cât e mai jos procentul, cu atât mai mare este economia la curent electric și de asemenea prelungeste durata de viață a compresorului.

- Se apasă pe : Selectați: (pentru 100%), (pentru 75%), (pentru 50%)
- După ce ați selectat nivelul, "PWR-SEL" va clipi pe afișajul LCD pentru 3 secunde. În cazul selectării nivelului de 75% sau 50%, numărul "75" sau "50" va clipi pentru 2 secunde.
- Datorită faptului că FUNCȚIA DE SELECTARE A PUTERII limitează curentul maxim, pot apărea capacități inadecvate.

**Observație:** Nu poate fi utilizată funcția POWER-SELECTION (SELECTAREA ALIMENTĂRII) atunci când este conectată o unitate externă multi-sistem.

## 17 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL CONFORT NOCTURN

Pentru a economisi energie în timpul nopții, curentul de aer și oprirea aparatului sunt controlate automat.

Se apasă pe : Se selectează 1, 3, 5 sau 9 ore pentru programarea pentru oprire (OFF).

**Observație:** În modul de răcire, temperatura stabilită va crește automat cu un grad/oră timp de 2 ore (creștere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

## 18 OPERARE LA 8°C (Opțional)

1. Apăsăți butonul pentru a modifica setarea la 8°C a temperaturii de operare.
2. Apăsăți pentru a ajusta setările temperaturii de la 5°C la 13°C.

**Observație:** La 8°C va opera numai în modul de încălzire. Dacă Aerul condiționat va funcționa în modul de răcire interioară (inclusiv răcire automată) sau de uscare, acesta va trece în modul de încălzire. Nu poate fi utilizată funcția 8°C atunci când este conectată o unitate externă multi-sistem.

## 19 ÎNTREȚINEREA



Mai întâi, se decuplează disjunctorul.

**Resetarea filtrului (numai la anumite modele)**

Indicatorul FILTER se aprinde: filtrul trebuie curățat.

Pentru a stinge ledul, se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară sau pe butonul FILTER de pe telecomandă.

**Unitatea interioară și telecomanda**

- La nevoie, unitatea interioară și telecomanda se curăță cu o cârpă umedă.
- Nu se vor folosi benzină, diluant, praf de lustru sau lavete impregnate cu substanțe chimice.

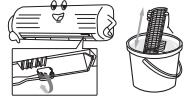
**Curățarea ionizatorului de aer (la fiecare șase luni)**

1. Se oprește aparatul de aer condiționat de la telecomandă și se decuplează de la sursa de alimentare.
2. Se deschid complet, manual, lamelele de curent de aer vertical.
3. Se folosește o periuță de dinți pentru a curăța capetele știftului metalic de trei sau patru ori.

**Observație:** Nu se va folosi vată sau alte materiale care lasă scame.

**Curățarea purficatorului de aer cu plasmă (Aproximativ la fiecare 1000 de ore funcționate)**

1. Se oprește aparatul de aer condiționat de la telecomandă și se decuplează de la sursa de alimentare.
2. Se scoate grila de admisie a aerului (a se consulta manualul de instalare).
3. Se scoate purficatorul de aer cu plasmă (se prinde de mâner și se trage afară).
4. Se lasă în apă fierbinte, la temperatură de 40°C - 50°C, și apoi se freacă ușor cu un burete, în sus, în jos, la stânga și la dreapta.
5. Se lasă să se usuce bine la umbră.
6. Se pune la loc purficatorul de aer cu plasmă (se prinde de mâner și se introduce în șinele de ghidare din partea dreaptă și stângă).
7. Se apasă ambele capete ale purficatorului de aer cu plasmă, până când proeminențele de pe ambele părți ale acestuia sunt bine introduse.
8. Se instalează filtrul de aer și se închide grila de admisie a aerului.



## 20 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE CURĂȚARE AUTOMATĂ (NUMAI ÎN MODUL DE RĂCIRE ȘI DE DEZUMIDIFICARE)

Pentru a elimina mirosurile neplăcute produse de umiditatea din unitatea interioară.

1. Dacă se apasă o dată pe butonul în modul "Răcire" sau "Dezumidificare", ventilatorul va continua să funcționeze încă 30 de minute, după care se va opri automat. Acest lucru va reduce umezeala din unitatea interioară.
2. Pentru a opri unitatea imediat, apăsați de încă 2 ori în interval de 30 de secunde.

## 21 FUNCȚIONAREA ȘI PERFORMANȚELE

1. Funcția de protecție de trei minute: împiedică activarea aparatului timp de 3 minute atunci când este repornit imediat după ce a fost oprit.
2. Preîncălzirea: preîncălzește aparatul timp de 5 minute înainte de pornirea funcției de încălzire.
3. Controlul aerului cald: Atunci când temperatura încăperii ajunge la valoarea fixată, viteza ventilatorului este redusă automat, iar unitatea exterioară se oprește.
4. Dezghețarea automată: în timpul dezghețării, ventilatoarele sunt oprite.
5. Capacitatea de încălzire: căldura este absorbită din mediul extern și degajată în încăpere. Atunci când temperatura exterioară este prea scăzută, se recomandă să se folosească un alt aparat de încălzit în combinație cu aparatul de aer condiționat.
6. Indicații în cazul ninsorilor puternice: unitatea exterioară va fi amplasată într-un loc în care să nu fie afectată de ninsoare, acumularea de frunze sau alte materiale naturale.
7. În timpul funcționării aparatului se pot auzi pocnete slabe. Aceste sunete nu indică o defecțiune, deoarece pot fi cauzate de dilatarea / contractarea plasticului.

**Observație:** Punctele 2-6 sunt valabile pentru modelele cu încălzire

**Condițiile de funcționare a aparatului de aer condiționat**

Funcționare	Temp.	Temperatură exterioară	Temperatura încăperii
Încălzire		-15°C ~ 24°C	Sub 28°C
Răcire		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dezumidificare		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 PROBLEME TEHNICE (ASPECTE DE VERIFICAT)

Aparatul nu funcționează.	Răcirea sau încălzirea se efectuează anormal de lent.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Întrerupătorul principal este decuplat.</li> <li>• Disjunctorul este activat pentru a întrerupe alimentarea cu electricitate.</li> <li>• Întreruperea curentului electric</li> <li>• Funcția de pornire programată este activată.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrele sunt pline de praf.</li> <li>• Temperatura a fost încorect fixată.</li> <li>• Ușile sau ferestrele sunt deschise.</li> <li>• Orificiul de admisie sau de evacuare a aerului de pe unitatea exterioară este blocat.</li> <li>• Viteza ventilatorului este prea redusă.</li> <li>• Modul de funcționare este FAN sau DRY.</li> <li>• FUNCȚIA DE SELECTARE A PUTERII este setată la 75% sau 50%.</li> </ul>

## 23 ALEGEREA TELECOMENZII A-B

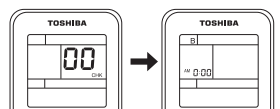
Pentru a identifica telecomanda utilizată pentru fiecare unitate interioară în cazul în care sunt instalate 2 aparate de aer condiționat

**Setarea telecomenzii B**

1. Se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară pentru a porni aparatul de aer condiționat.
2. Se îndreaptă telecomanda către unitatea interioară.
3. Se ține apăsat butonul de pe telecomandă, pe acest buton se apasă cu vârful unui creion. Pe afișaj apare „00”.
4. Se apasă pe ținând apăsat butonul . Pe afișaj va apărea „B”, înlocuind cifrele „00”, iar aparatul de aer condiționat se va opri. Telecomanda B este memorată.

**Observație:**




1. Pentru a reseta telecomanda la A, se repetă pașii de mai sus.
2. Telecomanda A nu are afișaj „A”.
3. Setarea din fabrică a telecomenzii este A.



## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неспазването на описанието в това ръководство. Съхранявайте настоящото ръководство за потребителя там, където има лесен достъп до него при нужда. Непременно прочетете внимателно настоящото ръководство за потребителя, преди да работите с уреда. Препоръчва се да се извършва поддръжка от специалист, когато уредът се използва продължително време и/или издава странен шум. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, освен ако при използването му не са наблюдавани или упътвани от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

Непременно спазвайте посочените тук мерки за безопасност, за да се избегнат опасности. По-долу са посочени символите и тяхното значение.

 ОПАСНОСТ	Показва, че неправилното използване на този уред може да доведе до голяма вероятност от тежко нараняване(*1) или смърт.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва, че неправилното използване на този уред може да причини тежко нараняване или смърт.
 ВНИМАНИЕ	Показва, че неправилното използване на този уред може да причини телесно нараняване(*2) или материални щети(*3).






\*1: тежко нараняване означава ослепяване, контузия, изгаряния (горещи или студени), електрически удар, счупване на кост или отравяне, което има последствия и изисква престой в болница или продължително амбулаторно лечение.

\*2: телесно нараняване означава лек инцидент, изгаряне или електрически удар, които не изискват постъпване в болница или неколккратно лечение в болница.













\*3: материални щети означава значителни щети, засягащи имущество или ресурси.








	Да не се прави никога.		Пазете се от въртящи се части
	Опасност от електричество. Допирът с вода ще предизвика електрически удар. НЕ пипайте с мокри ръце. Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не се използва.		Опасност от нараняване на пръстите
	Винаги спазвайте указанията		Не мокрете izdelieto

### ОПАСНОСТ

	Не монтирайте, поправяйте, отваряйте или сваляйте капака. Можете да се изложите на опасно високи напрежения. За да направите това, обърнете се към Вашия дилър или специалист.
	Изключването на захранването няма да предотврати потенциални токови удари.
	Уредът трябва да се инсталира в съответствие с местните наредби за електрическите инсталации.
	Средства за изключване на захранването с разделяне на контактите на всички полюси на поне 3 мм трябва да бъдат вградени във фиксираната електрическа инсталация.
	Не доближавайте флакон със спрей до решетката на изхода за въздух на по-малко от 1 м разстояние. Топлия въздух от вътрешното и външното тяло може да предизвика експлозия на флакона със спрей.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Монтажът трябва да се изиска от доставящия дилър или от професионален доставчик. Монтажът изисква специални знания и умения. Ако потребителят сам извършва монтажа, това може да предизвика пожар, токов удар, нараняване или теч на вода.
	Не използвайте хладилен агент, различен от посочения, за добавка или замяна. В противен случай може да се генерира необичайно високо налягане в охладителния контур, което може да доведе до неизправност или експлозия на продукта или до физическо нараняване.
	Не разглобявайте, не модифицирайте и не премествайте уреда сами. Това може да причини пожар, токов удар или теч на вода. При нужда от ремонт или преместване, моля обърнете се към доставящия дилър или представителя на.
	При преместване или ремонт на уреда, моля обърнете се към доставящия дилър. Наличието на възел на някой кабел може да причини токов удар или пожар.
	Не избирайте място за монтаж, където може да възникне теч на газ. Наличието в близост до уреда на газови течове или натрупване на газ може да предизвика пожар.
	Не избирайте място за монтаж, изложено на водни пръски или с висока влажност, като напр. баня. Разрушаването на изолацията може да причини токов удар или пожар.
	Заземяването трябва да се изиска от доставящия дилър или професионални доставчици. Неправилното заземяване може да причини токов удар. Не свързвайте заземителния проводник към тръби с газ, водопроводни тръби, проводник на гръмоотвод или телефонна заземителна линия.
	Трябва да използвате отделен контакт за захранване. Ако се използва контакт, който не е самостоятелен, може да се предизвика пожар.
	Уверете се, че токовият прекъсвач е монтиран правилно. Ако той не е монтиран правилно, това може да причини токов удар. За да проверите метода на монтаж, моля обърнете се към доставящия дилър или професионален доставчик, който е монтирал уреда.
	При грешка (като миризма на изгоряло, неохлаждане, незатопляне), спрете уреда и изключете токовия прекъсвач. Продължаването на работата на уреда може да причини пожар или токов удар. За ремонт или обслужване се обърнете към доставящия дилър.
	Не превключвайте защитния прекъсвач и не натискайте бутоните с мокри ръце. Това може да доведе до токов удар.
	Не пъхайте никакви материали (метали, хартия, вода и т.н.) във входния и изходния въздушен отвор. Вентилаторът може да се върти с висока скорост вътре или може да има секции с високо напрежение, което да причини нараняване или токов удар.

	Когато климатикът не охлажда или не топли, може да има теч на хладилния агент. Моля обърнете се към доставящия дилър. Използваният хладилен агент в климатика е безопасен. Той няма да изтече при нормални условия на работа, но ако изтече в стаята и контактува с източник на топлина, като напр. калорифер или печка, може да се предизвика вредна реакция.
	Когато вода или друга външна субстанция навлезе във вътрешните части, спрете работата на уреда веднага и изключете токовия прекъсвач. Използването на уреда продължително в това състояние може да причини пожар или токов удар. Моля обърнете се към доставящия дилър за ремонт.
	Не почиствайте сами вътрешността на климатика. Моля, изискайте вътрешно почистване на климатика от доставящия дилър. Неправилното почистване може да причини скъсване на гумените части или повреди в изолацията на електрическите части, което да доведе до теч на вода или токов удар.
	Не увреждайте и не модифицирайте захранващия кабел. Не свързвайте кабел по средата и не използвайте разклонител, който се използва от други устройства. Неспазването на горното може да предизвика пожар.
	Не слагайте тежки предмети върху захранващия кабел, не го излагайте на топлина и не го дърпайте. Това може да предизвика токов удар или пожар.
	Не излагайте директно тялото си продължително време на студен въздух.
	Не пъхайте пръста си или други предмети във входния/изходния отвор за въздух.



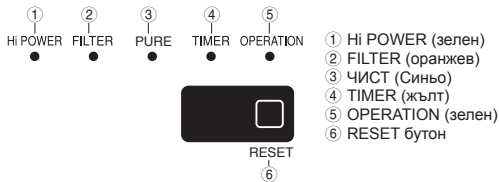
## ВНИМАНИЕ

	Уверете се, че отделената вода се отвежда. Когато процесът по отвеждане на водата е неефективен, водата може да потече и да повреди мебелите. За да проверите монтажния метод, моля обърнете се към доставящия дилър или професионалния доставчик, който е инсталирал уреда.
	При преместване запушете отворите за тръбите на вътрешния модул. Докосването до вътрешните електрически части може да причини нараняване или токов удар.
	Не мийте главния модул на климатика с вода. Можете да предизвикате електрически удар.
	Не поставяйте съдове, като напр. вази, съдържащи течности върху уреда. Това може да причини навлизане на вода в уреда и да развали електрическата изолация, като по този начин предизвика токов удар.
	Когато използвате уреда в затворена стая или в близост до уреди с огън, отворяйте прозореца от време на време, за да се проветри. Недостатъчната вентилация може да причини задушаване поради липсата на кислород.
	Не използвайте уреди с горене в зоната на директния поток на въздуха от климатика. Лошото горене на уреда може да причини задушаване.
	Избягвайте употребата за дълъг период от време в среда с висока влажност (над 80%) както и с отворени прозорци или врати. Може да има кондензация по вътрешния модул и капки да паднат върху мебелите.
	Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, изключете ключа на захранването или автоматичния прекъсвач.
	Поне веднъж годишно проверявайте дали монтажната стойка на външния модул е повредена. При повреда външният модул може да падне, да се преобърне, като причини нараняване.
	Използвайте стабилна стълба, когато закачване/откачване предния панел/въздушния филтър/въздушния почистващ филтър. В противен случай може да паднете или да се нараните.
	Не стойте и не слагайте нищо върху външния модул. Това може да причини нараняване при падане или преобръщане. Каквато и да е повреда по уреда може да причини токов удар или пожар.
	Не слагайте нищо около външния модул и не позволявайте паднали листа да се натрупват наоколо. Ако има паднали листа, малки животни могат да влязат и да докоснат вътрешните електрически части, като предизвикат повреда или пожар.
	Не поставяйте животни и растения на места, където вятърът от климатика духа директно. Той може да повлияе негативно на животното или растението.
	Не използвайте за специални приложения, като напр. съхранение на храна или животни, отглеждане на растения, съхранение на прецизни устройства или обекти на изкуството. Не използвайте на кораби или в други превозни средства. Това може да причини повреда в климатика. Освен това той може да повреди съхраняваните неща.
	Не поставяйте други електрически уреди или мебели под уреда. Могат да паднат водни капки и да причинят щети или повреди.
	Когато извършвате обслужване, уредът не трябва да работи и трябва да изключите автоматичния прекъсвач. Тъй като е възможно вентилаторът вътре да се върти с високи обороти, той може да причини нараняване.
	След като се почисти предния панел/въздушния филтър, избършете водата и го оставете да изсъхне. Ако остане вода, може да се предизвика токов удар.
	След като веднъж предният панел е свален, не докосвайте металните части на уреда. Това може да доведе до нараняване.
	Ако чуете гръмотевица и е възможен гръмотевичен удар, спрете уреда и изключете токовия прекъсвач. Ако има гръмотевичен удар, той може да предизвика повреда.

- Батерии за дистанционното управление:

- При поставяне полярността (+) и (-) трябва да се спазва.
- Батериите не трябва да се презареждат.
- Не използвайте батерии, чийто препоръчителен срок на годност е изтекъл.
- Не съхранявайте използваните батерии в дистанционното управление.
- Не използвайте едновременно различни видове батерии и не използвайте едновременно стари и нови батерии.
- Не свързвайте директно батериите.
- Не свързвайте батериите накъсо, не ги разглобявайте, нагрявайте и не ги хвърляйте в огън. Ако батериите не бъдат изхвърлени правилно, те могат да избухнат или от тях може да изтече флуид, който да причини изгаряния или наранявания. Ако докоснете флуида, щателно промийте мястото с вода. Ако флуидът попадне върху устройства, го избършете, за да избегнете директен контакт.
- Съхранявайте далече от малки деца. При поглъщане на батерия незабавно се консултирайте с лекар.
- Когато натискате бутона CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● и RESET ●, не позволявайте на чужди тела да попадат и да остават в дистанционното управление.

## 1 ДИСПЛЕЙ НА ВЪТРЕШНАТА ЧАСТ



## 2 ПОДГОТОВКА ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

### Подготовка на филтрите

- Отворете решетката на входния отвор за въздух и свалете въздушните филтри.
- Закачете филтрите.

(за повече подробности виж списъка с аксесоарите).

### Зарядяване на батериите

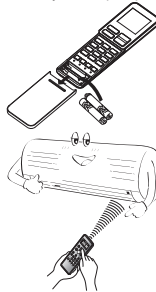
- Свалете капака.
- Поставете 2 нови батерии (тип AAA), спазвайки (+) и (-) посоката.

### Настройка на часовника

- Натиснете с върха на молив.
- Натиснете : Изберете часа.
- Натиснете : Потвърдете часа.

### Рестартиране на дистанционното управление

Натиснете RESET за нулиране.



## 3 ПОСОКА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

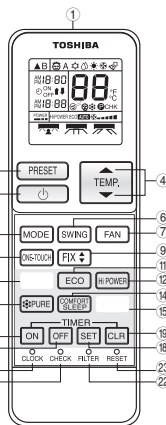
1	Натиснете  : Преместете вертикалните вентилационни отвори в желаната от Вас посока.	
2	Натиснете  : завъртете автоматично въздуха. Натиснете отново, за да спрете.	
3	Настройте ръчно хоризонталната посока.	

### Забележка:

- Не се опитвайте ръчно да премествате вентилационния отвор.
- Вентилационният отвор може да се позиционира автоматично за предстоящ режим на работа.

## 4 ФУНКЦИИ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

- Източник на инфрачервен сигнал
- Бутон за запаметяване и за предварително запаметени настройки (PRESET)
- Бутон за пускане/спиране
- Бутон за увеличаване/намаляване на температурата и таймера (TEMP.)
- Бутон за избор на режим (MODE)
- Бутон за люлеене на жалюзите (SWING)
- Бутон за скоростта на вентилатора (FAN)
- Бутон за настройване с едно натискане (ONE-TOUCH)
- Бутон за настройка на вентилационния отвор (FIX)
- 
- Бутон за енергоспестяване (ECO)
- Бутон за висока мощност (Hi-POWER)
- Бутон за управление на плазменото устройство за почистване на въздуха (PURE)
- Бутон за комфортен сън (COMFORT SLEEP)
- 
- Бутон на таймера за включване (ON)
- Бутон на таймера за изключване (OFF)
- Бутон за настройките (SET)
- Бутон за изчистване (CLR)
- Бутон за настройка на часовника (CLOCK)
- Бутон за контрол (CHECK)
- Бутон за рестартиране на филтъра (FILTER)
- Бутон за нулиране (RESET)



При монтаж от тип 1:1 разполагате с допълнително дистанционно управление, което разполага с две допълнителни индивидуални функции. Индивидуалните функции са функционирането при температура от 8 градуса по Целзий (бутон 8°C) и избор на захранване (бутон POWER-SEL). Разположени на допълнителното дистанционно управление, тези две индивидуални функции са активни на позиции 10 и 15. За допълнителна информация относно тези допълнителни функции, както и ако желаете да закупите допълнително дистанционно управление, се обърнете към своя дистрибутор или търговец. Номенклатурният номер на този артикул е 43T66311 (Модел: WH-TA01JE)

## 5 ONE-TOUCH

Натиснете бутона "ONE-TOUCH" за изцяло автоматичен режим на работа, който е бил настроен към типичните предпочитания на потребителите във Вашия регион от света. Предварителните настройки контролират силата и посоката на въздушния поток, както и други параметри и са достъпни с едно натискане на бутона "ONE-TOUCH". Ако предпочитате други настройки, Вие можете да изберете от многото работни функции на Вашият уред Toshiba. Натиснете : Стартирайте автоматичния режим на работа.

## 6 АВТОМАТИЧЕН РАЖИМ НА РАБОТА

За да изберете автоматично охлаждане, отопление или вентилиране

- Натиснете : изберете A.
- Натиснете : настройте желаната температура.
- Натиснете : Изберете AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, или Quiet.

## 7 РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ / ОТОПЛЕНИЕ / РЕЖИМ ВЕНТИЛИРАНЕ

- Натиснете : изберете Cool, Heat, или Fan only. (За функцията "САМО ВЕНТИЛАТОР" се изисква допълнително дистанционно управление)
- Натиснете : настройте желаната температура. Охлаждане: мин. 17°C, Heating: макс 30°C, Fan Only: няма индикация за температурата
- Натиснете : Изберете AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, или Quiet.

**Забележка:** QUIET е изключително ниска скорост на вентилатора, осигуряваща тиха работа. Когато е свързано мултисистемно външно тяло, функцията "САМО ВЕНТИЛАТОР" не може да се използва.

## 8 РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ (САМО ОХЛАЖДАНЕ)

За изсушаване, режимът на умерено охлаждане се контролира автоматично.

- Натиснете : изберете Dry.
- Натиснете : настройте желаната температура.

## 9 РЕЖИМ НА ПРЕЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА

По време на работа на климатика

Натиснете , за да пуснете или спрете плазменото устройство за почистване на въздуха и въздушния йонизатор.

Плазменото устройство за почистване на въздуха и въздушният йонизатор могат да бъдат пуснати и спрени като климатикът е спрян и йонизаторът започва работа съвместно с почистващото устройство.

**Забележка:** Индикаторът "FILTER" (оранжево) се включва след операцията "PURE" е била използвана около 1000 часа.

## 10 РЕЖИМ Hi-POWER

За да контролирате автоматично стайната температура и въздушния поток за по-бързо охлаждане или затопляне (с изключение на режимите DRY и FAN ONLY)

Натиснете : Пуска и спира режима.

## 11 РЕЖИМ ECO

За да контролирате автоматично спестяването на енергия (с изключение на режимите DRY и FAN ONLY),

Натиснете : Пуска и спира режима.

**Забележка:** Режим охлаждане; избраната температура ще се увеличава автоматично с по 1 градус/час за 2 часа (максимум 2 градуса увеличение). За режим отопление избраната температура ще се намалява.

## 12 ВРЕМЕНЕН РЕЖИМ НА РАБОТА

В случай на изгубено или незаредено дистанционно управление:

- Натиснете RESET бутона, устройството може да започне или да спре да работи без да използва дистанционното управление.
- Режимът на работа е нагласен на АВТОМАТИЧНО, предварително зададената температура е 25°C и fan вентилаторът работи на автоматична скорост.





## 13 РЕЖИМ НА РАБОТА НА ТАЙМЕРА

ВКЛЮЧВАНЕ на таймера	ИЗКЛЮЧВАНЕ на таймера
1 Натиснете  за да влезете в настройката на ON таймера	Натиснете  за да влезете в настройката на OFF таймера
2 Натиснете  за да изберете желаната ON таймер	Натиснете  за да изберете желаната OFF таймер
3 Натиснете  за да зададете таймера.	Натиснете  за да зададете таймера.
4 Натиснете  за да откажете таймера.	Натиснете  за да откажете таймера.

Дневният таймер позволява на потребителя да настрои таймерите за ВКЛЮЧВАНЕ & ИЗКЛЮЧВАНЕ и ще бъде активиран всеки ден.

Настройване на дневния таймер

1 Натиснете  за да влезете в настройката на ON таймера	4 Натиснете  за да изберете желаната OFF таймер
2 Натиснете  за да изберете желаната ON таймер	5 Натиснете
3 Натиснете  за да влезете в настройката на OFF таймера	6 Натиснете отново  докато мига (  или  )

• При задействане на дневния таймер се виждат двете стрелки ( , ).

**Забележка:**

- Насочвайте дистанционното управление директно към вътрешното тяло; в противен случай ще се получи времезакъснение до 15 минути.
- Настройката ще бъде запазена за последваща такава операция

## 14 РЕЖИМ НА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ НАСТРОЙКИ (PRESET)

Настройте Вашите предварително зададени настройки за бъдеща употреба. Настройките ще бъдат запазени от уреда за бъдеща работа (с изключение на посоката на въздушния поток).

- Изберете Вашите предпочитани настройки.
- Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да се запазят настройките. На дисплея се появява маркера .
- Натиснете : Работа в режим на предварително зададени настройки.

## 15 АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ

За да рестартирате автоматично климатика след спиране на тока (климатикът трябва да е включен)

Настройка

- Натиснете и задръжте RESET бутон на вътрешната част за 3 секунди, за да настроите режима на работа. (ще чуете 3 пъти звука бип, а лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА ще мига 5 пъти/сек. за 5 секунди)
  - Натиснете и задръжте RESET бутон на външната част за 3 секунди, за да отмените режима на работа. (ще чуете 3 пъти сигнала бип, но лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА няма да мига.)
- АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ не се активира в случай, че е зададен таймер за ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ.

## 16 ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИЗБОРА НА МОЩНОСТ (По избор)

Тази функция се използва, когато прекъсвачът се споделя с други електрически уреди. Тя ограничава максималната консумация на ток/захранване до 100%, 75% или 50%. Колкото по-нисък е процентът, толкова по-голям са икономите и се удължава експлоатационният цикъл на компресора.

- Натиснете : Изберете: (за 100%), (за 75%), (за 50%)
- Когато бъде избрано нивото, нивото PWR-SEL мига на LCD в продължение на 3 секунди. При нива 75% и 50% мига и числото "75" или "50" в продължение на 2 секунди.
  - Поради факта, че ФУНКЦИЯТА ЗА ИЗБОР НА МОЩНОСТ ограничава максималния ток, може да възникне недостатъчен капацитет.

**Забележка:** Когато е свързано мултисистемно външно тяло, функцията POWER-SELECTION (ИЗБОР НА МОЩНОСТ) не може да се използва.

## 17 РЕЖИМ КОМФОРТЕН СЪН (COMFORT SLEEP)

За да пестите енергия, докато спите, управлявайте автоматично въздушния поток и автоматично ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ климатика.

Натиснете : Изберете 1, 3, 5 или 9 часа работа на таймера за изключване.

**Забележка:** При режим на охлаждане, избраната температура ще се увеличава автоматично с 1 градус/час за 2 часа (максимум 2 градуса увеличение). За режим отопление избраната температура ще се намалява.

## 18 РАБОТА ПРИ 8°C (По избор)

- Натиснете бутон , за да промените зададената температура за затопляне на 8°C.
- Натиснете , за да регулирате зададената температура от 5°C на 13°C.

**Забележка:** Настройката от 8°C функционира само в режим на затопляне. Ако климатикът работи в режим на охлаждане (включително автоматично охлаждане) или в режим на изсушаване, той ще се превключи в режим на затопляне. Когато е свързано мултисистемно външно тяло, функцията 8°C не може да се използва.

## 19 ПОДДРЪЖКА



Първо изключете автоматичния прекъсвач.

**Почистване на филтрите (само за някои модели)**

Лампата FILTER свети; филтърът трябва да се почисти.

За да изключите крушката, натиснете бутона "RESET" външния модул или бутона "FILTER" от дистанционното управление.

**Вътрешна част и дистанционно управление**

- При необходимост почистете вътрешната част и дистанционното управление с влажен парцал.
- Не използвайте бензин, разредители, средства за полиране или химически третиран парцал.

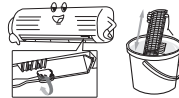
**Почистване на въздушния ионизатор (веднъж на всеки шест месеца)**

- Изключете климатика от дистанционното управление и изключете от захранването.
- С ръка отворете напълно вертикалните въздушни жалузии.
- Използвайте четка за зъби, за да почистите металния извод три-четири пъти.

**Забележка:** Не използвайте памучни тампони или материали с пух.

**Почистване на устройството за почистване на въздуха (На около всеки 1000 часа работа)**

- Изключете климатика от дистанционното управление и изключете от захранването.
- Свалете решетката на входа за въздуха (за повече подробности виж ръководството за инсталиране).
- Свалете плазменото устройство за почистване на въздуха, като го хванете за ръкохватката и го издръпате навън.
- Нависнете в топла от 40°C до 50°C за около 10 до 15 минути и търкайте с гъба.
- Оставете да изсъхне на сянка.
- Монтирайте отново плазменото устройство за почистване на въздуха, като го хванете за ръкохватката и го плъзнете по водочисте отливко и отдръпайте.
- Натиснете двата края на устройството за почистване, докато издатините от двете страни влезат напълно.
- Монтирайте въздушния филтър и след това затворете решетката на входа на въздуха.



## 20 РЕЖИМ НА САМОПОЧИСТВАНЕ (САМО ЗА РЕЖИМИ ОХЛАЖДАНЕ И ИЗСУШАВАНЕ)

За да избегнете лошата миризма, причинена от влагата във вътрешния модул,

- Ако бутонът е натиснат веднъж при режим охлаждане или изсушаване, вентилаторът ще продължи да работи за още 30 минути, след това ще се изключи автоматично. Това ще намали влагата във вътрешния модул.
- За да спрете уред веднага, натиснете повече от 2 пъти в рамките на 30 секунди.

## 21 РЕЖИМ НА РАБОТА И ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ

- Триминутна защита: за да предпазите устройството от включване за 3 мин. при внезапно рестартиране или ВКЛЮЧВАНЕ.
- Предварително нагряване: загрява уреда за 5 мин преди започване на работа.
- Контролиране на топлия въздух: когато температурата в помещението достигне предварително зададена температура, скоростта на вентилатора автоматично ще се намали и външната част ще спре да работи.
- Автоматично размразяване: вентилаторите ще спрат да работят по време на процеса на размразяване.
- Топлинна мощност: топлината се поглъща отвън и се разпределя в помещението. Ако външната температура е твърде ниска, използвайте друг препоръчителен уред за отопление в комбинация с климатика.
- Съображения за натрупан сняг: монтирайте външната част на място, което не позволява натрупването на сняг, листа.
- Може да се появи лек шум по време на работа на устройството. Този шум е нормален и идва от разширяването/свиването на пластмасата.

**Забележка:** Позиции 2 до 6 за модела за отопление

Условия на работа на климатика

Режим на работа	Темпер.	Външна температура	Вътрешна температура
Отопление		-15°C ~ 24°C	По-малко от 28°C
Охлаждане		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Изсушаване		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ (ТОЧКА НА ПРОВЕРКА)

Уредът не работи.	Охлаждането или отоплението е ненормално слабо.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ключът на захранването е изключен.</li> <li>Автоматичният прекъсвач е задействан да изключва захранването.</li> <li>Спиране на електрическия ток</li> <li>Настроен е таймерът за ВКЛЮЧВАНЕ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Филтрите са задръстени с прах.</li> <li>температурата е настроена неправилно.</li> <li>Има отворени прозорци или врати.</li> <li>Входният/изходният отвор за въздух на външната част е блокиран.</li> <li>Скоростта на вентилатора е твърде ниска.</li> <li>Режимът на работа е ВЕНТИЛАТОР или МЕКО ИЗСУШАВАНЕ.</li> <li>ФУНКЦИЯТА ЗА ИЗБОР НА МОЩНОСТ е зададена на 75% или 50%.</li> </ul>

BG

## 23 ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ А-В ИЗБОР

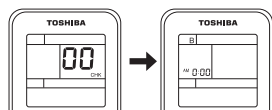
За да използвате дистанционното управление за всяка вътрешна част, в случай че има монтирани 2 климатика близо един до друг.

**Дистанционно управление В настройка.**

- Натиснете RESET бутон на вътрешната част, за да ВКЛЮЧИТЕ климатика.
- Насочете дистанционното управление към вътрешната част.
- Натиснете и задръжте бутон от дистанционното управление с върха на мολив. На дисплея ще се появи "00".
- Натиснете бутон едновременно с . На дисплея ще се появи "B", "00" ще изчезне и климатикът ще се ИЗКЛЮЧИ. Дистанционно управление В запазено.

**Забележка:**

- Повторете гореописаните стъпки, за да настроите дистанционното управление на А.
- Дистанционното управление А няма дисплей "А".
- Заводската настройка на дистанционното управление е А.



# ETTEVAATUSABINÕUD

Tootja ei kannu vastutust kahjustuste eest, mis on põhjustatud kasutusjuhendis kirjeldatud kasutuspõhimõtete järgimata jätmisest.

Hoidke seda kasutusjuhendit kohas, kus seda oleks vajadusel lihtne leida.




Lugege enne kasutamist põhjalikult seda kasutusjuhendit.

On soovitatav, et hooldustööd teostaks spetsialist, kui seadet on kasutatud juba pikka aega ja/või seade tekitab ebaharilikku müra

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (kaasa arvatud lapsed) poolt, kelle psüühiline, sensoorne või vaimne võimekus on piiratud ning nende poolt, kellel ei ole piisavalt kasutuskogemusi ja teadmisi, ilma et neid juhendaks või kontrolliks isik, kes vastutab seadme ohutuse eest.

Lapsed peavad olema järelevalve all, tagades sellega, et nad seadmega ei mängi.




Ohtude vältimiseks järgige siinkohal toodud ettevaatusabinõusid.  
Sümbolid ja nende tähendused on toodud allpool.

 OHT	See viitab sellele, et selle seadme ebaõige kasutamine võib suure tõenäosusega põhjustada raskeid vigastusi (*1) või surma.
 HOIATUS	See viitab sellele, et selle seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada rakseid vigastusi ja surma.
 ETTEVAATUST	See viitab sellele, et selle seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada kehavigastusi (*2) või vara kahjustamist (*3).






\*1: Raskete vigastuste hulka kuuluvad nägemise kaotus, vigastused, põletused (nii kuumast kui külmast), elektrolöök või mürgistus, millega kaasnevad tüsistused ja vajab haiglas viibimist või uatuluslikku ambulatoorset ravi.

\*2: Kehavigastused tähendavad kerget õnnetusi, põletusi või elektrilööke, mis ei vaja haiglas viibimist või korduvat haiglaravi.













\*3: Vara kahjustamine tähendab suuremaid kahjustusi, mis puudutavad vara või vahendeid.








	Ärge tehke kunagi.		Jälgige pöörlevaid osasid
	Elektrilöögi oht. Kokkupuude veega põhjustab elektrilööki. ÄRGE puudutage märgade kättega. Kui ei kasuta, ühendage alati vooluvõrgust lahti.		Sõrme vigastamise oht
	Järgige alati juhiseid		Ärge laske tootel saada märjaks

## OHT

	Ärge paigaldage, parandage avage või eemaldage katet. See võib jätta teid kaitseta ohtliku voolupinge ees. Paluge seda teha edasimüüjal või spetsialistil.
	Toiteallika väljalülitamine ei väldi potentsiaalset elektrilööki.
	Seade tuleb paigaldada vastavuses riikliku elektriseadusega.
	Vahendid toiteallikast lahutamiseks, millel on kontaktide vahe vähemalt 3 mm kõigil poolstel, peavad olema ühendatud fikseeritud juhtmestikkuks.
	Ärge asetage pihustipurki õhu väljavooluvõre lähemale kui 1 meeter. Sise- ja välisseadmest pärit soe õhk võib põhjustada pihustipurgi plahvatamist.




















## HOIATUS

	Seadme paigaldamine nõuab spetsiaalseid teadmisi ja oskusi. Kutsuge selleks kohale professionaalset paigaldajat või seadme edasimüüjad. Seadme paigaldamine ilma professionaalide abita võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, vigastusi või veelekke.
	Ärge kasutage ühtki jahutusainet, mis erineb spetsiaalsest, täiendamiseks või asendamiseks ette nähtud jahutusainest. Vastasel korral võib anormaalset kõrge rõhki tekitada jahutis tsükli, mis võib lõppeda rikke või seadme plahvatamise ning kehavigastuste tekke ohuga kasutajale.
	Ärge võtke seadet ise koost lahti, ärge parandage seda ega paigutage seda teise kohta. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või veelekke. Seadme parandamiseks või teise asukohta liigutamiseks võtke ühendust seadme jaemüüja või vahendusfi maga.
	Seadme parandamiseks või teise kohta paigutamiseks võtke ühendust enda edasimüüja vahendusfirmaga. Kui seadme kaabelduse juures esineb häireid, võib see põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
	Ärge paigaldage seadet kohta, kus võib lekkida süttivaid gaase. Kui seadme ümber koguneb või lekitab gaasi, võib see viia tulekahjuni.
	Ärge paigaldage seadet kohta, kus võib esineda üleliigset vett või niiskust (nt vannituppa). Isolatsiooni hävimine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
	Maandamistööde jaoks kontakteeruge seadme edasimüüja vahendusfirmaga või professionaalsete paigaldajatega. Ebakorrekne maandus võib viia elektrilöögin. Ärge ühendage maanduskaablit gaasitoru, piksevarda ega telefoni maakaabliga.
	Kasutage seadme toiteks eraldi seinakontakti. Selle punkti ignoreerimine võib viia tulekahjuni.
	Veenduge, et automaatkork on korralikult paigaldatud. Selle ebakorrekne paigaldus võib põhjustada elektrilöögi. Paigaldusmeetodi ja -korrektsuse kontrollimiseks võtke ühendust seadme edasimüüja vahendusfirmaga või professionaalsete paigaldajatega, kes Teie seadme paigaldusega tegelesid.
	Probleemide esinemise korral (põlemise lõhn, jahutus- või soojendusrežiimi mittetöötamine vms) lülitage õhukonditsioneer automaatkorgist välja. Selle jätkuv töösolek võib viia tulekahju või elektrilöögin. Seadme parandamiseks võtke ühendust oma jaemüüja.
	Ärge puudutage seadme automaatkorki ega nuppe märgade kättega. See võib põhjustada elektrilöögi.
	Ärge pange seadme õhuvõtuavasse ega väljalaskeavasse võõraid materjale (metalli, paberit, vett jne). Ventilator võib töötada suurel kiirusel või kohati kõrgpingega, mis võib põhjustada vigastusi või elektrilöögi.

	Kui õhukonditsioneer ja jahutus- ega soojendusrežiim ei tööta, võib põhjuseks olla jahutussegu leke. Sel puhul kontakteeruge seadme edasimüüja vahendusfirmaga. Seadmes kasutatud jahutussegu on ohutu ja ei leki normaalingimuste juures, kuid kui see ruumi satub ja soojusallikaga kokku puutub, võib see viia kahjuliku reaktsioonini.
	Kui seadmesse satub vett või teisi võõraid aineid, peatage selle töö ja lülitage seade automaatkorgist välja. Seadme jätkuv töösolek võib viia tulekahju või elektrilöögni. Seadme parandamiseks võtke ühendust edasimüüja vahendusfirmaga.
	Ärge puhastage seadme sisemust ise, vaid võtke selle jaoks ühendust oma edasimüüja vahendusfirmaga. Ebakorrektno puhastamine võib põhjustada oluliste osade purunemise, häireid elektriliste osade isolatsioonis, veeleket ning võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
	Ärge kahjustage, muutke ega parandage elektrikaablit. Ärge ühendage poolikut kaablit ega kasutage pikendusjuhet, millesse on ühendatud ka teisi seadmeid. Selle punkti eiramine võib viia tulekahjuni.
	Ärge asetage elektrikaabile raskeid seadmeid, ärge muutke seda tulele kättesaadavaks ega tõmmake seda. Käesoleva punkti eiramine võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
	Ärge viibige pikka aega otsese jaheda õhuvoolu käes.
	Ärge pistke oma sõrme või mingit muud eset õhu sisse- või väljavooluavasse.



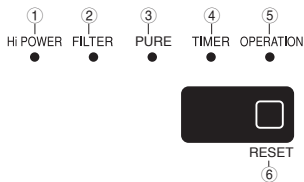
## ETTEVAATUST

	Veenduge, et eralduv vesi eemaldatakse täielikult. Kui vee väljavool on ebapiisav, võib see lekkima hakata ja mõõblit kahjustada. Paigaldusmeetodi kontrollimiseks võtke ühendust oma edasimüüja vahendusfirmaga või professionaalsete paigaldajatega, kes Teie seadmega tegelesid.
	Kui siseseadme väljalaskeava toru on seadme ümberpaigutamise tõttu katmata, sulgege avaus. Sisemiste elektriliste osade puudutamine võib põhjustada vigastusi või elektrilöögi.
	Ärge kasutage õhukonditsioneeris sisemuse puhastamiseks vett. See võib põhjustada elektrilöögi.
	Ärge asetage seadmele vedelikku sisaldavaid mahuteid, nt vaase. Neis olev vesi võib seadmesse sattuda, kahjustades selle isolatsiooni, mis võib omakorda elektrilöögni viia.
	Seadme kasutamisel suletud ruumis või teiste soojusseadmetega (nt ahi, kamin, põleti, töötamisel avage vahepeal aken, et ruumi õhutada. Ebapiisav ventilatsioon võib põhjustada hapnikupuuduse ja see omakorda lämbumise.
	Ärge kasutage soojusseadmeid õhukonditsioneeris otseses õhuvoos. Soojusseadme halb töö võib põhjustada lämbumist.
	Vältige seadme töötamist kõrge niiskustasemega (üle 80%) keskkonnas, nt avatud uste ja akendega ruumis, pikemate perioodide jooksul. Siseseadmele võib tekkida kondensatsioon ning piisad võivad kukkuda mõõblile.
	Kui seadet ei kasutata kaua aega, lülitage välja pealüliti või võimsusüliti.
	Kontrollige vähemalt korra aastas, kas välisseadme paigaldusplaat on kahjustatud või mitte. Kui selle kahjustusi ignoreeritakse, võib seade kukkuda või end ümber pöörata, põhjustades vigastusi.
	Esipaneeli/õhufiltri/õhuhupahastusfiltri paigaldamisel või eemaldamisel seiske kindlal tugeval redelil, vastastikusel korral võite kukkuda ja end vigastada.
	Ärge seiske välisseadmel ega asetage sinna midagi peale. See võib põhjustada seadme kukkumist või ümberpöördumist, mille tekitatud kahju võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
	Ärge asetage midagi välisseadme ümbrusesse ega laske langevatel lehtedel selle ümber koguneda. Lehed tekitavad võimaluse, et väikesed loomad lähevad seadme sisse ja puutuvad selle elektrilisi osi, mis võib omakorda viia tulekahju või seadme läbipõlemiseni.
	Ärge asetage loomi ega taimi kohta, kuhu õhukonditsioneerist tulev õhk täpselt suunatud on. See võib taimede või loomade halvasti mõjuda.
	Ärge kasutage seda toidu pani- või loomade hoiupaigana, ärge asetage sinna peale taimi, täppisinstrumente ega kunstiteoseid. Ärge kasutage seda laevadel ega teistel transpordivahenditel, see võib õhukonditsioneeris rikkuda või eelpool mainitud asju kahjustada.
	Ärge asetage seadme alla teisi elektrilisi seadmeid või mõõblit. Kui seadme eraldub veepiisku, võib see neid esemeid kahjustada.
	Kui teostate hooldust, peate te peatama seadme kasutamise ja lülitava võimsusüliti välja. Kuna sisemine ventilator võib endiselt suure kiirusega pöörelda, võib see põhjustada vigastusi.
	Pärast esipaneeli/õhufiltri puhastamist eemaldage sellelt vesi ja laske sel kuivada. Vee allesjäätmine võib põhjustada elektrilöögi.
	Ärge puudutage pärast esipaneeli eemaldamist seadme metalloosi, need võivad Teid vigastada.
	Müristamise korral (kui oodata on ka vätku) lülitage seade automaatkorgi abil välja. Pikne võib seadet kahjustada.

### • Kaugjuhtimispuhldi patareid:

- Sisestage korrektse (+) ja (-) polaarsusega.
- Ei ole taaslaetavad.
- Ärge kasutage patareid, mille soovituslik kasutusaaeg on lõppenud.
- Ärge hoidke kasutatud patareid kaugjuhtimispuhldis.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või uusi ja vanu patareid.
- Ärge akusid otseselt jootke.
- Ärge laske patareid lühisesse, monteerige neid lahti, kuumutage või visake tulle. Kui patareid jäätmekäitlus ei toimu korrektselt, võivad need süttida või lekitada vedelikku, mis põhjustab põletusi või vigastusi. Vedelikuga kokkupuutumisel peske hoolikalt kokkupuutekohta veega. Kui see sattub seadmetele, pühkige hoolikalt ära ilma otsese kokkupuuteta.
- Ärge asetage väikeste laste kättesaadavusse. Patarei allaneelamisel konsulteerige koheselt arstiga.
- CLOCK • CHECK • FILTER • ja RESET • nupule vajutamisel ärge laske võrkehadel sattuda kaugjuhtimispuhldi sisemusse.

## 1 DISPLAY PÄ INDENDÖRS ENHED



- ① HI POWER (kollane)
- ② FILTER (oranž)
- ③ PURE (sinine)
- ④ TIMER OPERATION (roheline)
- ⑤ OPERATION (roheline)
- ⑥ RESET nupp

## 2 ETTEVAATUSABINÖÖD

### Filtrite ettevalmistamine

1. Avage õhu sissevooluvõre ja eemaldage õhufiltrid.
2. Kinnitage filtrid. (vaata detaili tarvikute lehel)

### Patareide paigaldamine

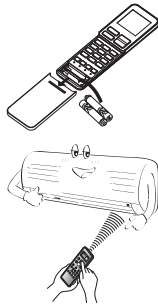
1. Eemaldage kate.
2. Pange sisse 2 uut patareid (AAA tüüp), järgides (+) ja (-) pooluseid.

### Kella seadistamine

1. Vajutage pliiatsi otsaga nuppu .
2. Vajutage : Kella häälestamiseks
3. Vajutage : Kellaaja seadmiseks.

### Seadistuste nullimisnupp RESET

Ennistamiseks vajutage .



## 3 ÕHUVOLU SUUND

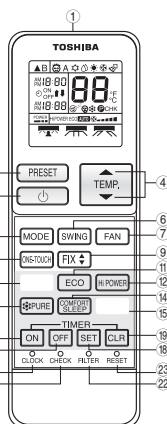
1	Vajutage  : Liigutage ventilatsiooniava soovitud vertikaalsuunas.	
2	Vajutage  : Õhk hakkab automaatselt liikuma ja vajutage uuesti, et peatada.	
3	Horisontaalasendis reguleerige käsitsi.	

### Märkus:

- Ärge liigutage ventilatsiooniava käsitsi teiste vahenditega.
- Ventilatsiooniava võib töörežiimil automaatselt positsioneerida.

## 4 KAUGUHTIMISPULDI OTSTARVE

- ① IP signaali allikas
- ② Mälu ja eelseadistuste nupp (PRESET)
- ③ Start/stopp nupp
- ④ Temperatuuri lisamise/kahandamise ning taimerit või kella näidu lisamise/kahandamise nupp (TEMP)
- ⑤ Režiimi valiku nupp (MODE)
- ⑥ Kaarliistude nupp (SWING)
- ⑦ Ventilatori kiiruse nupp (FAN)
- ⑧ One-Touch (üksainus puudutus) nupp (ONE-TOUCH)
- ⑨ Ventilatsiooniava seade nupp (FIX)
- ⑩
- ⑪ Säästurežiimi nupp (ECO)
- ⑫ Suurendatud võimsuse nupp (HI-POWER)
- ⑬ Plasma õhupuhasti nupp (PURE)
- ⑭ Unakunupp (COMFORT SLEEP)
- ⑮
- ⑯ Taimerit sisselülitamise nupp (ON)
- ⑰ Taimerit väljalülitamise nupp (OFF)
- ⑱ Seadistusnupp (SET)
- ⑲ Tühjendusnupp (CLR)
- ⑳ Kella seadistusnupp (CLOCK)
- ㉑ Kontrollnupp (CHECK)
- ㉒ Filtri lähtestusnupp (FILTER)
- ㉓ Ennistusnupp (RESET)



1:1 installeerimiseks on kahe lisafunktsiooniga pult. Lisafunktsioonideks on 8 C kraadi juures töötamine (8°C button) ja toite valimine (POWER-SEL). Saaval kahe lisafunktsiooniga pult, millel funktsiooninupud asuvad kohtades ⑩ ja ⑮. Enamaks infoks lisafunktsioonide kohta ja lisafunktsioonidega puldi tellimiseks võtke palun ühendust oma edasimüüjaga. Antud osa number on 43T66311 (Mudel: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH (ÜKSAINUS PUUDUTUS)

ONE-TOUCH nupu vajutamine lülitab sisse automaatrežiimi, mis on spetsiaalselt Teie regiooni tarbijaelistuste jaoks kohandatud. Seaded mõjutavad näiteks temperatuuri, õhu väljavoolu hulka ja selle suunda. Toshiba võimaldab Teil soovi korral valida ka teisi sätteid.

Vajutage : Süsteemi käivitamiseks.

## 6 AUTOMAATREŽIIM

Automaatse jahutus-, soojendus- või ainult ventilatori režiimi sisselülitamine

1. Vajutage : Valige A.
2. Vajutage : Seadke soovitud temperatuur.
3. Vajutage : Valige AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, või Quiet .

## 7 JAHUTAMISE / KÜTE / AINULT VENTILAATORI REŽIIM

1. Vajutage : Valige Cool , Heat , või Fan only . (Ainult ventilatori tööks on vajalik lisa kaugjuhtimispuult)
2. Vajutage : Seadke soovitud temperatuur.  
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Temperatuuri näidustus puudub
3. Vajutage : Valige AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, või Quiet .

**Märkus:** QUIET märgib ülimaldat ventilatorikiirust vaikselt töötamiseks. Multisüsteemse üuaseadme ühendamise korral ei saa FAN ONLY (ainult ventilator) funktsiooni kasutada.

## 8 KUIVATUSREŽIIM (AINULT JAHUTUS)

Kuivatamist mõõdukal jahutusrežiimil kontrollitakse automaatselt.

1. Vajutage : Valige kuivatamine .
2. Vajutage : Seadke soovitud temperatuur.

## 9 ÕHUPUHASTUSREŽIIM

Õhukonditsioneerirežiimi ajal

Plasma õhupuhasti- ja ioniseerimissüsteemi käivitamiseks ja

peatamiseks vajutage nuppu . Plasma õhupuhasti ja ionisaatorit saab aktiveerida või deaktiveerida ka siis, kui õhukonditsioneer ei tööta. Ionisaator alustab tööd koos õhupuhastussüsteemiga.

**Märkus:** Oranž FILTER indikaator lülitub sisse pärast seda, kui PURE (õhupuhastussüsteem) on töötanud umbes 1000 tundi.

## 10 HI-POWER (SUURENDATUD VÕIMSUSE) REŽIIM

Suurendatud võimsuse režiim võimaldab ruumi kiiremaks jahutamiseks või soojendamiseks automaatselt õhuvoo hulka ja temperatuuri kontrollida (välja arvatud kuivatamise ja ainult ventilatori režiimis).

Vajutage : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

## 11 SÄÄSTUREŽIIM

Säästurežiim on suunatud energia säästmisele (välja arvatud kuivatamise ja ainult ventilatori režiimis).

Vajutage : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

**Märkus:** Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus). Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

## 12 AJUTINE REŽIIM

Kaugjuhtimispuhli kadumise või patareide tühjenemise korral

- Vajutades RESET nuppu saab seadme käivitada ja peatada ilma kaugjuhtimispuhli kasutamata.
- Töörežiim seatakse AUTOMATIC peale, eelseadud temperatuur on 25°C ja ventilator töötab automaatselt.



## 13 TAIMERI REŽIIM

Taimeri sisse lülitamine (ON TIMER)	Taimeri välja lülitamine (OFF TIMER)
1 Taimeri seadistuse sisselülitamiseks vajutage  ON	Taimeri seadistuse väljalülitamiseks vajutage  OFF
Taimeri soovitud väljalülitumisaaja valimiseks vajutage  TEMP	Taimeri soovitud sisselülitumisaaja valimiseks vajutage  TEMP
3 Taimeri seadistamiseks vajutage  SET	Taimeri seadistamiseks vajutage  SET
4 Taimeri seadistuse tühistamiseks vajutage  CLR	Taimeri seadistuse tühistamiseks vajutage  CLR

Nädalapäeva taimer võimaldab kasutajal seadistada ON- ja OFF-taimeri aktiveerumist nädalapäeva-põhiselt.

Nädalapäeva taimeri seadistamine

1 Taimeri seadistuse sisselülitamiseks vajutage  ON	4 Taimeri soovitud sisselülitumisaaja valimiseks vajutage  TEMP
Taimeri soovitud väljalülitumisaaja valimiseks vajutage  TEMP	5 Vajutage  SET
3 Taimeri seadistuse väljalülitamiseks vajutage  OFF	6 Vajutage uuesti  SET, kuni  või  plingib.

• Nädalapäeva taimeri aktiveerumise ajal näidatakse mõlemat noolt (, ) .

Märkus:

- Hoidke kaugjuhtimispulti sisseadme levi jaoks piisaval kaugusel, vastasel korral võib tekkida kuni 15 minutiline viivitus.
- Seadistus võimaldab seadet automaatselt sisse või välja lülitada.

## 14 EELNEVALT SEADISTATUD REŽIIM

Salvestage endale meelepärased seadistused. Seade jätab need tulevikuks kasutamiseks meelde (välja arvatud õhuvoolu suunda puudutavad).

1. Valige soovitud režiim.
2. Vajutage ja hoidke PRESET nuppu 3 sekundit all, et seadistust mällu salvestada. Kuvatakse märk .
3. Vajutage PRESET : Väljalülitamiseks ja seadistamiseks.

## 15 AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUS

Konditsioneer automaatselt uuesti käivitamiseks pärast voolukatkestust (seade peab olema sisse lülitatud).

Häälustus

1. Vajutage ja hoidke all sisseadme RESET nuppu 3 sekundit, et seada töörežiim. (kostab 3 helisignaali ja OPERATION lamp hakkab vilkuma 5 korda sekundis 5 sekundi vältel)
  2. Vajutage ja hoidke all sisseadme RESET nuppu 3 sekundit, et seda töörežiimi katkestada. (kostab 3 helisignaali, kuid OPERATION lamp ei vilgu)
- Juhul, kui ON-taimer või OFF-taimer on seadistatud, siis AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUS ei aktiveeru.

## 16 VÕIMSUSVALIKU PROTSEDUUR (valikuline)

Seda funktsiooni kasutatakse juhul kui võimsuslülitit jagatakse teiste elektriseadmetega. See piirab maksimaalse voolutarbimise 100, 75 või 50 protsendini. Mida madalam on võimsusprotsendi näit, seda suurem on kokkuhoid ning kompressori kasutusiga.

- Vajutage POWER-SEL : Valige: (kas 100%), (kas 75%), (kas 50%)
- Peale taseme valikut kuvatakse 3 sekundiks LCD-ekraanile PWR-SEL taseme näit. 75% ja 50% taseme valiku puhul kuvatakse numbrid "75" või "50" kaheks sekundiks.
  - Põhjusel, et VÕIMSUSE VALIKUFUNKTSIOON seab maksimaalsele vooluvõimsusele piiri, võib tekkida ebaadekvaatne võimsustase.

Märkus: Juhul kui kasutatakse multisüsteemset väliseadet, ei ole ENERGIAREŽIIMI VALIKUT võimalik kasutada.

## 17 UINAKUREŽIIM

Energia säästmiseks kontrollige õhuvoolu hulka või lülitage see magamise ajaks välja.

Vajutage SLEEP : Ja valige väljalülitusajaks 1, 3, 5 või 9 tundi.

Märkus: Jahutusrežiimis langeb seadut temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus); soojendusrežiimis temperatuur suureneb. Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

## 18 TÖÖREŽIIM 8°C JUURES (valikuline)

1. Et muuta 8°C -le seadistatud soojendusprotseduuri, vajutage 8°C nuppu.
2. Temperatuuri seadistuse reguleerimiseks vahemikul 5°C - 13°C vajutage TEMP nuppu.

Märkus: 8°C toimib ainult soojendusrežiimil. Kui õhukonditsioneer töötab jahutusrežiimil (sealhulgas automaatjahutus) või kuivrežiimil, muudetakse see soojendusrežiimiks. Kui kasutatakse multisüsteemset väliseadet, ei ole 8°C töörežiimi võimalik kasutada

## 19 HOOLDUS

△ Kõigepealt lülitage välja võimsuslülit.

**Filtri lähtestamine (ainult mõnedel mudelitel)**

FILTER lamp süttib; filter tuleb ära puhastada.

Lambi väljalülitamiseks vajutage sisseadmel nuppu RESET või kaugjuhtimispuldil nuppu FILTER.

**Sisemudel ja kaugjuhtimispult**

- Puhastage sisemudelit ja kaugjuhtimispulti vajaduse korral märja lapiga.
- Ei tohi kasutada bensiini, vedeldajat, puhastuspulbrit või kemikaaliga töödeldud tolmulappi.

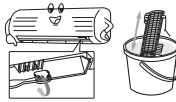
**Õhuhõõnisaatori puhastamine (iga kuu kuu järele)**

1. Lülitage õhukonditsioneer ja vooluallikas kaugjuhtimispuldil abil välja.
2. Avage täielikult vertikaalsed õhuvoolu piiravad liistud.
3. Kasutage metall-liistude puhastamiseks hambaharja ja hõõruge otsi kolm või neli korda.

Märkus: Ärge kasutage puhastamiseks vatipadjakesi ega teisi udemelisi esemeid.

**Plasma õhupuhasti puhastamine (iga 1000 töötunni kohta)**

1. Lülitage õhukonditsioneer ja vooluallikas kaugjuhtimispuldil abil välja.
2. Eemaldage õhu sissevõtuvre (pikemalt kirjeldatud paigaldusjuhistes).
3. Eemaldage plasma õhupuhasti seda käepidemest tõmmates.
4. Leotage seda 40°C kuni 50°C vees umbes 10 kuni 15 minutit ning hõõruge selle pinda eri suundades õrnalt käsnaaga.
5. Laske sel varjulises kohas korralikult kuivada.
6. Lükake õhupuhasti tagasi õigesse kohta: haarake käepidemest ning asetage detail paremasse ja vasakusse juhttrööpasse.
7. Lükake õhupuhasti otsi seni, kuni mõlemad otsad on täielikult sees.
8. Lisage õhufilter ja sulgege õhu sissevõtuvre.



## 20 ISEPUHASTUV REŽIIM (AINULT JAHUTUS- JA SOOJENDUSREŽIIMI KORRAL)

Et sisseadmes tekkinud niiskuse tekitatud halba lõhna vältida:

1. Kui nuppu vajutatakse jahutus- või soojendusrežiimis olles ühe korra, jätkab ventilator 30 minutiks tööd ning jääb seajärel automaatselt seisma. See aitab sisseadmes niiskust vähendada.
2. Seadme koheseks väljalülitamiseks vajutage nupule 2 või rohkem korda 30 sekundi jooksul.

## 21 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. 3-minutilise kaitseomadus: et vältida seadet käivitumast 3 minuti jooksul siis, kui seade järsku uuesti käivitatakse või vajutatakse ON nuppu.
2. Eelsoojendus: soojendage seadet 5 minutit enne kui käivitub kütterežiim.
3. Sooja õhu juhtimine: kui ruumi temperatuur jõuab seadistatud temperatuurini, väheneb automaatselt ventilatori kiirus ja väline seade peatub.
4. Automaatsulatus: ventilatorid seiskuvad sulatuse ajal.
5. Kütmise võimsus: Soojus võetakse väljast ja antakse edasi ruumi. Kui välistemperatuur on liiga madal, kasutage teist soovitud aparaati koos õhukonditsioneeriga.
6. Märkus kogunenud lume kohta: valige välisseadmele koht, kus see ei jää lume alla, ei kogune peale lehti ega muud aastaajale iseloomulikku prahti.
7. Võib kostuda mõningast praksumist, kui seade töötab. See on normaalne, sest praksumat heli võib põhjustada plastiku paisumine/ kokkutõmbumine.

Märkus: Punktid 2-6 on küttemudeli jaoks

Õhukonditsioneeritöötingimused

Töötamine	Temp.	Välistemperatuur	Toatemperatuur
Küte		-15°C ~ 24°C	Vähem kui 28°C
Jahutus		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuiv		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 VEAD (CHECK POINT)

Seade ei tööta.	Jahutus või soojendus on ebatavaliselt nõrk.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toide on välja lülitatud.</li> <li>• Kaitselülitil on aktiveeritud, et lahutada toide.</li> <li>• Elektrivoolu katkestus.</li> <li>• ON taimer töötab.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrid on tolmuga ummistunud.</li> <li>• Temperatuur on valesti seadud.</li> <li>• Aknad või uksekod on lahti.</li> <li>• Välisseadme õhu sisse- ja väljavool on takistatud.</li> <li>• Ventilatori kiirus on liiga väike.</li> <li>• Töörežiim on FAN või DRY.</li> <li>• VÕIMSUSE VALIKUFUNKTSIOON on seadistatud 75 või 50 protsendile.</li> </ul>

## 23 KAUGJUHTIMPULDI A-B VALIK

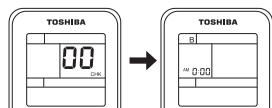
Iga sisseadme kaugjuhtimispuldi kasutamise lahus hoidmiseks juhul, kui 2 õhukonditsioneerit on lähestikku paigaldatud.

**Kaugjuhtimispuldi B seade.**

1. Vajutage sisseadme RESET nuppu, et õhukonditsioneer sisse lülitada.
2. Suunake kaugjuhtimispult sisseadmele.
3. Vajutage ja hoidke pliatsi otsaga all CHECK nuppu kaugjuhtimispuldil. Kuvarile ilmub "00".
4. Vajutage MODE nuppu samaaegselt CHECK nupuga. Kuvatakse "B" ja "00" kaob ning õhukonditsioneer lülitub välja. Kaugjuhtimispult B on salvestatud.

Märkus:

1. Korrake eelmist sammu, et seada kaugjuhtimispult uuesti olema A.
2. Kaugjuhtimispuldil A ei ole "A" kuvu.
3. Kaugjuhtimispuldi tehase vaikeseade on A.



# PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radīsies, neievērojot šīs rokasgrāmatas ieteikumus.

Glabājiet šo lietošanas rokasgrāmatu vietā, kur tai, ja vajadzīgs, varēsīt ērti piekļūt.




Pirms sākt darbu ar ierīci, izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

Kad iekārta būsusi ekspluatācijā ilgu laiku, un/vai tā darbojoties rada neierastu troksni, iekārtas servisu ieteicams uzticēt speciālistam.

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās neuzrauga vai par ierīces lietošanu neinstruē par viņu drošību atbildīga persona.

Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

Lai droši lietotu ierīci, ņemiet vērā šajā rokasgrāmatā iekļautos norādījumus.  
Simboli un to nozīme aprakstīti zemāk.

 <b>BĪSTAMI</b>	Tas norāda, ka, nepareizi izmantojot šo ierīci, ir ļoti liela iespēja iegūt smagas (*1) vai nāvējošas traumas.
 <b>BRĪDINĀJUMS</b>	Tas norāda, ka, nepareizi izmantojot šo ierīci, iespējams iegūt smagas vai nāvējošas traumas.
 <b>UZMANĪBU</b>	Tas norāda, ka, nepareizi izmantojot šo ierīci, iespējams iegūt ievainojumus (*2) vai sabojāt mantu (*3).






\*1: Smaga trauma ir tāda trauma, kas var izraisīt aklumu, traumas, apdegumus vai apsaldējumus, elektriskos triecienus, kaulu lūzumus vai saindēšanos, kam ir ilgstoša ietekme un kā ārstēšanai vajadzīga hospitalizācija vai ilgstoša ambulatorā pacienta aprūpe.

\*2: Ar ievainojumu tiek apzīmēts tāds negadījums kā apdegums vai elektriskais trieciens, kura ārstēšanai nav jānododas uz slimnīcu vai nav vajadzīga ilgstoša aprūpe.













\*3: Mantas bojājums ir bojājums, kas negatīvi ietekmē mantu vai resursus.








	Nepieļaujama rīcība.		Uzmanieties no rotējošām daļām
	Elektrotraumas bīstamība. Saskarē ar ūdeni var rasties elektriskais trieciens. AIZLIEGTS pieskarties ar slapjām rokām. Ja ierīci neizmanto, vienmēr atvienojiet to no strāvas avota.		Iespējama pirkstu trauma
	Vienmēr ievērojiet šos norādījumus		Nepieskarieties izstrādājumam ar slapjām rokām

## BĪSTAMI














	Neveiciet nekādu uzstādīšanu vai remontu un neatveriet vai nenogremiet vāku. Pretējā gadījumā varat saņemt bīstamu strāvas triecienu. Ja šīs darbības ir nepieciešamas, vērsieties pie iekārtas izplatītāja vai speciālista.
	Strāvas padeves pārtraukšana nenovērš potenciālu strāvas trieciena risku.
	Iekārta jāuzstāda saskaņā ar konkrētajā valstī spēkā esošiem elektroinstalāciju izbūves noteikumiem.
	Piederumi, kas paredzēti strāvas padeves pārtraukšanai un kuru kontakti ir uzstādīti vismaz 3 mm attālumā viens no otra, ir jāuzstāda stacionārā savienojumā.
	Neļaujiet izsmidzināmo aerosolu tuvāk par vienu metru no gaisa izvades režģa. Siltais gaiss no iekšējām ierīcēm var radīt izsmidzināmā aerosola eksploziju.

## BRĪDINĀJUMS

	Iekārtas montāža jāveic pilnvarotam mazumtirgotājam vai profesionālam montāžas speciālistam. Lai varētu veikt iekārtas uzstādīšanu, ir nepieciešamas īpašas zināšanas un iemaņas. Ja klients iekārtas uzstādīšanu veic patstāvīgi, pastāv ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai ūdens noplūdes risks vai risks gūt traumas.
	Nelietojiet dzesēšanas šķidrumus, kas atšķiras no norādītajiem papildināšanai vai nomainīšanai. Pretējā gadījumā dzesēšanas ciklā var veidoties pārāk augsts spiediens, kas var izraisīt kļūmes vai produkta eksploziju, vai arī radīt traumas.
	Neizjauciet, nepārveidojiet vai nepārvietojiet agregātu patstāvīgi. Šādā gadījumā pastāv risks izraisīt ugunsgrēku, gūt elektriskās strāvas triecienu vai radīt ūdens noplūdi. Ja agregāts ir jāremontē vai jāpārvieto, lūdzu, vērsieties pie pilnvarotā mazumtirgotāja vai tirgotāja.
	Ja agregāts ir jāpārvieto vai jāremontē, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju. Vadu savīšanās var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
	Neuzstādiat agregātu vietā, kur iespējama uzliesmojošas gāzes noplūde. Jebkāda gāzes noplūde vai uzkrāšanās agregāta tuvumā var izraisīt ugunsgrēku.
	Neuzstādiat agregātu vietā, kur ir iespējams palielināts ūdens daudzums vai mitrums, piemēram, vannas istabā. Izolācijas bojājums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
	Iekārtas sazemešana jāveic pilnvarotam mazumtirgotājam vai specializētam tirgotājam. Nepietiekams iekārtas sazemejums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nepievienojiet zemējuma vadu gāzes padeves caurulei, ūdensvada caurulei, zibensnovedējam vai tālruņa līnijas zemējuma vadam.
	Iekārtas savienojumam ar strāvas avotu jāizmanto atsevišķa elektroķīla kontaktligzda. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka risks.
	Pārbaudiet, vai automātiskais drošinātājs ir uzstādīts pareizi. Ja automātiskais drošinātājs nav uzstādīts pareizi, tas var izraisīt risku gūt elektriskās strāvas triecienu. Lai pārbaudītu, vai automātiskais drošinātājs ir uzstādīts pareizi, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju vai specializēto tirgotāju, kas ir veicis agregāta uzstādīšanu.
	Iekārtas darbības traucējuma gadījumā (piemēram, ir radusies deguma smaka, iekārta nedzēsē vai nesilda) izslēdziet agregātu un automātisko drošinātāju. Iekārtas darbības turpināšana var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Lūdzu, vērsieties pie pilnvarotā mazumtirgotāja, lai veiktu iekārtas remontu vai apkopi.
	Nepārslēdziet automātisko drošinātāju stāvoklī ON/OFF vai nelietojiet iekārtas pogas, ja jums ir mitras rokas. Šādā gadījumā pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu.
	Neļaujiet gaisa izplūdes vai ielūdes atverēs nekādus priekšmetus vai materiālu (metālu, papīru, ūdeni u.c.). Agregāta iekšienē uzstādītais ventilators, iespējams, rotē lielā ātrumā, un agregāta iekšienē ir daļas, kurās pastāv augstspriegums, kas var izraisīt traumas vai elektriskās strāvas triecienu.

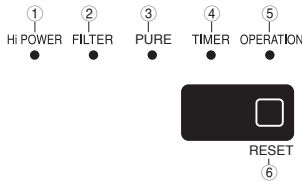
	Ja gaisa kondicionēšanas agregāts nedzesē vai nesilda, iespējams, ir radusies aukstumaģenta noplūde. Lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju. Gaisa kondicionēšanas agregātā izmantotais aukstumaģents ir drošs lietošanā. Normālos ekspluatācijas apstākļos tas neizplūst no iekārtas, tomēr, ja tas ir izplūdis telpā un nonācis saskarē ar siltumavotu, piemēram, apkures radiatoru vai krāsi, var notikt veselībai kaitīga reakcija.
	Ja agregāta iekšienē ir iekļuvjis ūdens vai citas ārējas vielas, nekavējoties izslēdziet agregātu un automātisko drošinātāju. Agregāta darbības turpināšana var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju, lai veiktu agregāta remontu.
	Netīriet gaisa kondicionēšanas agregāta iekšieni patstāvīgi. Lai veiktu gaisa kondicionēšanas agregāta iekšienes tīrīšanu, lūdzu, vērsieties pie pilnvarotā mazumtirgotāja. Nepareizi veikta tīrīšana var izraisīt gumijas daļu saplīšanu vai elektroiekārtas daļu izolācijas bojājumus, kā dēļ var rasties ūdens noplūde, risks gūt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risku.
	Nebojājiet vai nepārveidojiet strāvas padeves kabeli. Neveidojiet kabeļa starpsavienojumus vai nelietojiet pagarinātāju ar vairākām kontaktligzdām, kas tiek izmantots citu ierīču pievienošanai strāvas avotam. Tas var izraisīt ugunsgrēka risku.
	Nenovietojiet uz strāvas padeves kabeļa smagus priekšmetus, nepakļaujiet to karstumam vai nevelciet to. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
	Nepakļaujiet ilgstoši savu ķermeni tiešai aukstā gaisa plūsmai.
	Neievietojiet gaisa ieplūdes/izplūdes atverēs pirkstus vai priekšmetus.

## UZMANĪBU

	Nodrošiniet drenāžas ūdens izplūdi. Brīvas ūdens izplūdes traucējumi var izraisīt ūdens noplūdes, kā dēļ var tikt izraisīti mēbeļu bojājumi. Lai pārbaudītu, vai iekārta ir uzstādīta pareizi, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju vai specializēto tirgotāju, kas ir veicis agregāta uzstādīšanu.
	Ja iekšējās agregāta caurules izvads pēc agregāta pārvietošanas ir atklāts, nosedziet tā atveri. Pieskaršanās iekārtas iekšienē uzstādītajai elektroiekārtai var izraisīt traumas vai elektriskās strāvas triecienu.
	Nemazgājiet galveno gaisa kondicionēšanas agregātu ar ūdeni. Tas var izraisīt strāvas triecienu.
	Nenovietojiet uz agregāta nekādus traukus ar šķidrumu, piemēram, vāzes. Tas var izraisīt ūdens iekļūšanu agregātā un elektroizolācijas bojājumus, kā dēļ var rasties risks gūt strāvas triecienu.
	Ja agregāts tiek lietots slēgtā telpā vai kopā ar apkures ierīcēm, laiku pa laikam atveriet logu, lai nodrošinātu telpas ventilāciju. Nepietiekama ventilācija var izraisīt nosmakšanu skābekļa trūkuma dēļ.
	Nelietojiet apkures ierīces, ja tās atrodas tiešā kondicionētā gaisa plūsmā. Nepietiekama apkures ierīces darbība var izraisīt nosmakšanu.
	Nepieļaujiet ilgstošu iekārtas darbību paaugstinātā mitruma vidē (vairāk nekā 80%), piemēram, telpā, kurā ir atvērti logi vai durvis. Iekšējās agregātā var veidoties ūdens kondensāts un tā lāses var noplīst uz mēbelēm.
	Ja agregāts netiks lietots ilgāku laiku, izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet automātisko drošinātāju.
	Vismaz reizi gadā pārbaudiet, vai āra agregāta montāžas rāmim nav radusies bojājumi. Ja agregāta ekspluatācija tiek turpināta, kad montāžas rāmī ir bojāts, agregāts var nokrist vai apgāzties, nodarot traumas.
	Lai veiktu priekšējā paneļa/gaisa filtra tīrīšanu vai uzstādīšanu/noņemšanu, lietojiet stabilas kāpnes. Pretējā gadījumā varat nokrist vai gūt traumas.
	Nekāpiet uz āra agregāta vai nenovietojiet uz tā nekādus priekšmetus. Šādi varat gūt traumas nokrišanas dēļ. Jebkurš agregāta bojājums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
	Nenovietojiet āra agregāta tuvumā nekādus priekšmetus, kā arī neļaujiet tā tuvumā savākties nokritušām lapām. Izmantojot nokritušas lapas, agregātā var iekļūt mazi dzīvnieki un pieskarties tā iekšienē esošajām elektroiekārtas daļām, kas var izraisīt iekārtas darbības traucējumus vai ugunsgrēku.
	Neizveidojiet dzīvnieku uzturēšanās vietas un nenovietojiet augus tiešā kondicionētā gaisa plūsmā. Tas var kaitīgi ietekmēt dzīvniekus vai augus.
	Neizmantojiet iekārta īpašām vajadzībām, piemēram, ēdiena vai dzīvnieku novietošanai vai augu dekorāciju, augstas precizitātes ierīču vai mākslas darbu demonstrēšanai. Neizmantojiet iekārta kuģos vai citos transportlīdzekļos. Tas var izraisīt gaisa kondicionēšanas agregāta darbības traucējumus. Turklāt var tikt bojāti arī uz agregāta novietotie priekšmeti.
	Nenovietojiet zem agregāta citas elektroierīces vai mēbeles. Iespējami pilošas lāses var izraisīt ierīču un mēbeļu bojājumus vai ierīču darbības traucējumus.
	Veicot apkopi, ierīce nedrīkst darboties un drošinātājam jābūt izslēgtam. Ventilators ierīces iekšpusē griežas ļoti lielā ātrumā un var radīt traumu.
	Pēc priekšējā paneļa notīrīšanas/gaisa filtra tīrīšanas noslaukiet ūdeni un ļaujiet šīm daļām nožūt. Pretējā gadījumā palikušais ūdens var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
	Pēc priekšējā paneļa noņemšanas nepieskarieties agregāta metāla daļām. Pretējā gadījumā var gūt traumas.
	Pērkona laikā, kad pastāv zibensspēriena risks, pārtrauciet agregāta darbību un izslēdziet automātisko drošinātāju. Zibensspēriens var izraisīt iekārtas darbības traucējumus.

- Baterijas pultij:
  - Jāievieto, ņemot vērā pareizo polaritāti (+) un (-).
  - Nedrīkst uzlādēt.
  - Nedrīkst izmantot baterijas, kurām beidzies „leiticamais lietošanas laiks”.
  - Neturiet pulti izlietotās baterijas.
  - Neizmantojiet vienlaicīgi dažādus bateriju tipus, kā arī nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām.
  - Baterijas nedrīkst saladēt.
  - Nemēģiniet radīt īssavienojumu, neizjauciet, nekarsējiet baterijas, kā arī nemetiet tās ugunī. Ja baterijas netiek ievietotas pareizi, tās var pārplīst vai radīt šķidruma noplūdi, kas rada apdegumu vai traumu risku. Ja esat pieskārušies šķidrumam, kārtīgi nomazgājiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk kontaktā ar ierīcēm, noslaukiet to, izvairoties no tiešas saskarsmes.
  - Uzglabājiet bērnēm nepieejamā vietā. Gadījumā, ja baterija tiek norīta, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Nospiežot pogas CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● un RESET ●, nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu un to palikšanu pultī.

## 1 IEKŠTELPAŠ AGREGĀTA DISPLEJS



- ① Hi POWER (zaļš)
- ② Indikators FILTER (oranžs)
- ③ Indikators PURE (zils)
- ④ Indikators TIMER (dzeltens)
- ⑤ Indikators OPERATION (zaļš)
- ⑥ Poga RESET

## 2 SAGATAVOŠANA PIRMS LIETOŠANAS

### Filteru sagatavošana

1. Atveriet gaisa padeves režģi un izņemiet gaisa filtrus.
2. Uzstādiet filtrus. (Detalizētu informāciju sk. piederumu sarakstā.)

### Bateriju ievietošana

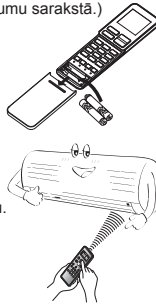
1. Noņemiet vāku.
2. Levērojot polaritāti (+) un (-), ievietojiet divas jaunas baterijas (tips AAA).

### Pulksteņa noregulēšana

1. Nospiediet pogu , izmantojot zīmuļa aso galu.
2. Nospiediet pogu : iestatiet pareizo laiku.
3. Nospiediet pogu : saglabājat veiktos pulksteņa iestatījumus.

### Tālvadības pults atiestatīšana

Nospieš , lai pārlādētu.



## 3 GAISA PLŪSMAS VIRZIENS

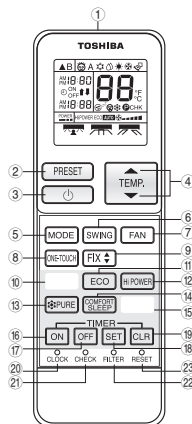
1	Nospiediet pogu  : Virziet žaļūzijas vajadzīgajā vertikālajā virzienā.	
2	Nospiediet pogu  : Gaisa plūsmas virziens tiek mainīts automātiski, un, lai apstādīnātu žaļūziju kustību, nospiediet pogu vēlreiz.	
3	Lai plūsmas virzienu mainītu horizontālā virzienā, veiciet regulēšanu manuāli.	

### Piezīme:

- Žaļūziju virzīšanai neizmantojiet nekādus priekšmetus.
- Darba režīmā žaļūzijas var tikt pozicionētas automātiski.

## 4 TĀLVADĪBAS PULTS FUNKCIJAS

- ① Infrasarkanu staru signāla raidītājs
- ② Atmiņas un speciālā režīma poga (PRESET)
- ③ Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- ④ Temperatūras augstāk/zemāk un taimera vai pulksteņa augstāk/zemāk regulēšanas poga (TEMP.)
- ⑤ Režīma izvēles poga (MODE)
- ⑥ Žaļūziju pagriešanas poga (SWING)
- ⑦ Ventilatora rotācijas ātruma pārslēgšanas poga (FAN)
- ⑧ Viena pieskāriena režīma poga (ONE-TOUCH)
- ⑨ Žaļūziju iestatīšanas poga (FIX)
- ⑩
- ⑪ Ekonomiskā režīma poga (ECO)
- ⑫ Lieljaudas režīma poga (Hi-POWER)
- ⑬ Plazmas gaisa attīrītāja režīma poga (PURE)
- ⑭ Miega komforta režīma poga (COMFORT SLEEP)
- ⑮
- ⑯ Taimera ieslēgšanas poga (ON)
- ⑰ Taimera izslēgšanas poga (OFF)
- ⑱ Iestatīšanas poga (SET)
- ⑲ Nodzēšanas poga (CLR)
- ⑳ Pulksteņa iestatīšanas poga (CLOCK)
- ㉑ Pārbaudes poga (CHECK)
- ㉒ Filtra atiestatīšanas poga (FILTER)
- ㉓ Atiestates poga (RESET)



1:1 instalācijai ir tālvadības pults ar divām papildu funkcijām. Šīs funkcijas ir darbs +8°C (8°C button) un jaudas izvēle (POWER-SEL). Pieejama pults ar divām papildu funkcijām, kuras atrodas ⑩. un ⑮. pozīcijā.

Lai saņemtu papildu informāciju par pults funkcijām un pults pasūtīšanu, sazinieties ar savu izplatītāju. Šā izstrādājuma sērijas numurs ir 43T66311 (Modelis: WH-TA01JE).

## 5 VIENA PIESKĀRIENA REŽĪMS

Nospiediet pogu ONE-TOUCH, lai izmantotu pilnīgi automātisko režīmu, kura iestatījumi ir pielāgoti jūsu reģionam raksturīgajām lietotāju vajadzībām. Izmantojot pielāgotos iestatījumus, tiek regulēta temperatūra, gaisa plūsmas stiprums, virziens vai citi iestatījumi, kurus alternatīvi parastajam veidam var aktivizēt ar vienu pieskārienu pogai. Ja dodat priekšroku citiem iestatījumiem, varat izvēlēties sev vajadzīgās funkcijas no ierīces Toshiba bagātīgā kļāsta.

Nospiediet pogu : ieslēdziet darba režīmu.

## 6 AUTOMĀTISKĀS DARBĪBAS REŽĪMS

Automātiskā dzesēšanas, sildīšanas vai ventilatora režīma izvēle

1. Nospiediet pogu : Izvēlieties režīmu A.
2. Nospiediet pogu : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
3. Nospiediet pogu : Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH vai Quiet.

## 7 DZESĒŠANAS / APSILDE / VENTILATORA REŽĪMS

1. Nospiediet pogu : Ieslēdziet režīmu Cool, Heat, vai Fan tikai.
- (Darbībai FAN ONLY nepieciešama papildus pults)
2. Nospiediet pogu : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.  
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan tikai: Nav nekāda temperatūras rādījuma
3. Nospiediet pogu : Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH vai Quiet.

**Piezīme:** QUET ir īpaši zems ventilatora ātrums klusai darbībai.

Kad daudzsistēmu āra iekārta ir pieslēgta lietošanai, nedrīkst izmantot darbību FAN ONLY.

## 8 ŽĀVĒŠANAS REŽĪMS (TIKAI DZESĒŠANA)

Mitruma novadīšanas režīmā vidējā dzesēšanas jauda tiek regulēta automātiski.

1. Nospiediet pogu : Izvēlieties režīmu Dry.
2. Nospiediet pogu : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.

## 9 GAISA ATTĪRĪŠANAS REŽĪMS

Gaisa kondicionētāja režīms

Nospiediet pogu lai ieslēgtu un izslēgtu plazmas gaisa attīrītāju un gaisa jonizēšanas režīmu.

Plazmas gaisa attīrītāju un gaisa jonizētāju var aktivizēt vai deaktivizēt laikā, kad gaisa kondicionētāja darbība ir apturēta, un gaisa jonizētājs sāk darbību kopā ar plazmas gaisa attīrītāju.

**Piezīme:** Indikators FILTER (oranžā krāsā) iedegas pēc tam, kad ierīce attīrīšanas režīmā ir darbojusies aptuveni 1000 stundas.

## 10 LIELJAUDAS REŽĪMS

Telpas temperatūras un gaisa plūsmas automātiska regulēšana, nodrošinot ātrāku dzesēšanu vai sildīšanu (izņemot žāvēšanas un ventilatora režīmu)

Nospiediet pogu : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

## 11 EKONOMISKAIS REŽĪMS

Telpas mikroklimata automātiskās regulēšanas režīms, nodrošinot enerģijas taupīšanu (izņemot žāvēšanas un ventilatora režīmu)

Nospiediet pogu : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

**Piezīme:** Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums — 2 grādi). Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

## 12 PAGAUDU DARBĪBAS REŽĪMS

Paredzēts gadījumam, ja nevarat atrast tālvadības pulti vai ir izlādējies tās baterija.

- Pēc pogas RESET nospiešanas agregāts sāk darboties vai izslēdzas, neizmantojot tālvadības pulti.
- Iekārta tiek ieslēgta režīmā AUTOMATIC, iestatītā temperatūra ir 25°C un ventilators darbojas rotācijas ātruma automātiskās regulēšanas režīmā.





## 13 TAIMERA REŽĪMS

Taimera ieslēgšanas/ieslēdziet (ON) iestatīšana	Taimera ieslēgšanas/ieslēdziet (OFF) iestatīšana
1 Nospiežot  lai ievadītu ieslēgšanas taimeru	Nospiežot  lai iestatītu izslēgšanas taimeru
2 Nospiežot  lai atlasītu vēlamo ieslēgšanas taimeru.	Nospiežot  lai atlasītu vēlamo izslēgšanas taimeru.
3 Nospiežot  lai iestatītu taimeru.	Nospiežot  lai iestatītu taimeru.
4 Nospiežot  lai atceltu taimeru.	Nospiežot  lai atceltu taimeru.

Ikdienas taimeris lietotājam nodrošina iespēju iestatīt gan ieslēgšanas, gan izslēgšanas taimeru un tiek aktivizēts katru dienu.

Ikdienas taimera iestatīšana

1 Nospiežot  lai ievadītu ieslēgšanas taimeru	4 Nospiežot  lai atlasītu vēlamo izslēgšanas taimeru.
2 Nospiežot  lai atlasītu vēlamo ieslēgšanas taimeru.	5 Nospiežot pogu
3 Nospiežot  lai iestatītu izslēgšanas taimeru	6 Nospiežot  atkārtoti, kamēr gaisa (↑ vai ↓)

- Laikā, kamēr ir aktivizēts ikdienas taimeris, ir redzamas abas bultiņas (↑, ↓).

Piezīme:

- Turiet tālvadības pulti pieejamā pārraides attālumā no iekšējai iekārtai, pretējā gadījumā var notikt laika atpakaļskaita līdz pat 15 minūtēm.
- Iestatījums tiek saglabāts nākamajai darbības reizei.

## 14 SPECIĀLAIS REŽĪMS

Iestatiet vajadzīgo darbības režīmu, ko turpmāk izmantosit. Šis iestatījums tiek saglabāts ierīces atmiņā, lai izmantotu darbībai turpmāk (izņemot gaisa plūsmas virzienu).

1. Izvēlieties vajadzīgo darbības režīmu.
2. Turiet nospiestu pogu sekundes, lai iestatījumu saglabātu ierīces atmiņā. Tiek parādīts simbols .
3. Nospiežot pogu : ieslēdziet speciālo darbības režīmu.

## 15 DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS

Paredzēts, lai atsāktu kondicionētāja darbību pēc strāvas padeves pārtraukuma (agregāta strāvas padevei jābūt ieslēgtai).

Iestatīšana

1. Turiet nospiestu iekšējai agregāta pogu RESET trīs sekundes, lai iestatītu darbības režīmu. (Atskan trīs signāli un indikators OPERATION 5 sekundes mirgo ar frekvenci 5 reizes sekundē.)
  2. Turiet nospiestu iekšējai agregāta pogu RESET trīs sekundes, lai atceltu darbības režīmu. (Atskan trīs signāli, bet indikators OPERATION nemirgo.)
- Ja taimeris ir iestatīts uz ON vai OFF, DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS netiek aktivizēta.

## 16 POWER-SELECTION DARBĪBA (Pēc izvēles)

Šī funkcija tiek lietota, ja drošinātājs tiek koplietots ar citām elektroierīcēm. Tas ierobežo maksimālo strāvas enerģijas patēriņu līdz 100%, 75% vai 50%. Jo zemāka ir procentu līkme, jo lielāks ietaupījums un ilgāks kompresora kalpošanas laiks.

- Nospiežot pogu : Atlasiet: (100%), (75%), (50%)
- Kad līmenis ir atlasīts, LCD ekrānā 3 sekundes mirgo PWR-SEL līmeņa atzīme. 75% vai 50% līmeņa atlasē gadījumā skaitlis "75" vai "50" mirgo 2 sekundes.
- POWER-SELECT funkcijas noteiktā maksimālās strāvas ierobežojuma dēļ var veidoties nepietiekama jauda.

Piezīme: Izmantojot pieslēgtu daudz sistēmu ārpus telpu iekārtu, nav iespējams izmantot POWER-SELECTION operāciju.

## 17 MIEGA KOMFORTA REŽĪMS

Enerģijas taupīšana miega laikā, gaisa plūsmas automātiska vadīšana un automātiska izslēgšana.

- Nospiežot pogu : izvēlieties izslēgšanas taimera darbības režīmu uz 1, 3, 5 vai 9 stundām.

Piezīme: Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums — 2 grādi). Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

## 18 8°C DARBĪBA (Pēc izvēles)

1. Nospiežot pogu, lai nomainītu uz 8°C temperatūras sildīšanas režīmu.
2. Nospiežot , lai noregulētu temperatūras iestatījumu no 5°C līdz 13°C.

Piezīme: 8°C darbosies tikai sildīšanas režīmā. Ja gaisa kondicionieris darbojas dzesēšanas režīmā (ieskaitot automātisko dzesēšanu) vai sausināšanas režīmā, tas pāries uz sildīšanas režīmu. Izmantojot pieslēgtu daudz sistēmu ārpus telpu iekārtu, 8°C operācija nevar tikt izmantota.

## 19 APKOPE



Vispirms atvienojiet automātisko drošinātāju.

**Filteru atīstīšana (tikai dažiem modeļiem)**

Ja iedegas indikators FILTER, ir jāveic filtra tīrīšana.

Lai izslēgtu lampu, nospiežot iekšējai agregāta pogu RESET vai tālvadības pults pogu FILTER.

**Iekšējais agregāts un tālvadības pults**

- Nofiltrēt iekšējais agregāts un tālvadības pults pēc nepieciešamības, izmantojot mitru drāniņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, atšķaidītu ūdeni, pulēšanas pulveri vai ķīmiski aprūstātā putekļu savākšanas lupatu.

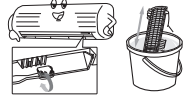
**Gaisa jonizētāja tīrīšana (ik pēc sešiem mēnešiem)**

1. Izsēdziet gaisa kondicionētāju, izmantojot tālvadības pulti, un izslēdziet strāvas padevi.
2. Atveriet ar roku līdz galam vertikālās gaisa plūsmas vadības žalūzijas.
3. Izmantojot zobu suku, noberziet metāla lapu galus trīs vai četras reizes.

Piezīme: Neizmantojiet vates kokvilnas vai citus pūkainus materiālus.

**Plazmas gaisa attīrītāja tīrīšana (Apmēram ik pēc 1000 nostrādātām stundām)**

1. Izsēdziet gaisa kondicionētāju, izmantojot tālvadības pulti, un izslēdziet strāvas padevi.
2. Noņemiet gaisa iekļūdes režģi (detalizētu informāciju skatiet uzstādīšanas pamācībā).
3. Izņemiet plazmas gaisa attīrītāju, savrotot rukturi un izvelkot attīrītāju.
4. Mērcējiet to karstā ūdenī, kura temperatūra ir no 40°C līdz 50°C, aptuveni 10–15 minūtes un berzējiet virzienā uz augšu, uz leju, pa kreisi un pa labi un viegli noberziet virsmu ar suku.
5. Ļaujiet tam pilnībā izžūt, novietojot ēnā.
6. Uzstādiet plazmas gaisa attīrītāju, savrotot rukturi un ievietojot attīrītāju labās un kreisās pusēs vadotnēs.
7. Piespiediet plazmas gaisa attīrītāju abos galos, līdz plazmas gaisa attīrītāja abās pusēs esošie izvirdījumi ir ievietoti līdz galam.
8. Uzstādiet gaisa filtru un pēc tam aizveriet gaisa iekļūdes režģi.



## 20 AUTOMĀTISKĀS ATTĪRĪŠANAS REŽĪMS (TIKAI DZESĒŠANAS UN ŽĀVĒŠANAS REŽĪMĀ)

Paredzēts nepatīkamā aromāta novēršanai, ko izraisa iekšējais agregāts esošais mitrums

1. Ja poga tiek nospiesta, ierīce darbojoties dzesēšanas vai žāvēšanas režīmā, ventilators turpina darboties 30 minūtes pēc ierīces izslēgšanas un pēc tam automātiski izslēdzas. Šādi tiek samazināts iekšējais agregāts esošais mitrums.
2. Lai nekavējoties apturētu ierīces darbību, 30 sekunžu laikā nospiežot vairāk kā 2 reizes.

## 21 DARBA REŽĪMS UN JAUDA

1. Trīs minūšu profilakses funkcija: agregāta ieslēgšanas aizkavēšana uz 3 minūtēm pēc nejaudas atkārtotas ieslēgšanas vai ieslēgšanas darba režīmā (ON).
2. Uzsildīšanas režīms: pirms apsildes režīma ieslēgšanas agregāts tiek sildīts 5 minūtes.
3. Siltā gaisa plūsmas regulēšana: kad temperatūra telpā sasniedz iekārtā iestatīto temperatūru, ventilatora rotācijas ātrums automātiski samazinās un āra agregāts izslēdzas.
4. Automātiskā atkausēšana: atkausēšanas režīmā ventilatori tiek izslēgti.
5. Apsildes jauda: āra silums tiek absorbēts un ievadīts telpā. Ja āra temperatūra ir pārāk zema, izmantojiet citu izmantošanai kopā ar gaisa kondicionētāju ieteiktu apsildes iekārtu.
6. Piesardzība sniega uzkrāšanās gadījumā: izvēlieties tādā āra agregāta uzstādīšanas vietu, kurā nekādā veidā nevar uzkrāties sniegs, lapas vai citi attiecīgajai sezonai raksturīgi gruži.
7. Agregāta darbības laikā var būt dzirdama neliela krakšķēšana. Tas ir normāli, jo krakšķēšanu var izraisīt iekārtas plastmasas daļu izplešanās/saraušanās.

Piezīme: 2.–6. punkts modelim ar apsildes funkciju

Gaisa kondicionētāja ekspluatācijas apstākļi

Darbības režīms	Temp.	Temperatūra ārā	Temperatūra telpā
Apsilde		-15°C ~ 24°C	Mazāk nekā 28°C
Dzesēšana		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Žāvēšana		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA (PĀRBAUDES PUNKTS)

Agregāts nedarbojas.	Neparasti maza dzesēšanas vai sildīšanas jauda.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ir izslēgts galvenais strāvas padeves slēdzis.</li> <li>• Ir nostrādājis automātiskais drošinātājs, pārtraucot strāvas padevi.</li> <li>• Elektrotilkai ir pārtraukta strāvas padeve.</li> <li>• Ir iestatīts ieslēgšanas (ON) taimeris.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrus ir pārklājuši putekļi.</li> <li>• Ir nepareizi iestatīta temperatūra.</li> <li>• Ir atvērti telpas logi vai durvis.</li> <li>• Āra agregāta ir bloķēta gaisa iekļūde vai izplūde.</li> <li>• Pārāk mazs ventilatora rotācijas ātrums.</li> <li>• Iekārtā ir ieslēgta režīmā FAN vai DRY.</li> <li>• POWER-SELECTION funkcija ir iestatīta uz 75% vai 50%.</li> </ul>

## 23 TĀLVADĪBAS PULTS A-B REŽĪMS

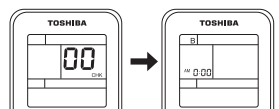
Paredzēts, lai nošķirtu katra iekšējai agregāta darbības vadīšanu, izmantojot tālvadības pulti, ja tuvu viens otram ir uzstādīti divi gaisa kondicionētāji.

**Tālvadības pults B iestatīšana.**

1. Nospiežot iekšējai agregāta pogu RESET, lai ieslēgtu gaisa kondicionētāju (ON).
2. Pārvērsiet tālvadības pulti pret iekšējai agregātu.
3. Izmantojot zīmūļa galu, turiet nospiestu tālvadības pults pogu . Displejā ir redzams rādījums "00".
4. Turot nospiestu pogu , nospiežot pogu . Displejā redzams rādījums "B", rādījums "00" nozīdē, ka gaisa kondicionētājs izslēdzas (OFF). Tālvadības pults B iestatījums ir saglabāts atmiņā.

Piezīme:

1. Atkārtotiet iepriekš aprakstītās darbības, lai atiestatītu tālvadības pulti, kuru izmantosit kā A.
2. Tālvadības pults A nav rādījuma "A".
3. Tālvadības pults rūpnieciskā veiktas noklusējuma iestatījums ir A.



# BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke.

Odoľte si tento návod na mieste, kde ho v prípade potreby ľahko nájdete.




Skôr než začnete používať toto zariadenie, pozorne si prečítajte tento návod.

Ak zariadenie používate dlhý čas a/alebo z neho vychádza neznámy zvuk, odporúčame, aby špecialista vykonal jeho údržbu.

Toto zariadenie nebolo navrhnuté tak, aby ho mohli obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez náležitých skúseností a poučenia, ktoré nie sú pod dozorom alebo nedostali inštrukcií od inej osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť.

Používateľ zodpovedá za náležitý dozor, aby sa deti nehrali so zariadením.

Riadte sa upozorneniami uvedenými v tomto dokumente. Predídete tým riziku vzniku nebezpečenstva.  
V nasledujúcom texte je vysvetlený význam používaných symbolov.

 <b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Znamená, že pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže s vysokou pravdepodobnosťou dôjsť k vážnemu zraneniu (*1) alebo usmrteniu.
 <b>VÝSTRAHA</b>	Znamená, že pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
 <b>UPOZORNENIE</b>	Znamená, že pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže dôjsť k zraneniu (*2) alebo škode na majetku (*3).

\*1: Ťažkým zranením sa myslí oslepenie, poranenie, popálenie (alebo omrznutie), zásah elektrickým prúdom, zlomenina kosti alebo otrava s následkami, ktoré si vyžadujú hospitalizáciu alebo dlhodobjšiu ambulantnú liečbu.






\*2: Zranením sa myslí ľahšie poranenie, popálenie alebo zásah elektrickým prúdom, pri ktorom nie je potrebná hospitalizácia alebo opakovaná liečba.

\*3: Škoda na majetku znamená väčšie poškodenie majetku alebo prostriedkov.

	Nikdy nerobte.		Dávajte si pozor na otáčajúce sa časti
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pri kontakte s vodou môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. NEDOTÝKAJTE sa mokrymi rukami. Keď zariadenie nepoužívajte, odpojte ho od elektrickej siete.		Nebezpečenstvo poranenia prstov
	Vždy dodržiavajte uvedené pokyny		Zariadenie nevystavujte nadmernej vlhkosti






















## NEBEZPEČENSTVO

	Neinštalujte, neopravujte, neotvárajte ani neodstraňujte kryt. Mohli by ste byť vystavený nebezpečnému napätiu. Požiadajte o to predajcu alebo odborníka.
	Vypnutie zariadenia neodstráni možnosť zásahu elektrickým prúdom.
	Zariadenie inštalujte v súlade s predpismi o elektrických inštaláciách vašej krajiny.
	Trvalá elektrická inštalácia musí byť urobená tak, aby pri odpojení od zdroja elektrického prúdu boli všetky póly vzdialené minimálne 3 mm.
	Neumiestňujte žiadne tlakové nádoby bližšie ako 1 m od mriežky vývodu vzduchu. Tlaková nádobka vystavená teplému vzduchu z vnútornej alebo vonkajšej jednotky by mohla vybuchnúť.






















## VÝSTRAHA

	O inštaláciu je nutné požiadať maloobchodného dodávateľa alebo profesionálnych dodávateľov. Inštalácia si vyžaduje špeciálne znalosti a zručnosti. Keď si zákazník robí inštaláciu sám, môže to viesť k požiaru, elektrickému šoku poraneniu alebo unikaniu vody.
	Na doplnenie alebo výmenu nepoužívajte chladiacu zmes, ktorá nezodpovedá špecifikáciám. V opačnom prípade môže v chladiacom cykle vzniknúť neštandardne vysoký tlak, v dôsledku ktorého môže dôjsť k výbuchu produktu alebo zraneniu osôb.
	Nedemontujte, nemodifikujte ani nepremiestňujte jednotku sám. Mohlo by dôjsť k požiaru, elektrickému šoku alebo unikaniu vody. O opravu či premiestnenie požiadajte dodávateľskú firmu alebo diera spoločnosti.
	Pri premiestňovaní alebo oprave jednotky sa kontaktujte s maloobchodným dodávateľom jednotky. Zauzľované vodiče môžu spôsobiť elektrický šok alebo požiar.
	Inštaláciu nerobte tam, kde môže dochádzať k úniku horľavého plynu. V prípade akéhokoľvek uniknutého alebo nazhromaždeného plynu v blízkosti jednotky môže dôjsť k požiaru.
	Na inštaláciu si nevyberte miesto, kde môže byť prifeva vody alebo vlhkosti, napríklad v kúpeľni. Poškodenie izolácie môže viesť k elektrickému šoku alebo požiaru.
	O uzemnenie treba požiadať maloobchodného dodávateľa alebo profesionálnych dodávateľov. Nedostatočné uzemnenie môže spôsobiť elektrický šok. Uzemňovacie vodiče nepripájajte na plynové či vodovodné rúrky, bleskozvod ani na uzemnenie telefón.
	Na napájanie musíte používať samostatný prívod prúdu. Ak nie je použitý samostatný prívod prúdu, môže to spôsobiť požiar.
	Skontrolujte, či je istič správne nainštalovaný. Ak nie je istič správne nainštalovaný, mohlo by dôjsť k elektrickému šoku. Na skontrolovanie inštalácie metódy sa kontaktujte so maloobchodným dodávateľom alebo s profesionálnym dodávateľom, ktorý inštaloval jednotku.
	Pri poruche (napríklad pri zápachu po horení, keď jednotka nechladí alebo nezohrieva vzduch) zastavte chod jednotky a vypnite istič. Pokračovanie prevádzky môže spôsobiť požiar alebo elektrický šok. Požiadajte o opravu alebo servis maloobchodného dodávateľa.
	Nezapínajte a nevypínajte istič alebo tlačidlá mokrou rukou. Mohlo by dôjsť k elektrickému šoku.
	Do otvoru prívodu alebo vývodu vzduchu nekladajte žiadne materiály (kov, papier či voda atď.). Vnútri môže ísť ventilátor vysokou rýchlosťou alebo sú tom vysokonapäťové oblasti, ktoré môžu spôsobiť poranenie alebo elektrický šok.

	Keď klimatizačná jednotka nechladí či neohrieva vzduch, môže to byť následok úniku chladiva. Kontaktujte maloobchodného dodávateľa. Chladivo použité v tejto klimatizačnej jednotke je bezpečné. Za normálnych prevádzkových podmienok neuniká, ale ak unikne do miestnosti a príde do kontaktu so zdrojom tepla, napríklad s ohrievačom alebo sporákom, môže dôjsť ku škodlivej reakcii.
	Keď sa dovnútra dostane voda alebo iné cudzie látky, okamžite zastavte chod jednotky a vypnite istič. Ďalší chod jednotky by mohol viesť k požiaru alebo elektrickému šoku. So žiadosťou o opravu sa obráťte na maloobchodného dodávateľa.
	Vnútro jednotky nečistite sám. O vyčistenie vnútrajška klimatizačnej jednotky požiadajte maloobchodného dodávateľa. Nesprávne čistenie môže viesť k narušeniu živcových častí alebo porušeniu izolácie elektrického vedenia, k unikaniu vody, elektrickému šoku alebo požiaru.
	Nepoškodzuje ani nemodifikujte elektrický kábel. Nespájate elektrický kábel, nepoužívajte predlžovací kábel s viacerými zásuvkami, ktoré využívajú iné spotrebiče. Inak môže dôjsť k požiaru.
	Na elektrický kábel nekladte ťažké predmety, nevystavujte ho vysokej teplote ani ho neťahajte. Mohli by to spôsobiť elektrický šok alebo požiar.
	Nevystavujte sa dlhodobu priamemu prúdeniu chladného vzduchu.
	Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do vzduchových prieduchov.

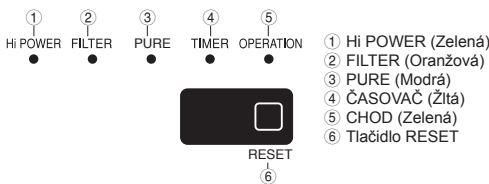


## UPOZORNENIE

	Postarajte sa o odstraňovanie drenážnej vody. Ak nie je voda dostatočne odstraňovaná, voda môže unikať a spôsobiť poškodenie nábytku. Na skontrolovanie správnosti inštalácie metódy kontaktujte maloobchodného dodávateľa alebo profesionálneho dodávateľa, ktorý jednotku inštaloval.
	Ak je následkom premiestnenia jednotky výstupný otvor potrubia otvorený, otvor uzavrite. Dotyk vnútorných elektrických častí môže spôsobiť poranenie alebo elektrický šok.
	Neumývajte hlavnú klimatizačnú jednotku vodou. Mohlo by pri tom dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
	Nekladte na jednotku žiadne nádoby, napríklad vázy, ktoré obsahujú tekutiny. Voda sa môže dostať do jednotky a poškodiť elektrickú izoláciu, čo môže viesť k elektrickému šoku.
	Pri použití jednotky v zavretej miestnosti alebo pri prevádzke s inými spaľovacími zariadeniami, občas otvorte na vyvetranie okno. Nedostatočné vetranie môže viesť k uduseniu pre nedostatok kyslíka.
	Nepoužívajte spaľovacie zariadenia v priamom prúde vzduchu vychádzajúceho z klimatizačnej jednotky. Nedostatočné spaľovanie spaľovacieho zariadenia môže spôsobiť udusenie.
	Nepoužívajte dlhý čas v mieste s vysokou vlhkosťou (nad 80%), napríklad pri otvorených oknách alebo dverách. Na vnútornej jednotke môže dochádzať ku kondenzácii a na nábytok môžu padať kvapky.
	Ak sa zariadenie nebude dlhšie používať, vypnite hlavný vypínač alebo istič.
	Aspoň raz za rok skontrolujte, či nie je poškodený montážny stôl vonkajšej jednotky. Keby bolo poškodenie ignorované, jednotka by mohla spadnúť alebo sa prevrhnúť a spôsobiť poranenie.
	Pri montáži/demontáži predného panela/vzduchového filtra/vzduchového čistiaceho filtra stojte na pevnom rebriku. Inak môže dôjsť k pádu alebo poraneniu.
	Nestojte na vonkajšej jednotke ani na ňu nič nekladte. Mohli by dôjsť k zraneniu následkom pádu alebo prevrhnutia. Akékoľvek poškodenie jednotky môže spôsobiť elektrický šok alebo požiar.
	Nič nekladte do blízkosti vonkajšej jednotky ani nedovoľte, aby sa v jej okolí kumulovalo napadané lístie. Ak by tam bolo napadané lístie, malé zvieratá by mohli vojsť do jednotky a dotknúť sa elektrických častí, čo by mohlo spôsobiť poruchu či požiar.
	Na miesto, kde ťúka priamo vzduch z klimatizačnej jednotky, neumiestňujte zvieratá ani rastliny. Môže to mať na zvieratá a rastliny negatívny účinok.
	Nepoužívajte na špeciálne použitie, ako je odkladanie potravy pre zvieratá či vystavovanie kvetov, jemnej mechaniky či umeleckých objektov. Nepoužívajte na lodiach ani iných dopravných prostriedkoch. Mohlo by dôjsť k zlyhaniu klimatizačnej jednotky. Okrem toho by mohlo dôjsť k poškodeniu týchto vecí.
	Pod jednotku nekladte iné elektrické spotrebiče ani nábytok. Mohli by na ne padať kvapky vody a spôsobiť poškodenie.
	Pred vykonávaním údržby zariadenia zastavte jeho činnosť a vypnite príslušný istič. Ventilátor v zariadení sa môže otáčať vysokou rýchlosťou a spôsobiť vám zranenie.
	Po vyčistení predného panela/vzduchového filtra, poutierajte vodu a nechajte tieto súčasti vyschnúť. Keby na nich zaslala voda, mohlo by dôjsť k elektrickému šoku.
	Po demontáži predného panela sa nedotýkajte kovových častí jednotky. Mohlo by dôjsť k poraneniu.
	Keď počujete hrmenie a mohlo by dôjsť k bleskom, zastavte chod jednotky a vypnite istič. Zásah blesku by mohol spôsobiť poškodenie jednotky.

- Batérie pre diaľkové ovládanie:
  - Musia byť vložené s dodržaním správnej polarít (+) a (-).
  - Nesmiete nabíjať.
  - Batérie nepoužívajte po uplynutí "odporúčaného času používania".
  - Nenechávajte použité batérie vnútri diaľkového ovládania.
  - Nemiešajte spolu rôzne typy batérií ani nové batérie so starými.
  - Nespájajte batérie dokopy.
  - Batérie neskracujte, nerozoberajte, nezohrievajte a neháďte ich do ohňa. V prípade, že batérie nelikvidujete správne, môžu sa vznietiť alebo z nich môže vytekať tekutina, ktorá môže spôsobiť popálenie alebo iné poranenia. Ak pridete do kontaktu s tekutinou, dôkladne umyte zasiahnuté miesto vodou. Ak príde do kontaktu s tekutinou zariadenie, utrite ho, aby ste zabránili priamemu kontaktu.
  - Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak stlačíte tlačidlo CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● alebo RESET ●, nedovoľte, aby sa do diaľkového zariadenia dostal cudzí predmet a zostal v ňom.

## 1 DISPLEJ VNÚTORNÉHO ZARIADENIA



- ① HI POWER (Zelená)
- ② FILTER (Oranžová)
- ③ PURE (Modrá)
- ④ ČASOVAČ (Žltá)
- ⑤ CHOD (Zelená)
- ⑥ Tlačidlo RESET

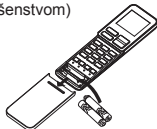
## 2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

### Príprava filtrov

1. Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte filtre.
2. Pripojte filtre. (podrobnosti pozrite v hárku s príslušenstvom)

### Vkladanie batérií

1. Vyberte kryt.
2. Vložte 2 nové batérie (typu AAA) a správne umiestnite póly (+) a (-).



### Nastavenie hodín

1. Stlačte hrotom ceruzky.
2. Stlačte : na zmenu času.
3. Stlačte : Nastavenie času.



### Resetovanie diaľkového ovládača

Ak chcete resetovať zariadenie, stlačte tlačidlo .

## 3 SMER PRÚDENIA VZDUCHU

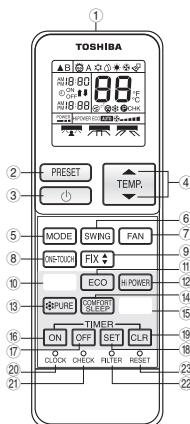
1	Stlačte  : Natočte lamely do požadovaného vertikálneho smeru.	
2	Stlačte  : Automatická zmena prúdenia vzduchu.	
3	Horizontálny smer nastavte ručne.	

### Poznámka:

- Nepohybujte lamelami ručne pomocou iných lamelí.
- Lamely sa môžu pri zapnutí automaticky správne nastaviť.

## 4 FUNKCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

- ① Vysielač infračerveného žiarenia
- ② Tlačidlo pamäte a prednastavených hodnôt (PRESET)
- ③ Tlačidlo štart/stop
- ④ Tlačidlo na zvýšenie/zníženie teploty a nastavenie vyššej/mižšej hodnoty časovača alebo hodín (TEMP.)
- ⑤ Tlačidlo voľby režimu (MODE)
- ⑥ Tlačidlo pohybu mriežok (SWING)
- ⑦ Tlačidlo rýchlosti fúkania (FAN)
- ⑧ Tlačidlo na jeden dotyk (ONE-TOUCH)
- ⑨ Tlačidlo nastavenia lamelí (FIX)
- ⑩
- ⑪ Tlačidlo ekonomického chodu (ECO)
- ⑫ Tlačidlo vysokého výkonu (HI-POWER)
- ⑬ Tlačidlo pre plazmový čistiac vzduchu (PURE)
- ⑭ Tlačidlo pre pohodlný spánok (COMFORT SLEEP)
- ⑮
- ⑯ Tlačidlo zapínania časovača (ON)
- ⑰ Tlačidlo vypínania časovača (OFF)
- ⑱ Tlačidlo nastavení (SET)
- ⑲ Tlačidlo zrušenia (CLR)
- ⑳ Tlačidlo nastavenia hodín (CLOCK)
- ㉑ Kontrolné tlačidlo (CHECK)
- ㉒ Resetovacie tlačidlo filtra (FILTER)
- ㉓ Reset button (RESET)



Pre prípad inštalácie 1:1 existuje voľiteľný diaľkový ovládač obsahujúci navyše dve exkluzívne funkcie. Exkluzívne funkcie predstavujú prevádzku pri 8 stupňoch Celzia (tlačidlo 8°C) a voľbu napájania (tlačidlo POWER-SEL). Tieto dve exkluzívne funkcie, ktoré sú k dispozícii na voľiteľnom diaľkovom ovládači, sa nachádzajú v polohe ⑩ a ⑮.

Prosím, spojte sa s distribútorom alebo predajcom a požiadajte o ďalšie informácie ohľadne týchto doplnkových funkcií, ako aj ohľadne zakúpenia voľiteľného diaľkového ovládača. Číslo servisnej súčiastky je 43T66311 (Model: WH-TA01JE).

## 5 OVLÁDANIE NA JEDEN DOTYK

Stlačte tlačidlo ovládania na jeden dotyk „ONE-TOUCH“ na dosiahnutie plne automatického chodu, ktorý je naprogramovaný podľa potrieb typického zákazníka vo vašej časti sveta. Toto naprogramované nastavenie určuje teplotu, silu a smer prúdenia vzduchu a ďalšie nastavenia, aby ste mali alternatívnu možnosť ovládania na JEDEN DOTYK. Ak uprednostňujete iné nastavenia, môžete si vybrať z mnohých prevádzkových funkcií vášho zariadenia Toshiba.

Stlačte : Spustenie zariadenia.

## 6 AUTOMATISKÁ FUNKCIA

Na automatickú voľbu ochladzovania, ohrevovania, alebo samostatného chodu ventilátora.

1. Stlačte : Zvoľte A.
2. Stlačte : Nastavte požadovanú teplotu.
3. Stlačte : Stlačte AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , alebo Quiet .

## 7 OCHLADZOVANIE / KÚRENIE / SAMOSTATNÝ CHOD VENTILÁTORA

1. Stlačte : Zvoľte Cool , Heat , alebo Fan only .
- (Na používanie funkcie Fan only (iba ventilátor) sa vyžaduje voľiteľné diaľkové ovládanie)
2. Stlačte : Nastavte požadovanú teplotu.  
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Ingen temperaturindikation
  3. Stlačte : Stlačte AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH , alebo Quiet .

**Poznámka:** Nastavenie QUIET predstavuje veľmi nízku rýchlosť ventilátora, ktorá zabezpečuje tichú prevádzku. Funkciu FAN ONLY (iba ventilátor) nie je možné použiť, ak je pripojená multi-systémová vonkajšia jednotka.

## 8 CHOD S VYSUŠOVANÍM (LEN OCHLADZOVANIE)

Na zníženie vlhkosti je mierny chladiaci výkon riadený automaticky.

1. Stlačte : Zvoľte Dry .
2. Stlačte : Nastavte požadovanú teplotu.

## 9 FUNKCIA CISTENIA VZDUCHU

V priebehu chodu klimatizačného zariadenia

Stlačte , čím spustíte a zastavíte plazmový čistiac vzduchu a ionizátor vzduchu.

Plazmový čistiac vzduchu a ionizátor môžu byť aktivované alebo deaktivované, aj keď je klimatizačné zariadenie zastavené, a ionizátor vzduchu sa spustí spolu s plazmovým čistiacom vzduchu.

**Poznámka:** Ukazovateľ FILTER (oranžový) sa zapne po tom, ako je operácia CISTENIA vykonávaná asi 1000 hodín.

## 10 VYSOKO VÝKONNÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (s výnimkou režimu VYSUŠOVANIE, DRY, alebo LEN VENTILÁTOR, FAN ONLY)

Stlačte : Spustenie a zastavenie chodu.

## 11 EKONOMICKÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (s výnimkou režimu VYSUŠOVANIE, DRY, alebo LEN VENTILÁTOR, FAN ONLY)

Stlačte : Spustenie a zastavenie chodu.

**Poznámka:** Ochladzovanie; nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupeň/hod. počas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrevovania sa nastavená teplota zníži.

## 12 DOČASNÉ POUŽÍVANIE

V prípade strateného alebo vybitého diaľkového ovládača

- Stlačením tlačidla RESET je možné zariadenie spustiť alebo zastaviť aj bez diaľkového ovládača.
- Pracovný režim je nastavený na AUTOMATICKÝ chod, prednastavená teplota je 25°C a chod ventilátora má automatickú rýchlosť.



## 13 POUŽÍVÁNIE ČASOVAČA

Zapnutie časovača		Vypnutie časovača	
1	Stlačením tlačidla  zadajte nastavenie časovača ON.	Stlačením tlačidla  zadajte nastavenie časovača OFF.	
2	Stlačením tlačidla  vyberte požadované nastavenie časovača ON.	Stlačením tlačidla  vyberte požadované nastavenie časovača OFF.	
3	Stlačením tlačidla  nastavte časovač.	Stlačením tlačidla  nastavte časovač.	
4	Stlačením tlačidla  zrušte časovač.	Stlačením tlačidla  zrušte časovač.	

Denný časovač umožňuje používateľovi nastaviť časovač na spustenie i na zastavenie a bude aktívny každý deň

1	Stlačením tlačidla  zadajte nastavenie časovača ON.	4	Stlačením tlačidla  vyberte požadované nastavenie časovača OFF.
2	Stlačením tlačidla  vyberte požadované nastavenie časovača ON.	5	Stlačte .
3	Stlačením tlačidla  zadajte nastavenie časovača OFF.	6	Počas blikania ( alebo ) znova stlačte tlačidlo .

- Keď je denný časovač aktívny, obe šípky () a () sú viditeľné.

### Poznámka:

- Diaľkové ovládanie udržiavajte v prijímačom dosahu vnútornej jednotky; inak môže dôjsť k časovému oneskoreniu až do 15 minút.
- Nastavenie bude uložené pre rovnaký budúci chod.

## 14 PREDNASTAVENIE REŽIMU

Nastavte si požadovaný režim na budúce použitie. Jednotka si toto nastavenie uloží do pamäte na použitie pri ďalšom spustení (okrem smeru prúdenia vzduchu).

1. Zvolte si požadovaný režim.
2. Stlačte a podržte tlačidlo 3 sekundy, aby ste uložili nastavenie do pamäte. Na displeji sa zobrazí .
3. Stlačte : Spustenie prednastaveného režimu.

## 15 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

Na automatické reštartovanie klimatizácie po výpadku energie (Prívod energie musí byť zapnutý.)

### Nastavenie

1. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení 3 sekundy na spustenie chodu. (3 pípnutia a kontrolka CHODU blikne 5 ráz za sekundu počas 5 sekúnd)
  2. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení 3 sekundy na zrušenie chodu. (3 pípnutia, ale kontrolka CHODU neblíkne)
- Ak je nastavený časovač ON (zapnutie) alebo OFF (vypnutie), potom sa neaktivuje FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU.

## 16 PREVÁDZKA S VÝBEROM VÝKONU (Voliteľné)

Táto funkcia sa používa, keď istí zariadenia využívajú aj iné elektrické spotrebiče. Obmedzuje maximálny prúd/prikon na 100%, 75% alebo 50%. Čím nižšia je percentuálna hodnota, tým väčšia je úspora a dlhšia životnosť kompresora.

- Stlačte : Vyberte: (úroveň 100%), (úroveň 75%), (úroveň 50%)
- Po vybratí úrovne bude na displeji LCD po dobu 3 sekúnd blikat úroveň PWR-SEL. V prípade úrovne 75% a 50% bliká na displeji aj hodnota 75 alebo 50 po dobu 2 sekúnd.
- Keďže FUNKCIA VÝBERU VÝKONU obmedzuje maximálnu hodnotu prúdu, zariadenie nemusí poskytovať adekvátnu kapacitu.

**Poznámka:** Funkciu POWER-SELECTION (VOLBA VÝKONU) nie je možné použiť, ak je pripojená multi-systémová vonkajšia jednotka.

## 17 REŽIM PRE POHODLNÝ SPÁNOK

Na šetrenie energie počas spánku, automatické ovládanie prúdenia vzduchu a automatické vypnutie.

Stlačte : Zvolte 1, 3, 5 alebo 9 hod. na vypnutie časovaca.

**Poznámka:** Režim ochladzovania, nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupeň/hod počas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievania sa nastavená teplota zníži.

## 18 PREVÁDZKA PRI TEPLOTE 8°C (Voliteľné)

1. Stlačením tlačidla prepnite na prevádzku kúrenia s nastavenou teplotou 8°C.
2. Stlačením tlačidla upravte nastavenie teploty v rozsahu od 5°C do 13°C.

**Poznámka:** Teplota 8°C umožňuje používať zariadenie iba v režime kúrenia. Ak klimatizačné zariadenie pracuje v režime ochladzovania (vrátane automatického ochladzovania) alebo vysušovania, prepne sa do režimu kúrenia. Funkciu 8°C nie je možné použiť, ak je pripojená multi-systémová vonkajšia jednotka.

## 19 ÚDRŽBA



Najskôr vypnite istič.

### Opätovné nastavenie filtra (len niektoré modely)

Kontrolka FILTER sa rozsvieti; filter sa musí vyčistiť.

Na zhasnutie lampy stlačte tlačidlo RESET na vnútornej jednotke alebo tlačidlo FILTER na diaľkovom ovládači.

### Vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač

- Vyčistite vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač s vlhkou handričkou, ak je to potrebné.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo chemicky upravený prachovku.

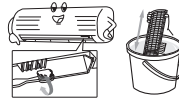
### Cistenie ionizátora vzduchu (Raz za každých šesť mesiacov)

1. Vypnite klimatizačné zariadenie pomocou diaľkového ovládača a odpojením od siete.
2. Rukou úplne otvorte vertikálne žalúzie prúdenia vzduchu.
3. Zubnou kefkou vyčistíte konce kovových capkov tri- alebo štyrkrát.

**Poznámka:** Nepoužívajte také bavlnené handričky alebo iné predmety, ktoré by mohli púšťať chumáčce.

### Cistenie jednotky plazmového čističa vzduchu (Približne po každých 1000 hodinách prevádzky)

1. Vypnite klimatizačné zariadenie pomocou diaľkového ovládača a odpojením od siete.
2. Vyberte mriežku na prívode vzduchu (Podrobnosti nájdete v inštalacnej príručke).
3. Vyberte plazmový čistič vzduchu tak, že ho uchopíte za držiak a vytiahnete.
4. Namočte do horúcej vody 40°C to 50°C na približne 10 až 15 minút a špongiou opatrne poumyývajte vrch, spodok, pravú aj ľavú stranu.
5. Nechajte úplne vyschnúť v tieni.
6. Vložte plazmový čistič vzduchu tak, že ho uchopíte za držiak a zasuniete do pravej i ľavej vodiacej kolajnicky.
7. Stlačte oba konce plazmového čističa vzduchu, akým nie sú výstupy na oboch stranách plazmového čističa vzduchu úplne zasunuté.
8. Namontujte vzduchový filter a potom zavrite mriežku na prívode vzduchu.



## 20 SAMOCISTIACI REŽIM (LEN PRI OCHLADZOVANÍ A VYSUŠOVANÍ)

Na zamedzenie zápachu spôsobeného vlhkosťou vo vnútornej jednotke.

1. Ak počas režimu "Ochladzovanie" alebo "Vysušovanie" stlačte tlačidlo raz, ventilátor bude pokračovať v činnosti ďalších 30 minút, potom sa automaticky vypne. Tým sa zníži vlhkosť vo vnútornej jednotke.
2. Okamžité zastavenie jednotky dosiahnete tým, že v priebehu 30 sekúnd viac ako 2 krát stlačíte .

## 21 CHOD A VÝKON

1. Funkcia trojnásobnej ochrany: Na zabránenie zariadeniu spustiť sa na 3 minúty, keď je náhle reštartované alebo zapnuté do polohy ON.
2. Chod pred začatím kúrenia: Zariadenie nechajte pred začatím kúrenia bežať 5 minút.
3. Riadenie tepleho vzduchu: Keď dosiahne teplota v miestnosti nastavenú úroveň, rýchlosť ventilátora sa automaticky zníži a vonkajšie zariadenie sa zastaví.
4. Automatické rozmrazovanie: Ventilátory sa počas rozmrazovania zastavia.
5. Vyhrevnosť: Teplo sa absorbuje zvonku a je uvoľňované do miestnosti. Ak je vonkajšia teplota príliš nízka, použite iné vyhrevné teleso v kombinácii s klimatizáciou.
6. Pamätajte na nahromadený sneh: Vonkajšie zariadenie umiestnite tak, aby sa pri ňom nehromadil sneh. Istie alebo iné predmety počas jednotlivých ročných období.
7. Pri chode zariadenia môže byť počuť mierne praskanie. Je to normálne, lebo praskanie môže byť spôsobené rozťahovaním/staňovaním plastu.

**Poznámka:** Položka 2 až 6 pri modeli s prírodným

### Prevádzkové podmienky klimatizácie

Prevádzka	Teplota.	Vonkajšia teplota	Teplota v miestnosti
Kúrenie		-15°C ~ 24°C	Menej ako 28°C
Ochladzovanie		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysušovanie		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 RIEŠENIE PROBLÉMOV (KONTROLNÝ BOD)

Zariadenie nefunguje.	Ochladzovanie alebo ohrievanie je mimoriadne slabé.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hlavný vypínač je vypnutý.</li> <li>• Istič je v polohe, v ktorej je prerušená dodávka prúdu.</li> <li>• Výpadok elektrickej energie</li> <li>• Časovač je nastavený na ON.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre sú upchaté prachom.</li> <li>• Teplota bola nastavená nesprávne.</li> <li>• Sú otvorené dvere alebo okná.</li> <li>• Prívod alebo odvod vzduchu na vonkajšom zariadení sú zablokované.</li> <li>• Rýchlosť ventilátora je príliš nízka.</li> <li>• Režim je nastavený na VETRANIE alebo VYSUŠOVANIE.</li> <li>• FUNKCIA VÝBERU VÝKONU je nastavená na úroveň 75% alebo 50%.</li> </ul>

## 23 VÝBER DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A-B

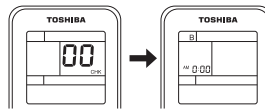
Na oddelenie používania diaľkového ovládača pre každé vnútorné zariadenie, ak sú dve klimatizačné jednotky umiestnené blízko seba.

### Nastavenie diaľkového ovládača B.

1. Stlačte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení, aby ste klimatizáciu zapli do polohy ON.
2. Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie.
3. Stlačte a držte tlačidlo na diaľkovom ovládači končekom ceruzy. Na displeji sa zobrazí „00“.
4. Stlačte súčasne s . Na displeji sa zobrazí „B“ a „00“ zmizne a klimatizácia sa VYPNE. Diaľkový ovládač B ma aktivovanú pamäť.

### Poznámka:

1. Vyššie uvedené kroky zopakujte na nastavenie diaľkového ovládača na A.
2. Diaľkový ovládač A nemá na displeji „A“.
3. Pôvodné nastavenie diaľkového ovládača z výrobne je A.



## VARNOSTNA OPOZORILA

Proizvajalec ni na kakršen koli način odgovoren za poškodbe povzročene z neupoštevanjem navodil v tem priročniku.

Ta priročnik shranite na mesto, kjer vam bo po potrebi hitro dostopen.

Pred uporabo si temeljito preberite uporabniški priročnik.




V primeru, da enota ni obratovala že dalj časa in/ali oddaja nenavadne zvoke, je priporočeno, da vzdrževanje izvede strokovnjak.

Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušeni ali znanja, razen če so nadzorovane ali poučene glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je potrebno nadzirati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.

Upoštevajte tukaj navedene previdnostne ukrepe, da preprečite tveganja za varnost.





Simboli in njihovih pomeni so prikazani spodaj.

 NEVARNOST	Označuje, da pri nepravilni uporabi enote obstaja velika možnost hudih poškodb (*1) ali smrti.
 OPOZORILO	Označuje, da pri nepravilni uporabi enote lahko pride do hudih poškodb ali smrti.
 PREVIDNO	Označuje, da pri nepravilni uporabi enote lahko pride do osebnih poškodb (*2) ali gmotne škode (*3).






\*1: Huda poškodba pomeni slepoto, poškodbe, opekline (vroče ali mrzlo), električni udar, zlom kosti ali zastrupitev, pri katerih ostanejo posledice in je potrebna hospitalizacija ali dolgotrajno zdravljenje.

\*2: Osebnih poškodb pomeni lažje nesreče, opekline ali električni udar, pri katerih nista potrebna hospitalizacija ali zdravljenje v bolnišnici.













\*3: Gmotna škoda pomeni večjo poškodbo, ki vpliva na lastnino ali vire.








	Ne delajte nikoli.		Bodite pozorni na vrteče se dele.
	Električna nevarnost. Stik z vodo povzroči električni udar. NE dotikajte se z mokrimi rokami. Vedno izklopite, ko ne uporabljate.		Nevarnost poškodbe prstov.
	Vedno upoštevajte navodila.		Izdelka ne močite.

### NEVARNOST

	Ne nameščajte, popravljajte, odpirajte in ne odstranite pokrova. Izpostavili bi se lahko nevarnim napetostim. Prosite prodajalca ali strokovnjaka, da to stori za
	Izklop naprave iz omrežja ne prepreči nevarnosti električnega šoka.
	Napravo je potrebno namestiti v skladu z nacionalnimi pravili o električni napeljavi.
	Sredstva za izklop iz omrežja s kontakti medsebojne razdalje vsaj 3 mm na vseh polih morajo biti vključena v fiksno električno napeljavo.
	V bližino izhodne zračne rešetke na razdaljo manj kot 1 m ne postavljajte razpršilne doze. Vroč zrak zunanje in notranje enote lahko povzroči eksplozijo doze.




### OPOZORILO

	Namestitev naj izvede dobavitelj naprave ali strokovno usposobljen prodajalec. Namestitev zahteva posebno znanje in spretnosti. Če stranka sama namešča, lahko pride do požara, električnega stresljaja, poškodb ali puščanja vode.
	Za dopolnitev ali zamenjavo ne uporabljajte drugih hladilnih sredstev, razen specificiranega. V nasprotnem lahko pride do abnormalno visokega tlaka v krogu hladilnega sredstva, kar lahko povzroči okvaro ali eksplozijo izdelka in poškodbe.
	Enote ne razstavlajte, spreminjajte ali premikajte sami. Lahko pride do požara, električnega stresljaja ali puščanja vode. Za popravilo ali premestitev, prosimo, pokličite dobavitelja ali zastopnika za.
	Za premeščanje ali popravilo enote, prosimo, pokličite dobavitelja. Prisotnost vozla pri žični povezavi lahko povzroči električni stresljaj ali požar.
	Za namestitev ne izberite prostora, kjer bi lahko prišlo do uhajanja vnetljivega plina. Uhajanje plina ali akumulacija le-tega okrog enote lahko privede do požara.
	Enote ne nameščajte v prostor z velikimi količinami vode ali z visoko vlago, kot je kopalnica. Poslabšanje izolacije lahko povzroči električni stresljaj ali požar.
	Ozemljitev naj izvede dobavitelj naprave ali strokovno usposobljen prodajalec. Neustrezna ozemljitev lahko privede do električnega stresljaja. Ne priključite ozemljitvene naprave na plinsko cev, vodno cev, svetlobni prevodnik ali telefonsko ozemljitveno žico.
	Za napajanje je potrebno uporabljati neodvisno električno vtičnico. V primeru neuporabe neodvisne vtičnice lahko pride do požara.
	Preverite, če je prekinjač pravilno nameščen. Če prekinjač ni pravilno nameščen, lahko pride do električnega stresljaja. Za pregled namestitvene metode stopite v stik z dobaviteljem ali strokovnim prodajalcem, ki je enoto namestil.
	Ob pojavu napake (kot je vonj po zažganem, naprava ne hladi oziroma greje) enoto takoj izklopite in izključite prekinjač. Neprestano delovanje lahko povzroči požar ali električni stresljaj. Za popravilo, prosimo, pokličite dobavitelja.
	Prekinjača ne izklopite/vklopite z mokrimi rokami, enako velja za upravljanje z gumbi. Lahko pride do električnega stresljaja.
	V odprtino zračnega izhoda ali vhoda ne vstavljajte materialov (kovine, papirja, vode, itd.). Ventilator v notranjosti se lahko vrti z visoko hitrostjo ali so v notranjosti prisotni razdelki z visoko napetostjo, kar lahko povzroči poškodbe ali električni stresljaj.

	Če klimatska naprava ne hladi ali ogreva, je morda prišlo do uhajanja hladila. Prosimo, da se posvetujete z dobaviteljem. Hladilo, ki se uporablja v klimatski napravi, je varno. Pod normalnimi pogoji ne bo puščalo, vendar če pušča v prostor in pride v stik s toplotnim virom, kot je grelnik ali pečica, lahko povzroči škodo.
	Če v notranje dele vstopi voda ali drugi tujek, takoj izklopite enoto in izključite prekinjač. Neprestano delovanje enote lahko povzroči požara ali električni stresljaj. Prosimo, da za popravilo pokličete dobavitelja.
	Notranjosti klimatske naprave ne čistite sami. Prosimo, da za čiščenje notranjosti klimatske naprave zaprosite dobavitelja. Neustrezno čiščenje lahko privede do poškodbe smolnatih delov ali izolacije električnih delov in povzroči puščanje vode, električni stresljaj ali požar.
	Ne poškodujte ali spreminjajte električnega kabla. Ne izvajajte posrednih povezav in ne uporabljajte podaljška, na katerega so priključene druge naprave. Neupoštevanje tega lahko privede do požara.
	Na električni kabel ne postavljajte težkih predmetov, ne izpostavljajte ga vročini, ne vlecite ga. Neupoštevanje tega lahko privede do električnega stresljaja ali požara.
	Ne izpostavljajte svojega telesa neposredno hladnemu zraku za dolga obdobja.
	V zračne reže ne vstavljajte prstov ali kateregakoli drugega predmeta.

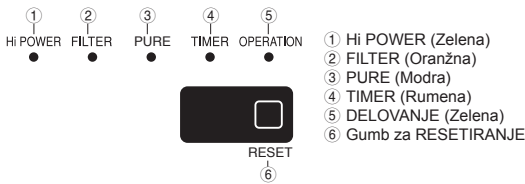


## PREVIDNO

	Odtlačno vodo odlijte. Če drenaža vode ni ustrezna, lahko pride do puščanja vode, kar povzroči škodo na pohištvo. Da bi preverili, če je namestitvev pravilna, stopite v stik z dobaviteljem ali strokovnim prodajalcem, ki je enoto namestil.
	Če je izhod cevja na notranji napravi odkrit zaradi premestitve, zaprite odprtino. Prijemanje notranjih električnih delov lahko povzroči poškodbe ali električni stresljaj.
	Glavne enote klimatske naprave ne operite z vodo. Lahko pride do električnega šoka.
	Na enoto ne postavljajte posod s tekočino, kot so npr. vaze. Voda lahko vstopi v napravo, poškoduje električno ozemljitev in povzroči električni stresljaj.
	Če enoto uporabljate v zaprtem prostoru ali z drugimi grelnimi napravami, občasno odprite okno in prostor prezračite. Neustrezno zračenje lahko povzroči zadušitev zaradi pomanjkanja kisika.
	Zračni tok klimatske naprave naj ne bo usmerjen neposredno v grelne naprave. Slabo izgorevanje grelne naprave lahko povzroči zadušitev.
	Izogibajte se podaljšanemu delovanju v visoko vlažnem okolju (nad 80%), npr. z odprtimi okni ali vrati. Lahko pride do kondenzacije na notranji enoti in do kapljanja na pohištvo.
	Če enote ne nameravate uporabljati dlje časa, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo.
	Vsaj enkrat letno preverite, ali je nosilna plošča zunanje enote v dobrem stanju. Ob ignoriranju poškodovane plošče lahko zunanja enota pade ali se prevrne in povzroči poškodbe.
	Pri nameščanju/odstranjanju prednje plošče/zračnega filtra/čistilnega filtra stojte na čvrsti lestvi. Ob neupoštevanju tega lahko pride do padca ali poškodbe.
	Ne stojte na zunanji enoti in nanjo ničesar ne polagajte. Lahko pride do poškodb zaradi padca ali prevrnitve. Vsakršna poškodba enote lahko privede do požara ali električnega stresljaja.
	Na zunanjo enoto ne postavljajte ničesar in poskrbite, da se odpadlo listje ne bo nabiralo okrog nje. Ob prisotnosti odpadlega listja lahko male živali vstopijo v enoto in se dotaknejo notranjih električnih delov, kar lahko privede do okvar ali požara.
	Ne postavljajte živali ali rastlin na mesta, ki so neposredno izpostavljena zračnemu toku iz klimatske naprave. Lahko slabo vpliva na živali ali rastline.
	Enote ne uporabljajte za posebne namene, kot so npr. shranjevanje hrane za živali, ali za razstavo rastlin, preciznostnih naprav in drugih umetniških predmetov. Ne uporabljajte na ladji ali v drugih vozilih. Lahko pride do okvare klimatske naprave. Hkrati pa lahko te stvari poškoduje.
	Pod enoto ne postavljajte električnih naprav ali pohištva. Lahko pride do kapljanja vode in povzroči škodo ali okvaro.
	Med vzdrževanjem morate izključiti enoto in prekinjač. Ker se lahko ventilator v notranjosti vrti z veliko hitrostjo, vas lahko poškoduje.
	Ko očistite prednjo ploščo/zračni filter, obrišite vso vodo in pustite, da se posuši. Če na njih ostane voda, lahko pride do električnega stresljaja.
	Ko odstranite prednjo ploščo, se ne dotikajte kovinskih delov enote. Lahko pride do poškodb.
	Ko zaslišite gremenje in obstaja možnost udarca strele, izklopite enoto in izključite prekinjač. Udarec strele lahko povzroči okvaro.

- Baterije za daljinski upravljalnik:
  - Ko vstavljate baterije, pazite na ustrezno polariteto (+) in (-).
  - Baterij ne polnite.
  - Baterij ne uporabljajte, če je "Priporočeno časovno obdobje uporabe" baterij poteklo.
  - Ne puščajte starih dotrajanih baterij v daljinskem upravljalniku.
  - Ne uporabljajte različnih vrst baterij in ne pomešajte novih baterij s stariimi.
  - Neposredno spajkanje na baterijo je prepovedano.
  - Ne povzročite kratkega stika baterije, ne razstavlajte baterije in ne izpostavljajte baterije toplotnemu viru oz. ne mečite baterij v ogenj. Nepravilno odlaganje baterij lako privede do eksplozije baterij in do izteka kisline, ki lahko pri stiku s kožo povzroči razjede in opekline. V primeru stika s kožo, temeljito izperite z vodo. Če se baterija dotakne naprav, jih temeljito obrišite, da onemogočite neposredni kontakt s kislino.
  - Baterije hranite izven dosega otrok. V primeru, da se baterija pogoltne, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Med pritiskanjem na gumbе CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● in RESET ● ne dovolite, da v daljinski upravljalnik zaide tujek ali snov.

## 1 PREGLED NOTRANJE ENOTE



- ① HI POWER (Zelena)
- ② FILTER (Oranžna)
- ③ PURE (Modra)
- ④ TIMER (Rumena)
- ⑤ DELOVANJE (Zelena)
- ⑥ Gumb za RESETIRANJE

## 2 PRIPRAVA PRED UPORABO

### Priprava filtrov

1. Odprite zračno rešetko in odstranite zračne filtre.
2. Priridite filtre. (podrobnosti na listu z dodatki)

### Vnos baterij

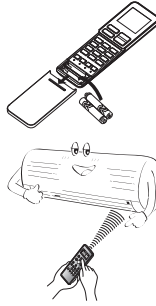
1. Odstranite pokrov.
2. Vstavite 2 novi bateriji (vrste AAA), upoštevajoč znaka (+) in (-).

### Nastavitev ure

1. S konico svinčnika pritisnite na **CLOCK**.
2. Pritisnite na **TEMP**: naravnajte čas.
3. Pritisnite na **SET**: nastavite čas.

### Resetiranje daljinskega upravljalnika

Za ponastavitev pritisnite **RESET**.



## 3 SMER ZRAČNEGA TOKA

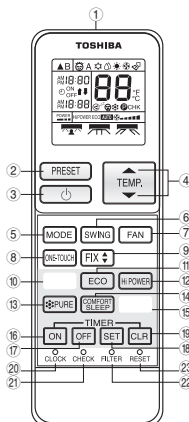
1	Pritisnite na <b>FIX</b> : Premaknite loputo v zeleno navpično smer.	
2	Pritisnite na <b>SWING</b> : Samodejno nihanje lopute, ponovno pritisnite za zaustavitev.	
3	Vodoravno smer nastavite ročno.	

### Opomba:

- Lopute ne premikajte ročno.
- Loputo lahko med delovanjem nastavite na samodejno.

## 4 FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- ① Oddajnik infrardečega signala
- ② Tipka za spomin in prednastavitev (PRESET)
- ③ Gumb Start/Stop
- ④ Gumb za povečanje/zmanjšanje temperature ali ure (TEMP)
- ⑤ Gumb za izbor načina (MODE)
- ⑥ Tipka za nihanje špranje (SWING)
- ⑦ Gumb za hitrost ventilatorja (FAN)
- ⑧ Tipka za enkratni dotik (ONE-TOUCH)
- ⑨ Gumb za nastavitev lopute (FIX)
- ⑩
- ⑪ Tipka za ekonomično delovanje (ECO)
- ⑫ Tipka za visoko moč (HI-POWER)
- ⑬ Tipka za plazma zračni čistilec (PURE)
- ⑭ Tipka za komfortno spanje (COMFORT SLEEP)
- ⑮
- ⑯ Gumb za vklop timerja (ON)
- ⑰ Gumb za izklop timerja (OFF)
- ⑱ Tipka za nastavitve (SET)
- ⑲ Tipka za brisanje (CLR)
- ⑳ Gumb za nastavitev ure (CLOCK)
- ㉑ Gumb za preveritev (CHECK)
- ㉒ Tipka za ponastavitev filtra (FILTER)
- ㉓ Gumb za ponastavitev (RESET)



Za namestitvev 1:1 obstaja opcijski daljinski upravljalnik, ki vsebuje dve dodatni ekskluzivni funkciji. Ekskluzivni funkciji sta delovanje 8 stopinj Celzija (gumb 8°C in izbira napajanja (gumb POWER-SEL). Za uporabo na opcijskem daljinskem upravljalniku sta ti ekskluzivni funkciji nameščeni na mesti ⑩ in ⑮.

Prosimo, da za dodatne informacije o teh dodatnih funkcijah in v primeru nakupa katerega koli opcijskega daljinskega upravljalnika stopite v stik z vašim lokalnim distributerjem ali prodajalcem. Številka dela je 43T66311 (model: WH-TA01JE).

## 5 ONE-TOUCH

Pritisnite na tipko "ONE-TOUCH" (enkratni dotik) za popolnoma avtomatizirano delovanje, ki ga določite glede na uporabniške preference v vašem delu sveta. Prirejene nastavitve regulirajo moč zračnega toka, smer zračnega toka in druge nastavitve, omogočajo vam spreminjanje s pritiskom z enkratnim dotikom (ONE-TOUCH) na tipko. Če želite druge nastavitve, jih lahko izberete izmed številnih drugih funkcij vaše enote Toshiba.

Pritisnite na **ONE-TOUCH**: Sprožite delovanje.

## 6 SAMODEJNO DELOVANJE

Za avtomatski izbor samo hlajenja, ogrevanja ali ventilatorja

1. Pritisnite na **MODE**: Izberite A.
2. Pritisnite na **TEMP**: Nastavite želeno temperaturo.
3. Pritisnite na **FAN**: Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ali Quiet.

## 7 HLAJENJE / OGREVANJE / DELOVANJE SAMO VENTILATORJA

1. Pritisnite na **MODE**: Izberite Cool, Heat, ali Fan Only.
- (Za delovanje ventilatorja kot posamezna funkcija je potreben opcijski daljinski upravljalnik)
2. Pritisnite na **TEMP**: Nastavite želeno temperaturo.  
Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Brez temperaturne oznake.
3. Pritisnite na **FAN**: Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ali Quiet.

**Opomba:** QUIET je zelo nizka hitrost ventilatorja za tiho obratovanje. Pri uporabi več systemske zunanje enote, funkcije delovanja "VENTILATORJA" ni mogoče aktivirati.

## 8 SUŠENJE (SAMO HLAJENJE)

Za odpravo vlage se zmerno hlajenje uravnava samodejno.

1. Pritisnite na **MODE**: Izberite Dry (Sušenje).
2. Pritisnite na **TEMP**: Nastavite želeno temperaturo.

## 9 OPERACIJA ČIŠČENJA ZRAKA

Med delovanjem klimatske naprave

Pritisnite na **PURE** za sprožitev ali zaustavitev operacije plazma zračnega čistilca in zračnega ionizatorja.

Plazma zračni čistilec in zračni ionizator lahko aktivirate ali deaktivirate, ko je klimatska naprava zaustavljena, zračni ionizator se sproži skupaj s plazma zračnim čistilcem.

**Opomba:** Kazalec za FILTER (oranžni) se vklopi po približno 1000 urah delovanja operacije čiščenja (PURE)

## 10 DELOVANJE Z VISOKO MOČJO

TZa avtomatsko uravnava prostorske temperature in pretoka zraka za hitrejše hlajenje ali segrevanje (razen v načinu DRY-sušenje in FAN ONLY-samo ventilator)

Pritisnite na **HI-POWER**: Zagon in zaustavitev delovanja.

## 11 EKONOMIČNO DELOVANJE

Za avtomatsko uravnava temperature za varčevanje z energijo (razen v načinu DRY-sušenje in FAN ONLY-samo ventilator)

Pritisnite na **ECO**: Zagon in zaustavitev delovanja.

**Opomba:** Hlajenje: nastavljena temperatura bo avtomatsko narasla 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

## 12 ZAČASNO DELOVANJE

V primeru izgube daljinskega upravljalnika ali praznih baterij

- Pritisnite na gumb RESET, enoto je mogoče sprožiti in prekiniti brez uporabe daljinskega upravljalnika.
- Način delovanja je nastavljen na SAMODEJNO delovanje (AUTOMATIC), prednastavljena temperatura je 25°C, hitrost ventilatorja je tudi samodejna.





## 13 DELOVANJE TIMERJA

Vklp/izklp Timerja (ON)		Vklp/izklp Timerja (OFF)	
1	Za vnos nastavitve časovnika za vklop pritisnite	1	Za vnos nastavitve časovnika za izklp pritisnite
2	Za izbiro zelenega časovnika za vklop pritisnite	2	Za izbiro zelenega časovnika za izklp pritisnite
3	Za nastavitve časovnika pritisnite	3	Za nastavitve časovnika pritisnite
4	Za preklic časovnika pritisnite	4	Za preklic časovnika pritisnite

Dnevni časovnik, ki se aktivira vsak dan, uporabniku omogoča, da nastavi čas za ON in OFF, oziroma vklop in izklp.

### Nastavitve dnevnega Timerja

1	Za vnos nastavitve časovnika za vklop pritisnite	4	Za izbiro zelenega časovnika za izklp pritisnite
2	Za izbiro zelenega časovnika za vklop pritisnite	5	Pritisnite na
3	Za vnos nastavitve časovnika za izklp pritisnite	6	Znova pritisnite  medtem, ko utripa  ali

- Ko je dnevni timer aktiviran, sta obe puščici (, ) označeni.

### Opomba:

- Daljinski upravljalnik naj se nahaja v dosegu sprejema notranje enote, v nasprotnem lahko prihaja do zakasnitve do 15 minut.
- Nastavitve se shranijo za naslednje delovanje.

## 14 PREDNASTAVITEV DELOVANJA

Nastavite svoj priljubljen način delovanja za prihodnjo uporabo. Nastavitve enota shrani za prihodnje delovanje (razen smeri zračnega pretoka).

1. Izberite svoj priljubljen način delovanja.
2. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite **PRESET**, da bo enota shranila nastavitve. Pojavi se oznaka P.
3. Pritisnite na **PRESET**: Delovanje v prednastavljenem načinu.

## 15 SAMODEJNI PONOVNI VKLOP

Za samodejni ponovni vklop klimatske naprave po izpadu elektrike (Enota mora biti vključena.)

### Nastavitve

1. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi nastavili operacijo. (3 piski in lučka OPERATION utripa 5-krat/sek za 5 sekund)
  2. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi preklicali operacijo. (3 piski, lučka OPERATION pa ne utripa)
- V primeru, ko je nastavljen ON časovnik ali OFF časovnik, se SAMODEJNI PONOVNI VKLOP ne sproži

## 16 DELOVANJE IZBIRE MOČI (Opcijsko)

Ta funkcija se uporablja, ko se uporablja isti prekinjevalec električnega tokokroga za več električnih naprav. Funkcija omeji maksimalno porabo toka/moči na 100%, 75% ali 50%. Nižji ko je odstotek, boljše bo varčevanje z energijo in daljša življenjska doba kompresorja.

Pritisnite na **POWERSEL**: Izberite: (za 100%), (za 75%), (za 50%)

- Ko se izbere raven, raven PWR-SEL utripa na LCD zaslonu 3 sekunde. V primeru ravnih 75% in 50%, številka "75" ali "50" prav tako utripa 2 sekundi.
- Zato ker FUNKCIJA IZBIRE MOČI omeji maksimalen tok, se lahko pojavi problem neustrezne kapacitete.

**Opomba:** Pri uporabi več sistemske zunanje enote se funkcija POWER-SELECTION (IZBIRA MOČI) ne more uporabljati.

## 17 OPERACIJA KOMFORTNEGA SPANJA

Za varčevanje z energijo med spanjem, avtomatsko regulacijo zračnega pretoka in avtomatski izklp.

Pritisnite na **COMFORT**: Izberite 1, 3, 5 ali 9 ur za timerski izklp.

**Opomba:** Pri hlajenju nastavljen temperatura avtomatsko naraste 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljen temperatura znižala.

## 18 8°C DELOVANJE (Opcijsko)

1. Pritisnite gumb **8°C**, da aktivirate gretje z nastavljen temperaturo 8°C.
2. Pritisnite **TEMP.** za nastavitve nastavljen temperature od 5°C do 13°C.

**Opomba:** 8°C bo delovalo le v načinu gretja. Če klimatska naprava obratuje v načinu hlajenja (vključno s samodejnim hlajenjem) ali sušenja, se obratovanje spremeni v način gretja. Pri uporabi več sistemske zunanje enote se funkcija 8°C ne more uporabljati.

## 19 VZDRŽEVANJE



Najprej izklopite omrežno stikalo.

### Resetiranje filtra (samo pri nekaterih modelih)

Lučka FILTER je prižgana; filter je potrebno očistiti.

Za ugasnitve lučke pritisnite na tipko RESET na notranji enoti ali tipko FILTER na daljinskem upravljalniku.

### Notranja enota in daljinski upravljalnik

- Po potrebi očistite notranjo enoto in daljinski upravljalnik z mokro krpo.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, losišnega praška ali kemično obdelane krpe za prah.

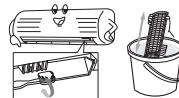
### Čiščenje zračnega ionizatorja (enkrat na šest mesecev)

1. Izklopite klimatsko napravo preko daljinskega upravljalnika in električne vtičnice.
2. Ročno popolnoma odprite navpično špranjo za zračni pretok.
3. Z uporabo zobne ščetke trikrat ali štirikrat podrgnite konice kovinskih zatčev.

**Opomba:** Ne uporabljajte bombažnih blazinic ali drugih pripomočkov s kosmi.

### Čiščenje plazma čistilne enote za zrak (Po približno vsakih 1000 obratovnih urah)

1. Izklopite klimatsko napravo preko daljinskega upravljalnika in električne vtičnice.
2. Odstranite rešetko vhodnega zraka (Glej podrobnosti v namestitvenem priročniku).
3. Odstranite plazma zračni čistilec, tako da primete za ročico in ga izvelčete.
4. Namočite v vroči vodi pri 40°C do 50°C za približno 10 do 15 minut in z gobico nežno drgnite površino, zgornji, spodnji del, levo in desno.
5. Pustite, da se v senci popolnoma osuši.
6. Namestite plazma zračni čistilec, tako da primete za ročico in vstavite v desna in leva vodila.
7. Pritisnite oba roba plazma zračnega čistilca, da bodo izbokline na obeh straneh plazma zračnega čistilca popolnoma vstavljene.
8. Namestite zračni filter in zaprite rešetko vhodnega zraka.



## 20 SAMOČIŠČENJE (SAMO ZA HLAJENJE IN SUŠENJE)

Za preprečitev neprijetnih vonjav, ki nastanejo zaradi vlage v notranji enoti.

1. Če v načinu "Cool" (hlajenje) ali "Dry" (sušenje) na tipko pritisnete enkrat, bo ventilator deloval za nadaljnjih 30 minut, nato se bo avtomatsko izklopil. To bo zmanjšalo vlago v notranji enoti.
2. Za takojšnje zaustavitev enote, pritisnite več kot dvakrat v 30 sekundah.

## 21 DELOVANJE IN UČINEK

1. Triminutna zaščitna funkcija: Za preprečitev aktiviranja enote za 3 minute, ko je nenadoma ponovno sprožilo ali priklopile na ON.
2. Začetno ogrevanje: Ogrevanje enote za 5 minut, preden se dejavnost ogrevanja prostora dejansko začne.
3. Kontrola toplega zraka: Ko prostorska temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se hitrost ventilatorja samodejno zmanjša, zunanja enota pa se zaustavi.
4. Samodejna odmrznitev: Med odmrzovanjem se bo ventilator zaustavil.
5. Grelna zmogljivost: Toplota se absorbira od zunaj in se sprosti v prostor. Ko je zunanja temperatura prenizka, je potrebno skupaj s klimatsko napravo uporabljati še dodaten grelnik.
6. Pozornost na kopičenje snega: Za zunanjo enoto izberite mesto, ki bo zaščiteno pred snegom, kopičenjem listja ali drugih sezonskih nanosov.
7. Med delovanjem enote lahko zaslišite manjše pokanje. Gre za normalen pojav, zvok je posledica raztezanja/krčenja plastike.

**Opomba:** Točke 2 do 6 za model z ogrevanjem

### Pogoji delovanja klimatske naprave

Delovanje	Temp.	Zunanja temperatura	Prostorska temperatura
Ogrevanje		-15°C ~ 24°C	Manj kot 28°C
Hlajenje		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Sušenje		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 ODPRAVLJANJE TEŽAV (KONTROLNA TOČKA)

Enota ne deluje.	Hlajenje ali segrevanje je nenavadno šibko.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glavni vklopni gumb je izključen.</li> <li>• Omrežno stikalo je nastavljeno za prekinitve električnega napajanja.</li> <li>• Prekinitve električnega toka</li> <li>• Timer je vklopljen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtri so prašni.</li> <li>• Temperatura ni bila pravilno nastavljena.</li> <li>• Okna ali vrata so odprta.</li> <li>• Zračni vhodi ali izhodi zunanje enote so blokirani.</li> <li>• Hitrost ventilatorja je prenizka.</li> <li>• Način delovanja je nastavljen na VENTILATOR (FAN) ali SUŠENJE (DRY).</li> <li>• FUNKCIJA IZBIRE MOČI je nastavljena na 75% ali 50%.</li> </ul>

## 23 DALJINSKI UPRAVLJALNIK IZBOR A-B

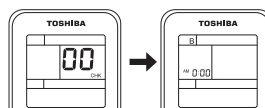
Za ločeno uporabo daljinskega upravljalnika v primeru 2 notranjih enot, ki se nahajata blizu ena druge.

### Daljinski upravljalnik Nastavitve B

1. Pritisnite na gumb RESET na notranji enoti za vklop klimatske naprave.
2. Daljinski upravljalnik usmerite v notranjo enoto.
3. Pritisnite in zadržite gumb na daljinskem upravljalniku s konico svinčnika. Na prikazu se pojavi "00".
4. Ko držite pritisnjen gumb **MODE** pritisnite na gumb . Na prikazu se pojavi "B", "00" izgine in klimatska naprava se izklopi. Daljinski upravljalnik B se shrani.

### Opomba:

1. Ponovite zgornje korake za resetiranje daljinskega upravljalnika na A.
2. Za daljinski upravljalnik A se ne pojavi prikaz "A".
3. A je tovarniška nastavitve daljinskega upravljalnika.



# SAUGOS PRIEMONĖS

Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią žalą, kilusią nesilaikant šio vadovo nurodymų.

Laikykitės šį naudotojo vadovą lengvai prieinamoje vietoje.




Prieš naudojimą, būtinai perskaitykite šį naudotojo vadovą.

Rekomenduojama, kad techninės priežiūros darbus atliktų specialistas, kai įtaisas buvo eksploatuojamas ilgą laiką ir (arba) girdisi keistas triukšmas.

Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su suprastėjusiais fiziniais, jutimo ar proliniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų arba pamokytų naudoti šį prietaisą už jų saugą atsakingas asmuo.

Būtina prižiūrėti, kad vaikai su prietaisu nežaistu.

Būtinai laikykitės pateiktų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte su sauga susijusių pavojų.  
Toliau parodyti simboliai ir jų reikšmės.

 PAVOJUS	Reiškia, kad netinkamai naudojant šį prietaisą kyla didelė sunkaus sužalojimo (*1) arba mirties tikimybė.
 ĮSPĖJIMAS	Reiškia, kad netinkamai naudojant šį prietaisą kyla sunkaus sužalojimo arba mirties pavojus.
 DĖMESIO	Reiškia, kad netinkamai naudojant šį prietaisą galima patirti kūno sužalojimą (*2) arba turtinę žalą (*3).






\*1: Sunkus sužalojimas reiškia aklumą, sužeidimą, nudegimą (nuo karščio arba šalčio), elektros smūgį, kaulų trūkį arba apsinuodijimą, dėl kurių lieka išliekamasis poveikis ir reikalingas gydymas ligoninėje arba ilgalaikis ambulatorinis gydymas.

\*2: Kūno sužalojimas reiškia nedidelį nelaimingą atsitikimą arba elektros smūgį, dėl kurio nereikia guldyti į arba pakartotinai gydyti ligoninėje.













\*3: Turtinė žala reiškia didesnę žalą, kuri turi įtakos turtui arba ištekliams.








	Niekada nedarykite.		Saugokitės besisukančių dalių
	Elektros pavojus. Sąlytis su vandeniu sukels elektros smūgį. NELIESKITE šlapiomis rankomis. Visada ištraukite iš lizdo, kai nenaudojate.		Pavojus susižeisti pirštus
	Visada laikykitės instrukcijų		Nešlapinkite gaminio

## PAVOJUS

	Nemontuokite, netaisykite, neatidarykite ir nenuimkite dangčio. Pavojinga įtampa. Paprašykite, kad tai padarytų prekybos atstovai arba specialistai.
	Maitinimo išjungimas neapsaugo nuo galimo elektros smūgio.
	Prietaisas turi būti sumontuotas pagal šalyje galiojančias laidų tiesimo taisykles.
	Įtvirtintuose laiduose turi būti integruotos priemonės atjungti prietaisą nuo maitinimo, visuose poliuose paliekant bent 3 mm jungčių atskyrimą.
	Nestatykite purškiamųjų skardinių prie oro išleidimo grotelių arčiau kaip per 1 m. Šiltas iš vidaus ir išorės prietaisų sklindantis oras gali sukelti purškiamosios skardinės sprogamą.

## ĮSPĖJIMAS

	Montavimo darbus reikia užsakyti iš prietaisą parduodančių mažmeninės prekybos atstovų arba profesionalių montavimo meistrų. Montavimui reikalingos specialios žinios ir įgūdžiai. Pirkėjui nusprendus sumontuoti prietaisą pačiam, gali kilti gaisras, elektros smūgis, traumos arba vandens nuotėkis.
	Papildymui arba keitimui naudokite tik nurodytą šaldymo priemonę. Antraip šaldymo cikle gali susidaryti normos viršijantis aukštas slėgis, dėl kurio gaminys gali sugesti arba sprogti ir sukelti jums kūno sužalojimus.
	Neardykite, nemodifikuokite įrenginio ir nekeiskite jo vietos patys. Tai gali tapti gaisro, elektros smūgio ar vandens nuotėkio priežastimi. Jei prietaisą reikia remontuoti arba pakeisti jo vietą, kreipkitės į prietaisą pardavusį mažmeninės prekybos atstovą.
	Keisdami prietaiso vietą arba jį remontuodami, susisiekite su prietaisą pardavusiu mažmeninės prekybos atstovu. Jei laidai susimazgę, gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
	Nesirinkite prietaisui vietos, kurioje gali būti degių dujų nuotėkis. Jei aplink prietaisą nutekėtų arba susikaupytų dujos, gali kilti gaisras.
	Nemontuokite prietaiso vietoje, kurioje gali būti per daug vandens ar drėgmės, pvz., vonioje. Izoliacijos pažeidimas gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
	Įžeminimo darbus turėtų atlikti prietaisą pardavęs mažmeninės prekybos atstovas arba profesionalūs meistrai. Dėl nepakankamo įžeminimo galite patirti elektros smūgį. Neprijunkite įžeminimo laido prie dujų vamzdžio, vandens vamzdžio, žaibolaidžio arba telefono įžeminimo laido.
	Maitinimo tiekimui būtina naudoti atskirą maitinimo lizdą. Naudojant bendrą maitinimo lizdą, gali kilti gaisras.
	Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas srovės pertraukiklis. Dėl netinkamai sumontuoto srovės pertraukiklio galite patirti elektros smūgį. Norėdami patikrinti izoliacijos būdą, susisiekite su prietaisą montavusiu mažmeninės prekybos atstovu arba profesionaliu meistru.
	Trikties atveju (pvz., pajutus degėsių kvapą, jei prietaisas neušina arba nešildo), nebenaudokite prietaiso ir išjunkite srovės pertraukiklį. Toliau naudojant gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą dėl remonto arba techninės priežiūros darbų.
	Neįjunkite ir neišjunkite srovės pertraukiklio ir nespaukite mygtukų šlapią ranka. Galite patirti elektros smūgį.
	Į oro išleidimo arba įsiurbimo angą nekiškite jokių medžiagų (metalo, popieriaus arba vandens ir pan.). Viduje ventiliatorius gali labai greitai sukstis, taip pat ten yra aukštos įtampos sekcijų, todėl galite patirti sužalojimą arba elektros smūgį.

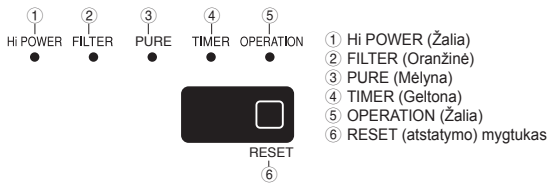
	Jei oro kondicionierius nevėsina arba nešildo, gali būti, kad yra šaldymo medžiagos nuotėkis. Pasitarkite su mažmeninės prekybos atstovu. Oro kondicionieriuje naudojama saugi šaldymo medžiaga. Įprastinėmis sąlygomis jos nuotėkio nebus, bet jei ji nutekėtų į kambarį ir pasiektų šilumos šaltinį, pvz., šildytuvą arba viryklę, gali kilti žalinga reakcija.
	Jei į vidines dalis pateko vanduo ar kitos svetimos medžiagos, nedelsiant nutraukite prietaiso naudojimą ir išjunkite srovės pertraukiklį. Be perstojo naudojamą prietaisą gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Dėl remonto kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą.
	Nevalykite oro kondicionieriaus vidaus patys. Jei reikia išvalyti oro kondicionieriaus vidų, kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą. Netinkamai valant prietaisą gali sulūžti plastikinės dalys arba atsirasti elektros dalių izoliacijos defektų, dėl kurių kils vandens nuotėkio, elektros smūgio arba gaisro pavojus.
	Nepažeiskite ir nebandykite modifikuoti elektros kabelio. Neprijunkite kabelio viduryje, nenaudokite kelių lizdų ilginamojo laido, kurį dar naudoja ir kiti įrenginiai. Antraip gali kilti gaisras.
	Nestatykite ant kabelio sunkių daiktų, nelaikykite jo karštyje ir netraukite už jo. Kyla elektros smūgio arba gaisro pavojus.
	Nenukreipkite į save ilgą laiką šalto oro srovės.
	Nekiškite pirštų ar bet kokių daiktų į oro įsiurbimo / išleidimo angą.

## DĖMESIO

	Pasirūpinkite, kad ištekėjęs vanduo būtų išpilamas. Jei neužtikrinamas pakankamas vandens išpylimas, gali atsirasti vandens nuotėkis, sukelsiantis žalą baldams. Noređami patikrinti, ar panaudotas tinkamas izoliacijos būdas, susisiekiite su prietaisą montavusiu mažmeninės prekybos atstovu arba profesionaliu meistru.
	Jeį perkėlus prietaisą atidengiami vidaus prietaiso išleidimo vamzdžiai, angą uždarykite. Palietus vidines elektrines dalis galima patirti traumą arba elektros smūgį.
	Neplaukite pagrindinio oro kondicionieriaus įrenginio vandeniu. Galite patirti elektros smūgį.
	Nestatykite ant prietaiso jokių indų su skysčiais, pvz., vazų. Vanduo gali patekti į prietaisą ir pažeisti elektros izoliaciją, taip sukeldamas elektros smūgį.
	Jeį prietaisas naudojamas uždaroje patalpoje arba su kitais degimo prietaisais, pasirūpinkite retkarčiais praverti langą ir išvėdinti patalpą. Nepakankamai vėdinant patalpą galima uždusti dėl deguonies trūkumo.
	Nenaudokite degimo įrenginių tiesioginiame iš oro kondicionieriaus pučiamo oro sraute. Prastas degimas degimo įrenginyje gali lemti uždegimą.
	Venkite ilgai naudoti prietaisą labai drėgnoje aplinkoje (daugiau kaip 80 proc.), pvz., atdarais langais ar durimis. Ant vidaus prietaiso gali susidaryti kondensatas, kuris gali lašėti ant baldų.
	Jeį ilgą laiką prietaisas bus nenaudojamas, išjunkite pagrindinį jo jungiklį arba srovės pertraukiklį.
	Bent kartą per metus patikrinkite, ar nepažeistas išorės prietaiso montavimo padėklas. Jei pažeidimų bus nepaisoma, prietaisas gali nukristi arba apsisversti ir sukelti traumas.
	Prikabindami arba atkabindami priekinį skydą, oro filtrą ar oro valymo filtrą, stovėkite ant tvirtų kopėčių. Antraip galite nukristi arba susižaloti.
	Nestovėkite ant išorės prietaiso ir nieko ant jo nedėkite. Jam nukritus ar apsisvertus galite susižaloti. Bet koks prietaiso pažeidimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą.
	Nestatykite nieko šalia išorės prietaiso ir neleiskite aplink jį kauptis nukritusiems lapams. Jei bus nukritusių lapų, maži gyvūnai gali patekti į vidų ir palieti vidines elektrines dalis, taip sukeldami prietaiso gedimą ar gaisrą.
	Nedėkite gyvūnų ir augalų tose vietose, kur tiesiogiai eina oro kondicionieriaus oro srautas. Tai gali neigiamai paveikti gyvūną arba augalą.
	Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį, pvz., maistui arba gyvūnams saugoti, augalams, tiksliesiems prietaisams ar meno objektams demonstruoti. Nenaudokite prietaiso laivuose ar kitose transporto priemonėse. Gali sutrikti oro kondicionieriaus veikimas. Taip pat galite sugadinti šiuos daiktus.
	Nestatykite po prietaisu kitų elektros prietaisų arba baldų. Nukritę vandens lašai gali juos sugadinti arba pažeisti.
	Atlikdami techninę priežiūrą nenaudokite prietaiso ir išjunkite grandinės pertraukiklį. Viduje ventiliatorius gali smarkiai sukūti, todėl galite sužaloti.
	Nuvalę priekinį skydą / oro filtrą, nušluostykite vandens liučiųius ir palikite išdžiūti. Jei vandens liktų, galite patirti elektros smūgį.
	Nuėmę priekinį skydą nelieskite prietaiso metalinių detalių (aliuminio briaunų ir pan.). Galite susižaloti.
	Jeį išgirstate griaustinį, gali būti ir žaibas. Prietaiso nebenaudokite ir atjunkite srovės pertraukiklį. Trenkus žaibui, prietaisas gali sugesti.

- Baterijos nuotolinio valdymo įrenginiui:
  - Reikia įkišti tinkamais poliiais (+) ir (-).
  - Negalima pakartotinai įkrauti.
  - Nenaudokite baterijų, kurių rekomenduojamas naudojimo laikas jau baigėsi.
  - Nelaikykite panaudotų baterijų nuotolinio valdymo įrenginio viduje.
  - Nemaišykite skirtingo tipo baterijų arba naujų baterijų su senomis.
  - Nesulituokite baterijų tiesiogiai.
  - Nesukelkite trumpojo jungimo, neardykite, nekaitinkite ir nemeskite baterijų į ugnį. Jei baterijos nebus tinkamai išmestos, jos gali sprogti arba iš jų gali ištekėti skystis, sukeliantis nudegimus ar sužalojimus. Jei palietėte skystį, kruopščiai jį nuplaukite vandeniu. Jei skystis palietė įrenginius, nušluostykite, kad išvengtumėte tiesioginio sąlyčio.
  - Nedėkite mažiems vaikams pasiekiamoje vietoje. Prarijus bateriją, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- Spausdami mygtukus CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ir RESET ● neleiskite svetimkūniams patekti į nuotolinį valdiklį ir likti jame.

## 1 VIDAUS PRIETAISO EKRANAS



## 2 PARENGIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

### Filtrų parengimas

1. Atidarykite oro įleidimo grotelės ir ištraukite oro filtrus.
2. Prikabinkite filtrus (daugiau informacijos priedų lape).

### Baterijų įdėjimas

1. Nuimkite baterijų dėklo dangtelį.
2. Įdėkite 2 naujas baterijas (AAA tipo) pagal (+) ir (-) padėtis.

### Laikrodžio nustatymas

1. Pieštuko galiuku paspauskite .
2. Paspauskite : sureguliuokite laiką.
3. Paspauskite : nustatykite laiką.

### Nuotolinio valdiklio atstatymas

- Norėdami atstatyti, paspauskite .

## 3 ORO SRAUTO KRYPTIS

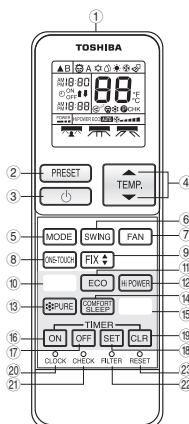
1	Paspauskite  : pastumkite žaliuzes į pageidaujamą vertikalią padėtį.	
2	Paspauskite  : Automatiškai siūbuokite oro gūsius; dar kartą spustelėkite, kad šią funkciją sustabdytumėte.	
3	Horizontaliai kryptį reguliuokite ranka.	

### Pastaba:

- Nejudinkite žaliuzių ranka.
- Žaliuzes galima nustatyti automatiškai, pasirinkus tam tikrą veikimo režimą.

## 4 NUOTOLINIS VALDYMAS

- 1 Infraraudonųjų signalų siųstuvas
- 2 Atminties ir išskirtinių nustatymų mygtukas (PRESET)
- 3 Paleidimo / sustabdytų mygtukas
- 4 Temperatūros didinimo / mažinimo ir laikmačio arba laiko didinimo / mažinimo mygtukas (TEMP.)
- 5 Režimo parinkties mygtukas (MODE)
- 6 Žaliuzių siūbavimo mygtukas (SWING)
- 7 Ventilatoriaus greičio mygtukas (FAN)
- 8 Vieno palietimo mygtukas (ONE-TOUCH)
- 9 Žaliuzių nustatymo mygtukas (FIX)
- 10
- 11 Ekonominio režimo mygtukas (ECO)
- 12 Didelės galios mygtukas (HI-POWER)
- 13 Plazminio oro grynintuvo mygtukas (PURE)
- 14 Komfortiško miego mygtukas (COMFORT SLEEP)
- 15
- 16 Laikmačio įjungimo mygtukas (ECO)
- 17 Laikmačio išjungimo mygtukas (OFF)
- 18 Sąrankos mygtukas (SET)
- 19 Nustatymų panaikinimo mygtukas (CLR)
- 20 Laikrodžio nustatymo mygtukas (CLOCK)
- 21 Tikrinimo mygtukas (CHECK)
- 22 Filto atstatymo mygtukas (FILTER)
- 23 Atstatymo mygtukas (RESET)



1:1 įdiegimui, yra papildomas nuotolinio valdymo pultelis, turintis dvi išskirtines funkcijas. Išskirtinė funkcija, tai 8 laipsnių Celsijaus funkcija (8°C mygtukas) ir galios pasirinkimo (POWER-SEL mygtukas). Esančios tik papildomame nuotolinio valdymo pultelyje, šios išskirtinės funkcijos yra 10 ir 15 pažymėtose vietose.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie šias papildomas funkcijas ar norėdami įsigyti papildomą nuotolinio valdymo pultelį, prašome susisiekti su mūsų tiekėju arba platintoju. Paslaugos dalies numeris 43T66311 (Modelis: WH-TA01JE).

## 5 VIENU PALIETIMU

Paspauskite ONE-TOUCH (Vieno palietimo) mygtuką, kad prietaisas veiktų visiškai automatiškai. Šis režimas pritaikytas įprastiniams vartotojų pageidavimams jūsų regione. Pritaikytas nustatymais valdomas tam tikros temperatūros oro srauto stiprumas, oro srauto kryptis ir kiti nustatymai, kuriuos galite pasiekti mygtuku "ONE-TOUCH". Jei norite pasirinkti kitus nustatymus, galite pasirinkti iš daugelio kitų „Toshiba“ įrenginio funkcijų.

Paspauskite : pradėkite naudoti prietaisą.

## 6 AUTOMATINIS VEIKIMAS

Norint automatiškai pasirinkti aušinimą, šildymą arba tik ventilatoriaus veikimą

1. Paspauskite : Pasirinkite A.
2. Paspauskite : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.
3. Paspauskite : Pasirinkite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH arba Quiet .

## 7 AUŠINIMAS / ŠILDYMAS / TIK VENTILIATORIAUS VEIKIMAS

1. Paspauskite : Pasirinkite šaltis , karštis , arba tik ventilatoriaus .
2. Paspauskite : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.  
Aušinimas: Min. 17°C, Šildymas: Maks. 30°C, Tik ventilatorius: nėra nustatytos temperatūros.
3. Paspauskite : Pasirinkite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH arba Quiet .

**Pastaba:** QUIET reiškia itin lėtai veikiantį ventilatorių tyliam prietaiso veikimui. Naudojant prijungtą kelių sistemų išorės prietaisą, vien tik ventilatoriaus (FAN ONLY) funkcijos naudoti negalima.

## 8 DŽIOVINIMO NAUDOJIMAS (TIK AUŠINIMAS)

Siekiant pašalinti drėgmę, švelnus aušinimas valdomas automatiškai.

1. Paspauskite : Pasirinkite džiovinti .
2. Paspauskite : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.

## 9 ORO GRYNINIMAS

Veikiant oro kondicionieriumi

Paspauskite : kad paleistumėte ir sustabdytumėte plazminį oro grynintuvą ir oro jonizatorių. Plazminis oro grynintuvas ir oro jonizatorius gali būti įjungti ir išjungti sustabdant oro kondicionierį. Oro jonizatorius įsijungia kartu su plazminiu oro grynintuvu.

**Pastaba:** Panaudojus PURE (gryninimo) funkciją apie 1000 val., įsijungia filtro indikatorius FILTER (oranžinis).

## 10 NAUDOJIMAS DIDELE GALIA

Norint automatiškai valdyti patalpos temperatūrą ir oro srautą, kad patalpa būtų greičiau atšalinta arba pašildyta (išskyrus režimus DRY (džiovinti) ir FAN ONLY (tik ventilatorius))

Paspauskite : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

## 11 NAUDOJIMAS EKONOMINIŲ REŽIMŲ

Norint automatiškai valdyti patalpą ir taupyti energiją (išskyrus režimus DRY (džiovinti) ir FAN ONLY (tik ventilatorius))

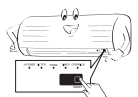
Paspauskite : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

**Pastaba:** Aušinimas: nustatyta temperatūra 2 valandas automatiškai didės po 1 laipsnį per valandą (maks. 2 laipsnių padidėjimas). Šildymui nustatyta temperatūra mažės.

## 12 LAIKINAS NAUDOJIMAS

Jei nerandamas arba išsikrovęs valdiklis.

- Paspaudus mygtuką RESET (atstatyti), prietaisą galima paleisti ir sustabdyti be nuotolinio valdiklio.
- Įjungiamas AUTOMATIC (automatinis) režimas, iš anksto nustatyta 25°C temperatūra ir automatinis ventilatoriaus greitis.



## 13 LAIKMAČIO NAUDOJIMAS

Jungimo laikmačio nustatymas	Išjungimo laikmačio nustatymas
1 Paspauskite  kad įvestumėte jungimo laikmačio nustatymus.	Paspauskite  kad įvestumėte išjungimo laikmačio nustatymus.
2 Paspauskite  kad pasirinktumėte pageidaujamą jungimo laikmatį.	Paspauskite  kad pasirinktumėte pageidaujamą išjungimo laikmatį.
3 Paspauskite  laikmačiumi nustatyti.	Paspauskite  laikmačiumi nustatyti.
4 Paspauskite  laikmačiumi atšaukti.	Paspauskite  laikmačiumi atšaukti.

Naudodamas kasdienį laikmatį naudotojas gali nustatyti įjungimo ir išjungimo laikmačius, kurie bus įjungiami kasdien.

### Kasdienio laikmačio nustatymas

1 Paspauskite  kad įvestumėte jungimo laikmačio nustatymus.	4 Paspauskite  kad pasirinktumėte pageidaujamą išjungimo laikmatį.
2 Paspauskite  kad pasirinktumėte pageidaujamą jungimo laikmatį.	5 Paspauskite .
3 Paspauskite  kad įvestumėte išjungimo laikmačio nustatymus.	6 Mirksint  arba  dar kartą paspauskite .

• Įjungiant kasdienį laikmatį, nurodomos abi rodyklės (↑, ↓).

### Pastaba:

- Laikykite nuotolinį valdiklį taip, kad jis galėtų perduoti signalus vidaus prietaisui. Antraip atsiras iki 15 min. laiko vėlavimas.
- Nustatymas bus išsaugotas kitam kartui.

## 14 IŠANKSTINIŲ NUSTATYMŲ NAUDOJIMAS

Nustatykite savo pageidaujamus parinktis ateičiai. Jie bus įrašyti į prietaiso atmintį ir panaudoti ateityje (išskyrus oro srauto kryptį).

1. Pasirinkite pageidaujamą veikimą.
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite kad nustatymai būtų įrašyti į atmintį. Pasirodys simbolis.
3. Paspauskite : naudokite iš anksto nustatytą veikimą.

## 15 AUTOMATINIO ATSTATYMO NAUDOJIMAS

Norint automatiškai atstatyti oro kondicionieriaus nustatymus po maitinimo nutūkimo (prietaiso maitinimas turi būti jungtas).

### Nustatymas

1. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ant vidaus prietaiso esantį mygtuką RESET (atstatyti), kad operacija nustatytumėte (pasigirs 3 pyptelėjimai ir OPERATION (veikimas) lemputė 5 sekundes mirksės po 5 kartus per sekundę).
  2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ant vidaus prietaiso esantį mygtuką RESET (atstatyti), kad operacija atšauktumėte (pasigirs 3 pyptelėjimai, bet lemputė OPERATION (veikimas) nemirksės).
- Jei nustatyti įjungimo ir išjungimo laikmačiai. AUTO RESTART OPERATION (automatinio veikimo atkūrimo) funkcija neveiks.

## 16 GALIOS PARINKIMO NAUDOJIMAS (pasirenkama)

Ši funkcija naudojama, kai jos grandinės pertraukiklis naudojamas kartu su kitais elektros prietaisais. Ji riboja maksimalią srovę / galios sąnaudas iki 100 proc., 75 proc. arba 50 proc. Kuo mažesnė procentinė dalis, tuo daugiau sutaupoma ir tuo ilgiau tarnauja kompresorius.

- Paspauskite : Pasirinkite: (100 proc.), (75 proc.), (50 proc.)
- Pasirinkus lygį, LCD ekrane 3 sekundes mirksi „PWR-SEL“. Pasirinkus 75 proc. arba 50 proc. lygį, ekrane taip pat 2 sekundes mirksi skaičius „75“ arba „50“.
- Kadangi galios parinkimo funkcija POWER SELECT FUNCTION riboja maksimalią srovę, prietaisas gali veikti nepakankama galia.

**Pastaba:** Kai prijungiamas daugiafunkcis išorinis įtaisas, POWER-SELECTION (maitinimo atrankos) funkcija neveikia.

## 17 KOMFORTIŠKO MIEGO FUNKCIJOS NAUDOJIMAS

Norint taupyti energiją miegant, automatiškai valdyti oro srautą ir automatiškai išjungti.

Paspauskite : pasirinkite išjungimo laikmačiumi 1, 3, 5 arba 9 valandas.

**Pastaba:** Aušinimui nustatyta temperatūra 2 valandas automatiškai didės po 1 laipsnį per valandą (maks. 2 laipsnių padidėjimas). Šildymui nustatyta temperatūra mažės.

## 18 8°C NAUDOJIMAS (pasirenkama)

1. Paspauskite mygtuką kad pakeistumėte į 8°C nustatytos temperatūros šildymą.
2. Paspauskite kad reguliuotumėte temperatūros nustatymą nuo 5°C iki 13°C.

**Pastaba:** 8°C veiks tik šildymo režimu. Jei oro kondicionierius veikia aušinimo režimu (įskaitant automatinį aušinimą) arba džiovimo režimu, jis persijungs į šildymo režimą. Kai eksploatuojamas daugiafunkcis išorinis įtaisas, 8°C eksploatacija negalima.

## 19 PRIEŽIŪRA



Visu pirma, išjunkite grandinės pertraukiklį.

### Filtro atstatymas (tik tam tikruose modeliuose)

Įsibizė filtro lemputė FILTER. Filtrą būtina išvalyti.

Norėdami išjungti lemputę, paspauskite ant vidaus prietaiso esantį mygtuką RESET (atstatyti) arba nuotolinio valdiklio mygtuką FILTER filtras.

### Vidaus prietaisas ir nuotolinis valdiklis

- Esant poreikiui, vidaus prietaisą ir nuotolinį valdiklį valykite drėgna šluoste.
- Nenaudokite benzino, skiediklio, šveičiamųjų miltelių ar chemiškai apdorotos šluostės.

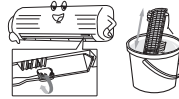
### Oro jonizatoriaus valymas (kas šešis mėnesius)

1. Nuotolinio valdikliu išjunkite oro kondicionierių ir maitinimo tiekimą.
2. Ranka iki galo atidarykite vertikalias oro srauto žaliuzes.
3. Dantų šepetėliu trisdešimt kartus patrinkite metalinio smeigtuko galus.

**Pastaba:** Nenaudokite medvilninių tamponų ar kitų daiktų su pūkais.

### Plazminio oro gryntuvo valymas (Kas 1000 eksploatavimo valandų)

1. Nuotolinio valdikliu išjunkite oro kondicionierių ir maitinimo tiekimą.
2. Išimkite oro leidimo grotelės (daugiau informacijos montavimo vadove).
3. Suėmę už rankenos ištraukite plazminį oro gryntuvą.
4. 10–15 min. pamirkykite jį karštam 40°C – 50°C vandenyje ir kempine švelniai nutrinkite paviršius, braukdami aukštyn, žemyn, į kairę ir į dešinę.
5. Palikite pavėsyje, kad gerai išdžiūtų.
6. Suminkite plazminį oro gryntuvą už rankenos ir įkiškite į dešinįjį ir kairįjį bėgelius.
7. Spauskite abu plazminio oro gryntuvo galus, kol abiejose jų pusėse esančios iškyšos bus iki galo įlindusios.
8. Pritvirtinkite oro filtrą ir uždarykite oro leidimo grotelės.



## 20 SAVIMINIO VALYMO FUNKCIJOS NAUDOJIMAS (TIK AUŠINANT IR SAUSINANT ORĄ)

Siekiant išvengti dėl drėgmės vidaus prietaise susidarancio blogo kvapo.

1. Prietaisui veikiant aušinimo arba džiovimo režimu paspaudus mygtuką , ventiliatorius toliau veiks 30 minučių ir po jų automatiškai išsijungs. Taip sumažinsite drėgmę vidaus prietaise.
2. Norėdami prietaisą išjungti iš karto, dar 2 kartus per 30 sekundžių paspauskite mygtuką .

## 21 NAUDOJIMAS IR VEIKIMAS

1. Trijų minučių apsaugos funkcija: skirta apsaugoti, kad prietaisas 3 minutes neįsijungtų, kai yra netikėtai paleidžiamas iš naujo arba įjungiamas.
2. Šildymo naudojimas: pašildykite prietaisą 5 minutes prieš pradėdami šildymą.
3. Šalto oro valdymas: kai patalpos temperatūra pasiekia nustatytą lygį, ventiliatoriaus greitis automatiškai sumažinamas ir išorinis prietaisas sustabdomas.
4. Automatinis atitirpymas: veikiant automatiniam atitirpymui ventiliatoriai sustos.
5. Šildymo galia: šiluma sugerama iš lauko ir išleidžiama į kambarį. Kai lauko temperatūra per žema, naudokite kitą rekomenduojamą šildymo prietaisą kartu su oro kondicionieriumi.
6. Atsižvelkite į sniegą: parinkite lauko prietaisui tokią vietą, kurioje ant jo nebus pustomas sniegas, nesikaups lapai ar kitos sezoninės atliekos.
7. Veikiant prietaisui gali atsirasti silpnas traškėjimo garsas. Tai normalu, nes šį garsą gali sukelti besiplečiantis arba besitraukiantis plastikas.

**Pastaba:** 2 elementai iš 6 šildymo modeliui  
Oro kondicionieriaus eksploatavimo sąlygos

Naudojimas	Temp.	Lauko temperatūra	Kambario temperatūra
Šildymas		-15°C ~ 24°C	Mažiau kaip 28°C
Aušinimas		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Džiovinimas		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 22 TRIKČIŲ ŠALINIMAS (KONTROLINIS SĄRAŠAS)

Prietaisas neveikia.	Aušinama arba šildoma neįprastai silpnai.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išjungtas pagrindinis maitinimo jungiklis.</li> <li>• Grandinės pertraukiklis jungtas maitinimui atjungti.</li> <li>• Elektros srovės nutraukimas.</li> <li>• Nustatytas įjungimo laikmatis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrai užsikimšę dulkeimis.</li> <li>• Netinkamai nustatyta temperatūra.</li> <li>• Atidaryti langai arba durys.</li> <li>• Užblokuotos išorės prietaiso oro įsiurbimo arba išleidimo angos.</li> <li>• Per mažas ventiliatoriaus greitis.</li> <li>• Prietaisas veikia FAN (ventiliatoriaus) arba DRY (džiovimo) režimu.</li> <li>• POWER SELECT FUNCTION (galios parinkimo funkcija nustatyta) į 75 proc. arba 50 proc.</li> </ul>

## 23 NUOTOLINIO VALDIKIO A-B PARINKIMAS

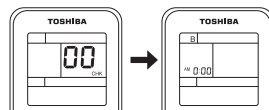
Norint atskirti nuotolinius valdiklius kiekvienam vidaus prietaisui, jei šalia yra sumontuoti 2 oro kondicionieriai.

### B nuotolinio valdiklio nustatymas.

1. Paspauskite mygtuką RESET (atstatyti) ant vidaus prietaiso, kad įjungtumėte oro kondicionierius.
2. Nukreipkite nuotolinį valdiklį į vidaus prietaisą.
3. Pieštuko galiuku paspauskite ir palaikykite nuotolinio valdiklio mygtuką . Ekrane pasirodys „00“.
4. Spausdami , paspauskite . Ekrane pasirodys „B“, „00“ išnyks ir oro kondicionierius išsijungs. B nuotolinis valdiklis įrašytas į atmintį.

### Pastaba:

1. Tą patį pakartokite, jei norite nustatyti, kad nuotolinis valdiklis būtų A.
2. A nuotolinis valdiklis neturi „A“ rodinio.
3. Numatytasis gamyklinis nuotolinis valdiklis yra A.



A series of horizontal dotted lines for writing.

A series of horizontal dotted lines for writing.

<b>Information according to EMC Directive 2004/108/EC</b>	
(Name of the manufacturer)	<b>TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.</b>
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	<b>TOSHIBA CARRIER UK LTD.</b>
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

# TOSHIBA